大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千二百五十六號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五大張 零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

胡耀邦在新西蘭宣佈
中國今明年裁軍百萬
並說訪華美艦是常規軍艦是友好訪問

【中國新聞社惠靈頓十九日電】胡耀邦總書記今天上午在此間舉行的記者招待會上宣佈，中國今明兩年將裁減一百萬常規軍隊。

有記者問，你是否會預見中國在南太平洋地區發揮更加積極的軍事作用。胡耀邦馬上回答，我們毫無這個打算，不僅如此，我今天告訴新西蘭的朋友們，我們繼續裁減我們的常規軍隊，今年到明年裁減一百萬。

胡耀邦強調，中國的外交政策着眼於世界的和平與穩定，在和平共處五項原則的條件下，同世界一切國家發展友好關係。

《澳大利亞經濟評論報》記者問：中國裁減常備軍隊如何對付可能發生的侵略？是否也準備減少核力量？

胡耀邦回答說，根據中國的政治情況和經濟情況，我們還是有充分的能力保衛我們自己的國家。他伸出小拇指說，中國的核力量只有一點點，起不了多大的作用。接着他指出，即使如此，中國政府歷次都重申，只要兩個核大國率先裁減核武器，中國願意參加有廣泛國家參加的核裁軍會議，商討嚴格限制核武器，以至徹底銷毀核武器的問題。

新西蘭電視台記者問，美國核軍艦是否會被允許進入中國？

胡耀邦說，美國來訪的是常規軍艦，是友好的訪問，其他的話就沒有了。

有記者問，新西蘭政府禁止美國軍艦來訪，中國報紙表示贊成新西蘭政府的這個立場，中國是否仍然支持新西蘭政府的立場？

胡耀邦說，貴國的事，只能由貴國政府作出決定，我沒有發言權。我們非常尊重新西蘭政府的內政、外交和一切的決策。

他還說，今天上午他同朗伊總理就共同關心的國際問題交換了意見，特別是就發展兩國的合作方面進行了交談，認為擴大兩國合作有很大的潛力。

胡耀邦昨向朗伊表示 支持南太平洋無核區
雙方將建立長期穩定經濟關係
新西蘭助中國現代化並為中國培訓人材

【據新華社惠靈頓十九日電】今天上午，胡耀邦總書記同新西蘭總理朗伊在友好、誠摯的氣氛中就共同關心的國際問題和進一步發展中新兩國友好合作關係進行了兩小時的會談。

會談開始時，朗伊表示，新西蘭政府極為重視同中國的友好關係，十分願意聽取中國領導人對國際問題的看法，願意擴大兩國間的經濟合作。他強調，新西蘭關心和平和裁軍，主張建立南太平洋無核區，強烈希望南太平洋地區不成為超級大國爭奪的地區。

胡耀邦在會談中強調，中國尊重新西蘭政府根據自己的情況奉行自己決定的對外和對內政策。

胡耀邦明確表示，中國完全支持建立南太平洋無核區的主張，支持南太平洋成為一個和平與穩定的南太平洋。他說，南太平洋是南太平洋各國人民的，中國任何時候都不干涉這一地區國家的內部事務。凡是有利於南太平洋各國間友好合作的事，中國就幹，不利的就不幹。

會談中，胡耀邦向朗伊介紹了中國在裁軍、中美和中蘇關係以及柬埔寨問題上的原則立場。他表示，為推動美蘇在裁軍談判中取得實質進展，中國贊成全世界人民聯合起來，向它們發出更強大的聲音。

他指出，最近一個時期中美關係比較穩定，中國是滿意的，但中美關係中的主要問題台灣問題仍然存在，如不很好解決，將妨礙兩國關係的發展。關於中蘇關係，他重申，中國願意同蘇聯改善關係，但迄今蘇聯在消除三大障礙方面仍不願採取任何一個即使是小的步驟。

胡耀邦明確表示，中國下定了決心，同東盟各國一道，同柬埔寨抵抗力量一道，將繼續進行正義鬥爭，直到迫使越南從柬埔寨全部撤軍。越南撤軍後，中國支持建立一個在西哈努克親王領導下的和平、獨立、中立、永不結盟的柬埔寨。

朗伊表示，新西蘭明確支持民主柬埔寨聯合政府在聯合國的席位，繼續支持東盟各國的政策，要求越南從柬埔寨撤軍。

胡耀邦和朗伊對雙方在所討論的國際和地區性問題上持有一致和近似的立場感到滿意。

關於雙邊關係，胡耀邦和朗伊分別介紹了各自國家的經濟形勢，表示了擴大兩國經濟合作的強烈願望，並就雙方加強在羊毛、林業、木材加工、海洋漁業、皮革加工等方面的合作進行了討論。胡耀邦表示，他此次出訪的主要目的就是謀求同新西蘭發展長期穩定的經濟合作，要使這種合作不斷擴大和逐步增長。關於中新經濟合作，胡耀邦指出，新西蘭的經濟發展水平比中國高，有許多優勢，中國希望雙方擴大在羊毛方面的合作，歡迎新方向中國轉讓先進技術和向中國投資，並在適當時機根據兩國關係的發展情況，擴大兩國在其它方面的合作。朗伊和參加會談的新西蘭海外貿易和市場部長穆爾表示，新西蘭對中國現代化建設抱積極態度，將在向中國提供先進技術，增加從中國進口和培訓中國技術人員方面作出努力，具體事宜將通過雙方有關部門商談解決。朗伊還表示，新西蘭政府歡迎中國在南極建立永久性的考察站，並將在這方面給予積極協助。胡耀邦對此表示感謝。

胡耀邦在惠靈頓 晤華人華僑代表
親切交談同答問題聽取建議

【新華社惠靈頓十九日電】中共中央總書記胡耀邦和書記處書記胡啟立今天下午在他們下榻的庫克飯店會見了新西蘭十七個華人團體的六十多位代表，同他們進行了親切的交談。

胡耀邦首先同代表們一起合影留念。接着，大家圍坐在一起聽胡啟立講話。胡啟立代表胡總書記和祖國人民，向僑胞們致以親切的問候，並向他們介紹了近幾年來我國各條戰線所取得的可喜成就。

胡啟立希望居住在新西蘭的華人發揚中華民族的優良傳統，同當地人民和睦相處，並遵重和遵守所在國的法律。

接着，在自由的交談中，胡耀邦回答了代表們的問題，聽取了他們的建議。

席地而坐 親切交談 四月十九日，胡耀邦總書記在惠靈頓庫克飯店會見當地華人、華僑代表。圖為胡耀邦總書記和華人、華僑代表席地而坐，親切交談。（新華社）

胡耀邦感疲累 今上午停參觀
取消訪問農莊留惠靈頓休息

【法新社惠靈頓十九日電】新西蘭官員今天在此間說，中國共產黨總書記胡耀邦，因勞累過度，取消訪問新西蘭的部分行程。

他們說，這位年已古稀的中國領導人南太平洋之行行程緊張，感覺勞累疲倦。

胡耀邦決定明天上午在惠靈頓休息，取消早上動身前往北島漢密爾頓附近瓦塔哈塔山鄉村實驗農場，參觀農業技術方法展覽。

但是，胡耀邦率領的六十人黨政代表團其他成員，包括中共書記處書記胡啟立，將按計劃參觀道個農場。稍後，胡耀邦將飛往漢密爾頓與他們匯合。

中國在福岡長崎 分別設總領事館

【法新社東京十九日電】日本外務省今天說，中國會在五月四日於日本南部城市福岡和長崎，建立第三和第四個總領事館。

東京和北京的外交關係正常化後，中國在一九七二年於東京設立大使館，並於一九七五年在大阪、一九八〇年在札幌分別設立總領事館。

日本在北京設有大使館，在廣州和上海設有總領事館。

胡耀邦在大學演說 邀請六十青年訪華

【據新華社惠靈頓十九日電】中共中央總書記胡耀邦今天下午在惠靈頓維多利亞大學發表演說，闡述了中國對世界的看法和中國的對外政策，並邀請新西蘭教育界和青年友好團體今冬派六十位青年朋友和教師對中國進行為期十天的訪問。他的演說受到了聽眾的熱烈歡迎。

座落在惠靈頓市區後山的維多利亞大學是新西蘭的最高學府和言論中心之一，已有八十多年的歷史。

胡耀邦說，「盡管我國經濟文化比較落後，但是你們親自去認識一下中國的悠久歷史、遼闊國土和廣大的從事和平建設的人民，總是值得的和有益的。」這時，全場響起長時間熱烈的掌聲。

演說結束時，四百多聽眾全體起立，鼓掌達兩分多鐘。

希思昨自穗抵深圳 訪粵核電合營公司
稱整個歐洲都對大亞灣核電站有興趣

【本報深圳十九日電】英國前首相希思今天在深圳說，整個歐洲都對深圳大亞灣核電站的建設感興趣。

希思是今天上午由廣州乘火車抵達深圳訪問的。希思一行在深圳市外事辦公室副主任劉杰陪同下，參觀了廣東核電合營有限公司，並與該公司中、港雙方負責人座談。

希思今天還參觀了中航深圳工貿中心和蛇口工業區。深圳市副市長甄錫培今晚在畔溪酒家宴請希思一行。席間，希思問：深圳面臨的最大問題是什麼？甄錫培回答：最大的是人才問題，特別是管理人才比較缺。甄錫培說，目前深圳除在全國各地支持下，調進了二萬多名技術人員外，還從小學、中學及大學中着手培養專業人才。而且深圳有一個有利條件，就是離香港近，可派人到那裏學習管理技術。希思說，我在今天的參觀中見到了中方和港方的經理，他們合作得很好。

希思一行明日上午將參觀深大電話有限公司及遊覽深圳市容。隨後，他們將乘火車離開深圳前往廣州。據悉，希思接着可能前往海南島訪問。

日本大型考察團 抵大連商談合作
由逾百家大中企業負責人組成

【中國新聞社大連十九日電】日本大連經濟開發協力會會長正宗豬早夫率領的經濟考察團一行一百八十三人，今天乘東京－大連首航大型包機抵達大連市訪問。

這個考察團由日本大連經濟開發協力會所屬的一百〇五家大中企業的主要負責人組成，將就大連經濟開發區的建設及東北地區的經濟技術合作商談具體事宜。

鍾景輝在京出席戲劇代表會議 香港演藝學院戲劇學院院長鍾景輝（左）十八日在北京出席中國戲劇家協會第四次代表大會。圖為他和越劇演員徐玉蘭（中）、傅全香交談。（中新社）

中英貿易前景與最新動向
——英國貿易及工業部看中英貿易

英國貿易及工業部最近完成一份《中英貿易》的報告。這份報告全面論述中英兩國經貿合作前景，其主要內容談到中英貿易面對的困難，以及指出中英雙方一些具有潛力的合作項目。報告反映英國官方對中英貿易的評價，有一定參考的價值。以下是報告摘要：

（一）中英貿易數字

中英貿易的數額仍然很小。一九八四年，英國出口中國的貨物為二億一千七百萬英鎊，而英國從中國入口的數額則為二億七千九百萬英鎊。英國輸往中國的貨品，主要為機器、化學藥品、科技儀器，而英國從中國入口的貨品主要為紡織品、食品、農業及輕工業品。在歐洲而言，西德是最成功的國家，它去年出口中國的貨品數額，達到十億三千八百萬美元，超過英國的數額兩倍。

（二）中英貿易困難及前景

在英國出口市場中，中國只佔百分之〇．五。過去幾年，曾經預料中英貿易迅速發展，但是後來有點失望。尤其是自一九七九年以後的三年，英國出口中國的貿易數額大幅下降，主要原因是中國當時進行經濟調整。中英貿易的障礙，來自以下幾個原因：

其一是外匯問題。雖然中國的外匯情況一向十分健康，但是中國對商業借貸採取十分小心的態度。長期來說，中國的出口增長率將決定入口的增長率。

其二，前往中國做生意的英國商人，認為中國既是困難又是消費高的市場。跟中國談生意，可能長達數月或一年以上，但是最後並無保證獲得合約。另外，大公司一般都在酒店設辦事處，開支不少。

其三，中國現已成為高度競爭的市場，競爭行列包括日本、美國及西歐。日本由於地理位置佔優，成為中國的主要貿易夥伴。

儘管上述提到一些困難，但是中英貿易前景仍然令人樂觀。中英兩國就香港問題簽署聯合聲明，兩國關係有了新發展；中國將加強與西歐的合作，減少對日本及美國的倚賴；中國推行現代化計劃，能源、交通、國防等方面有機會向英國購買高科技產品；英國公司多數樂意與中國成立合資企業，以及允許技術轉讓，金融及服務性行業例如保險，中英雙方開始表達合作的濃厚興趣。

隨着英國內閣不管部大臣載維．楊格三月率領十大企業代表團訪華，中國總理趙紫陽六月將訪問英國。今年稍後時間，中國會派遣多個代表團訪英，包括紡織、城市建設、環境保護、農業、漁業等官員及專家。這些往來將促進中英經貿合作的機會。

（三）中英貿易具發展潛力的項目

離岸石油及天然氣開採——英國公司在北海油田的經驗適用於中國南海油田。英國能源部國務大臣布坎南．史密斯最近訪華，與中國方面探討了這方面的合作機會。中國海洋石油總公司在倫敦成立了辦事處，英國BP及其他石油公司表示歡迎。

煤礦開採——蜆殼煤礦國際公司計劃與中國合作在山東省合作開採煤礦，英國的國家煤礦局得到政府的財政支持，正與中國談判在唐山合作採煤。

飛機工程——英國宇航公司正與中國談判售賣十架BAe客機。中國今年初購買北愛肖特斯飛機公司製造的小型客機，英國勞斯萊斯公司亦準備售賣飛機引擎給中國。

核電及煤發電——英國通用電氣公司正與中國談判，參與廣東省核電計劃；北部機械工程公司，巴礎公司及英國通用電氣公司亦準備參與中國的煤發電計劃。

玻璃——英國彭寧頓公司與上海成立合資企業，生產玻璃。

電報及通訊——大東電報局在南中國提供海上油田通訊服務，該公司主席最近訪華，成功地擴大與中國方面的合作。

談判中項目——包括鋁熔煉、公路、鐵路、航空、國防等。

（四）巴黎統籌委員會（COCOM）

巴黎統籌委員會的成員國輸往中國的敏感性貨品及技術，一直受到限制。最近，該委員會對中國的限制程度稍減，英國對此表示歡迎並樂意向中國輸出敏感性貨品包括國防設備。該委員會目前似無可能全面放寬輸往中國的敏感性貨品，但英國支持進一步的放寬。

（五）優惠貸款

中國目前從日本取得大量優惠貸款，包括發展能源、交通及工業。西歐一些國家如比利時、荷蘭、丹麥、瑞典、意大利、西德及奧地利亦向中國提供優惠貸款；據知，法國也在積極考慮向中國提供優惠貸款。在這種情況，英國現已再三研究向中國提供優惠貸款，以加強中英貿易的競爭。

（六）入口限制

中國紡織品輸往歐洲共同體受到一定的限制，部分中國貨品輸共同體都有限額。英國的入口限額涉及鞋、帽、手套、陶器、火柴、絲綢及麻布，而中國電視機根本不能進口。雖然如此，英國支持最近重新制訂的共同體及中國貿易經濟合作協議，促使共同體減少對中國貨品的入口限制。

（七）香港在中國貿易的作用

英國公司把香港視為進入中國市場的跳板，英國從中國獲得很多合同，都是透過香港作為中間人。自從中英兩國簽署聯合聲明，香港在這方面的地位更形重要，這是英國出口商感到鼓舞的一個重要因素。

【本報駐英記者李緯慶倫敦十九日電】

台軍事法庭裁決江南案
汪希苓判終身監禁
胡陳分入獄兩年半
判決書指汪因「私怨」指使陳啟禮加害江南

【本報訊】台北十九日消息：台灣軍事法庭今天判決三名牽涉江南案的高級軍事情報人員前情報局長汪希苓身為公務員，假借職務上的機會，共同殺人，處無期徒刑，褫奪公權終身；前情報局副局長胡儀敏與前副處長陳虎門則以協助殺人論處，各處有期徒刑兩年六月。

軍事法庭宣讀冗長的判決理由中，將江南之所以被殺害，歸因於汪希苓對劉宜良（江南）之私怨，因而下令竹聯幫首領陳啟禮下手。該判決書道樣說：「查被告汪希苓，因其個人對劉宜良之觀感與私怨，以其一己之愚昧行為，竟擅自運用幫派首腦陳啟禮，對劉宜良加以教訓，而對教訓之方式又未予以界定，致陳啟禮、吳敦、董桂森將劉宜良殺害之事實，當為汪希苓所預見，而其發生並不違背其本意。」

判決理由又說：「被告（汪希苓）一再應允陳啟禮相機之教訓劉宜良，並將劉之照片、住址等資料交付陳啟禮，因而發生劉宜良死亡之結果，猶謂非被告所能預見，其誰能信？」

顯然，軍事法庭將江南之所以被害完全諉過於汪希苓一人負責，而與汪之上案及台灣當局無關。看來江南案真的是到此為止，一個情報局長僅僅為了個人「私怨」，就命人遠渡重洋，除去了仇人，如此簡單，別無背景，其誰能信？」

【路透社舊金山十八日電】美籍華裔作家劉宜良的遺孀今天晚上說，雖然一位台灣高級官員被裁定策劃謀殺劉宜良罪名成立，但她仍不明白殺害劉宜良的動機。

劉宜良遺孀崔蓉芝，在她達利市寓所接受電話訪問說，殺害劉宜良的真相還沒有公諸於衆。

崔蓉芝說：「為什麼汪希苓下令槍殺劉宜良？他幹嗎這樣做？沒有講出原因。」

她說，肯定背後還有更高級的政府官員下令殺害劉宜良。

王寬誠教育基金 下月招留學人才
考試委會由李政道馬臨等組成

【本報訊】據中國新聞社北京十九日電：「王寬誠教育基金會」五月一日起在上海、香港兩地接受報名。挑選五十名大陸、台灣和香港、澳門地區大學畢業生出國攻讀碩士、博士學位。

「王寬誠教育基金會」由香港知名人士王寬誠出資一億美元，於今年四月一日成立，是國內第一個個人出資考選留學生出國留學的民間組織，今後每年皆挑選一批人才出國深造。

今年考選學科共五十個，包括文、理、法、工、農、醫，每年招收五十人，每個學科錄取一名。報考條件：中國人，大學畢業，三十五歲以下，身體健康。今年六月底報名截止，八月底考試。

「王寬誠教育基金會」聘請的考試委員會委員為：盧嘉錫、錢偉長、錢俊瑞、費孝通、湯佩松、錢臨照、張龍翔、吳富恒、馬臨、黃麗松、薛壽生、李政道、林家翹、田長霖、陳省身，台灣二人待定。考試委員會主任由著名科學家錢偉長擔任。

力體增 氣血補
精鹿花草露
上海產品 信心的保証
大補五臟 補虛損
滋陰健陽 補神益氣

內含：鹿肉汁94% 冬蟲夏草6%
本品男女老少均宜，對用腦過度、產後力衰及體力勞動者和運動員補充體力尤具實效。
總經銷：展達有限公司
ANANDA LIMITED
地址：香港干諾道西21－24號海景商業大廈21字樓
電話：5-409223 電傳：72284 ANADL HX

廣東南海籐廠
本廠自營籐製品進出口業務
並參加本屆春季中國出口商品
交易會業務洽談設在廣州市交
易會內六號館五樓584室電
話：62690轉3634
歡迎各界人士蒞臨洽談
廠址：廣州市郊區沙貝村
電話：85272 85273
電掛：2604

萬隆會議卅年逝如流水

李錫珍

特稿

會議倡議者——蘇加諾

三十年前，亞非國家倡議舉行一次亞非會議，試圖作出一個公約之類而為各國可接受的公平原則，扼殺窮武主義者的氣燄，迫使他們遵守諾言，使弱小國家能過和平的日子。

會議倡議者是印尼國父蘇加諾總統，聯合緬甸、斯里蘭卡（當時稱錫蘭）、印度和巴基斯坦為五國發起人。

會議於一九五五年四月十八至二十四日在印尼首都萬隆召開，通過了「國與國之間和平相處友好合作十原則」，又名「亞非精神」或「萬隆精神」。

亞非會議舉行時，「韓戰」結束不久。美國自命世界第一強人，那知與他看不起眼的新中國一交上手，竟無法在戰場上取得勝利，其苦惱與懷恨，自不待言，於是千方百計，利用他的影響力，孤立新中國，意圖給新中國一個沉重打擊。

可是，事態的發展往往不從人願，誰也料想不到，原來的劣勢，到頭來竟被扭轉過來，由於周恩來總理的卓越才華，一抵步就展開外交活動，穿梭拜會，開會時又提出「求同存異」的著名原則，使各國外交家無不刮目相看。

周總理提出求同存異原則

就事論事，周總理和尼赫魯（中印邊境事件尚未發生）應是亞非會議的兩大功臣，而今印尼發動紀念亞非會議，可也不忘本。

儘管印（尼）中還未恢復邦交，也鄭重其事寄柬邀請新中國，請柬交由聯合國中國辦事處代轉，而中國一收到請柬，立即作出反應，願派代表前往參加，因此，兩國原來不大和諧的氣氛，又告緩和了一步。

× × ×

亞非會議三十年過去了，究竟有過或發生過什麼影響呢？

說來委實令人失望，當年參加會議的二十九個國家中，阿富汗被蘇軍佔領。柬埔寨幾變相成為越南的附庸。埃塞俄比亞餓殍載道，死亡枕藉，兩伊戰爭四年餘新近又告升級，雙方都付出慘重代價；種種迹象，都使人感到距離和平共處的曙光還十分遙遠！

另方面亞非兩大洲的主權國家和其他解放組織，目前已有九十二個被邀請，數按擴大了很多。比當年出席會議的國家，翻了兩番，反映出一個總趨勢：殖民主義的沒落，和亞非國家的興起！

特邀當年主要參加者

印尼根據聯合國規章，柬請了九十八（初傳七十二）個國家和四個獨立運動，出席紀念大會，還打算特邀四位碩果僅存的當年主要參加者：即越南的范文同，柬埔寨的西哈努克，緬甸的吳努和菲律賓退休外長羅慕洛。

印尼要求出席代表於四月二十二日抵達雅加達，廿三日共乘火車至萬隆，廿四和廿五兩日舉行紀念會後，代表們可能再作一次會商，希望產生一個有利於和平的宣言。

據四月九日報道：已有七十個國家表示前來參加，且有三十國家外長親自出席。中國出席代表是外長吳學謙，

會議於二十四日舉行

紀念大會將由印尼外長主持，聯合國秘書長同意在大會發言。目前一切正加緊施工中：如整刷會場，規劃交通，彩飾商店，綠化市區等等。會議廿五日結束後，代表們當日傍晚乘火車返回雅加達。

× × ×

現設在印度的不結盟運動機構，可說是亞非會議或萬隆精神衍生的第二代，發起人還加上鐵托和納賽爾，總目標大致雷同，該運動於一九六一年在貝爾格萊德舉行第一次正式會議，同年九月在開羅召開籌備會議，參加者二十五國，呼籲不結盟國家加強團結，反對帝國主義，殖民主義，霸權主義，和種族主義等等。

印尼希望紀念大會空前熱鬧，因欣逢印尼立國四十周年。

社評　望里根能有助解決台灣問題

中國以「一國兩制」的方式，與英國談判圓滿解決香港問題後，開創了光輝的範例，使和平統一祖國的事業獲得有力推動，在國際上也深受注意。「一國兩制」作為解決爭端，維護和平的一個新辦法，確是值得世界上一切有遠見的政治家多作研究的。

英國前首相希思本週再度訪華，前天他與中國領導人鄧小平會見時，問及香港問題的解決是否有利於導致台灣問題的解決。鄧小平作出了肯定的回答，並重申：將按解決香港問題的方式解決台灣問題。

尋求台灣問題的解決，有雙重意義：它是中華民族共同恢復祖國大統一的神聖任務；又是中國同美國發展關係上需要消除的障礙。在內政方面，鄧小平對希思說到，國共兩黨有共同語言，都認為只有一個中國，所以北京提出第三次合作解決台灣問題。在外交一面，鄧小平表示，中美之間的障礙就是一個台灣問題，這一問題的解決會使中美之間的關係更加密切。

去年底，英國首相戴卓爾夫人到北京簽署關於香港的《聯合聲明》後，接着轉赴美國與里根總統會晤。鄧小平曾託戴卓爾夫人帶口訊給里根，希望在他連任期間能對台灣統一問題有所作為，而「一國兩制」方式，正是給里根爭取外交成就提供了珍貴機會。

即將赴任的中國駐美國大使韓敍本週在《世界知識》雜誌上撰文，表示將為中美關係的發展作出不懈努力，而中美之間最大的障礙是台灣問題，希望美國政府認真研究「一國兩制」的適用性，推助台灣問題的解決。

美國承認中華人民共和國政府是中國的唯一合法政府，承認台灣是中國的一部分，然而又保持《與台灣關係法》，侵犯中國的主權，還繼續向台灣當局出售大批武器，影響台灣不早日同祖國實現統一。在里根當美國總統的第一個任期裏，中美達成了《八·一七聯合公報》，在這文件裏，美國政府表示理解並欣賞一九七九年一月一日中國發表的告台灣同胞書和一九八一年九月三十日中國提出的九點方針中所表明的中國爭取和平解決台灣問題的政策；美國政府同時承諾逐步減少對台灣的武器出售，經過一段時間導致最後的解決。去年四月里根總統訪華時，重申恪守美中之間的三項公報，並且就台灣問題公開說明：「我們將盡一切努力促進中國人民自己和平解決問題。」現在，里根已進入第二個任期，應該把過去所講的話付諸實行，切實為中美關係多做事情了。

中美之間存在着台灣問題這個障礙，如果不消除，甚至可能發展成為兩國關係中爆炸性的問題，這對各方面都是不利的。中國實行獨立自主的對外政策，不依附任何一個集團，願意在和平共處的原則上同一切國家發展友好合作關係。早在三十年前，當中美關係處於高度緊張狀態時，周恩來總理參加萬隆會議，在會外就公開表示了願意同美國政府坐下來談判，緩和遠東局勢，特別是緩和台灣地區的緊張局勢。這在當時是很震動的談話，是萬隆精神的生動體現。如今萬隆會議三十周年了，中美關係已改善，只要一旦通過和平共處辦法解決了台灣問題，熱點消失了，中美關係就可以進入穩定、持久的發展。

以「一國兩制」的方式解決台灣問題，在國際上是鞏固中美之間的和平共處，在中國內政上是國共之間和平共處。鄧小平今年初曾談到，解決台灣問題不是一廂情願，要照顧到大陸的利益，台灣的利益以及同台灣有關的外國資本的利益。台灣以「一國兩制」辦法與祖國統一，條件比香港更寬，可以保留軍隊。對此，美國將沒有任何經濟和政治的損失，在其戰略計算上則可收到增益。現在，里根總統正準備同蘇聯領袖戈爾巴喬夫會晤，希望使美蘇關係翻開新頁。里根總統多位前任人的經驗，在同蘇聯打交道時，總離不開考慮中國的關係。里根能否表現真正的膽識和氣魄，幫助推動台灣問題的和平解決，使美國外交走向主動呢？

昨與馬科斯夫人和菲外長會談
吳學謙讚揚中菲關係
盼擴大兩國經貿合作
和平是對外政策基礎　中國需要和平環境

【據新華社馬尼拉十九日英文電】正在此間訪問的中國外長吳學謙和菲律賓總統夫人伊美黛·馬科斯今日表示，希望共同作出努力去尋求擴大中國與菲律賓之間的合作之新途徑。

這項消息，是繼吳學謙外長與馬科斯夫人及臨時外長帕西菲科·卡斯特羅今日在總統府內舉行過三個小時的會談後，由中方人士所透露的。

上述人士說，吳學謙外長和馬科斯夫人對兩國之間的友好關係在過去十年中的發展感到滿意，他們在有關雙方關係的主要問題與及相互關心的事情上都持同一觀點，雙方同意加強在所有方面的關係，特別是在經濟和技術合作方面。

吳學謙外長向馬科斯夫人等簡述了中國的經濟在過去數年來的發展，並陳述中國的對外開放政策。他強調和平是中國對外政策的基礎，因為中國需要一個和平和穩定的國際環境來發展其經濟。

吳學謙外長並解釋了中國在香港問題上的立場，馬科斯夫人認為此立場是明智及具遠見的。

【新華社馬尼拉十八日電】中國外交部長吳學謙十八日在菲律賓代理外交部長帕西菲科·卡斯特羅為他舉行的歡迎宴會上，讚揚菲律賓的外交政策說：「菲律賓人民熱愛和平，反對侵略和擴張、積極促進同亞洲和其它國家的友好合作關係。」

「菲律賓同亞洲其它國家一道，主持公正，要求嚴格按照聯合國的有關決議精神公平、合理地解決柬埔寨問題，為東南亞的和平與安定做出了積極貢獻。」

關於柬埔寨問題，吳學謙說，中國支持柬埔寨人民的正義鬥爭，主張所有外國軍隊撤出柬埔寨，柬埔寨成為一個獨立、和平、中立和不結盟的國家。

卡斯特羅在致詞中強調了吳外長訪菲的重要意義，並表示有信心進一步發展兩國的友好關係。

胡耀邦檢閱新西蘭儀仗隊

中共中央總書記胡耀邦星期五抵達惠靈頓。圖為他在議會前檢閱了新西蘭空軍儀仗隊（路透社）

美匯昨天繼續疲弱
反映人們對美經濟失信心
分析家預測美元走勢仍會向下

【路透社倫敦十九日電】美元今天在外匯市場仍然疲軟，這是因為最新的美國經濟數字缺乏生氣所致，但看來，美元正在它的最低水平穩定下來。

在法蘭克福，美元定價二·九七九五（昨日為三·○四五），昨晚歐洲收市價為二·九八六五），反映出買家對美國第一季度令人的經濟增長率感到失望，而對美元失去信心。

英鎊兌一·二九二五美元，較昨晚紐約的最高價差不多低了一美分，但仍有足夠的水平，讓兩大英國銀行進一步削減放款利率。

國民西敏寺銀行和勞埃德銀行把基本利率調低到十二厘半，但巴克萊銀行和密德蘭銀行仍維持十二厘七五不變。分析家預料，放款利率到初夏時可能會降至十一厘的水平。

美元對主要貨幣現正處於十一月中以來的最低水平，部分分析家相信，現時可能會出現一個鞏固期。

倫敦西敏與科茨股票經紀行首席經濟學家莫里森說，「美國聯邦儲備局與歐洲各中央銀行也不希望美元更進一步下瀉。如真的出現，這會促使美國通脹向上，導致聯邦儲備局再次緊縮貨幣政策。」

莫里森預言外匯市場會出現一段相對平靜的時期。他說，「未來三個月，他們將樂於見到英鎊匯率定於一·二五至一·三二美元之間。」

但其他分析家說，美元的走勢仍會向下。他們說，美元今天較早時跌到二·九五五○馬克時曾一度受到阻力，但當到二·九三時可能會刺激美元進一步下跌。

法蘭克福一名經紀說，「到該水平以後，我看統計表的下一點會是二·七五馬克。」

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十九日電】星期五，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周四收市價）：

倫敦	三二七·六○	（三二六·○○）
巴黎	三二八·九四	（三二六·六四）
法蘭克福	三二八·○○	（三二五·○四）
蘇黎世	三二七·五○	（三二八·五○）
香港	三二七·五一	（三二五·五九）

菲總統向吳學謙授勳

星期五，菲律賓總統馬科斯（中）在總統府向中國外交部長吳學謙授勳。吳學謙正在菲律賓進行天訪問，紀念中菲兩國建交十周年。（美聯社）

蘇石油鋼鐵等原料
首季產量均報下降
造成蘇整個工業部門困難重重

【路透社莫斯科十九日電】今天發表的蘇聯一九八五年第一季經濟數字表明，石油、煤炭、鋼鐵和木材等重要原料的產量下降，造成蘇聯整個工業部門困難重重。

一九八三年創下最高產量的石油與煤炭產量繼續下降，過去兩年持續增產的鋼鐵工業，也降至一九八二年頭三月水平。

政府《消息報》發表官方統計數字。石油產量一億四千七百萬噸，但一九八四年頭三月的石油產量是一億五千三百萬噸，一九八三年第三季的產量更高達一億五千六百萬噸。

鐵的產量比去年頭一季減少百分之五，鋼產量減少百分之七。

今年頭一季的鋼產量，從一年前同期的三千九百萬噸減至三千六百四十萬噸，低於災難性一九八二年平均水平。

汽車輪胎、塑料、礦物肥、電冰箱、私人汽車、電動機、建築木材、紙張、水泥和纖維的產量，都低於去年同期水平。

今年頭季的煤產量是一億八千五百萬噸。一九八三年一季最高煤產量剛好超過一億八千六百萬噸。

特譯　美國電腦業遍吹淡風

路透社記者　凱瑟琳·阿恩斯特

巨額利潤難以為繼

美國經濟復甦的春風，不到麻省的一二八號公路和加州的矽谷——美國東岸和西岸的電腦工業首府。

家庭開支的放緩與美元在海外的強勢，使該業許多實力強大公司一九八四年的巨額利潤難以為繼。

電腦透視公司、王安實驗室、霍尼韋爾公司、數據控制公司和蘋果公司，在過去數周來，全部宣佈裁員或強迫休假。

著名小型電腦製造商通用數據公司說，它的季度盈利，由於訂單的大減，將較華爾街預期的低許多。這也反映出它的夥伴數位設備公司的業績也會不振。

即使是世界電腦巨人國際商用機器公司（IBM），也剛宣佈了首季的盈利下降，這是自一九八一年以來的首次下降。

可是，自IBM推出它至今最強力的電腦及兩款市場尖端磁碟機後，該公司的訂單在第一季度末開始回升。IBM總裁約翰·艾克斯宣佈首季盈利下降百分之十八時說，該公司經歷了訂單的放緩，因為客戶要暫停一下，對該公司的新產品重新估價。

尖端產品訂單多

他說，現時估價期已告結束，它們對我們的尖端產品反應良好，新訂單十分活躍，IBM預料隨着今年的過去，貨運會增加，特別是下半年會增加更多。

艾克斯特別介紹了IBM能力強大的主機電腦，而業內分析家也同意他預測未來的日子會更佳，主要是因為IBM的龐大營業額，是來自數百萬美元一台的大型電腦銷售。

新訂單開始減少，於去年夏天已露端倪。不景氣於第四季度總算有一些改變，但今年年初訂單再次不振。通用數據公司總裁埃德森·德卡斯特羅警告分析家：該公司今年的業績可能比不上一九八四年。

到四月份，其他大部分小型電腦製造商及電腦透視公司（以製造電腦輔助設計及電腦輔助生產設備而知名）也承認，它們也感到了資金開支放緩的壓力。

王安實驗室總裁約翰·坎寧安說，該業的放緩會持續六至九個月，這將使該公司出現十年來的第一次年度盈利下降。

具有影響力的私人組織會議局最近發表的報告說，經過去年夏季大幅度的下降後，第四季度的電腦廠商預算資金出現了百分之十八的反彈。

但反彈幅度很可能不會持續，因為開工率現時只為百分之八十一，而總的經濟增長正在放緩。

小型電腦的改變

福雷斯特公司總裁喬治·科洛尼說，小型電腦的銷售也受到了個人電腦的壓迫。部分最新型號的個人電腦，如IBM的PC/AT，它的功能比得上小型電腦，但售價便宜得多。

此外，個人電腦併網工作，甚至較小型電腦更靈活方便。

科洛尼說，「小型電腦工業現正經歷一場結構性的改變。小型電腦將成為連接個人電腦與主機電腦的橋樑。」

他說，小型電腦公司致力投資通訊，以及把它們的產品作為輔助性設備推銷，而不把它作為與個人電腦競爭的貨色，那麼到一九八六年年中，當對電腦的需求大量回增時，它們會得到好處。（路透社波士頓電）

英王儲夫婦訪問意大利

【美聯社倫敦十九日電】英國王儲夫婦週五離開倫敦希思羅機場，開始了對意大利的十七天訪問。

查爾斯夫婦將會飛往撒丁出席一官式午宴，然後登上皇家遊艇「大不列顛號」，前往拉斯佩齊亞。

倫敦的保守派《電訊報》說，這次皇室人員對一個英聯邦以外國家所進行的少有的漫長旅程，反映了「白金漢宮現在已較為重視與歐洲的聯繫」。

「發現號」有驚無險
穿梭機回降時爆胎
左邊機翼有損毀出現了一個洞

【路透社美國卡納維拉爾角十九日電】太空穿梭機「發現號」今天返回地面時，一隻翼受損，六個機輪的其中一個在着陸時爆裂。至於左翼稍為何穿了一個洞及右機胎為何爆裂，當局即時沒有解釋。

【據新華社華盛頓十九日電】美國航天飛機「發現」號，在未能全部完成它的飛行任務，延長兩天飛行期的情況下，於今天八時五十四分（北京時間二十一時五十四分）在佛羅里達州的肯尼迪航天中心降落，結束了它的第四次太空飛行。

「發現」號是在最近兩個月內五次推遲起飛後，於四月十二日發射上天，進行美國航天飛行的第十六次飛行的。它的任務是施放兩顆通信衛星，並進行一系列科學試驗，其中包括培育蛋白質晶體，用電泳法分離激素，觀察和研究宇航員的流行病——空間運動病的複雜性質等。七名機組人員中，一名是美國參議員加恩。

第一顆通信衛星是在「發現」號進入軌道後數小時內施放的，一切順利，衛星現已進入離地球赤道約三萬六千公里上空的同步軌道。十三日在施放第二顆衛星時，發生了問題。這顆衛星連同火箭共重七噸半（包括六噸燃料），從航天飛機的貨艙中被彈射進入太空後，衛星上的計時器發生故障，未能按計劃開動火箭發動機，把衛星推入同步軌道。

縱橫談　美第一季度經濟增長放慢

美國商務部前天發表今年第一季度（一—三月）美國的國民經濟總生產，實際上只有按年率計百分之一·三的增長率。這個消息一出，美元價格立刻暴跌，至昨天仍然疲軟。

美國經濟已成為世界經濟的晴雨計，今年第一季度的增長率，上月曾經預測是百分之二·一，然而一經發表，比預期減少達一半，頓時證實了一些專家的看法：美國經濟的增長正遇上了急煞車，其前景已蒙上了暗影。

專家認為，美國經濟暗影已提前出現，這是基於以下的因素：

第一，進口增長，使美國國內工礦生產受到不利影響。近年大批美國廠商不在國內生產，而是向海外投資，利用高價的美元和海外原料、勞力價格較低的優勢，在國外生產。這自然影響美國國內經濟的增長。

第二，里根政府原估計一九八五年的經濟實質增長率為百分之三·九，但第一季度的增長率就洩氣地顯示過低，完全出人預料。這是繼一九八二年第一季度經濟增長率只得百分之○·五的兩年來最低增長。因此紐約的金融和證券界認為，今後美國經濟如果沒有急劇的上升，要想實現今年增長百分之三以上就很難了。

第三，美國經濟增長放慢，將連帶引起本國財政稅收以及削減財政赤字等難題更難解決，而出口減少，進口增多的惡性循環勢將難以擺脫。這一來，美國勢將強化貿易壁壘政策，強行限制更多的外國商品，一如今年以來對日本採取的措施。這是世界以對美貿易為主的國家和地區認真引以為憂的。

美國商務部長波爾德里奇承認，今年第一季度美國經濟增長率大幅度停滯。他又承認這就是經濟增長減速。不過，他認為，美國經濟仍是可以期待再增長的。

從事實來看，美國工礦部門的生產，過去八個月來完全沒有增長，在這樣的基礎上要期待美國今年經濟增長達到百分之四，其困難是明顯的。因此，人心虛怯，對美經濟不抱樂觀的人增多。

美國經濟今後如繼續減速發展，今年世界經濟將有更多的波瀾，已經超值的美元難免繼續下落。

施君玉

紀念學生起義二十五周年
南朝鮮學生昨示威
同警察大規模衝突
學生反對全斗煥訪華盛頓之行

【美聯社漢城十九日電】星期五，漢城最少十八間大學和學院發生反政府暴力示威遊行，紀念學生領導的起義二十五周年。南朝鮮李承晚獨裁政權在起義中倒台。

目擊者說，學生投擲石塊、火炬和燃燒瓶，試圖衝出大學校園外面警察戒線。

南朝鮮通訊社說，據報道漢城十八家大學的校園發生示威遊行。

漢城起義死難烈士紀念碑附近發生大規模衝突。目擊者說，近六千名高呼口號的羣衆，大部份是來自多間大學的學生，企圖衝到街上遊行。

他們說，示威抗議羣衆高呼口號，散發傳單，反對全斗煥與里根總統訪間華盛頓會談。全斗煥定於下星期三離開漢城前往美國訪問。

中國軍事代表團
昨抵奧地利訪問

【路透社維也納十八日電】中國與奧地利官員說，中國有史以來訪問奧地利的最高級軍事代表團，今天抵達維也納。

官員說，代表團將花兩個星期參觀這個中立國家的國防機構，並於四月二十日與國防部長弗里森施拉格舉行會談。

27個社會黨領導人
反對星球大戰計劃
指出美計劃使東西方關係更加不穩定

【新華社布魯塞爾十八日電】歷時兩天的社會黨國際會議十八日在布魯塞爾結束。世界上二十七個社會黨的領導人在會上表示反對美國的「星球大戰」計劃。

會議集中討論了世界和平與安全問題，以及第三世界國家日益增加的債務等問題。

一些社會黨領導人會後對記者說，美國推行「星球大戰」計劃是很危險的，它會使已經變得困難的東西方關係更加不穩定，而且會大量耗費人們為反飢餓鬥爭所需的資財。他們要求歐洲國家在此問題上採取共同立場，以對付兩個超級大國在太空進行的軍備競賽。

保守黨政府受打擊
英通脹率上月急升
達百分六點一為兩年半來高峯

【美聯社倫敦十九日電】就業部報道，英國的通貨膨脹率在三月跳升至百分之六·一，是兩年半以來最高的數字，令保守黨政府受到一次打擊。

就業大臣湯姆·金形容這次自二月的百分之五·四跳升至百分之六·一是「明顯地令人失望」，並指出由於抵押貸款利息增加，本月的通貨膨脹率會再度上升。

第一張

大陸決查禁淫穢物品
國務院發佈有關規定

進行檢查，其中被檢的醬油有一百零三種，全部不合格。據對全國生產插頭插座的二百八十個企業、五百六十九個品種的檢……

萬寶冷」這件事是對我們忽視產品質量的警告。

文章指出，「萬寶熱」變成「萬寶冷」這種事，提醒我們……

查。消費者希望此事引起企業家們注意，越是緊俏商品越要重視質量。

文章認為，廣州萬寶電冰箱由「熱」……

福建名伶聚京華

近日，福建各地方戲名伶聚在北京，參加全國劇協第四次會員代表大會，圖是高甲戲演員蔡友輝（男）、閩劇演員胡奇明（右一）、漢劇演員鄧玉璇（左一）、梨園戲演員蘇烏水（左二）、蔡……

【新華社武漢十九日電】舉世矚目的長江葛洲壩水利樞紐二江、三江工程，經過四個洪水期的考驗，今天通過國家驗收委員會的驗收。

國家驗收委員會一致通過的《驗收鑒定書》指出，葛洲壩二、三江工程已經建成……

日二江電廠一號至七號機組陸續並網發電。至此，二江、三江工程基本建成，這次驗收就是對上述工程包括的泄水閘、沖砂閘、電站廠房（包括七台機組）和兩座船閘等五大建築及其金屬結構、機電設備作全面檢查

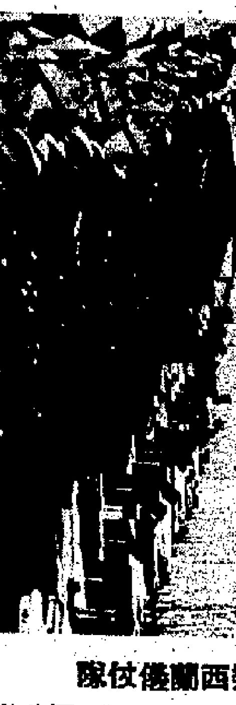
，且夾有「軟弱泥化夾層」的難題；

——葛洲壩電廠安裝的十七萬千瓦的低水頭水輪發電機組，是世界上同類型發電機組中最大的機組之一；

——可通過萬噸級輪船的二號船閘，是

現設在印度的不結盟運動機構，可說是亞非會議或萬隆精神衍生的第二代，發起人還加上鐵托和納賽爾，總目標大致雷同，該運動於一九六一年在開羅召開籌備會議，同年九月在貝爾格萊德舉行第一次正式會議，參加者二十五國，呼籲不結盟國家加強團結，反對帝國主義，殖民主義，霸權主義，和種族主義等等。

印尼希望紀念大會空前熱鬧，因欣逢印尼立國四十周年。



西蘭儀仗隊

抵達惠靈頓。圖為他在議會（路透社）

大陸決查禁淫穢物品 國務院發布有關規定

明列查禁範圍　攜帶入境者將被受懲處

夾雜淫穢內容的有藝術價值作品等除外

【本報訊】新華社十九日發表國務院關於嚴禁淫穢物品的有關規定。該規定共十二條，詳列查禁的範圍及措施，對於攜帶、郵寄或走私入境淫穢物品者，將受到處分。這項規定已於四月十七日起施行。

【新華社北京十九日電】國務院關於嚴禁淫穢物品的規定

（一九八五年四月十七日）

淫穢物品，毒害人們的思想，誘發犯罪，危害極大。為了保護廣大人民特別是青少年的身心健康，維護社會治安，保證社會主義現代化建設的順利進行，對各種淫穢物品必須嚴格查禁。為此，作如下規定：

一、對各種淫穢物品，不論是否以營利為目的，都必須嚴格禁止進口、製作（包括複製）、販賣和傳播。

二、查禁淫穢物品的範圍是：具體描寫性行為或露骨宣揚色情淫蕩形象的錄像帶、錄音帶、影片、電視片、幻燈片、照片、圖畫、書籍、報刊、抄本，印有這類圖照的玩具、用品，以及淫藥、淫具。

三、查禁淫穢物品的工作，既要堅決、認真，又不要擴大範圍。夾雜淫穢內容的有藝術價值的文藝作品，表現人體美的美術作品，有關人體的生理、醫學知識和其他自然科學作品，不屬於淫穢物品的範圍，不在查禁之列。

四、海關要加強進出口環節的查禁工作。凡攜帶、郵寄或走私入境的淫穢物品，由海關一律予以沒收，並可對當事人處以罰款。對情節嚴重的，由公安、司法機關依法懲處。

五、各地查禁淫穢物品的工作，在當地人民政府統一領導下，由公安、文化、教育、廣播電視和工商行政管理等部門按照各自的分工，負責組織實施，並加強協作配合。

六、因工作需要進口的資料中，夾雜有淫穢內容的，如需要保留，應規定嚴格的借閱、使用制度，不許向無關人員擴散；如不需要保留，應上交公安部門處理。

七、涉外接待單位以及有關交通運輸單位，如果發現外來人員遺留淫穢物品，應集中上交公安部門，單位和個人一律不准保存，更不准向其他單位或個人擴散。

八、查獲的淫穢物品，除海關依法沒收的由海關按規定銷毀外，統交公安部門集中處理。

九、對於走私、製作、販賣、組織傳播淫穢物品，構成犯罪的，由司法機關依法懲處；未構成犯罪的，由主管部門根據情節輕重給予行政處分。

對向不滿十八歲未成年人傳播淫穢物品的，利用工作職務便利將沒收的淫穢物品傳播的，以及利用職權和所管理的設備複製或傳播淫穢物品的，應依法從嚴懲處。

十、對觀看淫穢錄像、電影、電視的，應給予批評教育。對傳看、傳抄淫書、淫畫的，應予以批評教育，有實物的應交出實物。對屢教屢犯的，由主管部門給予行政處分。

十一、本規定的實施辦法，分別由公安部、文化部、教育部、廣播電視部、工商行政管理局、海關總署制定。

十二、本規定自發布之日起施行。

福州破獲走私案 搜出色情錄影帶

長春某公司駐閩人員等受審查

【中國新聞社福州十九日電】福州市公安機關最近破獲一起走私販賣海外淫穢錄像帶案，繳獲一批贓物。犯罪份子正在審查中。

不久前，在福州開往北京的四十六次列車上，負責安全檢查的客運值班室主任發現一批物資可疑。經查，這批物資係長春市港九貿易公司經理邵某，駐閩辦事處主任馮某和秘書趙某通過福州鐵路法警沈某、書記員宋某等人運上火車的。他們攜帶四台錄像機、五百六十多盒錄像磁帶及一副裸體女人撲克牌，其中誨淫錄像磁帶十三種六十七盒。供認這批販私物資是從晉江縣石獅鎮一販私犯購買的。公安人員迅速追蹤至石獅鎮，抓獲販私犯吳為進，並繳獲一批從海外走私入境的淫穢錄像磁帶。現在，全案正在抓緊審查中。

內地最大牆紙廠 月中在東莞投產

【中國新聞社廣州十九日電】內地目前最大的牆紙廠——廣東玉蘭牆紙廠本月初在東莞試產，擬下月正式投產。該廠年產二千五百萬米，現已有十五種牆紙正在廣州春季交易會展銷。

俞振飛與劇壇新秀

出席中國戲劇家協會第四次會員代表大會的八十四歲高齡的著名戲劇表演藝術家俞振飛（中）與年輕的越劇演員茅威濤（右）、滬劇演員茅善玉在大會休息室相逢。（新華社傳真）

市場粗製劣貨增加 北京各報嚴厲批評

部分企業賺錢不擇手段

穗萬寶牌冰箱粗製濫造受指責

【中國新聞社北京十九日電】內地部份產品質量下降，引起消費者強烈不滿。《人民日報》、《工人日報》今天呼籲：在改革中更要重視產品的社會效益，不能一味地撈利潤、追求產值和速度。

《人民日報》批評在市場上曾搶手一時的廣州萬寶牌電冰箱，因偷工減料，粗製濫造，有許多不合格品進入市場。最近在北京銷售的四千多台萬寶電冰箱，返修率高達百分之十。

《工人日報》披露國家標準局的一份最新統計資料，全國二十九個省、市的標準局，對二百二十八家酒廠的五百一十七種啤酒進行了檢查，結果有三分之一品種不合格。河南省有關部門對全省十個地區、十六個市的調味品進行檢查，其中被檢的醬油有一百零三種，全部不合格。據對全國生產插頭插座的二百八十個企業、五百六十九個品種的檢查，發現有百分之四十七點九的品種不合格。在全國磷肥廠抽查的一千零七十七種磷肥中，只有二百四十二種是合格品。

《人民日報》、《工人日報》對此發表的評論員文章說：由於忽視質量，結果生產得越多，社會積壓得越多。這叫工廠報喜，商店報憂，用戶抱怨。在經濟工作中，沒有質量的數量，就是負數。

【據新華社北京十九日電】今天《人民日報》在評論員文章中指出，廣州萬寶牌電冰箱在市場上由「萬寶熱」變成了「萬寶冷」，這件事是對我們忽視產品質量的警告。

文章指出，「萬寶熱」變成「萬寶冷」這種事，提醒我們在改革中要追求企業的經濟效益，更要重視產品的社會效益。對這件事，廣州市的領導人十分重視，正進行產品質量大檢查。消費者希望此事引起企業家們注意，越是緊俏商品越要重視質量。

文章認為，廣州萬寶電冰箱由「熱」變「冷」，是對全國家用電器企業以至其它輕工業提出了一個如何實現產品全優，保持信譽的問題。

首創家養蛤蚧 廣西民醫覃俊鵬 培育出雙尾蛤蚧

【中國新聞社南寧十九日電】廣西民間醫生覃俊鵬培育出雙尾蛤蚧。

蛤蚧入藥，在中國已有數百年的歷史，由於現代應用之廣及資源衰竭，顯得極其貴重。家住桂西南石山區的民間醫生覃俊鵬，使用蛤蚧治療陰虛腎虧等多種疾病卓見成效，並發現蛤蚧尾巴的功效倍加顯著。八年前，他就致力於將蛤蚧變野生為家養的試驗和培育雙尾巴蛤蚧。現在，他飼養的蛤蚧已有七千多條，成為中國家養蛤蚧的首創者，雙尾巴蛤蚧是他於去年開始育成的，現已有六十多條。牠們別的方面與一般蛤蚧無異，只是多一條尾巴，顯得婀娜多姿亦可作觀賞之用。

中國向世界銀行 洽談第三筆貸款

【新華社北京十九日電】記者從今天召開的中國投資銀行第四次董事會上獲悉，世界銀行將向中國投資銀行提供第三筆貸款，金額將比第二筆貸款有所增加，具體的貸款條件正在商談中。

中國投資銀行自一九八一年成立以來，已先後向世界銀行借入兩筆貸款，金額為二億四千五百萬美元。其中第二筆貸款為一億七千五百萬美元。

哈爾濱市天鵝飯店 大火釀成十死七傷

十二樓被毁 死者中有五朝鮮人一美國人

【據新華社哈爾濱十九日電】據悉，哈爾濱市中心新建的一座大型旅遊賓館天鵝飯店，四月十九日零點左右發生火災，死傷十七人。死亡十人中，有朝鮮客人五人，美國客人一人，飯店服務人員四人；受傷的七人中，有朝鮮客人四人，美國客人一人，中國客人二人。

火災發生在第十一層樓。消防隊聞訊後立即趕到現場，迅速將火災撲滅。這層樓的部分房間設施被燒毀。火災沒有波及其它樓層。

火災發生後，黑龍江省主要領導人十分重視，有關部門的領導人到現場察看，積極做好死者的善後工作，對燒傷人員進行搶救治療。

哈爾濱市天鵝飯店是一九八四年元月建成的，總面積二萬多平方米，主樓十五層共二百六十二個房間，五百多張床位。

【時事社東京十九日電】據日本外務省接獲的報告說，今日凌晨一時左右（當地時間），中國黑龍江省哈爾濱市內的「天鵝飯店」，發生火災。

火災發生時，該飯店有五名日本旅客投宿，其中東京「郵船航空服務公司」職員綱本立雄（二十九歲），受輕傷。關於札幌旅行社職員小瀧曉一等四名日本旅客，本駐中國大使館說，中國外交部通知曰「安全無恙」。

台商船航經東海 撞沉福建一漁輪

正設法在廈門商談善後事宜

【新華社北京十九日電】記者今天從交通部門獲悉，一艘台灣商船星期四下午六點二十分撞沉了一艘正在東海海區作業的福建省漁船，造成一人死亡，八人失蹤，十二人已被救起。

「閩龍漁2038」號漁船上共有二十一人。這艘漁船是被從金門駛往烏丘的台灣高雄榮民輪船公司的「金洪941」號輪撞沉的。為商談這一事故的善後事宜，現在台灣商船正在駛往廈門的途中。

福建名伶聚京華　近日，福建各地方戲名伶聚在北京，參加全國劇協第四次會員代表大會。圖是莆仙戲演員蔡友輝（男）、閩劇演員胡奇明（右一）、漢劇演員鄧玉璇（左一）、梨園戲演員蘇烏水（左二）、蔡婭治（左三）和薌劇演員陳瑪玲（右二）在交流技藝。（中新社傳真）

愛德基金會成立

由基督教及其他各界人士組成 主旨為發展衛生教育社會服務

【本報南京十九日專電】為發展我國的衛生、教育和社會服務事業，促進世界和平，以增進海外的友好交往，愛德基金會今天在南京成立並舉行首次董事會議。這個基金會由我國基督教界和其他各界知名人士組成。它是一個獨立的民間團體。

在今天舉行的董事會議上，討論和通過了基金會章程，推選了中國基督教三自愛國運動委員會名譽主席、江蘇省政協副主席吳貽芳、前金陵大學校長陳裕光、前南京大學校長匡亞明為基金會名譽董事長，中國基督教三自愛國運動委員會主席、全國人大常委、江蘇省政協副主席丁光訓主教為基金會董事長。

南京黃埔同學會 廖運澤擔任會長

【中國新聞社南京十九日電】包括蘇魯皖贛四省的南京黃埔軍校同學會於十八日成立。

黃埔一期學員、原濟南第二綏靖區中將副司令、現全國政協委員、山東省政協常委李仙洲任名譽會長，會長是黃埔一期學員、原第八綏靖區中將副司令、現任江蘇省民革主任委員、江蘇省政協副主席廖運澤。

副會長有五人，他們是：原國民黨七十軍中將軍長陳頤鼎、原國民黨暫編第九軍中將軍長柯遠、原國民黨國防部副官局少將處長陶佩、原國民黨部隊師參謀長韓梅村、原上海港口司令部少將副司令吳仲宇。

該會是大陸第七個地區性的黃埔軍校同學會，其宗旨是：發揚黃埔精神，聯絡同學感情，促進祖國統一，致力振興中華。

歷時三年半獲國家驗收

葛洲壩二江三江工程 四經洪水考驗均正常

解決許多技術難題獲一批科研成果

【新華社武漢十九日電】舉世矚目的長江葛洲壩水利樞紐二江、三江工程，經過四個洪水期的考驗，今天通過國家驗收委員會的驗收。

國家驗收委員會一致通過的《驗收鑒定書》指出，葛洲壩二、三江工程已經建成並投入運行。水庫工程已經過四個洪水期的考驗，機電設備已分別運行一年半至三年半以上，三江通航工程已運行三年半，一切運行正常，達到了設計效益。三年多來實測建築物的沉陷、位移、滲漏量、滲透壓力及內部觀測等數值，均在設計允許範圍之內。同意竣工驗收，同意正式移交給運行管理單位管理。

葛洲壩水利樞紐工程位於長江三峽出口南津關以下三公里的湖北省宜昌市境內。葛洲壩工程於一九七零年十二月三十日開工，到一九八〇年十二月二十四日二江泄水閘建成開始過水，一九八一年一月四日大江截流成功，六月十五日三江航道、船閘正式通航，七月三十日至一九八三年七月二十九日二江電廠一號至七號機組陸續並網發電。至此，二江、三江工程基本建成，這次驗收就是對上述工程包括的泄水閘、冲砂閘、電站廠房（包括七台機組）和兩座船閘等五大建築及其金屬結構、機電設備作全面檢查。

國家驗收委員會認為，葛洲壩水利樞紐建設中，解決了許多技術難題並取得了一批科研成果：

——首次在世界第三大河流長江上截流並取得圓滿成功；

——解決了長江每年有五億多噸泥沙通過葛洲壩的問題，保證了大壩船閘航道暢通無阻；

——成功地解決了葛洲壩壩址基岩軟弱，且夾有「軟弱泥化夾層」的難題；

——葛洲壩電廠安裝的十七萬千瓦的低水頭水輪發電機組，是世界上同類型發電機組中最大的機組之一；

——可通過萬噸級輪船的二號船閘，是世界上最大的單級船閘之一；

——重達六百噸的單扇船閘閘門的製造、安裝以及船閘升降水的平穩度，均達到世界先進水平。

到目前為止，二江泄水閘經過四次汛期十三次大於四萬五千秒立米洪水考驗，特別是一九八一年七月十九日經受了七萬二千秒立米特大洪水考驗，建築物運行正常。一九八一年六月試航到一九八四年底，累計過閘客運量達五二四萬人次，貨運量一五〇〇萬噸。二江電廠從第一台機組發電到一九八四年底累計發電一六六億度，其中一九八四年為七十億零八千萬度，已成為中國目前發電量最大的水電站。

上海立例嚴禁賭博

下月起施行　國家幹部犯例從嚴處分

【新華社上海十九日電】據此間報紙消息，上海市人民政府日前公布了《上海市嚴禁賭博條例》，並將於五月一日起施行。

由上海市人大常委會通過的這個條例指出，制定該條例是為了加強社會主義精神文明建設，維護良好的社會風氣和治安秩序，嚴禁賭博活動，懲罰賭博犯罪行為。

條例說，以營利為目的，聚衆賭博或者以賭博為業，以及在賭博活動中有其他犯罪行為的，都將依照條例的有關規定給予處罰。

條例規定，國家工作人員參加賭博活動的，要依法從嚴懲處。對於以營利為目的、聚衆賭博，或者多次賭博，以及提供賭具、賭資、賭場等進行賭博，從中漁利者，等等，將根據情節輕重，分別給予警告、罰款、行政拘留處罰或者追究刑事責任。

條例說，對於檢舉、揭發賭博違法犯罪行為的人員，公安、司法機關應給予表彰、獎勵。對檢舉、揭發賭博違法犯罪行為的人員進行報復的，依法從嚴懲處。

實行四項較大改善措施

僑滙物資增加供應

廣東最近在深圳訂貨會購貨二百萬美元

華僑僑滙服務公司在港買入十萬台彩電

【中國新聞社深圳十九日電】中國僑匯物資供應今後將有較大改善：一是增加物資供應，二是提供商品維修服務，三是商品價格不准超過當地規定，四是不准隨意增收僑匯券數額。

這是中國華僑旅遊僑匯服務總公司副總經理李葆琳接受記者採訪時說的一番話。

中國華僑旅遊僑匯服務總公司於去秋在北京成立，接着在十九個省市成立了分公司。日前，該公司在深圳市舉辦了一次僑匯商品的業務洽談會，組織了港澳和國外九十六個廠家的一千五百多個品種、二萬多件貨樣，包括家用電器、服裝衣料、兒童玩具、電腦儀器、五金建築材料等，全國各地僑匯物資供應部門的代表前來看樣洽談。

李葆琳說，這次訂貨會疏通了貨源渠道，交流了市場和僑匯戶需求信息，成交活躍。廣東省就訂購了二百多萬美元的僑匯物資，還擬引進西裝生產線、照相冲印等設備。

為了適應僑匯戶購買力不斷增長的需要，中國華僑旅遊服務總公司成立後，首先從香港購進十萬台彩電，開辦了在香港提貨的業務，增設了十三個城市提貨點。

李葆琳副總經理說，今年底還將舉行一次較大規模的旅遊僑匯物資訂貨會。此外，還要進一步疏通國內貨源渠道，給僑匯戶多供應國內名牌產品、土特產以及糧油產品等。

西南民族風情展參觀記

王兆度

在中國的西南雲南、貴州和四川，巍巍翠山和滾滾江河之間，聚居着三十多個少數民族，佔中國少數民族總數的五分之三以上。一個反映西南少數民族風土人情的展覽會，從四月十六日開始，在廣州越秀公園花卉館舉行，異彩紛呈，蔚為奇觀。從雲貴高原不遠萬里而來的數十名景頗族、傈僳族、彝族、白族同胞，穿戴着多姿多彩的民族服飾，載歌載舞，洋溢着歡樂氣氛。川流不息的觀衆，並在展覽會上品嘗民族地區的食品，選購民族地區的特產，堪稱別開生面。

沈澈——傳奇式人物

「西南民族風情異彩（綜展）」陳列着二百多幅大型彩色攝影作品，其作者沈澈，可以說是一位傳奇式的人物。今年三十八歲的沈澈，原籍浙江東部的慈溪縣。五年前他離開上海，隻身深入西南少數民族地區，穿過莽莽叢林，攀登巍巍雪山，好幾次從死神的懷抱裏掙脫出來。他和少數民族同胞同吃同住。在五年間，拍攝了近二萬幅記錄少數民族風俗民情的照片，收集了一百五十多件古老又稀奇的實物，並且寫了七十多萬字的筆記。

水與火的節日

從「寨門」進入展覽會場。此刻，一羣傈僳族同胞跳起歡樂的傈僳舞，男的彈着猶如吉他的「切本」，女的吹奏好像笛的「笛里圖」。一羣景頗族同胞也跳起舞來，最特別的是男子一律佩着像寶劍般的長刀。

少數民族最具特色的「潑水節」和「火把節」，都在沈澈的攝影作品裏得到充分的反映。他曾談到創作的艱辛。為了拍攝「潑水節」，他曾在瀾滄江中泡了一天。西南少數民族的風土人情，最有趣的一幅圖片，八個姑娘抬着一個英俊的男青年。把他抬到預先挖好的沙坑裏埋起來，只露出頭部，八個姑娘都朝着他哭，誰哭得最傷心，就是最愛他的心上人。現在也有一羣男仔抬着一個女仔去舉行類似這樣表達愛情的方式，然而不是哭，而是笑。

沈澈攝於西南考察途中

最崇高的「雙杯打」

傈僳族迎接賓客最崇高的禮節，叫做「雙杯打」。一名傈僳族婦女，捧着一杯用竹筒裝着的青稞酒唱着：「我們從萬里外來到這裏，見到你很高興。感謝你的盛情接待，我們一起喝一杯。」這「雙杯打」非常特別，是臉貼着臉，口並着口，一起喝一杯青稞酒。雙方要緊緊摟住對方的脖頭，才能一起喝到一口酒。多麼親切的鏡頭啊。

在參觀少數民族罕見的實物時，有一種好像葫蘆的物品，稱為「葫蘆笙」。每當夜間，青年小伙子就是捧着這個寶貝，吹開心愛姑娘的門。還有一種也叫葫蘆笙，在喜慶時吹奏，人們順着時針方向跳舞。在喪事中吹奏，則要逆時針方向轉着跳舞。

這裏還有納西族古老的「東巴經」，在每一個象形的方塊裏，都是一首詩，這是全球最早的象形文字。還有傣族最古老的經文。雲南怒江獨龍族的弩弓，在竹筒箭包上有三條野牛的尾巴，標誌着使用這個弩弓的獵人，曾經射死三頭野牛。這種強弩的箭，只有竹筷子的四分之一粗，在箭頭上有毒藥，見血封喉，真有其事，射程可達二百米。還有象徵權力的「包銀土司刀」。納西族的酒壺、彝族的餐具，種在樹蔸根裏的龍綠蘭，綠色的蘭花在開放時，滿室幽香。以及來自西雙版納孔雀之鄉的孔雀羽毛。

品嘗民族食品

少數民族的食品供觀衆品嘗，可以喝到聞名已久的青稞酒、蝦串、牛肉串燒烤、宮廷風味小吃豌豆黃，清宮傳人素菜劉的食品，都在「三月街」上。據介紹，滿族的素菜劉創業於一九〇二年，是從清宮御膳房裏曾為慈禧太后烹飪全素菜的劉海泉。他的後人繼承其業，使中外賓客嘗到當年清宮的素菜風味。

民革促台早日和談

作出決議盼台認真對待一國兩制構思

中央二次大會昨在京閉幕

【中國新聞社北京十九日電】歷時五天的中國國民黨革命委員會六屆二次全體會議今天下午在北京閉幕。民革中央主席王崑崙出席了會議。

民革中央副主席鄭洞國主持了今天的會議。

會議通過了《中國國民黨革命委員會六屆二次全體會議決議》。決議指出，香港問題的圓滿解決，使祖國統一大業向前邁進了一大步，對台灣回歸祖國，實現和平統一，也將產生重大的推動作用。與會代表真誠地希望，蔣經國先生和國民黨當局不忘孫中山先生團結奮鬥、振興中華的遺教，認真對待中國共產黨提出的「一國兩制」的構想，採取積極態度，及早進行接觸，進而通過談判，實現祖國和平統一，創造中華民族大團結、大統一的歷史新篇章。

大會選舉賈亦斌為民革中央執行局主任，彭清源為副主任。大會增補袁曉園女士為中央常務委員會顧問；胡美成、張玉龍、程子敏、馬大英、王遐舉、李健達、楊伯濤、胡寄窗、段紹浩、譚敬為中央委員會顧問。大會還遞補中央候補委員鄧琰、李沛鈺、蕭樹平、陳培烈、趙晉銓、胡璟修、黃崗、梅袞正、潘貴紳為中央委員。

戲劇教育家李伯釗病逝

她是楊尚昆夫人

【據新華社北京十八日電】政協六屆全國委員會常務委員、著名戲劇教育家、作家李伯釗，因患心肌梗塞經多方搶救無效，於四月十七日在北京逝世，終年七十四歲。

李伯釗病重期間，李先念、彭真、鄧穎超、習仲勛、方毅、楊得志、余秋里、宋任窮、鄧力群、陳丕顯、胡啟立、喬石、段君毅、班禪額爾德尼、確吉堅贊、福鼎、艾則孜、廖漢生、張愛萍、康克清、呂正操，曾到醫院探望。在李伯釗病危搶救過程中，她的伴侶和戰友楊尚昆一直守候在她的身邊。李伯釗逝世後，趙紫陽、徐向前、聶榮臻、韋國清、李鵬、蔡暢等都對她的逝世表示了沉痛悼念。

全國十二城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	最高溫度	最低溫度	氣候概況	風力
北京	25	9	晴轉多雲	小於三級
成都	25	14	多雲	小於三級
廣州	23	18	雨	小於三級
杭州	29	20	陰轉晴	小於三級
香港	26	19	雨	小於三級
昆明	23	10	晴	小於三級
上海	24	12	晴轉多雲	四至五級
瀋陽	17	3	多雲轉晴	四至五級
台北	28	17	雨	小於三級
天津	23	13	多雲轉陰	小於三級
武漢	30	16	多雲轉晴	小於三級
西安	17	13	多雲轉陰	三至四級

美國電腦業

路透社記者　凱瑟琳·阿恩斯特

周來，全部宣佈裁員或強迫休假。

著名小型電腦製造商通用數據公司說，它的季度盈利，由於訂單的大減，將較華爾街預期的低許多。這也反映出它的夥伴數位設備公司的業績也會不振。

即使是世界電腦巨人國際商用機器公司（IBM），也剛宣佈了首季的盈利下降，這是自一九八一年以來的首次下降。

可是，自IBM推出它至今最強力的電腦及兩款市場尖端磁碟機後，該公司的訂單

們的尖端產品反應良好，新訂單十分活躍，IBM預料隨着今年的過去，貨運會增加，特別是下半年會增加更多。

艾克斯特別介紹了IBM能力強大的主機電腦，而業內分析家也同意他預測未來的日子會更佳，主要是因為IBM的龐大營業額，是來自數百萬美元一台的大型電腦銷

腦輔助生產設備而知名）也承認，它們也感到了資金開支放緩的壓力。

王安實驗室總裁約翰·坎寧安說，該業的放緩會持續六至九個月，這將使該公司出現十年來的第一次年度盈利下降。

具有影響力的私人組織會議局最近發表的報告說，經過去年夏季大幅度的下降後，

宜得多。

此外，個人電腦併網工作，甚至較小型電腦更靈活方便。

科洛尼說，「小型電腦工業現正經歷一場結構性的改變。小型電腦將成為連接個人電腦與主機電腦的橋樑。」

他說，小型電腦公司致力投資通訊，以及把它們的產品作為輔助性設備推銷，而不把它作為與個人電腦競爭的貨色，那麼到一九八六年年中，當對電腦的需求大量回增時，它們會得到好處。（路透社波士頓電）

保守黨政府受打擊

英通脹率上月急升

達百分六點一為兩年半來高峯

【美聯社倫敦十九日電】就業部報道，英國的通貨膨脹率在三月跳升至百分之六．一，是兩年半以來最高的數字，令保守黨政府受到一次打擊。

就業大臣湯姆．金形容這次自二月的百分之五．四跳升至百分之六．一是「明顯地令人失望」，並指出由於抵押貸款利息增加，本月的通貨膨脹率會再度上升。

中環至柴灣三元　至太古兩元半
地鐵港島線票價公佈
觀塘荃灣線部分調整
上年度尚未調整車程一律加五角

【本報訊】香港地下鐵路公司昨天宣佈，五月三十一日正式通車的地鐵港島支線，票價分為二元、二元五角及三元。該公司由當日起亦調整觀塘及荃灣線的部分車費。經修訂後的地鐵三線系統的成人票價，最高收費為五元。

地鐵公司表示，通用貯值車票的非繁忙時間亦會更改。由週一至週五的貯值車票非繁忙時間優待，只適用於晚上七時半以後。

地鐵公司主席李敦昨天上午在記者招待會上說，在港島線開放後的地鐵車費價格，將更具競爭能力。他舉例說，由荃灣到柴灣，收費不過是五元，符合乘客利益。

李敦估計在港島線開放的首年內，地鐵每日的載客量會由現時一百一十萬人次增至一百四十萬人次。

他說，港島地鐵支線的收費，分二元、二元五角及三元三種。譬如，由中環至柴灣收三元，中環到太古收二元五角，中環到天后收二元。

至於觀塘及荃灣受調整影響的車費，只局限在上年度未受調整影響的車程。這些受影響的車程，車費一律增加五角。李敦估計，今次調整車費之後，將有百分之二十五的乘客受影響。今次調整車資的平均加幅為百分之三點五。平均車費由目前的二元五角七分增至二元六角六分。

李敦說，根據他們的調查，發現不少乘客對於在非繁忙時間使用通用貯值車票是有優待的措施，知之者甚少。所以地鐵公司決定在五月三十一日起，取消週一至週五上午十時至下午四時十五分的通用貯值車票非繁忙時間優待，改為只適用於晚上七時半之後。

此外，地鐵公司將同時推出售價二百元的通用貯值車票，其實際票值為二百二十八元。而現時的十元小童及學生通用貯值車票，亦將改售十五元，其實際票值為三十元。

李敦又說，小童及學生車費，在這次車費調整中未受影響，仍然維持一元及一元五角。

李敦在評論這次車費調整時說，今年的平均加幅頗低，小童及學生再次享有優待，未受影響。新推出的兩種通用貯值車票，將為乘客帶來更多便利。他說，地鐵公司是經過詳細分析，考慮過所有因素，包括通貨膨脹及其他競爭同業收取的車費，才作出決定。

地鐵公司主席李敦（左三）昨主持記者招待會，宣佈地鐵調整票價及港島支線票價

地鐵港島線各站票價表

	中環	金鐘	灣仔	銅鑼灣	天后	炮台山	北角	鰂魚涌	太古	西灣河	筲箕灣	杏花邨	柴灣
中環		2.00	2.00	2.00	2.00	2.50	2.50	2.50	2.50	3.00	3.00	3.00	3.00
金鐘	2.00		2.00	2.00	2.00	2.50	2.50	2.50	2.50	3.00	3.00	3.00	3.00
灣仔	2.00	2.00		2.00	2.00	2.00	2.50	2.50	2.50	3.00	3.00	3.00	3.00
銅鑼灣	2.00	2.00	2.00		2.00	2.00	2.00	2.50	2.50	2.50	3.00	3.00	3.00
天后	2.00	2.00	2.00	2.00		2.00	2.00	2.00	2.50	2.50	2.50	3.00	3.00
炮台山	2.50	2.50	2.00	2.00	2.00		2.00	2.00	2.00	2.50	2.50	2.50	2.50
北角	2.50	2.50	2.50	2.00	2.00	2.00		2.00	2.00	2.00	2.50	2.50	2.50
鰂魚涌	2.50	2.50	2.50	2.50	2.00	2.00	2.00		2.00	2.00	2.00	2.50	2.50
太古	2.50	2.50	2.50	2.50	2.50	2.00	2.00	2.00		2.00	2.00	2.00	2.50
西灣河	3.00	3.00	3.00	2.50	2.50	2.50	2.00	2.00	2.00		2.00	2.00	2.00
筲箕灣	3.00	3.00	3.00	3.00	2.50	2.50	2.50	2.00	2.00	2.00		2.00	2.00
杏花邨	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	2.50	2.50	2.50	2.00	2.00	2.00		2.00
柴灣	3.00	3.00	3.00	3.00	3.00	2.50	2.50	2.50	2.50	2.00	2.00	2.00	

易誠禮在西德研討會上稱
外商與中國做生意
香港可續提供服務
世界經濟活動中心已從大西洋移到太平洋

【本報訊】工業署署長易誠禮昨日在西德舉行的研討會上表示：「由於香港在這個地區內的獨特位置，特別是鄰近中國大陸，及有關香港前途的協議所包括的承諾，使香港繼續提供極多開創生意的機會。」

易誠禮是在展開全球性的促進工業投資訪問時，在西德漢諾佛舉行的研討會上作上述表示。該研討會是由工業署主辦，並由香港貿易發展局及香港上海滙豐銀行聯合贊助。工業署亦參加在漢諾佛舉行的展覽會，並在展覽會上設有展覽攤位。

易誠禮說：「本港與中國大陸的貿易已有深遠的歷史，而多年累積下來的經驗，使本港成為理想的地方，可以向首次尋求與中國大陸建立聯繫的外國人士，包括來自歐洲的，提供獨一無二的服務。」

他指出，中國大陸緊隨着美國為香港的第二主要貿易夥伴。他說：「本人相信本港向中國大陸所提供的服務，及扮演作為中國大陸與世界其他各地的聯繫的角色，將是香港與中國大陸關係的若干最重要的發展。」

他指出，最近簽署有關香港前途的中英協議，闡明將來兩個經濟體系的未來關係，包括香港在中國四個現代化政策將會扮演的重要角色，可以更加促進兩地之間的貿易。

易誠禮說，世界性的經濟活動中心已基本上由大西洋轉移到太平洋，而美國及其他在太平洋邊緣的國家，如澳洲、加拿大及日本，已經察覺到這項轉變。

他說：「美國及日本亦較其他任何工業化的國家，更加察覺到這個地區所提供的工業機會；但西歐國家在這方面的活動，參與很少。現在，更多西歐人士也許應醒覺到這個地區所提供的機會及可能性，以免為時已晚。」

關於香港的前途，易誠禮說，協議保留了本港的國際及經濟關係的要素，及有助本港達致如此成功的特點。

上圖：卑利街護土牆工程
下圖：天后廟道填土坡鞏固工程

白力克談地鐵赤字
欠債兩百廿億年付利息廿一億
要求港府增股本改善財政狀況

【本報訊】香港地鐵公司總經理白力克昨天透露，目前地鐵所出現的財政狀況，原因是地鐵根本不夠股本。地鐵方面已要求港府增加股本，改善地鐵的財政狀況。

白力克昨天在地鐵公司的記者招待會上說，到一九九〇年，地鐵財政仍會出現赤字。他說，興建整個地鐵系統的投資是二百六十億元，而地鐵的股本僅有五十五億元。當整個地鐵系統完成後，地鐵借貸的總數，最高會達二百二十億元，以年息十厘計算，每年單是付息就要二十二億元。他透露，地鐵方面已要求港府增加股本。但增加多少則未有透露。

地鐵主席李敦在展望今年地鐵的財政狀況時說，雖然今年有港島地鐵支線通車，但由於地鐵公司今年要償還的利息較去年為多，估計今年的赤字亦會較去年多。

房署對非發展區作出計劃
危險斜坡木屋居民
五年內徙置五萬人
卅年三百五十人死於山泥傾瀉

【本報訊】房屋署計劃在非發展的木屋區，對受危險斜坡影響的居民安排徙置。估計五年內約有五萬人獲得徙置。

土力工程處處長白能達昨日在記者招待會表示，土力工程處在這方面會協助房屋司署找出這些危險斜坡地區，初步調查經已完成。這些斜坡多數為一些以前曾發生山泥傾瀉的地區，在九龍半島東部及筲箕灣都有。

他說，在木屋區居民未能全數遷徙之前，土力工程處對於影響木屋區的斜坡鞏固工程將會增加。

他說，處理這些居於斜坡上的木屋區居民之所以構成嚴重問題，主要因為斜坡在大雨期間將隨時發生崩塌，形成山泥傾瀉，但若要作防護斜坡的工作，首先一定要將居於斜坡上的居民遷於別處，然後才能進行修葺工程。

房屋署助理署長（清拆安居）彭東爾則說，該署為安排這批木屋區居民，將會在三點六公頃的地方興建臨時房屋，以及每年撥出一千個公共房屋單位。

白能達說，本港在過去三十年來，總共有三百五十人死於山泥傾瀉，每年平均有十五人。

他說，土力工程處自一九七六年起總共動用五億五千萬元穩定三百五十個斜坡，未來每年將繼續用約八千萬元，在預防山泥傾瀉工程方面。

他說，香港每年平均約有二千四百毫米（九十五吋）雨量，雨季通常在五月至九月。土力工程處設有與天文台作出聯繫的自動雨量計。當雨量太大，可能引致發生山泥傾瀉時，他們便會透過電台向木屋區居民發出警告訊號，並要他們到臨時庇護中心暫住，若發現斜坡有傾瀉危險，就會採用這警告系統通知這區域的情況。

港督尤德今赴英

【本報訊】港督尤德今日離港往倫敦，作短暫訪問。

港督將乘搭國泰二零一班機離港，預定起飛時間為下午十時五十分。

送別女友揮手拜拜　電梯門關夾傷隻手

【本報訊】昨晚九時半，一名青年送女朋友返觀塘月華街五十號集景樓寓所，在電梯向女友揮手道別，竟忘情到關了電梯門都不知道，結果人被夾在電梯內，手卻在電梯門外，最後要勞煩消防員到場撬開電梯門解困。

港島地鐵通車後
專線小巴改路線
將有三十二線接駁地鐵
中巴也闢兩條M線接駁

【本報訊】為配合港島地鐵線通車，三十二條專線小巴將更改路線，發揮接駁地鐵的功能。

另外，中巴方面亦會設立兩條接駁地鐵的M線。這兩條線是由寶馬山道到銅鑼灣、柴灣邨到柴灣地鐵站。

觀塘及荃灣線地鐵
部分車程新訂票價

【本報訊】香港地鐵公司昨日宣布在五月三十一日後，觀塘及荃灣線部分車程將會調整車費，加幅一律五角。

以下是各加價的車程及其在調整票價後的收費：

中環至油麻地：四元，中環至荔枝角：四元五角，中環至美孚：四元五角，中環至樂富：四元五角，中環到黃大仙：四元五角。

金鐘至油麻地：四元，金鐘至荔枝角：四元五角，金鐘至美孚：四元五角，金鐘至樂富：四元五角，金鐘至黃大仙：四元五角。

尖沙咀至旺角：二元五角，尖沙咀至荔枝角：三元，尖沙咀至美孚：三元，尖沙咀至荔景：三元五角，尖沙咀到葵芳：三元五角，尖沙咀到葵興：三元五角，尖沙咀至樂富：三元。

佐敦至太子：二元五角，佐敦至美孚：三元，佐敦至葵芳：三元五角，佐敦至葵興：三元五角，佐敦至大窩口：三元五角，佐敦至荃灣：三元五角，佐敦至黃大仙：三元。

油麻地至荔景：三元，油麻地至葵興：三元五角，油麻地至大窩口：三元五角，油麻地至荃灣：三元五角，油麻地至鑽石山：三元。

旺角至葵芳：三元，旺角至彩虹：三元。

太子至葵興：三元，太子至九龍灣：三元。

深水埗至大窩口：三元，深水埗至九龍灣：三元。

長沙灣至荃灣：三元，長沙灣至彩虹：三元。

荔枝角至鑽石山：三元。

美孚至黃大仙：三元，美孚至九龍灣：三元五角，美孚至牛頭角：三元五角。

荔景至樂富：三元，荔景至彩虹：三元五角，荔景至九龍灣：三元五角。

葵芳至九龍塘：三元，葵芳至鑽石山：三元五角，葵芳至彩虹：三元五角。

葵興至石硤尾：三元，葵芳至黃大仙：三元五角，葵興至鑽石山：三元五角。

大窩口至樂富：三元五角，大窩口至黃大仙：三元五角。

荃灣至樂富：三元五角。

石硤尾至牛頭角：三元。

港粵海關組聯委會
打擊兩地走私活動
港海關已準備更換八艘緝私船
穗曾在來自曼谷班機搜出毒品

【本報訊】香港海關與廣東省海關已決定成立常設的聯合委員會，互相交換走私的情報，合作打擊港粵兩地的走私活動。

香港海關總監高禮和表示，香港海關和廣東省海關昨日在港舉行第三次年會後，決定雙方各派三人組成常設聯合委員會，作用是及時交換走私情報和資料，判斷新的走私手法和趨勢，進一步打擊港粵兩地的走私活動。

高禮和指出，港粵雙方海關人員在年會上，都就目前出現的走私新趨勢表示關注。這些走私活動包括利用漁船從內地走私油渣到本港，從本港走私高級電器用品到內地，再換取文物，從內地走私大量名酒到香港等。這些走私活動一旦成功，一般可以獲得豐厚的利潤。例如走私油渣每公升可賺取港幣二元。粵海關代表已表示設法追查走私油渣的來源，以打擊這一走私活動。

另外，雙方海關代表亦對一條由金三角經廣州到香港的新運毒路線表示關注。高禮和表示，今年二月初，廣州白雲機場海關人員從一班由曼谷飛抵廣州的航機上，搜出七公斤三號海洛英，並拘捕了四名男子。這顯示國際販毒集團開始利用中國作為運毒的轉口基地，因此，港粵海關對此已倍加留意。

高禮和最後指出，為了更有效地打擊海上走私活動，本港海關已準備將八艘緝私船更換。其中一艘本年初已投入使用。

摺椅從高空飛墮
一男子頭破血流

【本報訊】一名男子昨日下午三時許，途經九龍愛民邨愛民商場巴士總站對開馬路時，被一張從高處墮下的摺椅擊中頭部，血流如注。途人見狀報警。

傷者梁祥滿，四十一歲。

警員事後在附近多幢樓宇搜查，但無所獲。

女童遭人强姦
被捕者竟是女童姑丈

【本報訊】昨晚九時半，警方接報，謂有一名十四歲女童在慈雲山第六十五座遭人强姦，派人前往調查，將受害女童送院檢驗，並拘捕了一名涉嫌有關的五十二歲男子。據說，被捕男子是受害女童的姑丈。

爭取合理薪酬聯委會指出
低級公務員加薪少
加幅應在百分之二十
要求與港府有關人員商討解決

【本報訊】由五十多個公務員工會及資助機構僱員工會組成的爭取合理薪酬聯合委員會，昨日發表聲明，認為港府最近發表的公務員加薪幅度中，月薪四千元以下者只加百分之十點七的幅度過低。該會要求與港府有關人員開會商討此問題。

聲明指出，去年薪酬調整前，有關當局亦與聯委會進行商討。聯委會今年曾去函布政司署，要求開會，卻一直未得到答覆。該會認為這是港府政策倒退的表現。

聯委會曾提出今年薪酬調整幅度應為百分之九至百分之十二。當局所作出的決定是百分之八點七至十點七。聲明說，高中級的調整，兩者的差距不大，這是可以接納的，但對月薪四千元以下的低級人員來說，百分之十點七的幅度實在太小。高低級的調整幅度差距不大，這是歷年來薪酬調整的最大毛病。聯委會指出，低級人員的薪酬調整應該接近百分之十二，這樣才不致使貧富懸殊的現象更趨嚴重。

聲明繼續說，過去當局曾少給的百分之四的調整，聯委會認為當局必須認賬，在財政狀況好轉時考慮補發，這要求是合情合理的。但是，當局對此毫不考慮，態度是橫蠻的。聯委會將會繼續堅持這項要求。

聲明最後說，雖然薪酬調整已作出最後決定，但聯委會還希望港府聽取意見，尤其是低薪公務員薪酬調整幅度、過去少給的調整幅度及組織資助機構僱員評議會等問題。

芬蘭政府對香港貨
下月起予關稅特惠
何鴻鑾表歡迎　詳情日內公佈

【本報訊】現正訪港的芬蘭外貿部長雷恩昨日透露，芬蘭政府已決定把香港列入關稅特惠受惠者行列中。工商司何鴻鑾對芬蘭政府此一決定，表示歡迎。

該項被視為港芬雙邊貿易關係一大突破的動議，於五月一日起生效。即是說，香港貨物輸入芬蘭會被豁免入口稅，並不受關稅限額或類似限制。

工商司何鴻鑾就雷恩的宣佈發表評論說：「我們歡迎芬蘭政府的決定。過去數年，我們曾就關稅特惠作出不少意見。我們對此非常重視，不單是由於關稅特惠對貿易有直接影響，而對為香港爭取公平待遇亦然。決定將香港列入關稅特惠行列，將令我們能與其他已獲得關稅特惠的發展中國家公平競爭。」

何鴻鑾稱，計劃詳情預料於短期內備妥，隨後循慣常程序經由貿易署向商界發表。

一九八四年，港芬雙邊貿易增幅達百分之六十。價值達港幣六億九千一百萬元，香港從芬蘭進口達港幣三億五千七百萬元，增幅為百分之一百一十五。

香港對芬蘭出口亦強勁上升百分之二十四，價值達港幣三億元正，轉口貿易亦比去年上升百分之三十三，價值達港幣三千四百萬元。

清潔女工無意發現
假石山內藏手槍
並有四十發無彈頭子彈

【本報訊】一名清潔女工，昨日在何文田勝利道工作時，在一個石膏製的假山內發現一支手槍及四十發無彈頭的子彈。

昨日上午九時許，一名姓譚的市政署清潔女工，在勝利道四號一處後巷打掃時，發現一個三呎高、用石膏製的假山，由於假石山上裝有佛像及珊瑚等裝飾物，於是用硬物將假石山擊碎，隨即發現內有一支手槍，於是報警。

警方人員檢查後，證實是一支已生銹的美製零點二二口徑手槍，另檢獲四十發無彈頭子彈。

兩男子攜兩公斤大蔴
在酒店咖啡室內被捕

【本報訊】昨晚九時，警方掃毒組人員在尖沙咀中間道酒店咖啡室拘捕了一名印度籍男子（十八歲）、一名巴基斯坦籍男子（二十歲），並檢獲兩公斤大蔴精，價值約十四萬元。

稍後，警方人員再在灣仔地區拘捕另一名巴基斯坦籍青年，疑與此案有關。

機械工程師
高處墮地傷

【本報訊】一名機械工程師，昨日下午三時許，在紅磡戲院對開的建築地盤內工作時，失足從八呎高的地處墮地，背部尾龍骨受傷。工人報警，將他送院救治。

傷者關歡翼，三十八歲。

攜鳥超量被要求留下部分
港客在深圳吵鬧
並咬傷關員手臂
後爲公安人員依法拘留

【本報深圳專訊】一名三十四歲男子上週在深圳海關出境時，因無理取鬧，打罵並咬傷關員，被深圳公安機關依法拘留。

被拘留港客姓張，三十四歲，廣東開平人。本月十一日，張鎮坤攜帶十多隻活鳥過關。關員認為超量，要他留下部分鳥隻。他不聽解釋，反破口大罵，還咬傷一名姓曾關員的手臂。深圳公安人員到場後，依法將其拘留。

另外，另一名男子於上月中亦因在入境時無理取鬧，被深圳方面拘留。

被拘留的男子姓林，三十九歲，福建省泉州人。上月十五日中午，他由羅湖進入深圳，過關時申報攜有二千多元港幣。關員沒有核對便准其過關。未幾，他折返海關聲稱錢包遺失，咬定關員「偷」去，要求追查，並大吵大鬧，甚至衝進海關飯堂及辦公室內搗亂，直至晚上約十一時。深圳公安人員到場將其拘獲，並按治安條例將其拘留十五日。

天氣

今日預測
風向：和緩東南風
天色：多雲，初時有零散驟雨及幾陣狂風雷暴。早上沿岸有霧，較後轉晴。
氣溫：最高約二十四度。

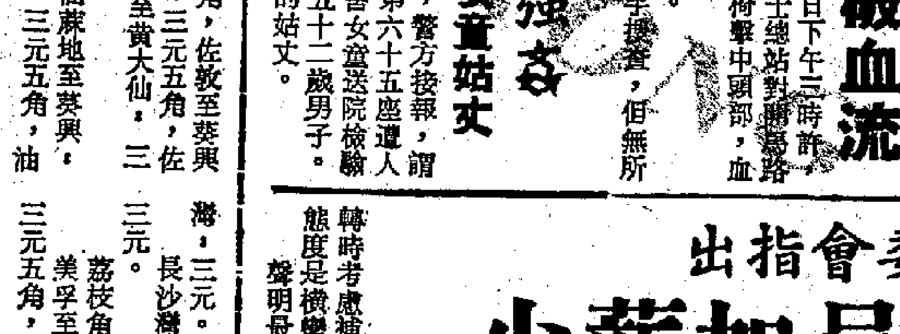
昨日紀錄
氣溫：最高二十三點九度，最低二十點七度。
陽光：一點九小時。
雨量：一點九毫米。

香港⇄海口
定期直航包機
四月份逢星期二、六對開

CA335	航班號	CA336
波音737	機型	波音737
星期二、六	班期	星期二、六
10:20 ↑ 09:20	香港 海口	11:10 ↓ 12:10

五月份起逢星期二、日對開
歡迎定位，詳情向各大旅行社查詢
定位處：
GD 廣東(香港)旅遊有限公司 電話：5-497194，3-810311-6
香港海南商會 電話：5-8914941
海南中國旅行社 電話：22725 海口市大同路17號
預告：香港←→湛江
定期直航包機，將於四月下旬開航。

電腦電話機



本公司專業製造，電話機／收錄機
永高電子有限公司
WIN-GOLD ELECTRONICS CO., LTD.
地址：香港德輔道西345號長嘉工業大厦12字樓B座
電話：5-406524，5-489571　電傳：62741 WGOLD HX
電掛：WINGOLDLTD

疑因小童好奇鬆了剎車手掣
第三街貨車溜下斜坡

（上）溜入第三街地盤的貨車；（下）地盤木柱插進貨車車頭

疑因小童好奇鬆了剎車手掣 第三街貨車溜下斜坡 幾乎重演東邊街慘劇

幸途人走避及時 貨車衝入地盤始停下

【本報訊】西營盤第三街昨日發生驚險車禍，幾乎重演東邊街大車禍慘劇。一輛裝滿傢俬的大型貨車泊在斜坡上時，疑因小童鬆了剎車的手掣，貨車溜下，如脫韁烈馬，直衝下數十米，撞倒約十米長的地盤圍板後才衝入地盤停下，途人爭相走避，險象環生，貨車車頭廂內三名搭客受傷。

現場是西營盤薄扶林道與第三街交界的聖安多尼學校外，該處第三街有一段下坡路，坡度很大。

昨日下午，薄扶林道五十九號一戶人家搬屋，大大搬屋公司派出編號DD四六四七的貨車到場，車上有司機和五名跟車工人。由於薄扶林道五十九號門外不准泊車，司機將車泊在聖安多尼學校外，五名跟車工人把傢俬搬上車斗，司機則在車斗上把傢俬分別綁好。至下午五時許，傢俬差不多已全部搬上車，搬屋的女戶主及其親戚（共兩名女子和一名男童）亦已坐進車頭廂的後排座位上。

突然，貨車沿第三街斜坡滑行，越行越快，未幾，如同烈馬衝向第三街鋪明閣建築地盤。當車斗上的司機驚覺時，貨車速度已經很快，所以他不敢跳車，只是雙手緊抓住車斗上的繩。

地盤木柱插進車頭 搬屋兩婦險過剃頭

尖叫聲中兩婦一童被玻璃割傷

貨車下衝了約五十米後，因車頭偏右，撞倒了約十米長的地盤圍板後，貨車才衝進地盤，被地盤雜物和圍板阻住去勢。而地盤的兩條木柱，撞碎了車頭玻璃，穿入車頭廂，從兩名女搭客中間穿過。三名搭客驚呼尖叫，結果男童臉、鼻被碎玻璃割傷，兩名女子手部也被碎玻璃割傷。事發時，途人赫然見到大貨車急衝而下，不禁大驚失色，紛紛逃避，現場秩序大亂。

跟車工人其後報警，並開了車頭廂的門，把三名傷者扶出。不久，大批警員和消防員到場，把傷者送院救治。傷者：王淦（九歲）、杜翠儀（三十歲）、鄭佩齊（二十九歲）。

據街坊稱，幸貨車被地盤圍板擋住，否則沿第三街直衝而下，後果不堪設想。另外，當時聖安多尼學校尚未放學，若放學的話，第三街將有不少學童行走，後果亦不堪設想。

警員調查後，懷疑是小童無知又好奇，鬆了貨車的剎車手掣，引起貨車溜下。

又訊：昨晚七時十分，編號CE九四七九私家車沿元朗大棠路向元朗市區行駛，至水蕉新邨外時，與迎面而來的腳踏車，迎頭相撞，腳踏車翻倒，騎腳踏車的老翁跌倒，傷重昏迷。私家車司機報警。警員把傷者送院。但抵院時證實已死。死者姓洪，六十七歲。

又：昨日上午七時許，一輛私家車途經九龍塘蘭開夏道與窩打老道交界處時，與一輛貨車相撞，私家車上兩名男童受傷。

又：昨日上午七時許，一輛貨車沿公主道北行，途經窩打老道附近時與一迎面駛來的六十八號線巴士相撞，貨車司機及兩名送貨工人受傷，其中司機被夾在車內，需由消防員救出。

上水石湖墟 一工廠被燬

【本報訊】上水石湖墟新村一間發泡膠廠昨日發生三級火警，廠房被嚴重焚燬，幸無人受傷。

昨日上午九時許，石湖墟新村DD四三一地段一間發泡膠製造廠的工人，發現廠房一角起火焚燒，慌忙報警。消防員動用六條滅火喉進行灌救，於九時四十八分將火救熄。

（上）溜入第三街地盤的貨車；（下）地盤木柱插進貨車車頭

又：昨日下午六時許，一名姓劉的女子（三十六歲）返回北角電器道一〇七至一〇九號大廈三樓時，在電梯內被三名男子截劫，劫走兩條金鏈和三百八十元現款，劫匪得手後，沿梯間逃去無蹤。

又：昨日下午四時三十分，一名姓陳女子（三十四歲）返回灣仔摩理臣山道五十號六樓居所時，見到鐵閘與大門被人撬爛，屋內被人搜掠，於是報警。警員調查後，證實她損失一百二十元財物。同時，警方又發現她的鄰居（姓郭）的鐵閘和大門也被撬爛，屋主損失財物約值三萬二千元。警方相信，這兩個單位是被匪徒連環爆竊的。

臨時區域議局主席 由張人龍獲委出任

張人龍昨表示議局對改善民生將有好處 並顯示港府逐步下放地方事務的決策權

【本報訊】港府昨日宣佈委任立法局非官守議員張人龍為新成立的臨時區域議局主席。

文康市政司班禮士昨日在中區港府新聞處舉行的記者招待會上作上述公佈。他說，臨時區域議局首次會議將於下月八日舉行，這將是個初步會議，稍後才會舉行首次事務會議。

班禮士說，臨時區域議局條例已於本月一日開始生效，根據條例，議局包括新界各區區議會選出的九位議員，港督委任的十二位議員，並有三位是鄉議局正副主席。

獲委為議局主席的張人龍，任期由昨日起生效，新界各區區議會選出的代表，則在獲選當日就任，其餘的委任成員，任期將由下月一日起生效，鄉議局三位當然委任議員的任期則已經生效。

張人龍在會上表示，臨時區域議局於本月成立，到明年四月區域議局才會正式成立，屆時該局將為一財政獨立法團。他認為區域議局的設立，顯示港府正逐步將地方事務的決策權交予當地人士。

張人龍又說，區域議局成立後，新界及離島區的市政及文娛康樂服務與設施，無論在策劃及統籌方面，都會有更佳的效果，因為在本月前，這方面工作，分別由三個港府部門負責，現在則由一個部門統理，相信這對改善區域內一百七十多萬居民的生活質素必有好處。

張人龍說，臨時區域議局首要任務是就區域議局的策劃，成立及運作向港督提出建議；此外，該局並就新界區內的環境衞生，公眾衞生潔淨服務、文娛、康樂及體育的設施與服務，作為港督的諮詢組織。他說，臨時區域議局在這方面所訂定的政策及決定，將交予區域市政署執行。

港督昨主持授勳儀式 七十五人獲授勳銜勳章及獎章

【本報訊】港督尤德昨日下午在港督府主持授勳儀式。因服務社會有貢獻而獲英女王頒授勳銜、勳章及獎章者共有七十五人。

四月一日接通知 張人龍半信半疑

因當天剛巧是愚人節也

【本報訊】張人龍被通知獲港督委任為臨時區域議局主席時，他是半信半疑的。

原來張人龍接獲通知當天剛巧是四月一日——即「愚人節」，對於這份「愚人節的禮物」，他自然抱着懷疑態度，以為是朋友捉弄他。昨日他在記者招待會上，便坦白地道出當時他半信半疑的感受。

選擇適當通知「喜訊」的日期，看來是港府值得關心的問題了。

持槍獨行賊劫銀行 掠走三萬多元現款

另一獨行賊遞字條劫銀行不遂

【本報訊】油麻地彌敦道一間銀行昨日被持槍獨行賊打劫，損失三萬六千元。一名可疑男子在附近街頭被捕。

昨日上午九時許，一名男子走入彌敦道三一九號法國國家巴黎銀行分行，用槍指嚇一名二十四歲姓佘男職員，要他交出現款，佘將一疊鈔票交出，匪徒接過後即逃去。佘姓職員隨即按響警鐘。事後，警員在廟街與寧波街交界處拘捕一名可疑男子，帶返警署協助調查。

又：昨日下午十二時許，一名五十餘歲的男子走入彌敦道三八三號華僑銀行，向一名職員遞上一張寫着「請合作，身上有炸彈」的紙條後，疑作賊心虛，錢未到手即轉身逃走。事後，警員在寧波街近白加士街拘捕一名可疑男子，帶返警署協助調查。

新界區九個區議會 現已全部選出主席

屯門劉皇發西貢溫漢璋昨當選

【本報訊】繼昨日西貢及屯門區議會選出主席後，新界九個區議會的主席已全部誕生。

在屯門區議會昨日的公開會議上，鄉議局主席（區議會當然議員）劉皇發在無對手下當選。劉當選後盼區議員緊密合作，推動屯門區議會的發展。同時，委任區議員何新權被選為出席臨時區域議局的屯門區議會代表。

西貢區議會主席則由委任議員溫漢璋當選，出席臨時區域議局的代表為民選議員溫悅球。

總括而言，新界九個區議會的主席均為委任議員或任職當地鄉事委員會主席的當然議員。其中五位委任區議員被選為主席的，分別是何冬青（葵涌青衣區）、黃源章（荃灣區）、周厚澄（大埔區）、吳燦林（沙田區）及溫漢璋（西貢區）。四位獲選為主席的當然議員是：林偉強（離島區，坪州鄉事委員會主席）、戴權（元朗區，十八鄉鄉事委員會主席）、劉皇發（屯門區，屯門鄉事委員會主席）及彭鏗然（北區，粉嶺鄉事委員會主席）。

深水埗區議會鄭寶康當選主席

【本報訊】深水埗區議會昨日亦選出主席。委任議員鄭寶康以十七票對十三票，壓倒市政局民選議員李植悅。鄭寶康現年四十四歲，是香港扶幼會則仁中心院長。他表示要加強各區議員間的溝通，而區議會日後的工作主要有四方面：㈠環境改善，㈡社區建設，㈢改善交通，㈣反映民意。

朱祖涵籲廠商會員 登記為功能組選民

積極參與九月立法局間接選舉

【本報訊】香港中華廠商聯合會會長朱祖涵呼籲會員積極登記為功能組別選民，以便在今年九月舉行立法局間接選舉時，可參與投票。

根據立法局（選舉規定）條例，廠商會會員為工業界第二選民分組，會員有資格選舉一位立法局議員，登記日期由即日起至五月六日止。

朱祖涵表示，為使所推舉的立法局代表發言更有力，更有效地代表工業界意見，會員必須積極登記及投票，這是香港人參與管理自己事務的機會。

由於工業是香港經濟的支柱，與香港的發展息息相關，朱祖涵呼籲廠商團結一致，共同為香港社會謀福利。

朱祖涵表示廠商會已向屬下會員寄發功能選民組別選民登記表，由於該會會員以廠號為單位，因此必須按照一名代表投票，同時，由於功能選民組的選民名冊，與區議會及市政局的不同，因此會員今次必須登記，以免喪失選舉權。

港府表示歡迎 英小組報告書

【本報訊】香港政府昨日對英內政委員會轄下的種族關係及移民小組的報告書表示歡迎。

港府發言人說：「香港政府歡迎這份報告書，因為報告書顯示英國政府繼續注意香港的難民問題。」

「我們將仔細研究這份報告書，考慮與香港有關的建議，及將我們的意見提交英國政府。」

「英內政委員會已將其報告書呈交英國國會，英國政府日後將就建議事項向國會發表一項聲明。」

手持滴露倒路旁 自殺女子幸獲救

【本報訊】一名姓陳的二十歲女子，於昨日下午三時許持着一瓶滴露，倒臥於東頭邨十八座外的行人路上，口吐泡沫。其後，她的男友報警將她送院救治。

據悉，兩人較早時曾發生爭吵，陳姓女子憤而喝下滴露企圖自殺。

港督有權解散立法局 民望協會昨表示贊同

盼各議員互諒互讓促進安定繁榮

【本報訊】民望協會昨日表示，對於較早時港督獲授予可以解散立法局的特權，對本港政局將有穩定作用。該會又稱，香港在現階段尚未適宜進行直接選舉。

該會又呼籲香港各議員本着團結合作的精神，互諒互讓，同心為香港的安定繁榮作出貢獻。

該會會長陳樹中說，鑑於一般香港市民目前的政治意識不高，該會不支持在現階段推行直接選舉。他認為，在市民對政治尚未有深切認識之前，便倉卒推行直接選舉的政制，對香港的安定繁榮殊非好事，相反的只是一項阻礙。該會贊成在日後再詳細檢討這個問題。

意神父在菲被殺 港神職人員抗議

【本報訊】一群神職人員於昨日下午三時到菲律賓駐港領事館，抗議一位意大利籍神父范華里在菲律賓南部被軍方謀殺和組織的民防軍亂槍射殺。

表示抗議的神職人員，大部份為外籍。他們要求轉交給菲律賓總統馬科斯的信中，呼籲菲律賓政府立即停止這暴的殺戮行為，並解散此類民防軍組織，以免更多無辜人士受害。

范華里為意大利米蘭外方傳教會神父，他於四月十一日在菲律賓南部被殺。

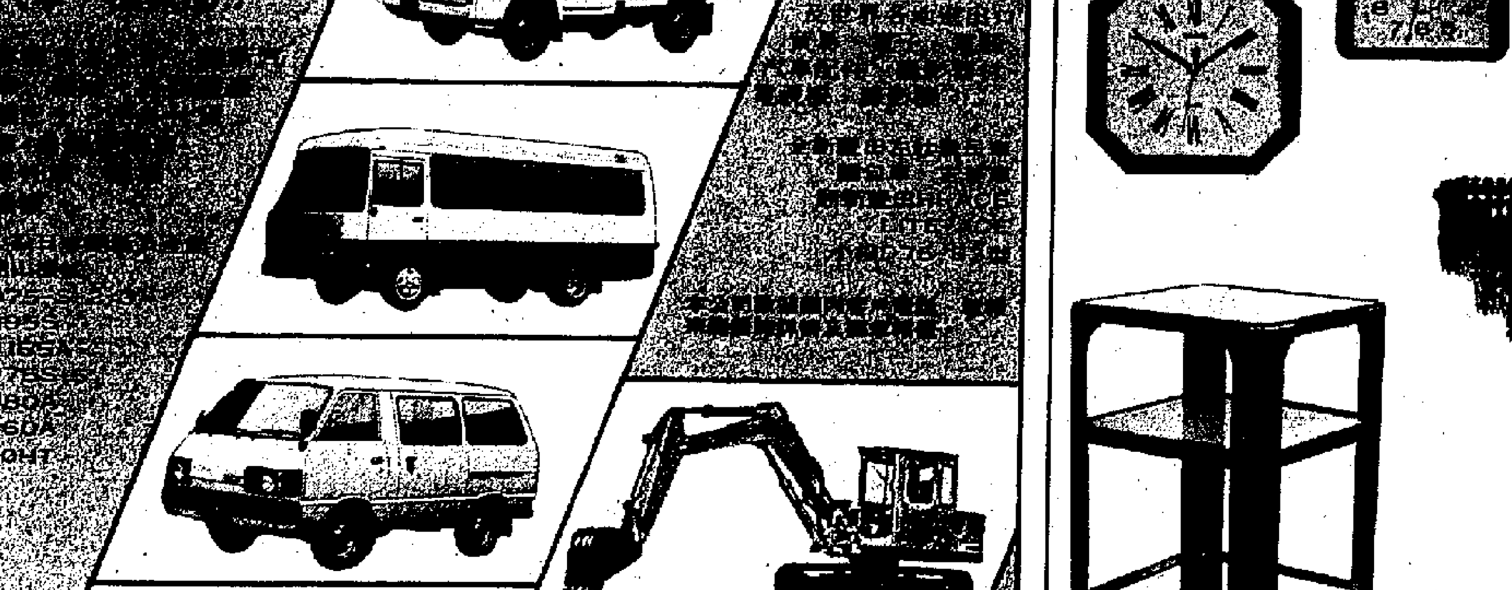
雞仔牌神奇抽濕器 抽濕力強、不需電源

由力生公司總代理之雞仔牌自動抽濕器的確與衆不同，不需電源，只用藥劑發揮效能，每次可用上三個月，用完又可替換新的藥劑，非常方便實用。

雞仔牌自動抽濕器之體積十分細小，一般電源抽濕器無可比擬，能放入衣櫃中，功效超卓，抽濕程度一目了然，尤其潮濕季節，在名貴衣物、攝影或音響器材旁邊放上一個，更可防止其發霉及損壞，徹底解決潮濕之煩擾。雞仔牌自動抽濕器，價錢經濟，在百貨公司及超級市場等均有出售。又本品在中國大陸，如深圳、廣州、夏門等地亦有出售。總代理：力生公司，電話：五－四八一七四五五（廣告）

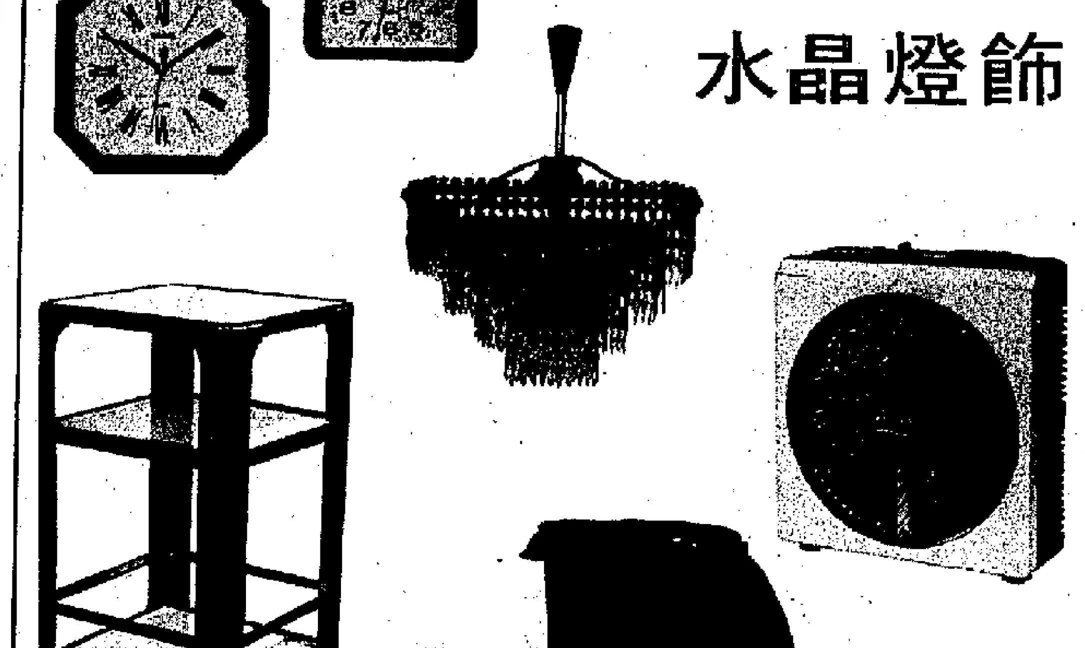
●圖為雞仔牌抽濕器

上朗貿易有限公司



紅A塑膠出品展銷會
北角英皇道華豐國貨公司展出

塑膠用品
水晶燈飾



由四月十九日起全部出品八折優待
•歡迎參觀選購•

華豐國貨有限公司
星光實業有限公司　聯合主辦

請訂閱大公報

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

中國厦門經濟特區內之超級豪華商業酒店

悅華酒店
XIAMEN MANDARIN HOTEL

- 九間法式總統套房均設有按摩浴池
- 全部海景豪華客房
- 翠湖中餐廳
- 紅夫人西餐廳
- 咖啡廳
- 厦瑤夜總會
- 醉仙酒席
- 厦門軒
- 華茂宴會廳
- 商務服務中心
- 購物商場
- 打浪式游泳池
- 網球場
- 土耳其式桑拿浴
- 美容院
- 桌球室
- 專車免費接送

現已營業 歡迎指導

地址：中國福建厦門湖里區　電話：43333　電掛：0385
電傳：92427MANDA CN
本酒店由香港宏安酒店管理有限公司負責管理
地址：香港灣仔洛克道二十號二至四樓
電話：5-271522 (10 LINES)　TELEX：83455WAGON HX

觀塘及荃灣線地鐵部分車程新訂票價

油麻地至荃灣：三元五角，油麻地至鑽石山：三元。

旺角至葵芳：三元，旺角至彩虹：三元。

太子至葵興：三元，太子至九龍灣：三元。

深水埗至大窩口：三元，深水埗至九龍灣……

葵興至石硤尾：三元，葵興至鑽石山：三元五角，大窩口至樂富：三元五角，大窩口至黃大仙：三元五角。

荃灣至樂富：三元五角。

石硤尾至牛頭角：三元。

香港⇄海口
定期直航包機

四月份逢星期二、六對開

CA335	航班號	CA336
波音737	機型	波音737
星期二、六	班期	星期二、六
10:20 ↑ 09:20	香港 海口	11:10 ↓ 12:10

五月份起逢星期二、日對開

歡迎定位，詳情向各大旅行社查詢

定位處：
GD 廣東（香港）旅遊有限公司 電話：5-497194，3-810311-6
香港海南商會 電話：5-8914941
海南中國旅行社 電話：22725 海口市大同路17號

預告：
香港←→湛江
定期直航包機，將於四月下旬開航。

為適應觀眾欣賞水平提高
藝術中心演奏廳改建
開設高級藝術電影院
專門放映外國名片及高質港片

【本報訊】香港藝術中心昨宣佈，該中心已得到一筆二百萬元捐款，將現時的演奏廳改建為一高級藝術電影院，同時並設有即時傳譯服務，可作為大型會議場地。改裝工程將於今秋完成。

該筆捐款來自邵氏基金會，電影院將命名為「邵氏劇場」。

該劇院裝有全新的放映機、銀幕、燈光設備及換上更舒適的座位，並設有即時傳譯系統及其他會議用途的視聽器材。新裝置將使演奏廳日間成為會議場地，晚上則成為一流的電影院，如在有需要時，仍然可用作音樂及戲劇演出場地。

在今秋初步裝設好影音設備後，藝術中心將每天舉行電影放映活動，平均每星期放十六場。

藝術中心節目主任容大超昨日說，此新政策是基於過去數年來該中心的電影活動發展而制定，以往舉辦過的電影活動有：本地及海外名作、著名導演特輯、電影講座、研討會、電影編劇研習班、實驗電影論壇，及國際電影工作者與本港同行的交流。上述活動，均受到電影愛好者的熱烈支持，故中心認為這顯示出本港電影觀眾水平已提高，需要一家長期放映藝術影片的電影院。

容大超指出，由於要吸引更多觀眾，該中心打算日後在報章上每天刊登電影廣告，並印製每月的電影節目表。在觀眾對象方面，更希望能擴展至學生及一般市民。

他又表示，由於新影院裝修費來自捐助，故此票價暫時仍未打算增加。他說，出於那些藝術電影均是向外國租賃，價錢非常貴，並且觀眾人數有限，只有近二百座位，故訂時二十、三十五元的門票是合理的。新政策推出後，大概也不會有學生優待票，不過他們現正考慮推出套票計劃，如用五張門票的價錢，可以購買一套七張的門票等。

容大超並表示，新影院啟用後，仍未決定首個特輯的內容，但那定是夠號召力的。最後他說，是該影院的新路線，盡量安排質素好的港產片上映，如作好片首演欣賞等。

董色蘭與生果盆栽

特稿

本報記者 勞敏聲

四月，是栽花者和借花人的熱鬧月份，因大大小小的花展都擠在這個春意盎然的月份內舉行，而最大規模的要算是市政局的花卉展覽，整個大會堂的紀念花園和展覽廳白花競艷，花團錦簇的，無怪首天展出便引來長長的人龍。一連三天的花展預料會吸引逾三萬名賞花者。一千四百多盆的參賽作品，連同來自各國的盆栽，別出心裁的兒童插花藝術，充滿生氣的園圃設計，肯定令觀者目不暇給。

在眾多展品中最令人矚目和讚嘆的是一盆奪得全場最佳展品獎的董色蘭，和贏取兒童市集插花冠軍的「生果盆栽」。

綻放着五十多朵嬌紅色花兒的董色蘭的栽培者是位從事盆栽種植工作已有四十五年的林維熙。這位六十六歲的借花人不但是香港蘭花會的發起人，更是位推動蘭花培植的熱心者。是次獲獎的董色蘭便是他去年從日本引進繁殖的花種，屬於混種蘭花，在港幾屬僅有的品種。

林伯說，種植董色蘭，無論陽光和水份都須控制得宜，不然吃力不討好，如陽光過猛便會花瓣葉纖，但光線過弱，花芽又會變得稀少，因此最適宜安置於通風地方。至於所需水份，用水苔種植，每兩三日才須灑水一次，以雜料為土的便須每日加以照料，躲懶不得。

憑藉多年的栽花經驗，林伯除贏得花展大獎外，還分別在加多利亞蘭、拖鞋蘭、洋蔥蘭、原身種蘭組別中奪得魁首，真箇是實至名歸。

兒童市集插花組是今年新增的比賽項目，參賽的以學童佔多數，每一參賽作品均顯得巧奪心思，令人有清新的感覺。由於是「市集」的緣故，各類生果、蔬菜，甚至是冥鏹均被派上用場，誰能「砌」出優美的線條，予人美的感覺，便可脫穎而出，奪得冠軍。袁艷玲的冠軍作品，其突出處在於以甘蔗為主幹，又能把南瓜、菠蘿、提子、香蕉、紅椒、黃菊等不同色彩的花果配成一體，成為一盆精緻的生果盆栽。

第十八屆花卉展覽昨日由市政局主席張有興主持開幕剪綵。他致詞時表示，市局本年將在市區種植八十九萬株植物，務求使這個石屎森林更趨綠化，為市民締造更美好的生活環境。

花展共分十三組，包括插花、芳香插花、蘭花、非洲紫羅蘭、盆栽、盆景植物、盆花、插花藝術、學校園圃比賽等。展覽場外還特設有攤檔，出售花卉、植物及園藝產品，以方便栽花者。

花卉展覽今日上午九時三十分至下午六時三十分，及星期日（四月二十一日）上午九時三十分至下午五時四十五分，開放供市民參觀。入場費分別為成人三元及小童一元。

兒童市集插花組冠軍

音樂信託基金接受資助申請

【本報訊】本港各學校、音樂與舞蹈團體現可向香港賽馬會音樂信託基金申請八五至八六年度的資助撥款。截止日期為五月四日。

基金撥款宗旨為促進音樂與舞蹈方面的教育及訓練，以及有關活動而設。過往，多間學校、音樂與舞蹈團體曾獲撥款以購置樂器與器材、聘請導師、購買音樂書籍、樂譜與錄音帶，及組織音樂活動如音樂會及音樂營。

其他申請，如若符合基金的教育宗旨，亦將獲接納。

音樂信託基金的發言人說，基金迄今已撥款約四百六十萬元予多個團體。

所有已註冊的非牟利團體均有資格申請撥款。申請表及章程現可向下列地點索取：香港賽馬會音樂信託基金秘書處（香港灣仔港灣道二十五號海港中心十樓），音樂事務統籌處總辦事處（中環干諾道中一百一十一號永安中心十一樓）；及音樂事務統籌處屬下各音樂中心（詳細地址可電：五─七四一四五五內線四十三查詢）。

詳細資料可電五─七四一四五五內線四十三查詢。

包玉星及夫人剪綵
包緯國英文書法展
今起藝術中心舉行
英文書法版畫別具特色

【本報訊】一個名為《包緯國之筆以為意》英文書法展覽，昨天在藝術中心舉行開幕預展，工商界知名人士包玉星及其夫人主持剪綵。包緯國並即席為在場觀眾提字留名，場面非常熱鬧。

是次展出的英文書法真蹟均為包緯國近兩年來的作品，觀眾還可看到更獨特的英文書法版畫。這些版畫是他運用自製的紙漿，倒在竹織物上面製成手造紙，同時，他又把英文書法製成凹字銅版，然後壓到手造紙有竹織紋的一面，製成凸字版畫。這種從粗糙的手造紙上顯現出的平滑浮雕效果，反映了淡雅有致的特色。

展覽附帶展出的還有包緯國私人收藏的罕見鋼筆咀，包括鵝毛筆，古老自來水筆，玻璃筆及其他各種新奇有趣的筆杆和筆咀，此外，還展出外國書法家給他寫的真跡信，十分珍貴。

包緯國表示，他自學英文書法已有十六年，與學習中文書法一樣，鑽研英文書法必須有興趣，願意花時間下功夫，至少從事十年時間才有一定基礎。

對於本港目前的英文書法界狀況，他表示供給人們學習和鑽研的途徑和機構不多，學習的人數也少，但由於目前廣告界對於英文書法的需求並不多，因此供求上並不成問題。

包緯國是香港理工學院設計系講師，主要教授字體課程。他將於本月二十六日下午六時在藝術中心小劇場，以幻燈片介紹西方書法的歷史及應用，票價五元。

展覽今天正式展出，至五月四日止。

包緯國向來賓要求即席揮毫

教署修訂法規限制
學校售賣文具校服
不能強迫學生購買
校方應讓家長學生有多種選擇

【本報訊】教育署已修訂有關在學校售賣文具、校服及其他用品的法規，並通告各學校。倘學校直接或間接向學生售賣物品，應保證不會強迫學生購買，且應向家長說明購買與否，純出自願。

發言人稱：「校方應就各項物品加以充分說明，讓家長及學生可選擇到別處購買。倘用品為整套出售，則其中各項應可分別出售，並應清楚標明每項價目。」

根據法規，校長如擬修改書單，包括課本、參考書籍及作業簿等，應於每學期結束前，將新書單發給舊生，並於取錄新生時，將書單發給新生或其家長。

即使學校使用印有校名及校徽的習作簿，仍應准許學生使用一般文具店出售的較廉宜，而大小、品質及形式均相似的習作簿。

此外，學校不得強迫學生向校方指定的服裝店購買校服，而選擇校服的衣料時，應確保其種類、質料及顏色均為一般市民可購得者。學生或家長如欲自行購買校服，應准參考校服的款式、尺寸及衣服樣本。

如有可能，學校應使家長可從其他方面購買學校的徽章，而非必定要向校方指定的服裝店購買。

訂正： 昨日報紙課程為毛岱康著，胡秉鈞譯

陳寶珠芭蕾舞分校開幕酒會明日舉行

【本報訊】立法局議員楊寶坤、香港教協會長司徒華，將於本周日應邀主持陳寶珠芭蕾舞學校沙田分校的開幕典禮。酒會時間由下午三時三十分至五時三十分。

新舞校位於沙田九廣鐵路商場十一號，校舍寬敞，設備完善；除邀請本港富有經驗的舞蹈教師授舞外，又聘得英國專業舞蹈人才來港教授。

舞校已於本月初開課，並設有芭蕾舞、成人及兒童班、西方民族舞班、婦女健體舞、成人交際舞、現代爵士舞及踢躂舞班等。

九龍汽車（一九三三）有限公司 通告

由一九八五年四月廿一日（星期日）起，新增第59B號新界郊區線，行走兆康苑與蝴蝶邨之間，茲將該路線之行車路程，時間及車費公佈如下：

第59B號路線

兆康苑至蝴蝶邨：兆康苑巴士總站通路，LD4公路，D9公路，天橋及D2N公路，屯門鄉事會路，杯渡路，青雲路，龍門路，湖山路，湖景路。

蝴蝶邨至兆康苑：湖景路，蝴蝶邨通路，龍門路，青雲路，杯渡路，屯門鄉事會路，D2N公路及天橋，D9公路，青山公路，LD4公路，兆康苑通道。

時間表

蝴蝶邨開	兆康苑開	每隔
上午六時至上午九時卅分	上午六時至上午十時	十五分開一班
上午九時卅分至上午十時四十五分	上午十時至上午十一時十五分	廿五分開一班
上午十時四十五分至上午十一時四十五分	上午十一時十五分至下午十二時十五分	二十分開一班
上午十一時四十五分至下午六時四十五分	下午十二時十五分至下午七時十五分	十五分開一班
下午六時四十五分至下午八時	下午七時十五分至下午八時卅分	廿五分開一班
下午八時至下午九時	下午八時卅分至下午九時卅分	二十分開一班
下午九時至下午十一時卅分	下午九時卅分至下午十一時卅分	十五分開一班

車費：單程票價一元一角

藝壇訊息

盧燕演出《小狐狸》

▲香港話劇團將於下月以粵語演出美國劇作家蓮麗‧海爾曼的經典名劇《小狐狸》，並邀得國際影星盧燕專程來港擔任女主角。

該劇於一九三九年在百老匯首演即贏得好評，並被提名競逐該年的普力茲文學獎。一九八二年，《小狐狸》再度在百老匯及倫敦上演，由伊莉莎伯泰萊擔任主角。

話劇團藝術總監楊世彭博士擔任該劇導演及翻譯，撫文‧堅肯士‧為斯任舞台設計，大衛‧貝西任服裝設計及黃大釗任燈光設計。

是次演出由市政局主辦，於五月三日至十二日（星期五至日）晚上七時三十分在大會堂劇院演出，逢星期六及日加開下午二時三十分場。門票分二十元、三十五元及四十五元，現已在大會堂、太空館、伊利沙伯體育館及香港體育館公開發售。電話留座（五─七三九五九五）至演出前一天止。

費城樂團門票今售

▲美國費城管弦樂團六月演奏會的少量二百三十元及二百八十元的門票，將於今日起在市政局各票房發售。

該樂團應市政局之邀，於六月七及八日（星期五及六）晚上八時，在大會堂音樂廳演出，由梅狄擔任指揮。此外，價值五十元的學生票，亦於今天起同時發售。學生票的座位有限，位置在表演台上的合唱團席，面對指揮。

費城管弦樂團首晚的演奏曲目，有歐文‧法因的《豎琴及弦樂夜曲》，史塔文斯基的選自《火鳥》的組曲及馬勒的《第一號交響曲》。翌晚的樂曲有威爾第的歌劇《西西里之晚禱》序曲，史特勞斯的《死與變容》及柴可夫斯基的《第四號交響曲》。

曹誠淵今講現代舞

▲市政局為了配合英國舞蹈家韋恩‧史歷普五月訪港的盛大演出，今日上午十一時，在大會堂高座演奏廳舉行一個名為「現代舞蹈發展潮流」的講座。

該講座將由城市當代舞蹈團的負責人曹誠淵以粵語主講，並將輔以幻燈，使參加者對現代舞蹈有更深刻的印象。

免費講座歡迎本港各類舞蹈教師參加。

管樂員工義助災民

▲香港管弦樂團成員及員工剛為埃塞俄比亞災民籌得善款近港幣一萬元。日前在淺水灣路得會萬國堂舉行的一場室樂音樂會籌得近四千元，而另一場由五位樂團成員在愉景灣康樂會所演出的綜合晚會也籌得一千二百五十元，其餘捐款則來自樂團成員及協會員工的慷慨解囊。

偉記汽車冷氣零件公司 威威貿易行
總代理 日本第一牌COOL ACE汽車冷氣機 進口豪華型麵包車座椅
日本三菱MITSUBISHI TM汽車冷氣散熱網 日本樂聲牌NATIONAL汽車冷氣總經銷
常備各類汽車冷氣零配件．大量現貨供應．歡迎零沽、批發及安裝．辦口國內，特價優待
總公司：香港九龍土瓜灣馬頭圍道324號地下 ☎3-7110050 3-7128831 電傳：52482 WAKEE HX
分公司：香港新界沙田大圍城運路1-7號交通城大廈9號地下 ☎0-6058933 0-6058938

駿達汽車中心 ☎3-360257 3-361768
85年全新 豐田農夫車、麵包車、豪華型九座、吉普車
馬自達（萬事得）原庄十二座空調
送車部：代客送車上文錦渡、價平妥當。 九龍太子道270號地下

商業 分類廣告 每個位收費港幣八元

85年新款現貨1.75噸 豐田農夫車
豐田DYNAYU—60175噸雙排座 農夫車左右軚
大量現貨即買即送 全新空調收錄機齊備
合產業香港有限公司 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話K-7235161 K-7237915

九龍 明園賓館
新開位尖沙咀旅遊中心方便交通與購物豪華雙人套房，設備一流招呼週到取價廉宜
歡迎海外華僑內地公幹探親人士
金馬倫道29A二樓 3-7219265 7241637

85年新款 農夫車 1.5噸 左軚
現貨特平 空調收錄音機暖風齊備
合產業香港有限公司 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話K-7235161 K-7237915

本田C.G125 摩托車 現貨 85年新款方燈
合產業香港有限公司 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話K-7235161 K-7237915

全自動名片印刷機每台三千美金電話：3-7145110
全自動乾洗設備全套港幣十三萬電話：3-7145110
日本IC838計算機電話：3-7145110

日本麵包車 萬事得 左軚
E 1800 cc 原裝12座位 原裝空調收錄音機齊備
合產業香港有限公司 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話K-7235161 K-7237915

現貨麵包車（6-12座位）前後空調收錄音齊全
豐田農夫車及的士頭農夫車（雙排座）
中國貿易 九龍海防道34號寶豐大廈6字樓D座 電話K-7235161 K-7237915

名片香味卡紙
•多種香味顏色花紋，精美膠名片盒。
•常備現貨出口批發，歡迎國內垂詢。
手動及半自動名片印刷機
•適合印名片、信封、信紙及燙金
比高（遠東）貿易公司③687620洽

大量 506H/838,日本I.C 交貨快，請電3-620279

●全新豐田、五十鈴、1.5噸、1.75噸雙排座農夫車
●全新豐田、五十鈴、萬事得、6至12座麵包車
●日本翻新貨車，自卸泥車（4-10噸）及麵包車
[illegible]
佳寶來有限公司汽車貿易部
九龍旺角彌敦道612-618號好望角大廈19字樓1905室 電話：3-853757 3-845878

經銷國產紙張 各國洋紙
各種咭紙 包裝紙 印刷紙 影印紙
零沽批發出口 服務特優
偉大有限公司 九龍元洲街130號 電話：3-705285-8

日產萬事得左軚原廠12座，冷氣及收錄機，日產得勝C20，9座及12座麵包車。（恒發汽車）九龍太平道5號地下，電話：3-7129207

現貨建材·水泥·鋼筋
香港買單·國內提貨
國泰貿易公司 ☎③955172
九龍彌敦道721-725號華比銀行大廈1207室

全新現貨·回鄉特平
左軚豐田九座、12座全新麵包車
豐田左軚農夫車翻新豐田麵包車
豐田左軚特級豪華型麵包車
九龍太平道五號地下 恒發車行 電話：3-7129207

Hadson 哈臣名牌新產品
日本太陽能收音機——體積細、音量大、無需電芯、攜帶方便
電子火柴打火機——用處多、價錢平
※適合國內市場※
總代理：東光洋行 香港中環永吉街六號地下 電話：5-449553 5-420766

室內設計繪圖
專業設計賓館、酒家、餐廳、商場、的士高各大小工程 請電K-912689 K-324511叫6161

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。包市內送貨，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平 紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司
香港地址：九龍青山道瓊林街93-95號六樓（6字）C座 電話：K7445610 7445617 7445618

現貨建材，鋼筋水泥，大量供應
香港買單，國內提貨，價錢相宜
廣鴻興企業公司
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室 3-812873 電話：3-812615

OTICON 丹麥 愛的康牌 各式助聽器
總代理 香港科學儀器社 九龍旺角彌敦道五七三號A地下 電話：三·八八六一九七（四線）

豐利行（中國）貿易部
九龍土瓜灣長寧街24號地下 ☎③656084 ③330734 ③340583
豐田·五十鈴 日產·萬事得 的士頭·麵包車·吉普車·農夫車·豪華灣·私家車
現貨供應●代辦手續●送交文錦渡

中港·澳總代理：鈞佳印刷器材 K896384
日本B7名片印刷機 用活字，樹脂版，鉛版 吸風，有針位，套位準 可分期，歡迎示範

專供國內
吸塑廠用各種自動吸塑機全套生產線或單機型錄備索請電3—7219007

國泰汽車公司
全新農民車·麵包車現貨
直接日本進口·左右軚任擇
☎③955172-3
九龍彌敦道721-725號華比銀行大廈1207室

僱主破產欠薪僱員可申請墊支

破產欠薪基金會成立

主席陳鑑泉八委員中四為港府勞資代表
四人為譚耀宗林華煦及端甫和楊澍人

【本報訊】破產欠薪保障基金委員會昨日正式成立，立法局非官守議員陳鑑泉已受委任為該委員會首任主席。

根據昨日生效的破產欠薪保障條例，如僱主無力清償債務而欠付工資，僱員可向該基金申請墊支，惟其所申請的薪金必須為其在今年四月一日或以後服務所應得的薪金。

憲報昨日刊登陳鑑泉及另外八位委員會成員的任命。

委員會的八位成員包括四名非官方人士及四名港府人員，分別為勞方代表譚耀宗及林華煦，資方代表端甫及楊澍人，官方代表則為教育統籌司、註冊總署署長、法律援助署署長及勞工處處長，或以上四人的代表。

港府發言人說：陳鑑泉多年一直參與有關成立破產欠薪保障基金的工作。他是「為工人在所屬公司遭受破產管理期間遭遇各項難題而設的工作小組」的成員，而該基金是根據該小組的工作報告建議而成立。

陳鑑泉亦曾出任勞工顧問委員會成員。

委員會的非官方代表成員中，譚耀宗及林華煦均為職工會及一般僱員所熟識，他們在促進僱員福利及工人教育方面，均積極參與。譚耀宗亦為現任的勞工顧問委員會成員。

端甫現職律師，為若干僱主組織及港府委員會的顧問。他對設立基金及其運作方面，甚有經驗。

楊澍人任職公司董事，為現任的勞工顧問委員會成員。他自一九八二年開始，已為工業安全及預防意外委員會成員。

新委任的委員會將負責破產欠薪保障基金的管理事務，該基金預計每年可從商業登記徵收三千五百萬元稅款。

成立基金的目的，為保障工人在所屬公司破產時可取回應得之工資，及在比現行程序更快之時間內領回。

基金委員會亦負責就稅款率，提供意見及考慮向基金申請墊資所引致的上訴。

又訊：勞工處已成立一個新小組，負責處理有關向破產欠薪保障基金申請墊支款項的個案。該小組接受首批申請的是三新蒲崗原音電子廠的百多名工人。

勞工處發言人稱，欠薪保障組已投入服務，地址在灣仔軒尼詩道大生商業大廈二樓。

葵芳街市生意劇減 攤販要求賠償租金

昨派代表訪兩局議員提四建議
瀝源邨商戶亦要求房屋署減租

【本報訊】三十多名葵芳邨第十一座街市攤檔代表，昨日往兩局議員辦事處請願，要求房署賠償三十個月租金及當葵芳邨重建後，有回原地開業的優先權。

議員陳壽霖、周梁淑怡和楊寶坤與代表會面。代表王良表示，自從港府宣佈葵芳邨多幢樓宇出現問題，居民陸續搬走，直接影響街市生意額下降。房署在本月十三日曾對攤檔檔主表示，該署將照四月份租金補償各攤戶十二個月特惠津貼，凡以前投標的攤檔的標金，不發還原檔主，安排他們在其他屋邨作局限性投標，各檔主對此表示不滿。

代表向房署提出四點建議：（一）補償各攤檔三十個月租金，（二）補償攤檔裝修費（每戶八千至三萬元），（三）新攤檔應作局限性投標，租金與現時一樣；（四）當葵芳邨重建完畢後，各攤戶有回原地開業的優先權。

又訊：沙田瀝源邨九名商戶代表昨到兩局請願，要求房署減低他們的租金。

代表指出，由於該邨附近有不少大商場開業，影響到各小商戶的營業額。他們要求房署重新評估該區租值，對租約屆滿的商戶暫不加租，及停止按年遞增的租額，對今年已簽約的租戶租值進行重新評估。

最近應邀前往兩地訪問

酒店及飲食業協會 與京津作長期交流

每年互訪每兩月交換有關資訊

【本報訊】香港酒店及飲食專業人員協會，最近應國家旅遊局企業管理司邀請，前往北京及天津訪問。雙方訂下今後長期交往計劃，每兩月提供一些兩地有關旅遊、酒店及飲食活動資訊，及每年一次互訪，促進兩地旅遊、酒店及飲食業的發展。

該會十六位會董在訪問期間，獲國家旅遊局副局長王越毅、國務院港澳辦公室顧問黃卓明、全國總工會秘書長王申祥親切接見。

該會並就共同關心的業務問題，與北京各大賓館和飯店的總經理及部門經理等進行了兩次專業研討，了解到近幾年來內地開放政策刺激起中國旅遊業的迅速發展。

又訊：香港酒店及飲食專業人員協會日前在統一酒樓舉行春節聯歡，香港酒店業商會執行總幹事胡民勝及該會百多名會員參加，會上設幸運抽獎助興。

生產力中心考察團 下旬往京寧穗訪問

【本報訊】香港生產力促進中心組成參觀考察團，本月應邀前往北京、南京、廣州等地訪問。

是次應中國科學技術交流中心的邀請，是生產力促進中心繼數年前前往深圳訪問後，再一次到內地進行直接交流活動。此行目的是探討一般內地提供科技資料的途徑，參觀中國科學院、工廠及有關機構，並會進行座談討論。

生產力促進中心高級公關主任吳兆謙表示，該中心與內地的交流目前仍然保持在資料和刊物方面，而內地對該中心的引進及培訓工作特別感興趣。過去一年，來自各省市的考察團到生產力促進中心參觀的數字有顯著增加，從兩、三年前的數月一團，增至現時每周一團。

生產力促進中心考察團將於本月二十一日啟程，本月三十日返港。團員包括有生產力促進中心執行幹事陳少感、技術幹事戴禮華、高級顧問張明貴、吳兆謙、產品表面處理王輝泰、電子服務部葉華焱、電腦服務部容體熊等。

陳方安生昨日透露

次間童院年底開設

被虐待兒童中央檔案室亦擬成立

【本報訊】社會福利署署長陳方安生昨日透露，為照顧被虐待兒童，該署計劃於今年十一月在沙田沙角邨開設第二間兒童院，另外，該署擬於八五至八六年度，率先成立被虐待兒童中央檔案室。

陳方安生在九龍北區扶輪社午餐會上，以兒童被虐待問題為題，作專題演講。

她強調，醫療或法律干預，本身並不能減少虐待兒童事件。

她說，被虐待兒童很多時都需要接受醫院治療。據數字顯示，所有虐待個案中，身體虐待佔百分之八十以上。

談及為需要住宿照顧的被虐待兒童而設的男童院和女童院時，陳方安生指出，某些事例說明，如能適當地處理和管制，兒童住院接受照顧一段時間，對本身和父母都有好處。長遠來說，另一個辦法是擴展寄養服務及兒童之家，使被虐待兒童能在家庭以外的家居住。目前這兩項服務仍在初步發展階段。

她透露，該署正計劃本年十一月在沙田沙角邨開設第二間兒童院，收容需要短暫照顧的兒童。

在防止虐待方面，她說，由於社會經濟因素影響很大，港府必然要慎重考慮有關經濟援助、房屋、教育、醫療衞生等社會政策，不斷改善這些服務，肯定會有所幫助。

她說，在一九八五至八六年度，該署擬率先成立被虐待兒童中央檔案室。在適當時候，該署將徵詢志願機構有關國際安排。中央檔案室可詳盡地提供有關被虐待兒童及其家庭之資料，使該服務獲得質與量的改善。

有關立例舉報虐待兒童事件的問題，她指出，就算是以最正確出發點制定的法例，往往會有預見不到的後果。所以，唯有在所有自發方法均無效用，不能符合父母子女及康復他們的專業人士的利益時，才應接受法律干預。

她說，由於很難界定「虐待」一詞，相信很多舉報經調查後都不會成立，現有的熱線電話服務就有這樣情況出現。

資深而年青的會長

訪中華廠商聯合會新會長朱祖涵

本報記者 何慧卿

朱祖涵，四十三歲，中華廠商聯合會新鮮出爐的會長，亦是這個立足香港超過半世紀的工業團體史冊上最年青的一位掌舵人。

在會長當中雖算年輕，但論資歷，朱祖涵服務廠商會的日子並不短。「超過二十年了，從一九六四年十月起，便開始擔任廠商會會董。」他說多年來，朱祖涵歷任會董、常董，還連任多屆副會長，對廠商會的會務和年來的進展，他是熟識的。

生意人亦開始關心政治

和這位上任一周的新會長交談句鐘，印象所得，未來的兩年，廠商會的會務發展基本上將是蕭規曹隨。不過，隨着香港政制漸變的移動步伐，會員被列為工業界功能選民組別的廠商會，亦將鼓動會員提高對政治的意識。

「過往，做生意的可以將全副精神放在生意上，誰來當港督，哪些官員任政府首長，我們毋須理會。但今後可不同了。香港工商界要開始關心政治，儘管我們不是政客，但在傷腦筋賺錢的同時，也須多留意政府的行政措施，研究其內容，分析其對社會的影響，多讀報章，加深對政治的了解。」朱祖涵說。

包括廠商會在內的本港四大工商團體，今年九月將各派一位代表進入立法局這個中央決策機構，近期，各會分別在公開言論中強調團結的重要，以能更有力反映工商界的意見，是否意味目前四會在很多問題上意見分歧？

四團體對大問題意見一致

對於此點，朱祖涵不以為然。他認為現時四會在很多重大問題上意見相當一致，而即使各會立場不同，政見有異。但他相信彼此都是在香港生活、經商，亦了解香港人的意願，既然大家都本着保持香港繁榮穩定為目標，在這個大前題下，政治立場即使不同亦不足以造成分隔。

推而廣之，他認為工商界和勞工界雖有基本的利益衝突。但壓力團體若明白到香港現有的繁榮是紮根於勤懇的生產工人和靈活變通的商人衷誠合作基礎上，雙方只要能多溝通，彼此交換意見，將可在了解對方的立場上找到一個緩衝點。

不贊同長期服務補償金

對勞工處近期提出的「長期服務補償金」建議，朱祖涵卻不贊同，認為港府是選擇了「不當的時刻」提出這項建議。他解釋，距離中英聯合聲明簽訂才幾個月，正值工商界恢復信心，簽訂新投資計劃的時刻，這時提出增加勞工福利，無疑令投資者增添考慮因素。他形容這是一項「沖淡水」的行為。他認為，工業投資是長期性的，當局在改善工人福利之餘，若也能站在投資者的立場設想，肯定更有利本港經濟發展。而此建議若延遲半年或一年後才提出，對工人亦不會有太大損失。

他補充說，香港現有的勞工福利，在亞洲區而言亦僅次於日本。但不要忘記，香港只是一個小小的地區，不是一個國家，可見香港在這方面的成績已是令人滿意的。

談到未來兩年的會務發展，這位新會長表示將配合社會需要，並隨於會董會的決策而逐步擴展，具體計劃則有待下屆新一屆會董會開會後才能訂出。而積極研究中的，則包括將會員資料電腦化，及加強作為會員與內地工貿團體溝通橋樑等問題。

特稿

旅遊協會八月舉辦

西南三省旅遊展

雲貴川將派展覽團來港 並設現場民族工藝表演

【本報訊】香港中國旅遊協會八月份將在本港舉辦「雲南、貴州、四川三省旅遊展覽」，介紹三省旅遊資源，旅遊設施，新開放旅遊點。

這是次為該協會成立以來首次與內地省市聯合舉辦的同類型展覽。內容除風光圖片、模型、實物等外，三省屆時將派出展覽團來港，並有少數民族現場介紹及民族工藝表演，設現場觀眾抽獎及旅遊紀念商品發售。

展覽將在灣仔香港展覽中心舉行。中國旅遊協會有會員超過一百家，主要為經營中國旅遊業務的中外資公司。

新產品

聽聲待命的電腦

本報記者 李寶娥

一部能說能聽的電腦系統開始在市面出現，只要用聲音對電腦說：「給我最新的存貨報告。」電腦便會立即在螢光幕上列出所需的資訊。

這部能夠接受語言指揮進行操作的電腦，省卻用按鍵盤式的麻煩，速度較一般傳統的按鍵指令快達三至五倍，最適合講求分秒必爭的商業辦公室使用。

電腦的特色，是無論用粵語或英語，只要用聲音預先將命令儲存，到需要時再用聲音指令，電腦便會列出有關資訊。例如一間公司的營業經理想知道公司營業的最新報告，只要對電腦說：「最新營業數字」，或「最新營業圖表」，電腦便會「聽命立時報告」。

即使每次發出指令的聲音高低不同，電腦亦會自動作出調整而進行辨認，你亦可以在患傷風感冒時的聲線，預先將指令儲存入電腦，讓電腦進行調整，辨認聲音的準確度達百分之九十九點四。此外，電腦發出的聲音亦可有快慢及重複的調節。

這部電腦是美國德州儀器公司出品，由本港亞洲儀器有限公司代理。整個硬件約值一千五百美元。代理商經理莫樹雲表示，電腦除可作為儲存商業資料外，亦可接駁電話線，作電話或電話錄音機使用。

蘇州代表團訪港

市長段緒申今先行抵達

【本報訊】新開闢的沿海經濟開放區之一的蘇州經濟代表團一行十人，由團長戴心思率領，將於明（廿一）日抵港作短期考察。

他們是應本港永興企業公司張永珍的邀請而來的。蘇州市長段緒申在結束意大利訪問的歸程中，今（二十）天將先期到港，與該團會合，然後展開廣泛的參觀訪問活動。據悉該代表團係由各類專業人才組成，包括財經、貿易、紡織、工程技術、城市規劃以及旅遊等等。除市長段緒申外，成員計有：團長戴心思，秘書長戴坤生，團員伍柏興、唐忉、吳增璞、王德麟、蔣伯順、陳永發、黃振華、邱惠琴（女）等。

該團將下榻利園酒店。

鄭明明在京作美容示範

【本報訊】國際知名美容界人士、蒙妲美髮美容學院院長鄭明明，最近應北京文化交流中心邀請，前赴北京為各界人士講解及示範美容，當地大批從事化妝行業的人士、演員及雜誌記者參加。

威娜小姐——華安妮

華安妮當選威娜小姐

將赴西德受護髮美容訓練

【本報訊】一九八五年度威娜小姐選舉昨晚揭曉，十九歲的華安妮以活潑開朗的性格和大方的儀態勝出。

六名決賽者昨晚分別以便裝、運動裝、泳裝及晚裝出場，港英混血兒華安妮勝出後，將赴西德威娜總部接受護髮及美容訓練。

選舉昨晚在中區 RAFFLES CLUB 舉行，現場並有時裝表演助興，二百多來賓出席。

4 5 6 25 34 38 (26)

六合彩三獎每注派一萬餘

【本報訊】第三十一期六合彩昨晚開彩，攪出的六個號碼為：4、5、6、25、34、38，特別號碼：26。三獎獎金每注一萬二千二百六十四元，有一百二十八注中。頭獎及二獎派彩結果將於今日中午公佈。

謝

先繼室周王月娥之喪於昨（十九日）在世界殯儀館出殯

辱承

官紳姻戚世友鄉宗誼親臨參加殯儀　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝

周盛岐暨衆兒孫泣叩

現貨·近期貨·左右軚 日產·豐田·五十鈴·萬事得 農夫車★麵包車 大昌汽車服務 0-206002 0-245450 荃灣國瑞道河背村1號(即大窩口地鐵站上面)

日本手提發電機 EG1400(1000瓦) 252美元 EG550(550瓦) 160美元 興奕有限公司電話：5-742975 5-742720

日本雪花牌汽車空調機 適合各款客貨車、麵包車 豐田LITEACE HIACE等 配日本原廠機碼 代理及安裝：聯誼汽車冷氣公司 地址：香港九龍土瓜灣九龍城道179號E地下 電話：3-7115028 3-7114723

Hadson 哈臣名牌新產品 日本太陽能收音機 一體積細、音質大、無需電池、攜帶方便 電子火柴打火機 用處多、價錢平 ※適合國內市場※ 總代理：東光洋行 香港中環永吉街六號地下 電話：5-449553 5-420766

商業

大公報 分類廣告 大字四個 小字三十六個 每天收費八元

日本進口新舊汽車 德信汽車公司 代辦回鄉各類車輛 全新左軚豐田三菱麵包車·農夫車·吉甫車 8座位豪華型轎車、2.8型·26座位巴士 九龍城延文禮士道577號 電話：3-383969 3-383213

泉嶺集郵 專營中國各地特色首日郵展紀念封片張卡 中環永吉街誠利商場一樓50室⑤434071

承接搬運 重型機械及搬廠來往香港深圳廣東及全國地區常備各類吊機貨車平斗租賃K998439

TRS125 鈴木代步車 電子點火、15.5匹馬力 雙支架、碟型方燈合金呤、轉檔表、堅固耐用、保養簡單。 勝利車行 洗衣街175號 ③969971 ③966876

國產汽車零件、汽車電器、油壓千斤頂、各類手搖泵及齒輪泵。 中華人民共和國製造 總經銷 國華行 香港灣仔高士打道143號地下 TEL:5-727350 5-725581 北角郵箱：P.O.BOX 54330 電報掛號：KWHAUTO 經銷：各種汽車石油產品 兼營進口汽車配件 常備現貨 本銷出口 來樣加工 一律歡迎

日本手提發電機 東芝牌TOSHIBA本田牌HONDA 鈴木牌SUZUKI 日本進口，接受訂貨 電話5-737017 電掛YAWITCO

「依美」牌汽車紅外線激光點火系統 「依美」牌的製造者為「太空」牌的創始者。「依美」牌在「太空」牌的基礎上選用了當今更先進的線路設計，採用了美國、法國、日本名廠的優質電子元件及美觀安全的泡膜包裝。經國內大量使用，產品效能完全符合設計要求，質量穩定可靠。比較「太空」牌更勝一籌。買汽車紅外線激光點火系統，請買「依美」牌。香港依美洋行有限公司 電話：3-348415 電傳：49780ESAEI HX

超霸電機有限公司 專門生產 微電機專業生產廠 行運扇低速電機 榨汁機電機 吸塵機電機 攪拌機電機 暖風機電機 吹風機電機 提供：吊扇，枱扇，微電機生產線及技術 質量可靠，準時交貨 符合各國安全標準 電掛：39477 SEML HX 電傳：SUPERMO TCR 電話：3-421134 官塘成業街16號怡生工業中心H座三樓

港島區中型酒店誠聘 ①櫃枱日、夜班男、女接待員 ②男管房 ③房口清潔女工 ④工程部熟練技工、學徒 ⑤總務部職工 福利好，供膳，有意者請附履歷、電話、近照函寄香港郵政總局信箱4168號。

聘請

三種病 不必求醫 香港天人藥廠用華佗古方三大名藥行銷世界各國洋人驚為奇妙㊀「最靈藥膏」治一切頑癬皮膚病㊁「百花晶」專治臭狐三盒除根㊂「百花粉」專治香港脚疾患藥到病除港九奧中西藥店有售真假如何一試便知國內同胞可託人代購

醫藥

214噸貨輪 廉售三十五萬港元，有冊適合行駛港澳大陸，洽意請電⑤733050商註。

出售

徐氏稅帳 報稅先清積帳熟稅例公司法例精通各業進出口文件代辦帳務⑤417689徐君

專門報稅 承辦清積帳申請CO商業文件工作妥當價特廉取⑤225592 ⑤423151黃君

報稅

收購舊瓷 酸枝字畫 亞皆老街黑布街萬寶公司 3966246

政府金幣 輝煌公司實價收購各國金幣銀幣大細頭 日本銀元 中國銀幣 環球美金 商場234號⑤220909

金幣 銀幣 華興公司徵求各類金幣銀幣郵票 早期鈔票 大道中一九二號地下 ⑤441001 ⑤449237

徵求

請閱大公報

吳國平 美國催眠學會會士 曾在電視示範催眠學 自我催眠療法 鬆弛身心·集中精神·把握自己 ★預防精神崩潰·克服神經衰弱★ 失眠·恐懼·焦慮·緊張·散漫·自卑·膽怯·口吃·心悸·嗜食·戒烟酒·除惡癖·強心理 香港軒尼詩道25四樓C 電：5 8919610 (預約)

招生

胞兄蒙象琤 蒙象海尋 你現年五十五歲於四八年在藤縣中學離家後至今全無音訊，現母親尚健在，日夕思念見報速回信廣西省藤縣嶺景鄉清水塘村蒙象海收

訪尋

離職啟事 本公司經理謝念國（Mr. Tse Lim Kwok）已於一九八五年三月卅一日離職，此後謝君在外一切事務與本公司華洋轇轕概無涉，特此聲明。GOKEI CO.LTD. 互惠有限公司啟

啟事

本公司現誠聘業務員多名，主要拓展推銷國內鋼筋市場，本公司佣金優厚應徵者須中學程度能講流利普通話、粵語，及寫中英文書信，刻苦耐勞對中國貿易程序有經驗者更佳，來信請附中英文履歷、相片、聯絡電話寄大公報信箱922號

中巴職工之死屬不幸 法庭向公司作出建議
柴灣車廠經理表示對此會考慮
死者家屬稱將在法援處協助下追討賠償

【本報訊】於去年十二月廿六日凌晨被夾在兩輛巴士間而重傷死去的中巴職工鄭杞，有關當局開庭研究死因，至昨日全部證供終結，法官李明德裁定死者死於不幸。

法官表示，為防止日後再有同類事件發生，勞工處調查報告內的建議，值得中巴採納。建議指出所有停泊在路帶傾斜路面的巴士，手掣應要拉盡，若非須暫停泊車輛，應以木塊加以墊實。法官同時又稱，根據證供及現場環境，死者自殺及被人蓄意撞死的可能性甚微。對於巴士滑前的原因，至今仍無法知曉，唯一可肯的是勞工處督察調查後，認為是死者發覺巴士引擎未有開動，而死者則伸手接動扭掣，由於巴士的手掣未有拉緊，因凝滑而令巴士滑前將死者夾住。

死者家屬對於上述裁決並無任何表示，但透露已同法律援助處接觸，由他們代表予以追討賠償。此外中巴柴灣車廠經理王燊然亦在退庭後表示，他們會考慮法庭的建議，巴士公司是會按勞工保險賠償予死者家屬。

青年因被女友甩拖 竟向廉署誣告女父
被判囚一月准緩刑另罰七百五十元

【本報訊】一名無業青年因女友與他分手，竟遷怒於女友的父親，向廉政署投訴虛報女友之父借貸給警員及僱用該警員當「睇場」，為廉署揭發拘控，昨解西區裁判署審訊，被告認罪，被判入獄一個月，緩刑十八個月，另罰款七百五十元。

被告葉世堅，廿三歲，無職業，被控於去年十二月廿七日在廉政公署向蘇幹明提供假消息，訛稱一名警員向男子柯振春借貸五千元，並指該警員在柯的酒樓任職睇場。

案情透露：去年十二月廿七日被告到廉政署向該署調查員蘇幹明作出上述的投訴。該署即深入調查並尋獲該男子柯振春詢問，但柯表示並無此事。至本月四日，廉署人員再接見被告時，被告承認是虛報，並稱他曾與柯的女兒拍拖，感情甚好，豈料柯女於去年十二月開始與他分手，他懷疑是柯女受父親擺佈，遂含恨在心而作出虛報來整蠱柯的。廉署人員便根據證供將被告落案提控。

老婦被控殺親夫
法官待精神病專家報告後再訊

【本報訊】一全身癱瘓的老翁，被發現在觀塘高超道邨第九座家中被人殺害，事後警方將其妻拘捕，疑與案有關，昨解觀塘裁判署提訊。法官徇控方請求，將案押候至五月三日再訊，以待精神病專家檢驗被告的報告。被告暫無須答辯，還押監房看管。

被告女子呂月愛，六十二歲，家庭主婦，被控於四月十七日在九龍地區，謀殺其夫孔南。

小販追債不遂發惡 將十多年老友刺傷
逃匿數月後自首被判囚三年半

【本報訊】一小販向十多年老友追債不遂，將之刺至重傷，事後逃匿三個多月，最後向警方投案自首，昨解上維多利亞地方法院審訊。被告認罪，被判入獄三年半。

法官在判案時表示，傷者受傷部位，通常很容易致命，但被告很幸運，因傷者經醫生搶救後，情況好轉。被告以前有多次案底，大部分與暴力事件有關。

被告廖振強，廿八歲，小販，被控於去年九月十二日，在柴灣邨第七座刺傷男子譚誠利。

控方大律師李潤松透露案情稱，八四年九月十二日下午二時卅分，傷者在家進食時，被告到訪。兩人因金錢問題爭吵，被告用刀將傷者的左腰刺傷。傷者倒地後，被告再用刀刺多幾下才逃去。傷者被送院後，腹腔積血發炎，肩胛及手部亦受傷，需要進行手術，九月廿七日才出院，至十二月廿日再送往療養院。今年一月卅日，被告向筲箕灣警署自首。被告以前有多次案底，八〇年間曾被判入獄五年，八三年十月才出獄。

代表律師求情時表示，被告與傷者相識十多年，曾多次借錢給傷者，共約二千元，但傷者不還款，乃發生爭執。

法庭內外

X代號非僅有
本報記者 徐錦輝

哄動一時的熱門新聞「提黃腳鷄」案已成過去，但本港各階層人士，迄今仍然津津樂道，談論該案的一些有趣問題。人們關心X先生何以會獲得主審法官准予在案件聆訊時，可以隱瞞其姓名及身份？全案經已結束，法官的命令是否仍然有效？這種特別命令是否普通市民均可申請？本港採取代號聆訊的案件有多少？

原來法官下令用代號聆訊的案件是經常發生的，最主要是主審法官根據案中的事主的身份、名譽、地位及其在社會上的影響力，決定是否下令隱瞞其姓名及身份。

像「提黃腳鷄」案的男事主，因他是一位知名度較高的人，案中所涉嫌的內容對社會各階層均有一定的影響，檢察官便向法庭提出申請，由主審法官根據實際情況下令用代號聆訊。

初在裁判署提堂，初審法官一旦頒下命令，准予採用代號之後，該項命令將會紀錄在案，以後無論本案審訊到那一個階段，男事主的姓名與身份，以及一切涉及他身份的證供均不能報道，否則將會被控藐視法庭罪。

「提黃腳鷄」案更加特別，一方面，案中所涉及的在逃人等，包括招國強、靳柴佬、亞偉等，因警方仍在通緝中，將來一旦落網，警方會落案檢控。屆時X先生又要勞駕上庭作供的。還有，本案的首、次兩被告分別被判入獄五年，他們可能會提出上訴，屆時可能又會雙方對簿公庭。所以，「提黃腳鷄」案至今仍未算完全了結，而X先生的代號也只好保持下來。

這種特殊命令是否人人均可以申請？在理論上說是可以，但實際上是由主審法官根據實際需要決定的。本港出現第一宗X先生案件是遠在一九五九年，當時也是相當哄動的，但是案中的X先生不是受害人，而是被告，因為這位被告在當時本港某部門中身居要職，而他所涉及的案件又是為人所不齒的。當時此案在中央裁判署提堂，主審裁判司考慮到這高職位的被告在社會上的影響，於是下令用X為代號。當時不少人知道其事，同樣紛紛談論X先生案件。

其後，本港也曾出現過多宗用代號或隱瞞有關人士姓名的案件。其中有兩、三宗頗為值得一提的。這些案件聆訊時，法官不必主控提出，便當庭下令要隱瞞有關人士的姓名了。

第一宗是十多年前的一宗鏹償案。該案所涉的鏹銀數目甚為龐大。案中被訟人在證人台上自辯交代用去巨款的經過，突然爆出一位姓名顯赫的香港上層社會名流中的名女人的名字來，說出當時在她身上用去不少金錢，因當時是公開聆訊，在庭上的記者均有筆錄。法官考慮到如將該女子姓名報道出來，恐怕會引起諸多不便，而且對她的名譽打擊很大，於是立刻下令被訟人在提到她的姓名時，只能用筆寫在白紙上交給法官和原訴人代表大律師審閱，法官更向當庭記者解釋隱瞞該女子姓名的意圖。

另兩宗都是近年發生的，恰巧都是貪污案。其中一宗是有關數年前旺角區交通貪污案。案中被告在自辯時大爆內幕，說出當時收受行賄的有運輸署某高官。該被告更舉列出種種事例加以證實其供詞。因其供詞所涉及的人物關係相當重大，假若一旦刊登報上會引起社會人士的誤會，結果法官下令凡是提及該高官的姓名時，被告只能用書面寫出。

至於另一宗貪污案，涉及一位身居要職的公務員，他被廉政公署檢控其收入與官職不相稱的罪名。因為這位高官一時想不通，竟然在案件聆訊前跳樓自殺身亡。因該宗案件尚未進行聆訊，所以，當有關人士向法庭撤銷此案時，死者姓名亦被隱去。

一批偽美鈔被搜出
仲港幣四百七十萬元
四名男子昨被提訊均不准保釋

【本報訊】警方商業罪案調查科人員，經過十個月時間偵查，破獲一涉嫌偽美鈔集團，先後拘捕四名男子，控以串謀行使一批仲值達港幣四百七十萬元偽美鈔，昨解西區裁判署提訊。法官徇控方請求，將案押候至本月廿三日，以便警方進一步調查。四名被告均暫無需答辯，一律不准保釋，還押監房看管。

四名被告均向法官申請保釋外出候審，但控方強烈反對，理由為是本案案情嚴重，結果獲法官接納，拒絕四名被告的申請。

四被告：㊀顧培，四十六歲，貿易代理；㊁趙國清，卅七歲，東主；㊂陳錦雄，卅一歲，文員；㊃何偉光，廿八歲。四人同被控於本月一日至十七日期間，在本港地區，與其他在逃者，串謀行使一批面額五十元的偽造美鈔，明知是偽造而蓄意行騙。

兩名無牌賣魚販 被控恐嚇事務隊
昨分被判入獄四個月

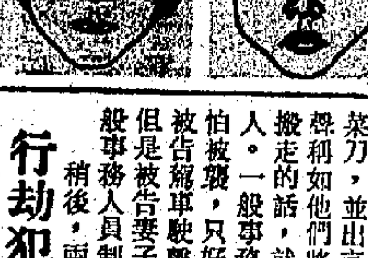
【本報訊】兩名無牌賣魚小販，持刀恐嚇事務隊人員一案，昨日在粉嶺裁判署審訊，兩被告認罪，鄧思雅法官判每人入獄四個月。

兩被告：㊀劉國雄，二十七歲，㊁何平豐，二十四歲。他們分別承認於本月十四日在大埔地區刑事恐嚇一般事務隊人員。

案情透露：事發日上午八時許，首被告與妻子及次被告在大埔安枝路賣魚。他們將載貨的小型客貨車停泊在路旁，就在客貨車旁擺賣。新界市政署一般事務隊剛巧在該處掃蕩無牌小販，被告等見他們出現，立刻將貨物收拾逃走。一般事務隊人員上前追趕。次被告逃脫。首被告則在現場揮舞一把菜刀，並出言恫嚇，聲稱如他們將其貨物搬走的話，就用刀斬人。一般事務人員為怕被襲，只好目送首被告駕車駛離現場，但是被告妻子則被一般事務人員制服。

稍後，兩名被告駕客貨車返回現場，下車後走向制服首被告妻子的人羣。次被告手執菜刀恐嚇捉住首被告妻子的一般事務隊隊員，首被告之妻因而能掙脫逃去。三人登上客貨車駛離現場。一般事務隊的隊員將該車的車牌記下及報警。同日稍後時間，警方將兩名被告拘捕。

警方昨發出拼圖 通緝兩姦劫疑犯


被通緝的兩名疑犯

【本報訊】警方昨日發出拼圖，通緝兩名涉嫌與本月初新田文田發生的一宗姦劫案有關的男子歸案。

案發於本月六日晚上七時許，一名十七歲男子及一名二十五歲女子在新田文田村孝街一遊樂場內，被四名匪徒劫去財物一千元，而女事主更遭兩名匪徒強姦。其中兩匪年約二十餘歲，身高約一點六五米。

任何有此案消息的人士，可致電三一七一三零一六一內線五十八與九龍城重案組第二隊聯絡或警察熱線五一二七七一七七。

行劫犯被判入戒毒所 律政司要覆判改入獄

【本報訊】一名十八歲青年，因行劫罪名，在維多利亞地方法院被法官判入戒毒所，原因是該青年有毒癮，律政司認為原審法官判刑過輕，昨向高院上訴法庭要求覆判。律政司指出，被告所犯的罪名非常嚴重，因被告與另一同黨行劫一雙母子時，被告的同黨是帶備利刀，故原審法官判被告入戒毒所不適當。上訴法庭聆畢，將被告的原來刑期擱置，改判被告入獄三年。

被告黃世昌，十八歲，於本年二月在維多利亞地方法院，被裁定去年十一月與一男子在酒樓內行劫一雙母子，當原審法官閱畢有關調查被告的感化官、勞役中心及教導所報告書，認為被告有毒癮故判被告入戒毒所。

只為賺取一千五百元 內地漁民偷運當歸
水警截獲拘控兩人
其一入獄九月 另一被告候判

【本報訊】一名內地漁民，為賺取一千五百元酬勞，替人將一批價值達十萬元的當歸偷運來港而被截獲，此案昨在粉嶺裁判署審訊，法官因被告以前有一次偷運私貨案底，判其入獄九個月，同案另一名內地漁民則還押監房看管至四月廿三日，以俟控方調查他在港是否有犯罪紀錄始行宣判。

控方透露，次被告在港已有一次企圖將未報關貨物運出本港的案底。

兩被告：㊀葉秀治，廿八歲，㊁劉均勝，卅五歲。二人均為內地漁民，他們承認於本月十七日在新界大水坑海面，將九百六十八公斤當歸運進本港，而該批貨物並未有報關。

案情透露：本週三晚上七時許，水警人員在新界大水坑海面截停一艘內地漁船「陽埠」號作例行檢查，當時兩被告在船上。水警人員在船上搜到四十四包當歸，共值九萬六千八百元。兩被告承認該批貨物未有報關。

三名無業男子 涉嫌爆竊酒樓

【本報訊】三名無業男子，涉嫌於日前糾黨潛入愛民邨民天酒樓內企圖偷竊，事發為警方拘控，昨再解新蒲崗裁判署提訊，主控陳恩聖稱，控方申請撤銷第二項藏有偷竊工具控罪，另加控首被告一項藏有來歷不明物件罪名，獲戴和普法官接納。法官並徇控方請求，將案押候至四月廿三日再訊，以便等候控方辦理轉解地院文件。三被告暫時仍無需答辯，不准首、次被告保釋，暫還押監房看管；准予第三被告以現金及人事共七千五百元保釋外出候訊，在候訊期間，每日均需向就近警署報到一次，以及需將旅遊證件交法庭保管。

三被告：㊀張海明，廿二歲，無業；㊁張惠港，廿三歲，無業；㊂譚光輝，廿九歲，無業。三人分別被控兩項罪名：㊀八五年四月十一日，與一名在逃人士潛入九龍何文田愛民邨愛民樓五樓商場二樓S二號民天酒樓內，意圖偷竊財物，㊁單控首被告於同日在九龍何文田愛民邨利民樓五樓外，非法藏有一雙手表而未能給予合理解釋。

警察高級督察被控 涉嫌未經許可向人借貸

【本報訊】一名高級督察，涉嫌未經港督許可，向他人借貸八千五百元等罪被檢控，昨日在銅鑼灣裁判署提訊，被告不認罪，法官將案還押至七月一日始行審訊，並准被告自簽一萬元具保外出候審，屆時將有十七名證人作供。

被告黃紹箕，五十歲，警察部高級督察，被控（甲）八四年八月廿八日，身為公務人員，未經許可，向姓黃男子借取八千五百元；（乙）八三年一月卅一日，以欺騙手段向萬國寶通銀行貸款二萬五千元，因為當時被告填表格時，訛稱並未向其他銀行貸款，查屬虛構。

質料上乘 舒適耐穿
PANDA　FRIENDLY 友誼　DOUBLE HAPPINESS RUBBER SHOES 囍　ROC
＊常備現貨
＊歡迎轉口
經銷處：中國大成行有限公司　九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大廈十樓　電話：3-7433816+4線

名牌膠鞋 雙錢牌
天津出品 歷史悠久

前途明朗，地產復甦
短期內仍照舊價出售，勿失良機
兩房兩廳，廿餘萬起
新成大廈
預售期九折 出售超過70% 還有示範單位 歡迎參觀
香港皇后大道西27—39號
文咸西街32—42號（近水坑口／凱聯酒樓對面）
■交通方便，鄰近地鐵、港澳碼頭，三數分鐘可到中環
■設計完善，伙伙單邊，廳房無柱，用料上乘
■高層住宅，海景優美 ■快速電梯三部，兩邊入口
單位面積476～517呎
517呎 517呎 476呎 476呎 476呎 476呎 517呎 517呎
二樓至二十六樓平面圖
洽購處：齊運有限公司
香港皇后大道西27-39號
文咸西街32-42地盤售樓處
電話：5-436901，5-8152255

桂江企業有限公司
誠聘職員多名
（一）男性文員，30歲以下，能獨立處理中英文出入口文件，操流利英語、熟打字、電傳。
（二）女性出入口文員，23歲以下，中五程度，懂簿記、打字。
（以上兩職位須略懂國語）
有意者親繕中英文履歷並附近照，寄香港干諾道西21—24號海景商業大廈1樓A座。

香港賽馬會音樂信託基金
八五／八六年度資助撥款
香港賽馬會音樂信託基金八五／八六年度資助撥款現已接受申請。
本基金主要為教育或訓練而設，以促進及發展本港音樂、舞蹈及有關活動。
過去數年，賽馬會音樂信託基金曾資助多間學校及音樂／舞蹈團體購置樂器、舞蹈用品，聘請導師，購買音樂書籍、樂譜、錄音帶，及組織音樂活動如音樂會與音樂營。此外，其他符合本基金教育宗旨之項目亦接受申請。
申請者必須為註冊非牟利機構。
截止日期為一九八五年五月四日。
申請表格及簡章可於下列地點索取：
（甲）香港賽馬會音樂信託基金秘書處（香港灣仔港灣道廿五號海港中心十樓）
（乙）音樂事務統籌處總辦事處（香港中環干諾道中一一一號永安中心十一樓）
（丙）音樂事務統籌處屬下各音樂中心（詳細地址請電五一七四一四五五內線四十三）
查詢電話：五一七四一四五五內線四十三

謹賀
中國化工進出口總公司
成立卅五週年紀念
美國聯合化學公司致意
ALLIED CHEMICAL INTERNATIONAL CORPORATION

總督杯賽今掀起高潮

談了西德、意大利及匈牙利隊後，歐洲有實力的球隊尚有不少，老牌的「足球王國」英國更是舉世矚目。英國於六六年在本土舉行的第八屆世界杯賽，贏得這項國際球壇上的殊榮……

……，出線已問題不大。全隊的靈魂「歐洲足球先生」柏天尼仍是全隊的策劃者，但據他自己表示這將是他最後一次打世界杯賽。八三年世杯賽表現突出的柏天尼，加上泰高尼、法蘭西斯等猛將，是以使法國隊在墨西哥有精彩的表演。

MEXICO86
高血壓特效藥

總督杯賽今掀起高潮
南華精工今天爭標
打和加時再和射十二碼球決勝
頭場初級組決賽港燈對抗花花

【本報訊】本屆高級組總督杯足球賽晉入高潮，球壇兩勁旅南華、精工今日下午三時三刻在大球場決戰。賽後，由前英國國家隊門將邦納第主持頒獎禮。今日的高價票已售清，只餘下三千張二十五元、七千張十五元及學生票臨場發售。序幕戰上演初級組總督杯決賽，由乙組港燈對花花，一時三刻交鋒。

南華自從七九至八〇年度得過冠軍後，已有四年未能打入決賽，本屆在複賽先以一比〇擊敗東方，繼而以三比二淘汰愉園，晉入決賽，且看能否重溫舊夢。

南華本屆人腳是近年最平均的，除已奪得會長杯冠軍外，在聯賽亦有問鼎冠軍機會。最令擁南華迷關心的是，隊長麥格夫能否披甲上陣。麥格夫週日雖有跑步練氣，但昨日最後一課，他卻未有跟隊操練，由此看來，麥格夫傷勢未十足痊癒，所以南華操練新陣式，以備不時之需。南華不論麥格夫能否上陣，人腳不及對手好，然而南華的優點是球員較年輕，整體作戰意識強，加上擁躉臨場搖旗吶喊，亦未可輕視。南華在次循環聯賽擊敗精工，勝在戰意也。

精工是上屆盟主，本屆志切衛冕。該隊在複賽大勝流浪六比〇，繼而在準決賽以二比一擊敗東昇。精工為求衛冕成功，不惜工本拉隊到西沙灣酒店集宿，並準備將收入給球員均分。

精工在增添新中鋒米曹後攻力略有增強，但是，精工的後防漏洞不少，上仗對東昇所失的一球，就是後防球員大意所致。精工今日碰上的對手是一支拚勁佳的隊伍，只要稍一大意，就會失去捧杯機會。

按照賽例，今日九十分鐘賽和，要加時三十分鐘，再和互射十二碼球決勝負。以波論波，精工人腳比南華平均，可看高半線。

精工
陳雲岳
池一坡　賴羅球　黃國安　蔡滿祥
黃耀信　胡國雄　陳發枝
加賀夫　米曹　邦迪

南華
黃文財
余國森　駱德輝　譚耀華　顧錦輝
黎永昌　鄧柱成　彭錦全　張志德
柏斯堅　拉南

總督杯賽演進表

第一圈		複賽	準決賽	決賽
東方 1	海蜂（加時）0	南華 1 — 東方 0	南 3 — 愉 2	南 — 精（冠軍）
		愉園 4 — 俠士 0		
		東昇（加時）1 — 荃灣 0	昇 1 — 精 2	
		精工 6 — 流浪 0		

足總成立特別小組 物色超級賽贊助商
執委會昨通過黃創山足球改革建議書

【本報訊】足總昨天在會所舉行執委會會議，通過精工班主黃創山提出的香港足球改革建議書，並設立一個由陳瑞班、黃創山、林建岳及劉彼得組成的特別小組，為參加超級聯賽的球隊進行物色贊助商。

昨天的會議，除足總執委出席外，還邀請各甲組隊班主、乙丙組代表及來屆有機會升上甲組的乙組花花等參加。

黃創山提出的香港足球改革建議書，主要是保留現有的甲組賽，建議增設超級聯賽，參賽隊可接受商業贊助，並必須有六名外援球員。會後，黃創山說，他曾向各參加會議的人士解釋該建議書的內容細則，使各人對此建議書更了解和明白。另方面，各隊班主均表示若參加超級聯賽，球隊將會專業化。

他稱，新成立的特別小組，將會進行物色贊助，稍後向足總匯報有關贊助商的要求及贊助機會如何等細節問題。至於何時向足總作出匯報，會上並無作出規定，不過，他們會盡早做到，因為，該足球改革建議書，他希望能在下屆實施。對於物色贊助商他甚具信心。

黃創山說，參加超級聯賽的球隊，未必一定要接受商業贊助，但一定要有六名外援，正如南華，一樣可以用南華之名參賽。事實上，南華在會上亦[illegible]，最後黃創山補充說，當聽取各方面意見後，該足球改革建議書，將會作出修改補充。

南華有破敵之計
吳偉文暗示洞悉對手弱點

兵頭談教

【本報訊】南華足球隊昨日下午在南華場作最後一課操練備戰今日對精工的生死戰。

南華昨日的操練十分輕鬆，「舍監」吳偉文先要球員作一連串輕鬆熱身運動，然後練了十多分鐘的針對性攻防戰。在練攻防戰前，吳偉文特別召集全隊球員講解破敵之計。

南華隊長麥格夫昨日未有跟隨大隊操練，但他在操練前自行在場邊跑步練氣。雖然麥格夫沒有跟操，但吳偉文暗示，麥格夫今日有可能披甲上陣。

吳偉文指出，精工新中鋒米曹在對東昇的準決賽，表現平平，但那仗因在爛地上比賽，實不能作準。吳偉文指出，從「牌面」上來看，精工比南華平均，但精工亦有弱點，可是，他卻不肯指出對手弱點所在。看來，吳偉文今日是有一套應付精工的辦法。

精工作加時準備
盧保認為今可報一箭之仇

精工備戰今日總督杯決賽，昨日特別拉隊到西沙灣酒店集宿。

教練盧保表示，精工已準備與南華鬥足一百二十分鐘，他雖不肯估計哪隊取勝機會大，但他指出，兩隊均有硬拚心理。

盧保認為，精工在聯賽敗於南華一役，他仍未擔任教練之職。但自從他執教鞭後，精工人腳有增強，球員狀態亦保持作戰水準。言下之意，他是有信心報卻一箭之仇。

南華「舍監」吳偉文（右一）向兩洋將柏斯堅（中）、拉南（左）教路

亞洲羽賽單打八強 中國三男三女入圍
港男雙陳智才楊奕奇勝菲選手

【本報綜合吉隆坡外電報道】亞洲羽球錦標賽男女子單打漸入高潮，八強已相繼誕生，中國隊男女各有三名選手闖入半準決賽，他們分別是趙劍華、楊陽、欒勁、鄭昱鯉、錢萍及施文。

男單中國球員徐彪在第三週吃敗仗，直落兩局負於南朝鮮成漢國，成績十二比十五及十四比十八。中國女將劉愛珍亦在第二週以一比十一及二比十一敗於泰國狄絲賓拍下。

男子雙打，香港陳智才與楊奕奇擊敗菲律賓蘇丹尼及陳艾露，成績十五比十二及十五比四，獲得晉級。

男單第三週賽事，中國趙劍華起步較慢，以十二比十五先失一局，但反攻凌厲，終以十二比十五、十五比六及十五比六打退印度高馬。馬來西亞傅國強亦遇到同情況，以十二比十五、十五比九及十五比六淘汰南朝鮮崔秉學。南朝鮮成漢國直落兩局擊退中國新秀徐彪。馬來西亞米實西迪勝得輕易，以十五比七及十五比〇勝泰國辛特蘭。印尼何忠基與新加坡黃循杰有激鬥，何忠基僅勝十二比十五、十五比十及十七比十六。中國楊陽則如入無人之境，以十五比三及十五比一殺敗日本遷田泰昌。印尼蘇基亞圖輕取日本松浦進二，成績十五比二及十五比〇。欒勁十五比八及十五比一打退印度米斯拉。

女子單打只有四名種子打入半準決賽，她們是鄭昱鯉、錢萍、金練子及賴愛慈。另兩名種子南朝鮮柳尚希與馬來西亞潘雪儀俱苦戰三局後被踢出局。中國新秀施文以十一比五、二比十一及十一比四力擒馬來西亞潘雪儀，獲得晉級。

亞洲羽賽男單演進表

趙劍華（中）
傅國強（馬）
成漢國（南朝鮮）
米實西迪（馬）
何忠基（印尼）
黃循杰（新加坡）
蘇基亞圖（印尼）
欒勁（中）
（冠軍）

南華體育會創辦人 莫慶日前逝世
南精今賽前默哀悼念

【本報訊】足總助理秘書容洪友昨天說，在今天下午舉行的總督杯決賽南華對精工之前，參賽球隊將會為前足總主席、南華體育會創辦人莫慶於日前逝世而默哀一分鐘，以資悼念。

莫慶享年九十六歲，喪禮將於本月二十一日在香港殯儀館舉行。

全港教師田徑賽 週日灣仔場舉行

【本報訊】全港教師第一屆田徑運動大會有來自一百六十五間學校的八百多人參加。時間為四月廿一日（星期日）上午八時至下午六時，地點為灣仔運動場。項目包括有三千公尺、五十公尺、推鉛球、擲壘球及四百公尺競步，並設有元老組。

大會並設有兩類四乘一百的接力邀請賽，一為教育團體代表隊邀請賽，一為分區校長接力邀請賽。報名參加的除香港教師會的主隊外，計有：香港小學教育研究會、津貼小學校長會、教育專業人員協會、香港中等教育研究會和官立學校非學位人員協會等。分區校長賽方面，已報名的有深水埗區、角區、新界北區、葵涌區和荃灣區等。

（全北）

國際學界籃球賽 男女隊今起角逐

【本報訊】為了響應一九八五年國際青年年，香港學界體育理事會及市政局聯合舉辦一項國際學界四角籃球邀請賽暨港澳埠際足球及曲棍球比賽。

賽事開幕禮將於今天下午二時十五分在九龍美孚荔枝角室內運動場舉行。

四角籃球賽在九龍荔枝角室內場舉行，今天下午二時四十五分，男子組北京隊對廣州隊，女子組廣州隊對澳門隊，四時十五分，男子組香港隊對澳門隊，女子組北京隊對香港隊。

埠際足球賽定於今天下午四時在九龍旺角場上演，由香港隊對澳門隊。

埠際曲棍球賽今天下午四時在九龍何文田京士柏球場上演，由香港隊對澳門隊。

男甲一組籃聯賽 南警今分戰僑植

【本報訊】男子甲一組籃球聯賽第一階段的賽事現已進入高潮，目前有五隊爭奪第二階段的四強席位。今晚在九龍伊館場舉行的兩場比賽，七時，南華對僑聯，八時一刻，警察對植美。門票十元，籃聯屬會、學生優待票五元。

截至目前為止，南華五戰四勝一負，已穩進第二階段四強，警察、琦安五戰三勝二負，恩遠四戰三勝一負，均[illegible]向四強席位進發。植美比賽場數較少，三戰二勝一負，仍須繼續爭取勝利，才能獲得第二階段爭霸資格。

今晚南華與僑聯之戰，南華勝負無關重要，但贏面居多。

華泳聯今選新員

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會定於今天下六時半在九龍華盛頓酒樓召開週年會員大會，推選會長、副會長、名譽會長、義務核數師、義務法律顧問及名譽顧問。接着召開執委會首次會議，推選主席、副主席、總幹事、司庫及各部門主委。

可樂羽賽戰訊

【本報訊】工聯康樂組主辦、太古汽水廠贊助的第二屆「可口可樂」杯男女子羽毛球錦標賽，本月二十六日在工人俱樂部編排最後一晚八場女子單打

場地變化有助南華

一得之見

總督杯決賽今天上演，上屆盟主精工能否衛冕，或者南華重溫四年前的美夢，乃萬千球迷所矚目也！

論「牌面」，無可否認是精工較為平均的，而且前鋒線攻擊力凌厲，米曹、邦迪、加賀夫都有「搵食」本領。「三鬼拍門」，威脅性是相當大的。

講氣力，南華則優於精工，他們的球員平均比較年輕，體力好，活力強，但精工球員卻有所不及了，他們連仗演出，中場推進「唱慢板」，由此可見一斑。

評備戰，雙方都已做足功夫。精工破例拉隊到西沙灣酒店集宿備戰，且把門票收入撥作獎金。南華則在大營作針對性練習，上仗對愉園的部署相當成功，今仗也會有妙計吧！

看場地，若果天雨而場地濕滑，對南華有利，相反，乾快地則是精工着數。

從各方面分析，精工稍高半線。但踢變化場地，南華有機可乘。

·波迷·

英國法國篤定晉級
葡國出線機會渺茫
——世杯足球外圍賽形勢分析之四

本報記者　漢東

談了西德、意大利及匈牙利隊後，歐洲有實力的球隊尚有不少，老牌的「足球王國」英國更是舉世矚目。

英國於六六年在本土舉行的第八屆世杯賽，贏得這項國際球壇上的殊榮。然而水準日漸褪色，往後已無緣染指。英國隊今屆外圍賽執到一支好籤，編入弱旅林立的第三組，英國隊亦能把握到這些優勢，成績有如鶴立雞群，打了三仗未逢敵手，先大敗芬蘭五比〇，接着「狂數」土耳其八比〇及僅勝北愛一比〇，出線已無疑問。英國隊備戰亦見積極，會於五、六月間到墨西哥集訓，適應當地的環境。英國隊人馬與去屆晉入複賽的陣容有些調動，新中鋒希納與巴尼斯球技不俗，「箭頭」更具威脅。

法國隊近年於國際聲譽大噪，八四年踢了十三場比賽，竟遇不到對手，全部告捷，包括在巴黎的歐洲國家杯決賽擊敗西班牙，成為歐洲盟主。法國在世界杯外圍賽也有好的演出，先後勝盧森堡四比〇、保加利亞一比〇及東德二比〇，近仗更逼和實力的南斯拉夫〇比〇，出線已問題不大。全隊的靈魂「歐洲足球先生」柏天尼仍是全隊的策劃者，但據他自己表示這將是他最後一次打世界杯賽。

八二年世杯賽表現突出的柏天尼、加上泰簡尼、法蘭西斯等猛將，足以使法國在墨西哥有精彩的表演。

葡萄牙自六六年世杯贏得季軍，表現一直未如理想。最近水準有復甦的跡象，於歐洲國家杯賽曾勝西德，在四強賽與法國殺得難分難解，終在加時後力不繼，失去打入決賽的機會。反看世杯外圍賽的戰績，演出不穩定看來是領隊杜尼斯最頭痛的問題，葡萄牙作客瑞典勝一比〇及主場捷克二比一，然而在主場再與瑞典碰頭卻以一比三失利及以一比二負於西德，面對弱隊馬爾他亦僅勝三以一，打了五場只得六分，出線的機會已渺茫。

上屆以主辦國身份參賽的西班牙，演出實在令人失望，去年在歐洲國家杯以〇比二敗於法國，表現已有起色。西班牙在外圍賽形勢仍佔到優勢，打了三場得四分，僅作客蘇格蘭一仗以一比三敗北，然而最近在主場以一比〇挫蘇格蘭，另一仗是主場大勝威爾斯三比〇。第七組由於蘇格蘭、西班牙及威爾斯的演出不穩定，誰是小組冠軍，尚是一個謎。

星岸　平喘丸
【蟲草】唔止可補身　養陰清肺更見效
鎮咳平喘，養陰清肺
對咳嗽，氣喘，慢性氣管炎頑固患者及肺氣腫有特效。
男女老幼及身體虛弱患者，均可服用，無任何副作用。
成份：用蟲草、蛤蚧及多種名貴中藥精製而成。
國貨公司　葯行有售
經銷處：瑞安公司　電話：5-660415-7

九粒止咳丸
止咳定喘，潤肺寧嗽，老年咳喘，寒熱咳嗽，季節發咳，痰涎壅塞，晨起多痰，喉癢聲嘶，氣逆哮喘，胸肋咳痛，痰飲諸症。
天府牌
四川名產　足光
專醫　足癬俗稱香港腳及防止皮膚病患無不立見奇效
古方真藥
各大國貨藥行有售（外用藥）
總代理：德信行有限公司　總經銷：永康醫藥公司　電話：5-295572 281611

活血降脂　調節生理
保秀健 減肥丸
係理想的減肥劑　兼治暗瘡
中藥製劑　安全可靠

清熱解毒·消炎止痛
雙料鵝喉散（噴劑）
適應症：咽喉腫痛　口腔糜爛　牙齦疼痛　皮膚潰爛
生飛滋呀！請用雙料鵝喉散啦！

驅風健胃
平安丹
甘芳易服　功效神速　四時感冒　腸胃不適　疴嘔腹痛
請即服平安丹！
出外旅行　請備平安丹　出入平安
中華人民共和國製造　國貨公司·藥行有售
經銷處電話：3-7589375　0-6583368

結石通　膠囊
JIE SHI TONG
功能：利尿消炎，通淋鎮痛，止血化石。
主治：泌尿系感染，膀胱炎，尿路結石，血尿，淋濁渾濁，尿管灼痛症。
經銷處：新隆貿易有限公司　電話：5-248198

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電　新豐廣告公司
☎五一七四六三一一四

高血壓特效藥
中國通血丸
功能：行血通血、舒筋活絡、滋陰補腎、純中藥製、安全有效。
國貨公司　藥行有售
經銷處電話：5-664802

外出旅遊，安居家中　您必須備有……
複合　抗炎生
適應：腸胃炎、菌痢、咽喉炎、感冒等。
經銷商：民康醫藥有限公司　電話：3-415213

特製　川貝枇杷晶
止咳化痰　滋潤降火
特點：＊含四川特產川貝（貝母）高達13.5%
＊真材實料，功效顯著
＊攜帶方便，冲服容易
中國四川天府中藥廠出品　國貨公司　藥行有售
正南行有限公司 經銷　電話：5-782522

純中藥製嚫鎮靜劑
珍珠安神丸
（中華人民共和國藥典處方）
大都市常見症狀　主治
精神緊張　煩燥不安
失眠夢多　夜難安寐
心跳心慌　神經衰弱
國貨公司　葯行有售
廣興隆貿易公司 經營　電話：3-644819

首，次兩被告分別被判入獄五年，他們可能會提出上訴，屆時可能又會雙方對簿公庭。所以，「捉黃腳雞」案至今仍未算完全了結，而X先生的代號也只好保持下來。

這種特殊命令是否人人均可以申請？在理論上說是可以，但實際上是由主審法官根據實際需要決定的。本港出現第一宗X先生案件是遠在一九五九年，當時也是相當哄動的，但是案中的X先生不是受害人，而是被告，因為這位被告在當時本港

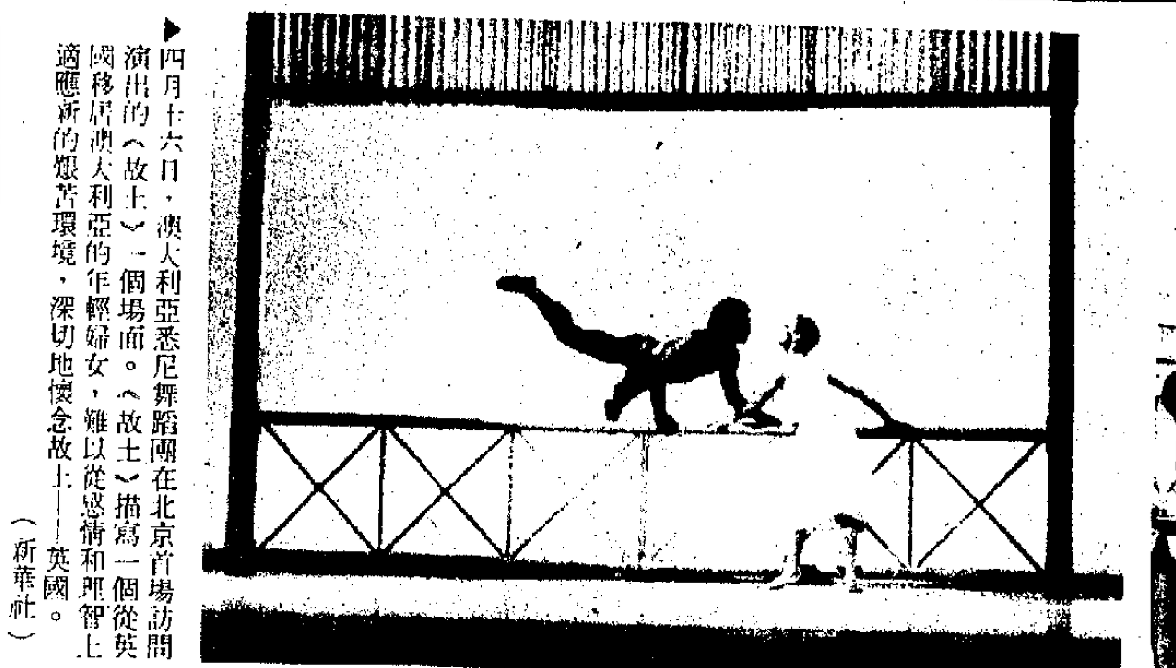
報上會引起社會人士的誤會，結果法官下令凡是提及該高官的姓名時，被告只能用書面寫出。

至於另一宗貪污案，涉及一位身居要職的公務員，他被廉政公署檢控其收入與官職不相稱的罪名。因為這位高官一時想不通，竟然在案件尚未進行聆訊前跳樓自殺身亡。因該宗案件尚未進行聆訊，所以，當有關人士向法庭撤銷此案時，死者姓名亦被隱去。

質料上乘　舒適耐穿
中國大成行有限公司
前途……短期內仍……
預售期九折　出售超過70%　置有示範單位　歡迎參觀

新聞畫頁

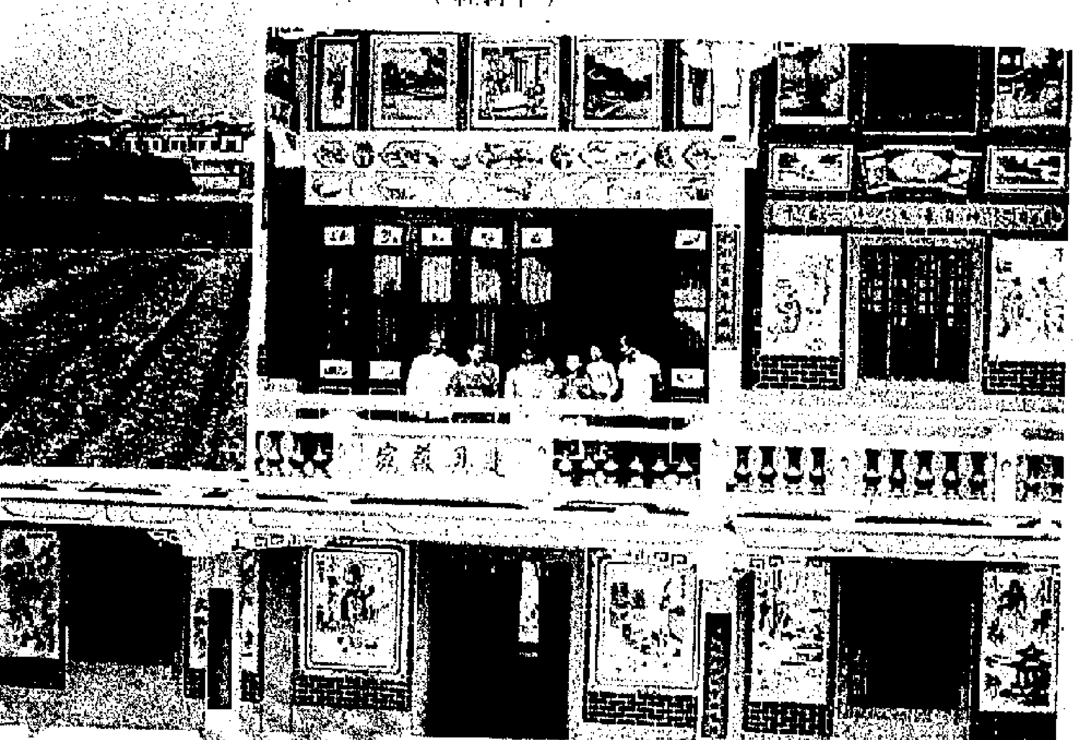
◀在以色列星期四舉行紀念納粹集體屠殺猶太人四十周年中，一位學生在圍觀二次世界大戰時，猶太人在集中營時的大型照片。（路透社）



▶四月十六日，澳大利亞悉尼舞蹈團在北京首場訪問演出的《故土》一個場面。《故土》描寫一個從英國移居澳大利亞的年輕婦女，難以從感情和理智上適應新的艱苦環境，深切地懷念故土——英國。（新華社）

▲山東濰坊國際風箏會上荷蘭朋友購買中國製造的蜈蚣風箏。（中新社）

▼莆田縣江口僑鄉農村建築群。（中新社）



◀福建莆田縣，歷代遺留下來的古建築物，在其建築藝術上都具有獨到之處。如今莆田僑鄉的居民房舍，繼承吸取了古代建築的藝術精華，逐步形成了獨特的地方建築風格。這是精工雕琢，妙筆絢彩，令人目不暇接。（中新社）

◀貝魯特一所清真寺星期四中彈起火。遜尼派穆斯派電台設在寺內。（美聯社）

◀美國加州保羅吉蒂博物館星期四在倫敦一次拍賣中，以七百五十萬英鎊買下了意大利文藝復興時期意大利畫家曼提納的名畫《朝聖僧的崇拜》，創下名畫拍賣的世界紀錄。（路透社）

前駙馬爲王妃拍靚相

星期五，倫敦發表由斯諾頓勛爵拍攝的王妃戴安娜的照片，紀念查爾斯王子夫婦即將出訪意大利。戴妃穿着V領晚禮服。（美聯社）

東瀛已成經濟大國
美國人加速惡補日語
日文成最熱門語言 華爾街也有日文班

反映出日本現時享受超級經濟大國地位的一項佐證，是愈來愈多的美國人學習日本語。

這股學習日文的盛風，壓倒了人們長期鍾愛的法文和俄文，正以空前的增長速度增長。

五年前，大學或專上學院的日文班，修讀的人疏疏落落，但現在，報名入學的人數增加了一倍多。

以威斯康星大學為例，五年前，修讀日文的學生為三十五人，現為七十人，紐約哥倫比亞大學由九十人增至一百八十五人，聖迭戈大學由七十一人增至一百五十一人。

據現代語協會統計所得，日文是上升得最快的熱門語言。另方面，阿拉伯文、拉丁文和葡萄牙文，是普及下降的語文。

日文超過了希臘文和希伯來文，在學生修讀總數上排名第九，而看來，學習的人數今後還會繼續上升。

流行面甚至滲透到高中生的水平，如紐約公立學校網，也在高中的十二門學科中加入日文一科。

流行程度急增帶來的一個問題，是日文師資的短缺。專上學院現正聘請所有能找到的合資格人士來擔任教職。

紐約公立學校網甚至招募哥倫比亞大學日文班的畢業生為講師，並保送他們到日本深造。

在華爾街也出現了新的日文班。一名經紀說，「日本現時是資本出口美國的最大國家。如你希望做生意，你最好就是學習這種語言。」

秋星

窮五年歲月 傾全力製作
英播轟動電視片集
自爆殖民帝國沒落
現存關鍵人物及前殖民地領袖出場見證

【合衆國際社倫敦十九日電】一間英國電視台傾全力以現代最大的傳奇——世界上最大的王國的迅速沒落——為題材，拍攝一套片集。

這套長達十四集，每集一小時的紀錄片集《帝國的末日》，製作時間共花了五年，已由四月中開始在英國第四電視台播映，是有關英國失去了在半個地球上的殖民地的故事。僅僅三十三年內，共有四十九個英國殖民地宣佈獨立。

該片集的監製萊平說：「不列顛王國是世界歷史上最大的，而在其沒落之年中擔任關鍵角色的人物至今仍活着，及時將他們的記憶拍攝下來是一件緊急的任務。」

他們訪問了全世界的名人，如蒙巴頓勛爵，前首相道格拉斯·霍姆及各國殖民地時期擔任領袖的人物等。這是否會很沉悶？

「不，」萊平說，「很幸運，我們所搜集得的故事，包括了誤解、謀殺、屠殺和所有形式的政治詭計。」

在作為引子的一集中，訪問了全部仍生存的重要人物，包括領導對新加坡作首次空炸的日本機師。這一集名為「沒落的開始」。

它認為一九四二年新加坡失守被日本佔領，是不列顛王國迅速瓦解的開始。

龐然帝國土崩瓦解 題材太多難作取捨

一名在節目中接受訪問的新加坡市民說，「在新加坡失陷前，大多數人以為英國人十分了得，但結果新加坡失陷，粉碎了英國人是萬能的神話。」

不列顛的廣闊王國在二次大戰之後倒塌得那麼快，以致萊平的煩惱是對資料不知如何作取捨。

最後他決定用三集專門談論印度，「因為任何王國亦未曾佔領過這麼大而重要的殖民地。」

第五集會討論馬來亞，另外四集會討論中東，最後四集討論的是非洲問題。每一集都企圖解釋在當地人民為爭取獨立而戰之前，該地所被困擾的問題。

萊平因未能將尼日利亞、錫蘭、坦桑尼亞、西印度羣島和英屬幾內亞的故事亦收錄進片集中而感到可惜。至於加拿大、澳洲、新西蘭、南非和愛爾蘭的獨立因事隔太久，參予的人都已作古，使這個注重第一手資料的片集無法訪問到他們。

漢城下毒案 被判四六年

【路透社漢城十九日電】南朝鮮法院官員說，漢城法院今天判處一名男子入獄六年，因為他威脅要向一間著名的化粧品公司的產品下毒，企圖敲榨十五萬美元。

他們說，姜松于（三十一歲）承認二月份曾向太平洋化學公司寄打單信，聲言除非該公司把贖金送到漢城一個公園，否則向它的產品下毒。

警方設計誘捕，在一名充跑腿的男童在公園檢走包裹交給他時，把他拘捕。

美殺人犯昨坐電椅
囚犯暴動欲阻行刑
上月在監獄做新郎哥其兄也被處死
行刑前笑問監刑官：你們開心嗎？

【合衆國際社弗吉尼亞州里奇蒙德十九日電】一名罪名成立的殺人犯，步其兄後塵，星期四被處以電刑。他被控一九七九年在一場瘋狂大屠殺中，殺害一對母子。這場大屠殺釀成十二人喪生。

二十八歲的詹姆斯·布里利，通上二千三百伏特電流兩次，每次震動五十五秒鐘後一命嗚呼。

監獄官員說，布里利沒有留下遺言。他在密封死牢裏望着九位監刑的官員，微笑說：「你們開心嗎？」

弗吉尼亞州監獄的囚犯星期四上午發生短暫暴動，企圖劫持獄卒作為人質，阻止布里利被行刑，但他們的陰謀未能得逞。布里利被控殺害朱迪。巴頓和她的五歲兒子，被處極刑時，監獄的囚犯鴉雀無聲。獄警花了十五分鐘時間鎮壓囚犯的暴動，但是九名獄卒和一個囚犯却在互相毆打中受傷。

布里利由一位助理看守長帶入死囚時，監獄官員說，布里利感謝洗禮牧師馬喬里·布里利。今年三月二十八日，布里利牧師在監獄為布里利和一位自由撰稿人舉行婚禮。

伍偉超謀殺罪不成立
但犯了十三項行劫罪每項須坐牢五年
西雅圖華美俱樂部血案疑兇

【合衆國際社華盛頓西雅圖十九日電】兩年前在唐人街賭館謀殺十三人的一名疑犯，法庭周四裁定十三項謀殺罪不成立，但陪審團說，伍偉超協助行劫每一名受害者。

十一女一男陪審團接受伍偉超辯護律師的論點。該論點說，伍偉超不知道他兩名同黨計劃殺死那些賭徒，伍偉超為償還一千美元賭債被迫參予行劫。

伍偉超被裁定犯了十三項行劫及一項較輕的傷人罪，擊傷六十三歲的唯一生還者。這名生還者作供說，他沒有見到伍偉超開槍。

檢察官唐寧說，伍偉超每一項行劫罪和傷人罪要坐牢五年。

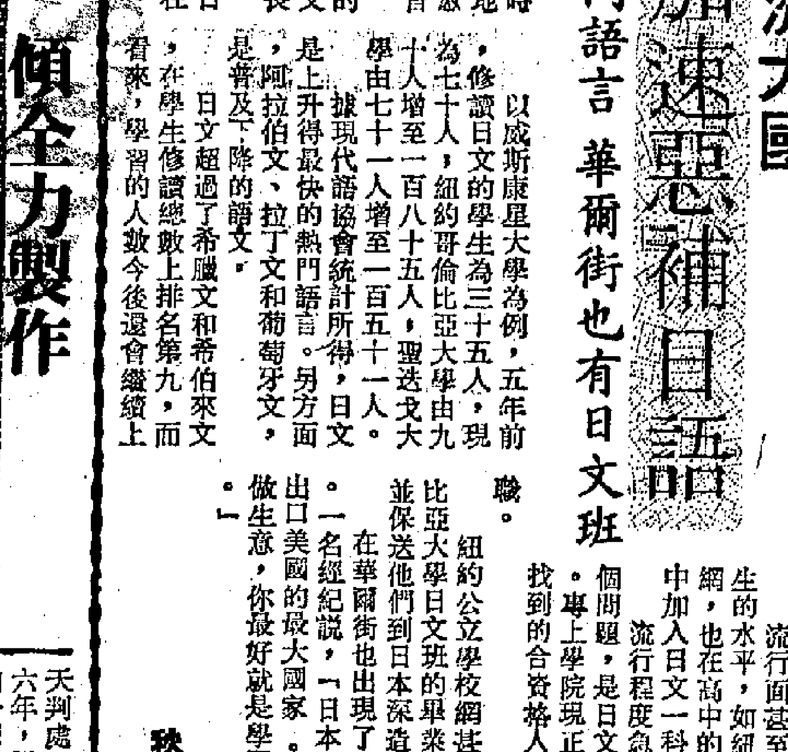
西雅圖唐人街屠殺案的伍偉超於十八日上庭聆聽判決。

電腦機器能認字 專爲盲人讀書本

【路透社東京十九日電】日本科學家今天展出一部電腦化機器，它能夠為盲人大聲讀日文書。

政府工業科技局發言人說，該部機器可以在十五小時內讀完一本三百頁的書。

該機器能一頁一頁地翻書，以光學來認字母，然後將字母變為一種人造聲音。



在倫敦以破紀錄價格拍賣的文藝復興時代名畫《朝聖僧的崇拜》。（美聯社）

海豹捕捉量 四國達協議

【路透社東京十九日電】外務省發言人說，美國、蘇聯、加拿大和日本的官員，今天就今年北太平洋海豹最高捕捉量達成協議。

他說，美國獲准與去年一樣捕捉二萬二千頭海豹，蘇聯獲允捕捉七千一百頭海豹，少於去年的七千四百頭。日本與加拿大各獲准捕捉四千三百六十五頭海豹。

英拍賣16世紀名畫
創八百萬英鎊高價
買家在美國有人擬阻文化遺產外流

【美聯社倫敦十九日電】一位蘇格蘭博物館館長說，他將盡力阻止在拍賣中創出世界破紀錄價錢的意大利文藝復興時期油畫送到美國，因為這一油畫是英國文化遺產的一部分。

星期四，加州馬里布格市的保羅吉蒂博物館，以八百一十萬英鎊（一千〇四十五萬美元）買了意大利十六世紀畫家曼提納的名畫《朝聖僧的崇拜》。

但是，蘇格蘭國家畫廊的克利福德在愛丁堡說，他將千方百計阻止發出出口證，盡力用贈款買回這幅名畫，因為這幅已有近五百年歷史的油畫是英國文化遺產的一部分。

倫敦畫廊「阿蒂米西優秀藝術品有限公司」的巴瑟斯特，代表加州保羅吉蒂博物館，在倫敦克里斯蒂拍賣行拍賣時，投得這幅名畫。

避孕丸不安全 易引起盆腔炎
美醫生稱會導致婦女不育

【合衆國際社紐約十九日電】研究人員週四宣稱，口服避孕丸可能會令女性較易患上一種愈來愈普遍，並會導致不育的細菌感染。

據美國喬治亞州疾病控制中心的華盛頓醫生說，避孕丸與衣形病毒陰道炎所引致的盆腔炎日益增多有關。

在美國，每年約有三百萬人受到這種感染，是該國最流行的性病，但百分之七十的女性患者都不會發生症狀，炎症會上行感染生殖器官而引致不育。

性活動頻密及有多個性伴侶的年輕女性最有機會受此感染，因為她們寧願服避孕丸而不用其他障礙性避孕方法，如用障礙性避孕方法則可防止受到性伴侶的傳染。

日去年七名學童 不甘受侮自殺死
二千學生因侮辱同學被捕

【法新社東京十九日電】日本警視廳今天說，去年七個年輕學生被同學凌辱後自殺身亡。

警視廳在特別報告中說，去年一共有一千九百二十名學生被捕，其中三分之一為女生，控以欺侮同學。

特別報告說，去年多達十九萬三千名學生，其中大部份為年齡十二至十五歲的初中學生，參與種種色色犯罪活動。

披頭四哈里森隱居檀島
新居與世隔絕築在峭壁懸崖的崖頂
提心吊膽 怕被綁架或謀殺

約翰連儂遭遇的教訓

自從約翰·連儂多年前在紐約被狂漢開槍殺死後，其他前披頭四成員莫不過着提心吊膽的生活，擔心自己會遭遇不測或遭到綁架，其中最明顯的，就是佐治·哈里遜了。

哈里森驚到要搬家隱居，搬到在夏威夷一偏遠懸崖崖頂，築房子避世，他認為住在這裏，比住在英格蘭的堡壘式別墅安全得多。

據流行音樂業一位內幕人士說，「自從約翰·連儂被殺後，佐治便過着愈來愈隱居的生活。去年，另一位前披頭四成員保羅·麥卡尼的妻子遙達也險被綁架，幸而警方及時揭發陰謀。佐治聞訊，更加震驚。他曾經表示：「我擔心有人會摧我性命，正如他們殺死約翰一樣，或將我綁架，勒索巨款。」」

我受夠了 我要搬家

這位內幕人士又說，四十一歲的哈里森向他表示，「我受夠了，我為甚麼還留在英國，招惹災禍？無論如何，我要搬往夏威夷。我會在那裏定居，只有舉行重要業務會議時，我才返回倫敦。」

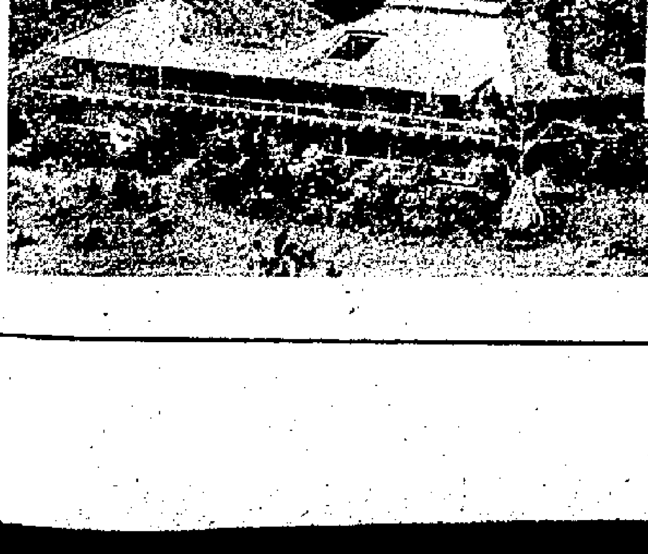
其實，哈里森在英國居住時，早已與世隔絕。他在英格蘭軒尼區、面積三十三英畝的別墅，周圍築起倒鈎鐵絲網，他與妻子和兒子，非有要事，否則足不出戶。

哈里森是在幾個月前，搬到夏威夷毛伊島。新居築在一座死火山的山坡，面積六十英畝，以前是橡膠園，周圍沒有房屋，十分偏僻，位於一條很長的公路的盡頭。

太平洋美景盡收眼簾

這幢避世房子，由哈里森自己設計，用加州紅木建造，屹立在高二十層樓的陡峭懸崖附近，懸崖下面，便是汪洋大海。整幢房子，設計獨特，有臥室六間，自己有發電機、浴室、廚房和暖水浴缸，都由龐大的太陽能發電系統供應能源。客廳大至如足球場，樓上是哈里森的臥室，裏面擺了兩張巨型大床，有一個暖水浴室，並安裝了尖端的音響系統，太平洋的美景盡收眼簾。樓下有五間臥室，三間浴室和一間寬敞的音樂與放映室。整間房子，同樣四周築有倒鈎鐵絲網，附近是瀑布和難以步行穿過的密林。唯一進出通道，是一條狹窄的污糟邋遢小路。哈里森住在這麼偏僻的地方，無異於與文明隔絕。

陸鈴



佐治·哈里森（右上角）與其夏威夷避世居所。

周潤發

白秋萍

很多人為周潤發拿不到這次的電影金像獎而感到不值，因為發仔的演技向來好，《等待黎明》中的表現，也保持他一貫佳水準。事實上，發仔當天也是有點失望的。

……萬梓良……便會退後

手寫明見

「無線」慶祝播映十萬小時慶典中，台上出現個所謂「奸人組」，祖師爺為石堅，依次為李香琴、劉兆銘和呂良偉，還有湯鎮業也可……劉克宣一流。關海山的奸人，深藏不露，心狠手辣，也絕。其實，演奸人非講究演技不可，否則人家一眼看穿了你是奸人，那有什麼好看。

「神童輝」如果不演大戲，可以到榕樹頭開檔講古……——何以又突然扯到峨眉派去？原來，有位記者小妹妹是四川人，阿神童輝同佢來幾……

分類廣告 每個位收費 港幣八元

……空調機 ……車等，……公司 ……地下B舖 ……33 ……635292 ……冠車行 ……RY30 ……電油柴油 ……原廠冷氣 ……地毡雪柜 ……車泥車 ……平 ……車 ……2719

周潤發

白敏聲

很多人為周潤發拿不到這次的電影金像獎而感到不值，因為發仔的演技向來好，《等待黎明》中的表現，也保持他一貫佳水準。事實上，發仔當天也是有點失望的。

作為發仔的忠實擁躉，當然希望他能夠早日得獎，尤其這兩年來，他的運氣不怎麼好，對一個開始習慣了「三千寵愛在一身」的人來說，忽然的低落是很難受的，假如他能拿一個獎，總算是一個鼓勵。

可是，作為一個旁觀者，我覺得，這次發仔拿不到獎，將來還是大把機會的，因為，他有演戲的天份，是誰也不否認的。李翰祥甚至舉發仔為香港最好演技的男演員，尤其他的自然和不過份，是很多努力想演好戲的人所達不到的。拿獎與否，對發仔的觀衆來說，並不是最重要的。

《還界》觀後

阿蜜

阿蜜終於去看袁立勳的「香港史詩」第二部《還界》，事前，聽見衆議紛紜，有道比《逝海》差，難以表情達意。但是個人感覺，卻仍然很好，由於這是一個很難表現的題材，要表現「還界」的兵荒馬亂，似乎該是電影的題材了，在這兒，只好借重於燈光、音樂，台上設計的變而配合演員，但已經經營出其慌惶情緒，在燈光和音樂上，是這一次成功的設計。然後戲劇中的演員、導演的處理手法，都能呈現出亂世草民的蒼涼無奈，有很濃的悲劇味道，可惜是劇中人的衝突不大，以致倪秉郎心態的變化未夠自然流暢。有人認為用鄭有開唸出《新安縣誌》表示真事是敗筆，但我覺得這處理很新，不過不能由老農民的鄭有開唸罷了。

業餘有水平

張鈞思

偶然看一次《梨園聲SING星》不禁大吃一驚。想不到業餘唱粵劇的人個個上台都有專業水平。中小型粵劇班今後都要當心了，原來觀衆襲唱得之人這麼多，最怕是貨比貨呀！

前日看那一輯，冠軍是唱《花田錯》的張先生與張小姐，聲線唱工都有韻味，難得的是不但不怯場，且還做出關目與表情來，真不愧是冠軍。得分第二名的那位年輕太太也很突出，唱任白的《再世紅梅記》，一個人兼唱兩個腳色，時而平喉時而子喉，竟也揮灑自如，似是任白聲底及腔口，真是服了她。認識者們謝雪心說她是因為兼顧兩個腳色，所以唱任腔欠缺了一些感情才輸了。想來也有道理。但唱仙腔，這位太太比謝雪心還好聲線呢！

支票拋來定信心

倪秉郎

譚詠麟的演唱會在十多天前賣佈郵寄購票，十多天後的今日，消息傳來，十二場的訂票數目已佔了九成多，再加場是必然的事。

這一兩年，娛樂公司用了這種郵購入場券的方式，有些朋友就問其原因。其實很簡單，將郵購支票或現金存入銀行，三數個月後的利息自然相當可觀！另外，做一個演唱會不能不先下定金，利用這筆預先送來的金錢，最低限度可以定一定各方的信心。

但對於譚詠麟這次的演唱會，我有兩個看法：

一、去年才開過演唱會的譚詠麟，雖然成績不俗，但本年度他只出版了一張唱片，新歌何在？沒有了新歌又是否代表我們只能看回上次演唱會的大部份歌曲？這對於譚詠麟來說，會否太急太快，明年應是更佳的開演唱會時候。

二、由於香港體育館的檔期問題，譚詠麟連開兩天日場，總共十四場。以譚兄為大忙人，可以應付得了嗎？還有兩個日場的那一天，他體能上能應付得了嗎？

祝譚君康健。

試片間

康堤

在試片間看電影，不如在戲院看得舒服，但有着先睹為快的好處。

另一個好處，則是試片間，提供了朋友們碰頭的機會。平日無暇見面的，試片之前的空隙，可以敘談；試完片後，如果不趕着走，還可以繼續喝杯咖啡聊天。

看試片的人，有報刊的記者、編輯，也有寫電影文學的人。在外人想像中，既是銀幕下的人都是以電影為「業務」的，理該聚精會神欣賞，室內寂然無聲才對。

然而，實際的情況卻恰恰相反，試片間內往往是「口水」最多的。一個鏡頭，一句對白，一個演員的模樣，一段歌詞，一處佈景……總之由頭到尾，都可以發表「即興評論」，而且是不忌音量掩耳的，因為希望引起在座的其他人也來呼應一番，那就更熱鬧了。

也不是看試片的人都愛「洒口水」，「聲氣」多多的，大都是「試片界」的活躍份子，他們大概因熟悉而把試片間視為「家」，也就隨便地「閒話家常」起來。

一向看電影，都喜歡靜，覺得吵耳的環境，令人分心。但對試片間內的「口水」，卻還是可以接受的，原因是活躍份子的「即興評論」，有時大都十分風趣，間中也不缺精闢之見，有時叫你開心一笑，有時令人茅塞頓開，而看悶片的話，還增添了娛樂性。

娛樂①

萬子感喟豈能皆盡人意　對人對事但求無愧於心

艾斯

萬梓良常惦記着要努力演戲，否則便會退休

「豈能皆盡人意，但求無愧於心。」這是萬梓良在娛樂圈打滾多年所領悟出的道理，亦成為他的座右銘。

「這個圈子是很現實的，你是人材，必定獲賞識，千方百計也拉攏你，反之，你大吹大擂，卑躬屈膝，也沒有人瞟你一眼。」萬子很感觸地說。

萬子為「無綫」効力拍攝《薛仁貴》，隨即傳出不少風風雨雨之言，說萬子「恨」入「無綫」已達到發燒階段，最後讓他想出一個妙計，就是每週必在「亞視」亮相，藉口探班，實質是想引起「無綫」對其注意，終於他如願得償，昂然闊步踏進「無綫」的大門。

對於這個充滿故事情節的傳聞，萬子報以輕輕一笑，慢條斯理地說：「你認識我的時間不淺，知道我對一切的謠傳，是非，一直抱着不加理會的態度，這次也不例外。」

「你不想解釋，但可以說說看法？」

「豈能皆盡人意，但求無愧於心。」他淡然說，臉上迅速掠過一絲無奈之情。「也是這句座右銘。」

「這句話是很有道理的。雖然我——萬梓良的人緣不錯，與每一間公司都合作愉快，但不可能每一個人都喜歡我的。正如我做每一件事，也不能完全按照每一個人的意思一樣。」

萬子為人豪爽，對前輩，是尊敬萬分，對後進是悉力提攜，人緣佳是不容否定的。但令人最難忍受的，是他常炫耀這點成績。

「總愛說自己人緣好！」我挪揄他。

「這是事實。」他的聲調提高八度，沒料他真的動了肝火。「我在前『麗的』工作時，從來沒有說公司的不是，現在為『邵氏』拍戲，也是一貫作風，不相信的話，可向兩間公司查問一下，我——萬子從不說謊的。」

別看平時嘻嘻哈哈，一副不正經的樣子，談到重要問題時，他那認真的樣子，會嚇唬不熟悉他的人。

「說笑而已，何用那麼緊張啦！」

此刻，他再展露笑容：「我這個人就是這樣的，全心做一件工作時，最不喜歡別人在旁挖苦，和『單打』我，你卻偏愛戲弄我的。」

「我知道你是工作狂，快向你的兄弟周潤發看齊，小心走火入魔。」

「這一點……可以放心，我是很有分寸的，不會覺得自己很成功，演技很好，經常對自己說，你仍是剛起步，不努力，不虛心就不會進步的。前面的路是很艱巨的。」

的確，萬子加入「無綫」之後，繼續保持身價，地位要……是一件艱巨的事，前面是荊棘滿途。

說奸人

關艾人

「無綫」慶祝播映十萬小時盛典中，台上出現個所謂「奸人組」，祖師爺為石堅，依次為李香琴、劉兆銘和呂良偉，還有湯鎮業也叨陪末座。

奸人，幾乎是所有戲劇必然樹立的一個對立面。尤其是肥皂泡劇集，為了慳水慳力，擺個奸人得勢，忠人捱苦，就可以大為煽情，賺人眼淚。

基於這樣的原因，所以才有所謂奸人組的出現。其實，要演好奸人，也非易事。石堅號稱為奸人祖師爺，只能說是演奸人演得多，並非真正能演到花樣百出，有時他演「忠」比演「奸」更入戲，可能因為「奸」演得油了。

演奸戲演得好的，說劉克宣一流。心狠手辣，關海山的奸人，深藏不露，也絕。其實，演奸人非講究演技不可，否則人家一眼看穿了你是奸人，那有什麼好看。

湯鎮業無疑長期被派演奸人，但演出時相當的表面化，恐怕他自己在意識上未必肯去研究揣摩奸人的心態，加上他那一臉子脂粉味，充其量不過是洋場中的惡少跑腿和女人湯圓，很難塑造成較有深度的大奸大惡形象。但在《好兒當差》中他的姑爺高，總算有了突破，演出了一個有內涵的角色，我認為這是他演電視以來演得最好的一部。

不過，我還有一個意見，他要好好地學好「台灣普通話」（有別於正統普通話），否則被觀衆把他從「奸人組」剔出來，編入盧海鵬的「諧劇組」去。

阿B反對女友當導演

阿混

樂易玲想做導演，毛遂自薦，一開口便被阿B以男友身份提出反對了。

阿混想反問阿B，他自己導演《B計劃》，又是否太急進呢？答案當然「不是」了。

男人心理阿混最清楚，男人都係自私動物，邊個男人想女朋友事業有成？最好係女朋友成日跟住尾，陪住服侍吓，心裏安慰就足夠了。

樂易玲有冇條件做電影導演呢，阿混唔清楚，不過睇佢的履歷，似乎都唔係冇條件嘅，曾經是日本留學生，又在電視台做過編導，後來在邵氏做製片，計，應該積累經驗唔少。該趁早了，嫁咗之後，又有大條道理俾老公反對了。所以話，女強人幾珍貴呢，過完男友關又要過老公嗰一關。

中國精品及藝展

彼芬

周末的文娛節目豐富精采。今晚八時在大會堂音樂廳舉行的《香港合唱團——優秀中國作品選》，門票已宣告售罄，因為選曲盡是三十年代至六十年代的中國精品，如《牧歌》、《教我如何不想他》、《半個月亮爬上來》、《玫瑰三願》等，俱是旋律優美、耳熟能詳，況且又邀得此地名指揮家和作曲家卓明理執棒，演出更具水準。披悉，合唱團現正通過這期演出，測驗觀衆的愛好及檢討唱團的表演計劃，中國優秀歌曲應是唱團致力演唱的對象吧?!

今午二時至六時，中環藝穗會舉行第三屆「車房藝展」，屆時，會所內將有五花八門、奇形怪狀的地攤擺賣和展覽。

藝穗會今晚又安排免費的雜技表演。另外，位於銅鑼灣的「進念・二十面體」會所於今明兩日，優先放映德國名導演斯賓達的電影遺作《柏林阿歷山大廣場》，有興趣者可電五一七七三〇三訂位。

言過其實之尤

董行

記得初入行的時候，一位新聞前輩對我說：做記者，你會有很多機會表現自己的才幹，但切記，千萬不要勉強硬來，否則只會暴露自己的弱點，惹人笑話。

年來，董行在這行混飯吃之餘，始終沒有忘懷這番說話，現在，待借此欄，將這教誨轉送給時下電視新聞媒介的記者。

前日，亞洲電視在處理一宗「獨家訪問王震」的新聞時，令我啼笑皆非，更覺得前輩這話言之有理。

該段新聞是這樣的：新聞報道員很嚴肅地說：「我們獨家訪問了王震……記者某某同佢傾過。」跟着，畫面出現那位記者，喋喋不休地說王震「秘密」抵港，住於山頂某地……很久之後，觀衆終於看見王老先生，拿着手杖，在保安人員包圍之下出現螢幕。此刻，記者隔着鐵閘高聲呼喚：「王先生，可以跟我們講幾句話嗎？」……但見王震笑說：我來休息。然後步也不停，散步去了。

董行想，香港五百萬市民當中，知道王震是誰的，少之又少，況且，王震份內工作，基本上與香港無直接關係，究竟電視新聞值不值得花寶貴時間，大篇幅報道（估計當晚這段報道至少佔了兩分鐘）、其次，記得董行亦曾在此講過，兩家電視台的新聞，為了增加權威性，經常濫用「與某某傾過」這種詞句。然而，論言過其甚，則莫若亞視「獨家訪問王震」這則新聞。試想，「王先生，可以跟我們講幾句話嗎？」，「我來休息」。這算得所謂「傾過」嗎？

董行感到兩台新聞的競爭，似已有點過火。倘若不加留意的話，下次在處理「獨家王震」這類新聞時，報道員說句：「王震同我們的記者傾過」，絕不為奇。

「講古輝」

「神童輝」如果不演大戲，可以到榕樹頭開檔講古。

聽神童輝講古，何止津津有味，簡直是引人入勝。講粵劇，其實是好鬼沉悶者，但神童居然能化腐朽為神奇，真係服咗佢。

相較之下，小生文則唔係個皮矣！——我講係講古本領，並非講做大戲，論唱功也！

「神童輝」最近曾入內地作戲曲交流，以他的資歷，以及古靈精怪，會有吸引力，他講講下，突然逸出一句：「哈，我而家先知道峨眉派點解咁打得。」？

——何以又突然扯到峨眉派去？原來，有位記者小妹妹是四川人，阿神童輝同佢來幾句四川話，講到峨眉山，就自然講到峨眉山，勢必然會想到峨眉派。阿輝話「知道峨眉派點解咁打得」，知道此一句開場白，即係提醒大家聽佢講古矣！

「原來峨眉派叫人同佢地比武，必然叫人地上去峨眉金頂較量。嘩，大佬呀，上到峨眉金頂還有氣乎？上到去都冇氣啦，你話峨眉係唔係一定打贏？」

神童輝當然是講笑，但亦可見得此人講古有前有後有佈局，係一套者。

優美瑰麗的《布拉格交響曲》

史丹

莫扎特四十一部交響曲，只有五部賦有標題，它們是《巴黎》、《哈夫納》、《林茲》、《朱彼特》及這首《D大調第三十八（布拉格）交響曲》。莫扎特晚年的三大交響曲為第三十九、四十、四十一，這三十八則是「三大」之前的一首，也是他交響創作最成熟時期所寫。論結構、樂趣，以及旋律的優美瑰麗，這《布拉格》比之「三大」亦毫不遜色。

莫扎特的歌劇《費加洛的婚禮》1787年在布拉格上演時，轟動一時，當時在布拉格旅遊的莫扎特於是被召入宮廷，演奏他新創作的交響曲，此曲即《D大調第三十八》，因而也名之曰《布拉格交響曲》。

這部交響曲雖只由三個樂章組成，缺少了通常交響曲中應有的「小步舞曲」，但全曲的結構頗為完整，篇幅亦頗大，單是第一個樂章的「快板」就佔去近二十分鐘，全曲的演奏時近三十八分鐘。在莫扎特的交響曲中，是屬於篇幅較長之「大作」。

本片由夏爾諾葛指揮阿姆斯特丹音樂廳管弦樂團演奏，荷京有兩個以「阿姆斯特丹」為名的樂團，但以這音樂廳樂團水準最高，樂隊音色優美，合作良好是其特色，荷蘭大指揮家孟格爾貝格曾領導這樂團近五十年之久。目前常任指揮有海丁克等人。世界許多名指揮家也為樂團作客串演出。

樂曲的處理頗令人好感。錄音亦不錯。

TELEFUNKEN出品，唱片編號：6.42805AG

《似水流年》重映

杜魯士

香港電影金像獎，到底有多少份量？它是純藝術、純學術的呢？還是也有一定的商業價值？

魯士沒有資格參加這項工作，但魯士相信，一些參與這項工作的人，一百個之中，百分之百是考慮藝術和學術的需要，如人們看到奧斯卡金像獎一樣。

但香港是一個商業社會，任何名銜，只要一公諸於世，便不得不和商業價值扯上關係。

《似水流年》獲了六項香港電影金像獎，電影公司的負責人以及電影院的負責人會怎樣想呢？要不要趁這熱辣辣的時機把影片推出重映？說得文雅一點是讓錯過了的人有補償的機會，說得直率一點是趁此機會多做一筆生意。

其實不管是那個理由，不及時推出是錯過了大好的時機，因為對一部電影來說，這樣的機會，可能是唯一的一次。夏夢小姐是作出了安排。

當然，重映是不是一定賣錢？一定有觀衆？則是另外一個問題了。這除了要估計六項獎的吸引力外，還得考慮電影本身的實力。

極富辣味的毒咒

林擒

《毒咒》是在泰國實地拍攝的以「降頭」為故事發展重點的奇情電影。正因為是在泰國及馬來西亞實地拍攝，因而上映前的招待午餐設在尖沙咀的金象苑泰國菜館。這家泰國菜館，根據來自泰國的《毒咒》主角之一的方野說：「所有菜餚的原料都來自泰國，不過辣味不及泰國當地的泰國菜，這是為了適應香港人的胃口。」

主角之一的林蛟則說：「我不慣吃辣，這裏的辣味酸味，我已經吃不消了。」

《毒咒》的女主角麗莎似乎對辣味很感興趣。她在影片裏飾演的降頭妹，倒是一個在情慾上富於刺激的角色。導演彭齡在角色的塑造上顯然也加了一大撮辣味的東西。

男主角黎漢持雖然不屬於「加辣」的角色，是一個對愛情忠誠的青年，為了救助麗莎，也無可避免的被牽涉進降頭法師復仇的糾纏中。

這一來，《毒咒》也變成一部極富辣味的電影。

史泰龍正辦離婚　新女友急欲下嫁

齊齊

史泰龍與現任女友瑪莉

《洛奇》巨星史泰龍被人狂追！一位電視節目主持人瑪莉赫特愛史泰龍愛到發狂，並準備全心全意做另一位史泰龍太太。

瑪莉在她的節目《歡樂今宵》裏因訪問史泰龍而對他漸生情懷。去年十一月，史泰龍妻子莎莎要求離婚，十二月，史泰龍接受瑪莉的訪問，其時史泰龍正在墨西哥拍電影。此後，二人便經常在美國與墨西哥之間通電話。當史泰龍返回美國後，二人便開始秘密約會。

據接近二人的人士表示，史泰龍終於認為瑪莉是他的女人，他並不介意任何人知道。於是，史泰龍開始與瑪莉公然出雙入對，去著名餐廳共膳。史泰龍每到電視台探班，亦不介意別人看到他們擁抱親熱。

史泰龍的離婚手續還在辦理中，並未想到這麼快再討老婆。對於史泰龍為人，現任妻子莎莎說：假如瑪莉嫁了他，很快便發現他只想妻子留在家中，生仔，煮飯而已。瑪莉也明白史泰龍有很多女友，但認為值得冒險，游說史泰龍死心塌地只去愛一個女人得花很多時間，不過，她有信心，最終她是能做得到的。

香港中旅貿易有限公司
九龍旺角彌敦道580號彌敦中心15 16
電話：3-841111　電掛：2392
電傳：52114 CTTHK HX
（香港中旅社各分社均設有門市部）
香港買單 內地提貨
各類名牌電器、單衣車等。憑單可在北京、上海、廣州、福州、泉州、廈門、汕頭、開平、梅縣、深圳、拱北、普寧、海口等地中國旅行社提貨。歡迎選購函購。
我司備有摩托車、錄像機、音響組合供出國人員選購。

香港中旅貿易有限公司為捐贈人士代報批、報關、發運
原產原裝、價格優惠、快捷可靠。
＊備有日本原廠原裝多款左軚全新客貨車、農用運輸車及國產汽車。
＊在港還備有各國名牌電視機、電冰箱、洗衣機、冷氣機、電腦、影印機等電器及醫療教育設備。
交車地點：廣東省粵僑企業有限公司　深圳市中國旅行社
廣州、深圳交車・贈車回鄉

金得利汽車公司　電話：③810361　③815304　③812915
九龍彌敦道750-758號始創中心10字樓1007室
聯絡提車地址：深圳市深南東路進出口公司大樓706室
電話：38848、38858、38868轉133聯絡人：林曉燕、王毅文
豐田全新左軚豪華型汽油旅行車　原裝12座位原裝前後冷氣機暖氣機收錄機
豐田標準級全新左軚豪華型小轎車　內有冷氣機・收音機
豐田全新左軚汽油農民車　1.5噸內有收音機風機
豐田全新左軚汽油廂式旅行車（日吉）內有原裝冷氣機及收錄機
豐田五十鈴全新現貨供應適合中國標準左軚汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦渡香港或深圳付款均可憑批文提車

香港國華機械貿易公司　深圳光明華僑汽車修配廠
直接日本進口・豐田十二座・五十鈴1.5・日產日野自卸車8至12噸
大量供應麵包車　全新農民車、贈送回鄉　現貨特價供應　包送到文錦渡
香港辦事處：荃灣河背街77號　電話：0-4938157　國內維修廠：深圳沙河工業區　電話：38461

五吋水性筆大量供應。電話：3-7145110

空運印尼
接收電器、機器零件、時裝及電子零件、快捷包收到。辦公時間大聯貨運公司洽
⑤7956671
⑤7956628

現貨左軚麵包車
豐田原廠空調豪華12座●五十鈴豪華九座
普通豪華型九座、十二座、十五座
柏益車行　荃灣街市街124號（仁濟醫院後面）☎0-467892　0-469137

商業
分類廣告　每個位收費港幣八元

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友
彩視影版有限公司
是目前香港規模最大，科技設備最新，最全面的激光電子分色專業機構。實行24小時生產制。
・歡迎國內外蒞臨參觀指導，並作技術交流，以期達到生產既快，質量又高的目標。
電話：5-651377（四線）・5-647677（四線）灣仔辦事處5-753230（四線）

嘉年美術
繪圖噴筆油畫工具齊
英文刮字水彩紙石膏
參考書香港摩利臣
山道48號二樓736452

日本名廠「三電」汽車空調機
適合各款客貨車，麵包車等，
配備原廠機碼。
總代理：適豐貿易公司
地址：九龍紅磡高山道9號地下B舖
電話：3-337728　337383

K 觀奇洋服
承接銀行、酒樓、社團男女西服，價錢平，工作好，起貨快。本港與國內均可，如國內訂貨，在香港交收，有意電K311815或來函九龍山東街38號觀奇洋服錢小姐收

華耀車行　☎③629817　③635292
土瓜灣浙江街44號近皇冠車行
全新豐田日產農民車　的士頭及RY21，RY30 1.5及1.75左右軚電油柴油
豐田五十鈴麵包車　豪華6-15座原廠冷氣 汽油柴油紙地毡雪櫃
80—82翻新豐田9-12座●五噸—12噸貨車泥車

贈車回鄉
全新現貨豐田、五十鈴農夫車、麵包車
4-30座小車、旅遊巴，翻新2-10噸泥車、貨車、建築機械
俊傑洋行　☎3-815383　3-815384　代辦手續
旺角鐘意商業中心902室（金花酒樓樓上）

現貨（華雄公司）特平
全新豐田、五十鈴、萬士得麵包車、豐田雙排座農夫車
九龍漆咸圍10－12號601室　電話：3-7231812、3-7232719

「自從約翰・連儂被殺後，佐治便過着愈來愈隱居的生活。去年，另一位前披頭四成員保羅・麥卡尼的妻子琳達也險被綁架，幸而警方及時揭發陰謀。佐治聞訊，更加震驚。他曾經表示：「我擔心有人會擄我性命，正如他們殺死約翰一樣，或將我綁架，勒索巨款。」」

我受夠了 我要搬家

這位內幕人士又說，四十一歲的哈里森向他表示，「我受夠了，我為……

……，否則足不出戶。

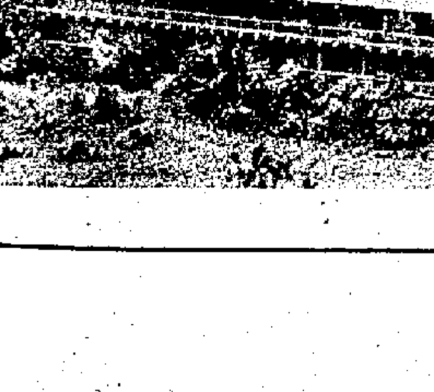
哈里森是在幾個月前，搬到夏威夷毛伊島。新居築在一座死火山的山坡，面積六十英畝，以前是橡膠園，周圍沒有房屋，十分偏僻，位於一條很長的公路的盡頭。

太平洋美景盡收眼簾

這幢避世房子，由哈里森自己設……

新居與世隔絕築在峭壁懸崖的崖頂

陸齡



娛樂②

已進入五十名內的四位靚女，且看能否進入前三十名

左燕翎拍戲 了斷異國情

保子

與萬梓良分手後，左燕翎已有新男朋友，但人們總仍提着左燕翎與萬子的事。

「不要再提好不好！」她說，並非不耐煩，而是「怕萬子如今的女朋友不高興」。

「他有了新女友了？」多年以來，萬子公開的女朋友，只有左燕翎，及他未走紅時一位女歌星（名字倒忘記了）。

「我不知道，」左燕翎乖巧的說：「他有道麼多女友，我分不清楚。」

「是不是因為這樣，你才與萬子分手的？」的而且確，萬子的風流韻事不少，與他傳過緋聞的女藝員、女演員也有好多個。

「這倒不是，只是我們之間缺乏溝通，便逐漸疏遠了。」

左燕翎是新加坡籍華僑，自小在英文學校唸書，只懂一些中文，不曉得粵語、國語，來港之初，說的是英語。

「你們不是以英語交談的？」

「是，萬子懂得說英語，但卻不是母語，」左燕翎解釋，「有時雙方有點誤會，因言語有隔閡說不清，誤會便加深了。」

再加上萬子忙，沒時間陪伴左燕翎，兩人便疏遠了。

「他不喜歡我有太多工作，不想我拍戲，希望有更多時間遷就他。」

所以，當時左燕翎並沒有投入影圈，只做模特兒，客串了黃泰來補戲的《江湖了斷》。

有人說，左燕翎是萬子帶入娛樂圈的，她不同意，因為萬子根本反對她演戲。「不過，與他拍拖，認識不少圈中人，多了機會卻是真的。」

當年，萬子在新加坡登台，經朋友介紹認識左燕翎，因時間短促並沒有發展，其後左燕翎來港拍廣告，雙方開始交往，進而談戀愛，想不到，左燕翎拍了戲之後，這段異國戀卻因而結束了。

似水流年獲獎又重映 青鳥公司昨設鳴謝宴

嚴浩代表致謝詞自說少講為妙
夏夢透露選妥劇本即開拍新片

《似水流年》在香港電影金像獎頒獎禮上，囊括六個獎項，立刻上畫重映，票房紀錄甚佳，三院首天收十多萬元，殊實難得。

青鳥公司昨天慶功，特於凱悅酒店舉行鳴謝宴，製片夏夢、導演嚴浩和獲最佳新人獎的顧美華均出席，並切蛋糕慶賀。

嚴浩講話表示歡迎大家光臨。他說，原是請夏夢小姐講話的，但她拒絕，遂由他來講，但是他又怕講多錯多，少講為妙。

岑建勳在台下高聲叫他不要再講「進軍國際」，使全場哄然。

《似水流年》獲得了最佳影片、最佳導演和最佳女主角獎、最佳新人獎、最佳編劇獎和最佳美術設計獎，使嚴浩的名聲大振，也因此片成功而獲提名參加日本舉辦的傑出青年導演競選。

嚴浩目前正在策劃拍《楚霸王》，與珠江電影廠合作，但不是青鳥公司的製作。

夏夢表示，青鳥已有新拍片計劃，不過劇本未定；這次得獎的是文藝片，但以後也不一定要拍同樣性質的電影，而望向多元化發展！但不會拍喜劇，因為他們沒有這方面的人才和力量，因此會拍一些寫實電影。寫實電影雖然會接觸到一些敏感問題，受到各方面的不同意見，甚至指責，但是她膽子大，也只有這樣才能拍出真正能反映現實生活的電影。

至於以後會不會再和嚴浩合作，她說嚴浩已經自己做老闆。不過日後會請那一位導演，要看過選用的劇本才能決定人選。

顧美華獲得了最佳新人獎之後，生活無大改變，還是家庭主婦，每天送女兒上學，曾為港台拍《香江歲月》，但她透露，嚴浩有意要她在《楚霸王》一劇中飾演虞姬，但是又要離開香港回大陸拍攝，因此她要考慮一下，並和丈夫商量，才能作出決定。

夏夢與嚴浩、顧美華切大蛋糕

宣傳欠公允 珮珊吐苦水

歐陽珮珊昨日拍梁材遠新劇《種計》造型之時，有點兒不開心。她說她有份主演的《挑戰》，對她的宣傳不夠。

日前的《K一百》，有長達十分鐘的片段，是介紹《挑戰》的，內中沒介紹她，令她很不開心。珮珊要求宣傳必須公平。

她早些時與朋友合股做飲食店及酒廊生意，現時只有酒廊繼續營業，日後物色到合適的，會重新開始。

《種計》趣味懸疑 外景地百貨公司

梁材遠開拍《種計》，昨拍造型，歐陽珮珊、任達華、鄭裕玲、蔡楓華、白茵等參加拍攝，二十四號拍外景，共二十集。

該劇主要環繞百貨公司為背景，目前有三家百貨公司願意借出場地，還說可日夜拍攝。

梁材遠說，該劇劇情開頭趣味些，到了後來，則屬懸疑。

港姐甄選連日進行 卅名入圍者將揀出

接受最後面試靚女神態較緊張

本年度《香港小姐競選》在本月十三日截止報名之後，挑選工作隨即展開。經過一星期的首次面試，「港姐」籌委已從一千多位參加者中，挑選出五十位，昨天進行第二次面試。從中挑選三十位候選者參加準決賽。接受面試的佳麗在見籌委之前，先換上一套T恤、牛仔褲步，這是大會所規定的，有何代表性呢？她們不清楚。

籌委之一的馮吉隆表示，這是最後一次面試，接見五十位佳麗，其他事情不能透露。

面試由下午五時開始至晚上十時，所見的佳麗不少由父母陪同而來，證實「無線」所言，今年的家長是對女兒參選十分支持。

從五十名入圍者中看來今年參加者的質素很不錯，平均高度相當，膚色白皙，健美，有些也很突出，不過她們面對記者時，最初多數極為驚訝，慢慢才鎮定下來，展露笑容，回復可愛的儀容，也有小部份害怕給報道後受大會指責，表現得相當拘謹且很不合作，當然也有很合作的。

一位姓林佳麗透露，她今年十九歲，職業是會計員，母親是提名人，對於自己入圍的信心不大，希望有機會再與記者見面。

另一位佳麗的樣子很甜美，大有入圍機會，她是由父親陪同而來的，一直很害羞，垂下頭不敢看記者，一時躲在父親後面，後來其父叫她大方些讓記者拍照，但一切問題都不回答，其父表示這是大會之意。

其中一位佳麗很合作，坦言名叫李錦潔，是姊夫提名的。現任會計工作，對入圍極有信心。

有一位佳麗為避免記者拍照，一直用白色外套遮面，因而看不到前路，兩次撞到大堂的石柱。本來有一位記者伸手拉她，免她撞柱，但被她用力甩開，結果她撞柱，發覺她暗自落淚。

阿倫特輯今晚播映 新舊歌曲共冶一爐

無線安排兩月連串特輯

「無線」在四月至五月的每一個週末，安排特備節目，昨天舉行招待會公佈，由於首先於今晚八點半推出是譚詠麟個人特輯，阿倫亦有出席。

席間他談及俞琤在《電影金像獎》中獎項，指他預先獲知沒有獎項，所以不出席頒獎禮一事。

阿倫說，事後獲知此事，他不想多說，但想講一句公道話，就是去年俞琤找他做頒獎典禮與首晚演唱會相撞，但他一口答允。今年則因拍片通告已定而不能出席，他也是「搵食」的，總之人在江湖。

他的演唱會反應熱烈，有人建議他應照顧一些學生觀眾，大可與市政局合辦康樂演唱會，他對此建議表示接受，表示會考慮一下。

他的個人特輯《暗聽暗勝譚詠麟》中，包括其昔日及現今流行歌曲，如《愛在深秋》、《愛情陷阱》、《雨絲情愁》等，還邀請郭家明、鄭美寶任嘉賓。

除阿倫特輯外，四月二十七日則現場直播《一九八五年十大勁歌金曲第一季選舉》特輯，仍由蔡楓華主持。

五月四日推出《第五十七屆奧斯卡金像獎特輯》，由鄭裕玲及任達華任主持。

五月十一日播映《馬戲雜技大匯演》，秦煌與一位神秘靚女合作主持。

五月十八日播映《新偶像大賞》，邀請十位本港充滿活力的偶像歌手，分成男子隊及女子隊角逐大獎。

每年一度「港姐」競選的準決賽，總決賽分別在五月二十五日及六月一日舉行。

《歡樂今宵》有韌力

阿帆

「無綫」一天有不少節目出街，所有節目送到觀衆眼前都是有彈有讚，和對台競爭也有大勝小勝之分，輸得一敗塗地的節目，到目前還未曾見。

所有這些節目中，阿帆最同情的是做《歡樂今宵》的朋友，做了十幾年，播了十萬個小時，到如今，還是要做，還要不停的諗計，諗花樣。綜合性節目，有些甚麼花樣好變呢？變來變去無非是唱歌，跳舞，趣劇，做遊戲，碰上對方弄個有實力的劇集擋過來，便要食風散叫救亡了。

有趣的是《歡樂今宵》最近叫救亡的聲音不多，可能他們的主管已知成日救亡不是辦法，只要自己收視有番咁上下，話之佢啦！

《歡樂今宵》看來是垮不了的。

梁朝偉翁美玲玩槍因住走火

《青春差館》排暑期上映

《挑戰》於下周一播出，演員於昨日齊齊去九華徑槍會玩槍以作宣傳。

監製邱家雄表示，拍完電影《青春差館》後，將拍消閒動作劇，由雙生雙旦擔綱，其中一生一旦，屬意劉德華及盤潔瑛，劉德華乾隆下江南，劇情加武打。

《青》片預備於暑假上映，邱家雄說是老幼咸宜，因此取消了曾華倩及梁朝偉的床上戲。對於曾梁的事，邱家雄也看出一二，他說二人拍《青》片時，有歸有笑。

他還透露，黎小田曾提議由呂方及梁朝偉唱該片主題曲，目前還未決定。

影評

懸疑驚嚇 拍出水準

——談《平安夜》

白屏

陳欣健自編自導自演的《平安夜》宣傳上是要突破時下港產喜劇的範疇，而事實上這是另一個片種，雖然在兩個CID——陳欣健、黃錦燊和「新丁」夏文汐的相處中，有一些惹笑的處理，但基調卻不變，仍是懸疑驚險的警匪片格。

此片的懸疑性，在影片的前半部份，安排得頗為成功。離了婚的女模特兒——胡茵夢，在平安夜被持刀的兇徒殺死，兇手是誰，兇徒行兇時的黑手套，起了加強懸疑的作用。黑手套在此片曾再而三地出現，先是黃錦燊，繼而是模特兒訓練中心的導師——翁世傑，再而是死者的分居丈夫——狄威，他們都戴過黑手套，而鏡頭也在這上面製造出撲朔迷離的效果。

再一點，是影片對氣氛的掌握，相當成功。在女模特兒被殺的平安夜，安排了一羣報佳音的女孩子，到各家各戶門前去唱聖歌。這與兇殺的場面，構成了蒙太奇的效果。同時，兇殺現場中小女孩的命運，和報佳音的那羣歡樂的女孩子形成的對比，使觀衆的震慄感加強了。

從懸疑性的營造和驚險氣氛的渲染，足見本片的編導頗為用心。

此片另一特點，則是對辦案小細節的認真考證，例如管理員的假眼，為以後證實被燒死的不是警探作了鋪墊，而那隻帶有泥迹的戒指，通過科學驗證，查明是泥漿浴的用料，由此查出兇手的所在，這和兇手的職業也掛上了關係。這些考證，增強了破案的真實感。在這類懸疑驚險的影片裏，多幾分真實感是重要的，不然，給人以「搵戲來做」的感覺，效果就要大打折扣。

《平安夜》的成績，還表現在影像效果上。此片可觀的地方，確實不少。

阿倫與鄭裕玲，同是紅人，企理影相，紅門紅

電視電影

★★

The Plutonium Incident 晚上九時三十五分　亞視中文台

本片與去年上映的《施活的遭遇》有相似之處，而且兩者都強調是根據真人真事改編。故事敍述一個在核子元素工廠工作的女工，揭發廠內設施有問題，主管人員又私自偷運鈈元素出廠。她挺身揭發，卻被誣揑洩露軍事秘密。最後她染上輻射去世，廠方力圖掩飾，但被記者追查之下，發現真相。珍納．瑪高蓮主演。

★★ **紐約麗人行 Born Beautiful** 晚上九時三十五分　明珠台

最近美國流行「三靚」電影，所謂三靚乃是靚人靚衫靚景，故事背景多數以模特兒、化粧品公司或時裝公司為題材，內容不外是爭產婚變，多角戀愛，但因有「三靚」作噱頭，仍然不乏觀衆。本片就是這一類片的跟風作品，劇情無新意。如想消磨兩個小時，本片仍可一看。

勞拾

梁朝偉與曾華倩 快可約會復舊情

梁朝偉昨奉公司之命，拿護照回公司搞簽證，他現時還未知道此舉為何。不過，一般估計，他是被派去美國登台。

問他與曾華倩是否已經單獨約會了？他說「快了」，這要看機緣。他想起昔日與華倩分手，也不知是什麼原因，可能當時大家的心情都不好。

如今再看華倩，發覺她比前成熟，大概她拍了劇集之後，知道那種苦況。他們現時是互相體諒，與以前截然不同了。

偉仔還是未肯正面承認與華倩復合，他認為，他們再相處的時光尚短，還未知道發展如何，不想講，是為免別人說他們兒戲。

偉仔是個工作狂，工作時工作，不工作時仍想着工作，很不開心，現在要抽時間輕鬆吓了。

第四代情侶 安安秦祥林

余安安與秦祥林在《第四代》飾演情侶，日前已拍過對手戲，安安認為秦仔的廣東話很好，根本沒有問題。

拍《第四代》之外，她口頭上答允再替「亞視」拍劇集，側聞是與鄭少秋合作。

安安表示不知道，但甚有興趣與秋仔拍檔的。

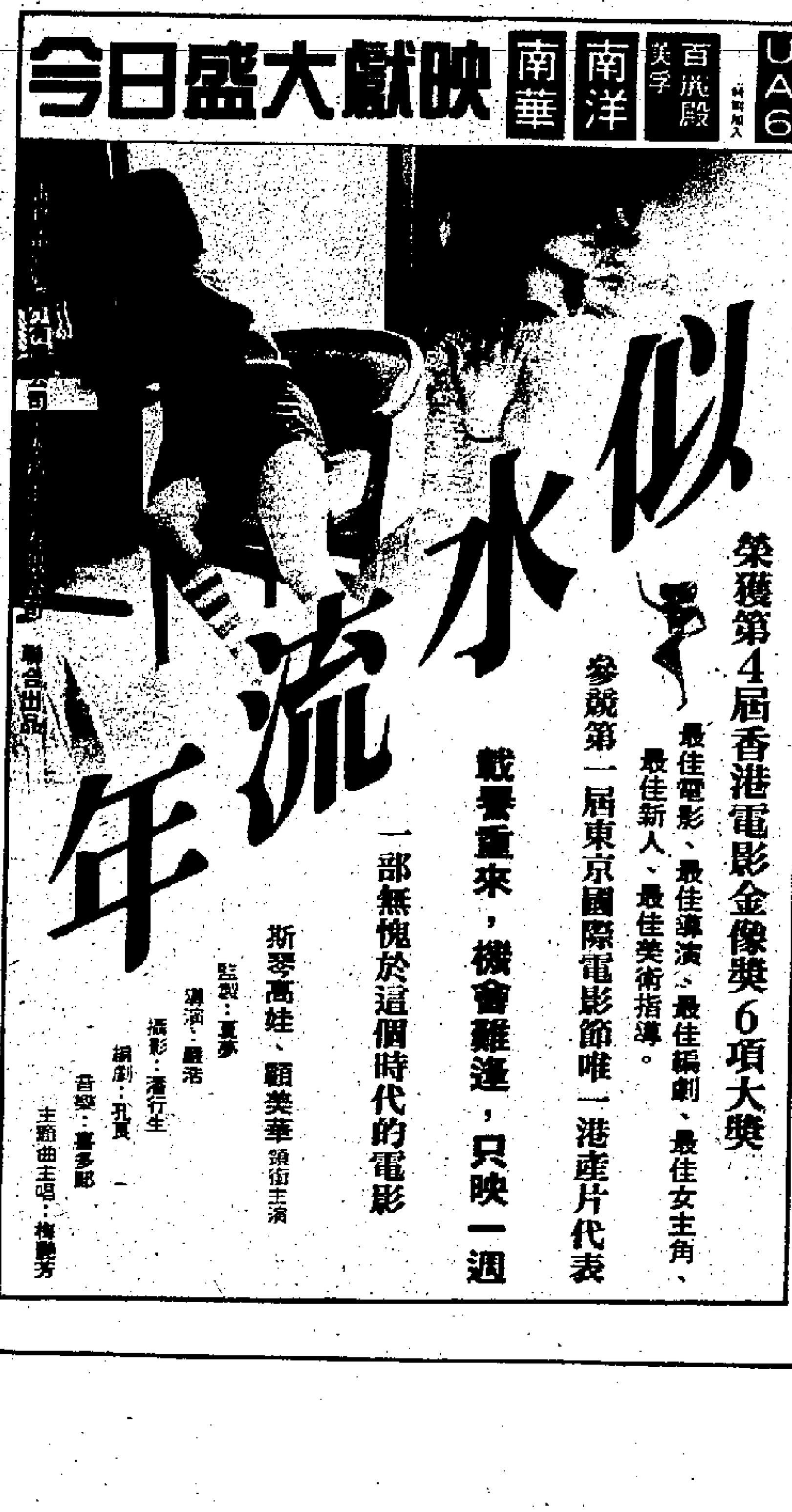
秦仔開工已數天，他盛讚「亞視」中人好，他工作得開心。

鄧浩光否認棄舊 沈德寶莉是拖友

「港台」開拍新一輯《執法者》，由鄧浩光與兩位現役警員主演。昨天舉行開鏡禮時，問及鄧浩光與女友沈德寶莉的感情是否有變，皆因其女友日前向人透露與他的感情轉淡。

他對於女友所言感到詫異，卻表示沒有變化，但他很忙，與女友少見面。

外傳他與楊雪儀的感情很好，影響與沈德寶莉的感情，他否認與楊雪儀拍拖，他們是拍《香江歲月》認識，因談得來而成好友，沒有影響他與女友感情。



英美三銀行昨減息
本港拆息長錢趨降
銀行公會今開例會是否減息引起揣測

【本報訊】據路透社倫敦十九日消息：英國西敏寺國民銀行及英國萊斯銀行本周五宣佈，從即日開始，把其英國基本借貸利率，從十三厘降至十二厘半。

英國西敏寺國民銀行執行董事威爾金森表示，英國基本借貸利率於未來幾個月將會進一步下降。

與此同時，紐約UMB銀行宣佈，從即日開始，把其美國優惠利率從十厘半，調低至十厘二五。目前美國各大銀行的優惠利率，仍維持在十厘半水平。

【本報訊】昨日銀行同業拆息長錢趨降，短錢企穩。今日銀行公會將開例會，銀行利率會否下降？人們對此正注視中。

昨日銀行同業拆息長錢趨降，六個月期的收市降至七厘八七五、七厘六二五，比前日的八厘一二五、八厘，下降了零點二五至零點三七五厘。一、二、三個月期的則為七厘二五、七厘。

短錢拆息則企穩，「隔夜錢」昨早開市報七厘半、七厘二五，由於有銀行拆入，拆息隨升至九厘半、九厘，收市就企此水平，與昨天收市一樣。

一方面由於外圍已傳來減息的消息（據外電報道昨日英國銀行已減半厘，美國亦有一小銀行減息四分一厘），另方面此間的長錢息口又趨降，即是說這對此間銀行的減息行動已創造了一些條件，所以今天周末香港銀行公會開例會，會否減息，已引起揣測。

匯豐四月份《經濟月報》表示
美元回軟流港資金增 部分將用作長期投資
內地經濟起飛可望發展商品及勞務貿易

經濟 ①

【本報訊】香港上海匯豐銀行發表的四月份《經濟月報》指出，財政司預測一九八五年經濟增長率為百分之七點二，近月來經濟的活躍程度，足可認為官方的預測，已對今年本港經濟前景作出實際評估。

報告說，本港經濟很大程度上決定於美國經濟的走向，但在美元強勢中港元能步趨其跡，正顯示本港經濟的基本實力。大量資金流入本港，使當地市場資金充裕，使地產環節的氣氛改善。股票價格也見上升。

月報說，若干貨幣市場人士相信，若美元回軟，將有更多資金流入本港，部分在資本賬及往來賬項下流入的資金，肯定會被吸納於日益增長的外貿及投資中，而這投資並不以本地為限，更會是跨出本港以外。

月報說，本港私人消費開支在一九八四年實質增長百分之五，預測今年增長百分之七，私人實質收入去年估計上升百分之六，工人實質收入估計今年會上升百分之八，加上本港新增職位有八萬個，因此今年私人消費的增長，可能較預測為高。

月報指出，目前本港政治環境利於作較長期的投資，而較佳的工資收入及低失業率，使物業價格易為買家所負擔，因此，近月來購屋自住的需求頗殷。

月報說，本港今年的出口增長預料會放緩，因為估計今年美國經濟的擴展會慢於去年，無疑中國內地市場可繼續緩和本港工業所受美國周期性需求變化的影響，但力量仍屬有限。至於歐洲市場，儘管當地經濟今年展望會較去年為佳，但由於港元強勁關係，港貨出口歐洲仍然受到抑制。

月報說，本港通脹率現時雖較一些出口競爭國家及主要市場國家為高，但總算緩和下來，預料今年本港通脹率將會進一步下降。消費物價今年平均增長率預測為百分之五，較去年的百分之八點一為低。

月報說，隨着中國內地經濟的起飛，本港可望有極多機會發展商品及勞務貿易，但若要做到這點，本身必須有一個低通脹、強貨幣及審慎財政政策的安定環境。

賣地消息難刺激大市
股市跌破千五點關
恒指回落廿五點成交三億二千七百萬元

【本報訊】股市昨日下跌，恒指以一四七四點二一收市，回落二十五點八八，跌破千五關。成交額三億二千七百萬元，比前日減少八百萬元。

昨日之跌，主要有兩點原因：一是金鐘道地皮成價理想卻刺激不起大市，已說明太多人等好消息證實沽貨；二是恒指千五關失守，在心理上形成淡因，蓋很容易令人相信，日前的一五二一點指數，極可能是近期的高點了，高點一現，接踵而來的自然是調整。

全日走勢為先揚後挫。開市半小時，價位大致上比上一日略高，但不久就無法再進，且形成沽家越來越多。上午十一時，恒指報一四九四點六八，跌五點四一，千五關已失守了。

接着沽家仍然多，而買家相對減少，到了十二時過後，沽家已忍耐不住，爭相沽出貨，結果市勢急跌，中午恒指以一四八一點二七收市，挫十八點八二。

下午市況有數度起落，但仍以再跌收市，不少項目的收市價為全日為低，顯示市勢較弱。

恒生分類指數方面，以金融股跌四十一點為最多，次為地產股跌廿九點，公用股跌廿四點，工商股跌十點。

港府七幅地皮五月中旬拍賣
比年初決定多兩幅

【本報訊】港府昨日公佈五月二十日將推出七幅土地拍賣，比今年三月份時初步決定的拍賣五幅多出了兩幅。多出來的一是沙田第一[illegible]一幅工業用地及沙田九肚山上的私人住宅用地。

據業內人士指出，這兩幅新增加的土地相信是發展商申請購買而推出的。前日拍賣中售出的地皮中，就有一幅該區的工業用地及三幅高級住宅用地，成交價均比開價高出逾一倍，競爭過程激烈。他說，在第一城後面的工業區土地中，過往拍賣多由廠家投得自建廠房使用，前天的一幅是由冠華鏡廠購得，而八四年一月的一幅則是由迪吉多電腦廠購得。

這兩幅地皮一是沙田第二四七號地段，面積三千三百七十一方米，作工業用途；另一是沙田第二七九號地段，面積三萬九千四百四十方米，作高級住宅用途。

至於其他原訂推出拍賣的五幅土地分別是港島堅尼地城域多利道一幅五百方米的工業用地；港島渣甸山陸誠道一幅面積二千二百四十三方米的高級住宅用地；一幅港島南灣道三六五○方米的高級住宅用地，港島灣仔港灣道面積三四二九方米的商業包括酒店用途土地，最後一幅為堅尼地城西寧街面積六八○方米的非工業用地。

拍賣定於當日下午二時半在大會堂舉行。

港匯指數跌零點六

【本報訊】昨日港匯指數[illegible]跌過七十六點[illegible]為七十五點八，比前日下跌零點六。

紅邊絮語

傳統智慧又勝利 好消息證實出貨
張盛

股市傳統智慧又贏一仗，此乃「好消息證實出貨」——昨日開市初段股價做高，其後因沽盤大增而回落，顯示那些在賣地前入了貨等賣地好消息出籠而獲利回吐的人士紛紛採取行動，但因為太多人這樣做，承接力追不上，遂形成跌市。

藍籌股中，僅怡和上升一角，連投得金鐘道地皮的太古洋行也只能以前市價位收市，說明回吐壓力的確不輕。

匯豐昨日除淨，扣除十送一及末期息三角一仙後，收市價實際上跌了一角四仙。一心一意「[illegible]除淨」者，今回要失望了。

聯合企業昨日為升幅最大的股票之一，以十元六角收市，升一元一角，升幅逾一成，這當然是拜九倉聲明繼續以十一元作價收購所賜，加上聯企董事會認為此價偏低，擺明要與九倉討價還價，於是價位得以升到今年新高，不過，如無耐性者，可能在九元左右已沽了貨，現在便徒呼嗬嗬了。

電子股續成拋售對象。最驚人的是環球電子，以六角七仙收市，跌了百分之十[illegible]。此股今年最高價為三元三角，至今跌了百分之七十九。可見[illegible]。這一類的股份切勿貪平，因為[illegible]多，如認為要「[illegible]」，隨時會將之「捉散」，故已非投資對象。

美電低開 跌零點三

【本報訊】美電昨日以七七八點三低價開出，亦以此價收市，比上日下跌零點三。全日最低為七七八點二。波幅僅為零點一。

市場人士表示，由於美元在外圍回落，並因為美國公佈國民生產值首季數字下降，令人憧憬美國利率下降，結果形成市場一片觀望氣氛。一些預測甚至認為，若美國利率下降的話，可能做成資金外流，本港一旦發現有此情況，亦可能採取調低利率辦法，以免市場資金過剩和無出路。

昨日收市時，美元在外圍市場對其他主要外幣大致平穩，原因較早時的一些空倉客趁機回補。但其對西德馬克仍未能扳回三算水平，報二點九七，較紐約收市時的二點九六上升。對日本圓也微升為二四七點二。

九倉收購會德豐股 截止日延至五月中
現已擁有百分之九十點六股權

【本報訊】九倉委託獲多利有限公司宣佈，九倉收購會德豐的截止時間將延遲至今年五月十四日下午三時。

截至今年四月十八日，九倉已收購會德豐一億五千七百八十四萬二千一百三十一A股及六千四百八十萬三千三百八十七B股，換言之，九倉及其附屬公司已擁有或控制會德豐二億六千六百六十多萬A股及二億三千二百一十多萬B股，約相當於會德豐總投票權的百分之九十點六。

九倉無意調高收購價 聯企董事會建議磋商

【本報訊】聯合企業日前宣佈，該公司與其財務顧問霸菱兄弟（亞洲）有限公司在完成對該公司的資產估值後，認為九倉建議以每股十一元收購聯企，並不公平，故不能向股東推薦接受這項建議。聯企股份因而停牌一天，但已於昨天復牌。

聯企公佈表示，該公司董事會及其財務顧問將基於已完成的資產估值，建議與九倉的財務顧問——獲多利有限公司進行磋商，直至磋商有結果時，將盡速通知聯企的股東。聯企董事呼籲股東暫不要採取行動。

代表九倉的獲多利發言人則表示，目前收購價已合理反映聯企資產值，無意調高收購價。獲多利與聯企財務顧問目前正就聯企資產估值的標準進行磋商，以求達到一致意見。

聯企純利下降近四成 末期息每股五角五仙

【本報訊】聯合企業有限公司昨日公佈截至八四年底的除稅後純利為三千二百九十一萬四千九百四十二元，較去年同期下降百分之三十八。董事局建議派發末期息每股五角五仙。

聯企稱，該集團尚有主要因寶福發展有限公司的虧損及準備、有報價及無報價投資的準備及為Asia Heron號價值低降撥出準備而產生的非經常性淨虧損一億八千一百七十一萬五千六百三十九元，故本年度該集團所佔的淨虧損總額為一億四千八百多萬元。

截止過戶日期為六月十四日至二十四日。

地產市道

賣地收入超預算
王華

極少在拍賣場上出現的太古地產，在爭奪域多利兵房地時全力出擊，結果天從人願，以七億三百萬元奪得。太古已經表明，他們手上並無換地權益書，地價將以現金支付。聽到這個消息，相信最興奮的是財政司了。因為財政司在財政預算案中表示，今年度的土地收入預算為二十億元，大致保持去年度的水平，而從拍賣及投標中收入淨額為四億一千五百萬元，但這幅地皮原只列在申請名冊內，收入並無在預算中，因此這幅地的成交，收入已超過了原來的估計，看來港府今年的賣地收入必會大大提高。

英資太古集團一舉擊敗多個華資及南洋財團，除了引起各界驚喜外，肯定會對今後市道有良好的刺激。在這次拍賣前，多家地產集團通過各種渠道收集換地證，希望能節省一些地價，但現在得物無所用，除了留作以後應付各種開支外，還會計劃在以後的售地中使用。可以預見，昨日參與競投而未能得意的財團還會在以後的拍賣場中再顯威風。

港府宣佈五月再推出七幅土地拍賣，包括灣仔新填地一幅可供建酒店的商業用地，還有發展商申請的一幅沙田住宅用地、南灣道高級住宅用地等。由於這些都是現時市道轉旺中需求較大的土地，下月拍賣時又將有一番熱鬧了，且看下次又是誰家天下。

特稿

銀行爭奪樓宇按揭貸款
本報記者 黎偉成

中小型住宅樓市近期逐步轉活和復甦，使銀行重新看好住宅樓宇按揭貸款業務，銀行業已出現了住宅樓宇按揭貸款的競爭戰。

銀行業目前進行爭奪的，主要是建築材料良佳，環境較好和管理完善的新樓盤。尤其是具規模的太古城、黃埔花園等私人屋邨，更是競爭劇烈。有不少本來沒有積極發展住宅樓宇按揭貸款的華資以至中資銀行，最近所作的按揭貸款利率，會比市面的為低，以吸引置業者借錢。

自動減低按揭利率

現時有若干銀行自動給置業者減低按揭利率四分一厘，甚至有銀行更減半厘。這對貸借者確具吸引力。事實上，目前大多數銀行的新錢做住宅樓宇按揭貸款利率為十二厘，若置業者借三十萬元買樓而分十年還款，他每月要付四千一百三十二點五元，而利息低半厘則只用付四千零四十八點零五元，即每一個月少付八十四元，十年共節省一萬多元。

除了自動減低按揭貸款利率以吸引人借錢之外，志切於發展住宅樓宇貸款的銀行還給置業者較多優惠條件，包括：㈠不收作按揭貸款的手續費。㈡置業者在中期清還所欠的全部餘款，銀行也不增收利息。㈢銀行所借出的款額，提高至估值後的樓價約九成。

樓宇貸款可按九成

銀行為置業者作按揭貸款比重增至九成，這是歷來的一項紀錄。記得在八○、八一年樓市興旺時期，銀行[illegible]按八成，最多也只是扳上八成半，於一年多前地產業陷低潮時更僅按七成，可見銀行近期在按揭貸款業務的競爭性確在加劇。不過，銀行雖增大[illegible]比重，但它們還是有選擇性地看地區和貸借者是否最後的置業者。

[illegible]夠提供優惠條件以加強發展住宅樓宇按揭貸款業務的，現時僅止於華資與中資銀行，外資銀行以至大型的零售業銀行尚按兵不動。華資及中資銀行能提供優惠條件之因，是它們有一定的分行網吸收公眾存款，而業內的資金出路仍不大活躍，故作薄利多賺之舉。

估計不會輕率貸放

由於外資銀行的港元存款基礎有限，港元資金來源主要自銀行同業拆息，資金成本較多昂貴和所能賺取的息差狹窄，故他們難以和其它銀行一樣以減息辦法爭取按揭貸款客戶了。業內出現一種看法，是大銀行收取的按揭貸款利率仍高於優惠利率一厘半，可能會被相當部分銀行自動減息構成壓力，而縮窄至一厘的息差，到時帶來的影響是：㈠提供優惠條件的銀行優勢頓失，會不會再作調整？㈡外資銀行在息口上不再吃虧。

相信銀行業今後還會熱衷於發展按揭貸款，理由為：第一，此類貸款風險相對較細。第二，未來的樓市續好，貸放前景值得樂觀。第三，它可在一定程度上解決銀行的資金出路問題。儘管銀行致力於推展按揭貸款，但估計它們不會如年前的近乎輕率的貸放。過去教訓，代價不輕。

中電南海紗廠宣佈派發股息

【本報訊】中電昨日宣佈第二中期息每股一角三仙，截止過戶日期五月十五日。

南海紗廠宣佈末期息每股五元，第二現金紅利七十元，另一拆十及每十股送一紅股，截止過戶日期六月六日至六月十八日。

經濟小語

高點已現調整開始
林浩雨

股市正在找尋近期高點的遊戲似乎已經有了答案，這就是四月十六日恒指所報的一五二一點三○，已確認為近來的最高指數了，自此以後一連三個交易天，股市都告下跌，一共跌了四十七點。這種走勢，也進一步證實上述的結論。因為凡高點一現，伴隨而來的將是調整市道的開始。

由於大市已跌破千五關，因此以後的技術性反彈回升，千五點可能是阻力，要重上千五關，也許不會是短期的事了。

當然，對股市潛在的利好消息還是有的，這便是外圍利率趨降，使香港利率有進一步調低的機會。不過即使減息，也只是半厘而已，恐怕對股市的刺激有限，而要注意的是：既然拍賣金鐘道地皮成價理想也召不起大市，則減息的作用也不會很大，理由是今年以來恒指升了三百點，大市已經很疲倦了，所以進行健康的、合理的調整的時機也已成熟。這種情形與過去找尋高點的遊戲相反，如今是找尋低點的遊戲已開鑼。自然，其間不會是直線下降，必有反覆起伏，但總的趨勢會是消化、調整，為下一個上升浪而打基礎。

從「傳統智慧」看，有所謂「五窮、六絕」，因此大致上而言，四月份股市升得太多，五月份便會是回落的月份。

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（四月十九日）

倫敦股市：金融時報指數（一○○）一、三○○點六，跌四點九。

紐約股市：道瓊斯工業指數，一二六五點，跌一點。

東京股市：道瓊斯工業平均價，一二、一一四點八○日圓，升六一點九八。

新加坡股市：海峽時報指數，七九六點九五，升四點八五。

香港股票行情
四月十九日(港元計)

恒生指數	1,474.21 −25.88	金指數	1,293.21 −26.55
工商分類	1,304.19 −10.63	銀指數	974.45 −10.01
金融分類	1,306.09 −41.34	四會總成交	32,751萬元
地產分類	1,806.53 −29.10	香港會成交	6,866萬元
公用分類	1,668.70 −24.40	九龍會成交	44萬元
遠東指數	6,757.13 −156.27	遠東會成交	15,152萬元
金銀指數	1,180.79 −21.91	金銀會成交	10,689萬元

十大成交金額

股票	金額
怡和	32,810,400
長江實業	19,527,700
置地	17,702,600
匯豐銀行	14,161,400
新世界	11,933,160
新地	11,885,800
港燈集團	10,788,800
太古A	10,523,200
和記黃埔	9,607,010
怡和證券	8,168,900

十大成交股數

股票	股數
信和置業	8,134,000
希慎興業	6,480,000
國際城市	5,116,000
遠東發展	4,351,000
置地	3,046,500
怡和	2,857,000
大寶地產	2,704,000
合和實業	2,086,600
大昌地產	2,084,000
環球電子	1,502,800

十大上升股票

股票	收市價	上升	升幅
永安集團	3.95	0.60	17.91
南海紗廠	245.00	35.00	16.67
聯合企業	10.60	1.10	11.58
遠東酒店	1.16	0.07	6.42
瑞興	1.50	0.08	5.63
協成行	2.55	0.10	4.08
亨隆地產	2.025	0.065	3.32
仁孚	2.425	0.075	3.19
大新公司	4.25	0.125	3.03
南洋紗廠	51.00	1.00	2.00

十大下跌股票

股票	收市價	下跌	跌幅
偉益航運	0.075	0.02	20.51
環球電子	0.67	0.08	10.6[illegible]
利興	2.40	0.20	7.69
亞細安	0.30	0.025	7.69
能達科技	0.56	0.04	6.67
王氏工業	0.40	0.02	4.76
華僑地產	0.87	0.03	4.40
信德	2.40	0.10	[illegible]
世紀城市	0.13	[illegible]	[illegible]
華光地產	0.54	[illegible]	3.57

股票	收市	升或降	四會成交
■銀行財務			
恒生(除淨)	44.50	—	69,500
匯豐(除淨)	8.00	−0.14	1,738,000
東亞	23.00	−0.30	26,400
永隆(除息)	34.50	−0.25	17,600
海外信託	3.05	−0.075	735,000
友聯	5.60	−0.10	22,000
嘉華(除息)	1.46	−0.01	416,700
怡和證券	12.80	−0.20	626,000
工商銀行	3.825	−0.075	370,000
永安集團	3.95	+0.60	651,000
萬德投資	—	—	
泛印	—	—	
普通東方	—	—	
豐隆(除息)	1.40	−0.05	4,000
新鴻基	1.64	−0.02	497,000
怡富特別	—	—	
滙利資	—	—	
■綜合企業			
聯合企業	10.60	+1.10	548,000
莊士集團	0.60	−0.01	945,000
和記黃埔	22.90	−0.60	422,300
和黃優先	1.05	−0.02	85,200
和黃認股證	12.10	−0.60	193,500
英之傑	3.90	—	23,000
怡和控股	11.40	+0.10	2,857,000
怡和認股證	1.05	—	119,900
利豐	—	—	
康創興	1.88	−0.03	24,000
太古A(除息)	23.60	—	171,200
太古B(除息)	3.80	—	250,600
會德豐A	—	—	
仁孚	2.425	+0.075	233,200
第一太平國際	0.355	−0.005	800,000
■工業製造			
港機工程	17.90	—	19,800
青洲英泥	7.70	−0.10	25,200
忠德石油	—	—	
寶光	1.70	−0.02	142,000
愛美高	0.90	−0.03	1,379,000
立興	5.25	−0.05	1,000
南聯	4.60	−0.05	136,000
利民(除息)	—	—	
南順	3.80	—	10,000
康力	1.25	−0.02	594,600
康力認股證	—	—	
能達	0.56	−0.04	220,000
環球電子	0.67	−0.08	1,502,800
楊協成	—	—	
鱷魚恤	4.65	—	16,000
寶成	—	—	
其士	1.42	—	206,000
生力啤	8.05	−0.10	36,800
蜆殼電器	1.54	−0.02	386,000
王氏工業	0.40	−0.02	379,000
長江製衣	11.60	—	6,600
真善美	—	—	
人頭馬	10.10	—	500
金山實業	2.00	−0.05	98,000
淘化大同(除息)	8.00	+0.15	13,000
德昌電機	3.00	−0.25	20,000
依利安達	0.59	+0.01	567,000
寶[illegible]液油	0.295	−0.005	200,000
彩星	1.50	−0.04	24,000
樂聲電子	0.68	−0.02	868,000
■倉碼航運			
九龍倉	6.05	−0.05	2,088,600
東方海外	2.225	—	10,000
信德	2.40	−0.10	20,800
華光航業	1.63	+0.03	34,800
隆豐	2.00	−0.025	683,000
隆豐認股證	1.68	−0.08	744,000
中華造船	1.17	—	262,000
會德豐船A	(暫停買賣)		
萬邦航業	—	—	
亞洲航業	0.68	—	251,200
■公用事業			
中華電力	14.50	−0.30	241,100
香港隧道	10.00	—	169,000
中華煤氣	8.90	−0.20	419,000
油蔴地	3.10	−0.025	18,000
港燈	7.75	−0.05	1,398,500
港燈認股證	13.60	−0.30	125,000
電話	71.00	−1.00	16,400
九巴	9.90	−0.10	74,300
中巴	11.00	—	163,400
■地產建築			
長江實業	15.50	−0.40	1,242,300
遠東發展	0.57	−0.02	4,351,000

股票	收市	升或降	四會成交
鈴利世界	—	—	
香利地產	—	—	
鷹君	0.81	−0.01	1,153,000
恒隆(除息)	5.45	+0.05	304,000
亞洲置地	—	—	
置地	5.70	−0.10	3,046,500
置地認股證	8.90	−0.40	118,500
置地優普股權	3.10	[illegible]	1,187,500
信託A	8.90	−0.05	[illegible]72,000
合和(除息)	1.84	—	2,252,000
新昌	1.49	−0.0[illegible]	[illegible]
新昌地產	(暫停買賣)		
國際城市	0.80	−0.0[illegible]	[illegible],116,000
希慎興業(除息)	0.57	−0.02	6,480,000
亨隆	2.025	+0.065	[illegible]
建煜	0.40	−0.01	[illegible]86,000
利興	2.40	−0.20	246,000
順福企業	—	—	
瑞安	1.20	+0.02	473,000
第一太平實業	—	—	
建聯國際	—	—	
世紀城市	13¢	−0.5¢	280,000
莊士置業	0.25	—	322,000
莊士認股證	—	—	
遠東實業	—	—	
紀德置業	—	—	
保華	3.05	−0.05	361,500
建生	—	—	
建新	1.38	−0.02	5,000
聯邦A	5.60	−0.05	320,000
森滿合	—	—	
新鴻基地產(除息)	10.10	−0.20	1,161,200
新地優先股	11.80	+0.40	3,000
新景豐	(暫停買賣)		
新時代	—	—	
新城市地產(除息)	1.71	—	615,000
新城市認股證	5¢	—	666,000
新世界	6.60	—	1,795,200
大新	4.25	+0.125	41,000
大昌	1.65	−0.01	2,084,000
大生	1.94	−0.02	46,000
大生認股證	—	—	
泰盛	2.175	−0.05	123,000
泰盛認股證	12¢	−0.5¢	60,000
德榮	0.65	−0.002	130,000
大寶	0.325	−0.005	2,704,000
大寶優先股	13¢	−0.5¢	1,50[illegible],000
華光	0.54	−0.02	570,000
永泰	4.70	−0.05	56,000
世界發展	—	—	
夏利文	3.10	−0.025	8,000
恒基兆業	1.92	−0.02	1,581,000
星港地產	—	—	
信和置業	0.88	−0.03	8,134,000
信和認股證	19¢	—	756,000
兆安地產	1.85	−0.04	18,000
華僑地產	0.87	−0.04	24,000
國際京城	—	—	
百利保	3.65	+0.05	146,000
百利保認股證	0.99	−0.01	181,000
美迪臣	—	—	
美迪臣認股證	—	—	
德智發展	—	—	
美居集團	1.55	−0.02	36,000
大元	—	—	
利安	0.72	—	130,000
周生生	—	—	
協成行	2.55	+0.10	4,000
亞細安	0.30	−0.025	295,000
■酒店飲食			
凱聯	0.51	+0.01	128,000
遠東酒店	1.16	+0.07	104,000
海港企業	—	—	
大酒店	34.00	+0.50	46,600
美麗華	30.00	−0.50	3,000
百樂	2.05	—	10,000
富豪酒店	1.35	−0.03	984,000
富豪認股證	0.34	—	744,000
紅寶石	2.00	—	10,000
富麗華	5.45	—	269,000
■百貨及其他			
連卡佛A	12.20	+0.20	224,000
裕華國貨	—	—	
永安	1.72	—	47,000
先施	33.00	−0.50	4,000
瑞興	1.50	+0.08	6,000
邵氏	3.325	−0.075	352,000
星島報業	8.50	−0.30	45,00
香港電視	5.90	−0.10	529,000

港股倫敦報價
四月十九日

匯豐	7.975
怡和	11.45
和[illegible]	22.8[illegible]
會德豐	7.2[illegible]
置地	5.70
太古	23.75
長實	15.40
九倉	6.00

（以港元計）

惠刊廣告請電
七二六九八○

英泰塑膠珠旅首飾珠廠有限公司
香港香港仔大道244號英泰工業大廈　電話：5 528185　電報掛號：PEARLTAI

離職聲明

本人蕭建輝於一九八五年四月一日起離開創力電子工程有限公司（TRONICA ELECTRONIC ENGINEERING CO., LTD），並辭去一切職務，今後創力電子工程有限公司對外一切事務與本人無關。特此聲明

蕭建輝

所有這些節目中，阿炳最同情的是做《歡樂今宵》的朋友，做了十幾年，播了十萬個小時，到如今，還是要做，還要不停的諗計，諗花樣。綜合性節目，有些甚麼花樣好變呢？變來變去無非是唱歌、跳舞、趣劇、做遊戲，碰上對方弄個有實力的劇集撞過來，便要食癩風散叫救亡了。

有趣的是《歡樂今宵》最近叫救亡的聲音不多，可能他們的主管已知成日救亡不是辦法，只要自己收視有番咁上下，話之佢啦！

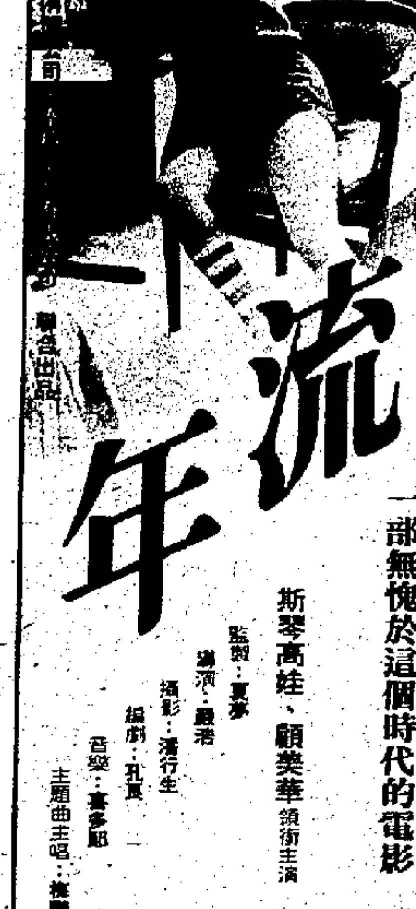
《歡樂今宵》看來是垮不了的。

行兇時的黑手套，起了加強懸疑的作用。黑手套在此片曾再而三地出現，先是黃錦燊，繼而是模特兒訓練中心的導師——翁世傑，再而是死者的分居丈夫——狄威，他們都戴過黑手套，而鏡頭也在這上面製造出撲朔迷離的效果。

再一點，是影片對氣氛的掌握，相當成功。在女模特兒被殺，確實不少。

出水準

《平安夜》的成績，還表現在影像效果上。此片可觀的地方



入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	4月22	新興
上海	SHANG HAI	上海	4月22	招商局
萬泰	WANCHUN	基隆	4月22	大榮
納辦	RATIH	印尼高雄	4月22	港郵
新加州丸	SHINKASHU MARU	基隆	4月22	山下
南方907	SOUTHERN 907	北海	4月22	華運
大同二號	TA TUNG 2	高雄	4月22	永裕
勝泰	SIENA	日本	4月22	大阪
錦春	CHIN CHUN	基隆	4月22	大榮
快樂星	HAPPY STAR	釜山	4月22	新興
東豪丸	TOHGO MARU	基隆	4月22	山下
日邦丸	NIPPO MARU	日本	4月22	天祥
洛伽	LUO JIA	湛江	4月22	招商局
白河口	BAI HE KOU	上海	4月22	遠運
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	4月22	川崎
愛國者	SL. PATRIOT	美國	4月23	海陸
柯華巴	AL. WAJBA	台灣	4月23	怡和
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	4月23	港恒
南方鑽石	SOUTHERN DIAMOND	台灣	4月23	捷成
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	4月23	東宇
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	4月23	東亞
澳加	UCKA	釜山	4月23	海運
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	4月23	新興
些路頓萊克	SHELDON LYKES	美國	4月23	怡和
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	4月23	馬士基
普士多娜	POSTOJINA	釜山	4月23	海運
陶南六號	DONAM No. 6	釜山	4月23	港恒
遠利	RENEE DELMAS	基隆	4月23	日郵
東平二號	TUNG PING 2	高雄	4月23	海昌
	BO CHURN	日本	4月23	東源
長成	EVER GROWTH	台灣	4月23	利達
高麗好運	KOREAN JACEWON	美國	4月23	利洲
福士達	FALSTRIA	新加坡	4月24	寶隆
渣華科倫坡	NL. COLOMBO	基隆	4月24	渣華
金星	GEMINI STAR	印尼	4月24	五洋
榮譽	NATIONAL HONOR	美國日本	4月24	海豐
海寶	OCEAN TREASURE	日本	4月24	大源
新海聯	NEW UNITED	印尼	4月24	聯航
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	4月24	捷成
橡山	MOUNT OAK	日本	4月24	中央
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	4月24	港興
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	日本	4月24	東源
寶利星	BONNY STAR	釜山	4月24	新興
金星	VENUS	日本	4月24	美邦
非洲丸	AFRICA MARU	新加坡	4月24	大阪
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN	美國	4月24	總統
多拿	DORA	台灣	4月24	輝騰
泰晤士丸	THAMES MARU	高雄	4月24	大阪
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	4月24	馬士基
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	4月24	福來
喜峯山	XI FENG KOU	上海	4月24	遠運
渣華羅富	NL. LEUVE	新加坡	4月24	渣華
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月24	東海
歌莉亞	GLORIA	釜山	4月24	港興
美國太空人	AM. ASTRONAUT	美國	4月24	美輪
蓮花	SUN LOTUS	日本	4月25	天祥
明富	MING FORTUNE	歐洲	4月25	華海
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	4月25	馬士基
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	4月25	華夏
碧嘉	PICAPORTE	日本	4月25	美邦
帕澤爾克	PASEWALK	日本	4月25	[illegible]
馬蘭	MALAN	廣州	4月25	招商局
厚華	HUA WAH	天津	4月26	華[illegible]
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	美國	4月25	港恒
百班	PEBAN	日本	4月25	大阪
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	日本	4月25	華林
天躍	TIAN YUE	天津	4月25	輝騰
索菲亞	SILVIA SOFIA	美國	4月25	偉特
莎威二號	SALVIA II	日本	4月25	天祥
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	4月25	海陸
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	基隆	4月25	大阪
光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月26	永裕
金華	KING HWA	高雄	4月26	東海
海泰	KAI SHUN	基隆	4月26	大榮
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	4月26	港郵
	EFDIM JUNIOR	台灣	4月26	川崎
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	4月26	三寶
亞洲雅士	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	4月26	寶隆
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	4月26	馬士基
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	4月26	邊行
東南	HP DONGNAM	釜山	4月26	東發
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	4月26	華林
美曼達拉	BIMANTARA DUA	日本	4月26	東源
杜爾灣	TOR BAY	基隆	4月26	太古
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	4月26	遠運
	AUST. EAGLE	台灣	4月26	康德
渣華厚文	NL. HOUTMAN	日本	4月26	寶隆
大丹	TITAN	基隆	4月27	日郵
米力士格灣	BISLIG BAY	基隆	4月27	天祥
海興	HAI XING	上海	4月27	招商局
華意	WAH YEE	曼谷	4月27	麥送初

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
長成	EVER GROWTH	歐洲	4月23	利達
汾河	FENHE	英國歐洲	4月24	招商局
西班拿	SIBENA	地中海	4月24	大阪
多拿	DORA	泛馬加士達	4月26	輝騰
泰晤士丸	THAMES MARU	歐洲	4月25	大阪
澳洲鷹	AUST.EAGLE	地中海歐洲	4月26	康德
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	4月25	大阪
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	4月26	寶隆
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	4月26	華林
帕澤瓦爾克	PASEWALK	歐洲	4月26	東亞
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	歐洲	4月26	華林
大丹	TITAN	地中海	4月27	日郵
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	4月27	仕嘉
露絲騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	4月28	沙咭
自由	LIBERTY	地中海	4月29	海柏
	LONGMEN	熱那亞馬賽	4月30	招商局
高城	GAO CHENG	英國歐洲	4月30	招商局
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	5月1	邊行
長盛	EVER LOADING	歐洲	5月3	利達
富山	TOYAMA	歐洲	5月3	寶隆
立富	UNI FORTUNE	地中海	5月3	利達
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	5月3	華林
莎菲	PROF.SZAFER	遮打	5月4	天祥
韋安德怡	WEONSDRECHT	遮打阿喀巴	5月5	寶隆
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	5月5	馬士基
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	5月5	怡和
喜爾加	NORASIA HELGA	歐洲	5月5	仕嘉
利邦力加	NIPPONICA	地中海	5月6	天祥
鈴蜂	COTTBUS	歐洲	5月7	東亞
明富	MING FORTUNE	歐洲	5月7	華海
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	5月7	海柏
季里諾總統	PRES.QUIRINO	歐洲英國	5月8	汎洋
	NICOLE	地中海	5月8	日郵
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	5月9	捷成

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
東豪丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	4月22	山下
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	4月23	怡和
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	4月23	東亞
澳加	UCKA	孟買卡拉奇	4月23	海運
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	4月23	馬士基
西班拿	SIBENA	蘇台達阿喀巴	4月24	大阪
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	阿拉伯灣	4月24	總統
遠利	RENEE DELMAS	遮打	4月24	日郵
金阿曼	GOLDEN AMMAN	紅海	4月25	嘉[illegible]
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	4月25	福[illegible]
大丹	TITAN	[illegible]遮打	4月26	日[illegible]
利來厚文	NL.HOUTMAN	遮打	4月26	[illegible]
普士多娜	POSTOJNA	[illegible]德拉斯	4月26	海[illegible]
百班	PEBAN	[illegible]海	4月26	大阪
羅麥士	KHUD.ROMAS	遮打	4月26	華林
澳洲鷹	AUST.EAGLE	紅海	4月26	康德
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	4月26	太古
甲斐丸	KAI MARU	遮打	4月27	日郵
東方遠商	ORT. EXPORTER	阿拉伯灣	4月28	港郵
他輔總統	PRES. TAFT	阿拉伯灣	4月30	總統
時威	SITTWAY	仰光	5月2	新興
加賀丸	KAGA MARU	遮打	5月2	日郵
	LANKA AJITHA	科倫坡	5月3	東亞
[illegible]	UNI FORTUNE	遮打	5月3	利達
[illegible]	KAZUKAWA MARU	阿拉伯灣	5月3	中央
[illegible]夫	KAP GAVRILOV	遮打	5月3	華林
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	仰光印度	5月4	福來
莎菲	PROF. SZAFER	歐洲	5月4	天祥
高華	GOWA	科倫坡紅海	5月5	太平
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	5月5	新興
韋安德怡	WEONSDRECHT	地中海	5月5	寶隆
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	阿拉伯灣	5月6	馬士基
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROON	紅海	5月6	嘉瑯
柯馬利亞	AL MARIYAH	阿拉伯灣	5月7	怡和
威利泰	WILLINE TARO	阿拉伯灣	5月7	百保利
皮雅士總統	PRES.PIERCE	阿拉伯灣	5月7	總統

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	4月25	渣華
渣華羅富	NL. LEUVE	路易士港留尼汪	4月25	渣華
米士力格灣	BISLIG BAY	遮班	4月27	天祥
諾卡塔戈	NORASIA CARTHGAO	西非	4月27	仕嘉
[illegible]	SEA ARCHITECT	東非	4月30	大阪
奧利河	RIVER ORLI	西非	4月30	太古
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	西非	5月1	渣華
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	5月5	馬士基
奧塔多夫	IMME OLDENDORFF	東非	5月7	日郵
杜阿拉	ER.DOUALA	西非	5月8	沙咭
大阪丸	OSAKA MARU	南非	5月8	大阪
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	5月10	大阪
江富	CHAOJIU CAREER	西非	5月12	汎洋

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
先鋒五號	PIONEER LIMA	馬尼拉	4月22	[illegible]
南星	NANSING 1	沙巴山打根斗湖	4月22	[illegible]
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	4月22	港郵
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	4月22	五洋
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	4月22	綿利
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	4月23	大源
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	4月23	怡和
榮上美	BOONKRONG II	曼谷	4月23	振盛行
納辦	RATIH	雅加達泗水	4月23	港郵
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉宿務	4月23	新興
東豪丸	TOHGO MARU	新加坡	4月23	山下
長成	EVER GROWTH	新加坡	4月23	利達
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	4月24	海豐
陶南六號	DONAM No. 6	曼谷新加坡	4月24	港興
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡巴生	4月24	天祥
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡庇能	4月24	東宇
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	4月24	港恒
亞迪威亞	AND.ADIRAJA	印尼	4月25	亞利來
橡山	MOUNT OAK	新加坡巴生庇能	4月26	中央
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	4月25	福來
莎威二號	SALVIA II	新加坡巴生	4月26	天祥
海寶	OCEAN TREASURE	新加坡巴生	4月26	大源
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	4月26	中央
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	4月26	馬士基
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	4月26	山下
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	4月27	港郵
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	4月27	國光
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	4月27	馬士基
美曼達拉	BIMANTARA DUA	雅加達泗水	4月27	東源
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	4月27	海陸
金星	GEMINI STAR	雅加達泗水	4月28	五洋
奧莎格蘭	OSA GRANDE	新加坡巴生庇能	4月28	協成
華意	WAH YEE	曼谷	4月28	麥送初
彩華蓮	RAINBOW VOLANS	新加坡巴生	4月29	天祥
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	4月29	三寶
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	4月30	港郵
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	4月30	馬士基
長輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	5月1	中央
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	5月2	日郵
飛馬	SKY HORSE	新加坡巴生庇能	5月2	中央
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡曼谷	5月2	港恒
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	5月2	東洋
美佳	MAY SKY	新加坡巴生庇能	5月2	中央
陶南七號	DONAM No. 7	曼谷新加坡	5月2	港興
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷	5月3	馬士基
海洋	OCEAN EXPLORER	新加坡	5月3	海聯
金申	GEMINI SUN	雅加達泗水	5月3	五洋
江戶丸	EDO MARU	新加坡巴生	5月3	天祥
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡巴山庇能曼谷	5月3	馬士基
立富	UNI FORTUNE	新加坡	5月3	利達
熱帶女神	TROPICAL VENUS	新加坡巴生	5月3	大源
蘇恩斯灣	SOMERS BAY	曼谷	5月4	海陸
萬利	WANLIE	曼谷	5月4	綿利
永安	FORTUNE RUNNER	亞庇古晉詩巫	5月4	東安

東[illegible]·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
萬泰	WANCHUN	日本	4月22	大榮
彩虹	RAINBOW	釜山	4月22	港興
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣釜山	4月22	威高
商城	SHANG CHENG	廈門	4月22	招商局
天翔	SKY HOVER	天[illegible]	4月22	華運
木星	JUPITER	[illegible]	4月22	港興
錦春	CHIN CHUN	[illegible]	4月22	大榮
泰來	TAI LAI	高[illegible]	4月22	東海
海富	MARINE CONTAINER	高雄	4月22	永裕
錦江	JIN JIANG	上海	4月22	[illegible]
大鵬海	ROC SEA	青島	4月[illegible]	[illegible]
大同二號	TA TUNG 2	高雄	4月23	永裕
祥利	HSIANG LEE	台灣	4月23	[illegible]
快樂星	HAPPY STAR	釜山	4月23	新興
莎菲	PROF.SZAFER	日本	4月23	天祥
華魔	HWALIE	台灣	4月23	綿利
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	釜山日本	4月24	馬士基
東平二號	TUNG PING 2	高雄	4月24	海昌
金星	VENUS	日本	4月24	美邦
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	4月24	威高
歌莉亞	GLORIA	仁川釜山	4月25	港興
怡春	YICHUN	日本	4月26	大榮
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	4月25	東海
碧嘉	PICAPORTE	日本	4月25	美邦
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	4月25	港[illegible]
遼河	LIAO HE	新港	4月26	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	4月26	華夏
馬蘭	MALAN	海口三亞	4月26	招商局
寶利星	BONNY STAR	釜山	4月26	新興
漢中河	HAN ZHON HE	海口	4月26	招商局
上海	SHANG HAI	上海	4月27	招商局
東南	HP DONGNAM	釜山	4月27	東發
娜斯馬士基	LARS MAERSK	東京神戶	4月27	馬士基
福春	FUCHUN	日本	4月27	大榮
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	4月27	東洋
金華	KING HWA	高雄	4月27	東海
光大二號	KWANG TA 2	高雄	4月27	永裕
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	4月29	招商局

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
新加州丸	SHINKASHU MARU	加州	4月22	山下
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	4月22	川崎
[illegible]星	LARS STAR	美國西岸	4月22	大榮
海皇明珠	NEP. PEARL	加州紐約	4月22	港郵
百保威	BARBER HECTOR	西北太平洋紐約	4月22	百保利
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	4月23	新興
青洲	YOUNG CHAU	加州	4月23	香島
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	4月23	利洲
些路頓萊克	SHELDON LYKES	檀香山加州	4月23	怡和
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	4月24	總統
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	4月24	海豐
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋	4月24	海陸
穗高丸	HOTAKA MARU	加州	4月24	中央
福士達	FALSTRIA	加州西北太平洋	4月24	寶隆
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	4月24	美輪
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	4月25	馬士基
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	西北太平洋	4月25	港恒
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	4月25	捷成
索菲亞	SILVIA SOFIA	加州	4月26	偉特
美恩	AMERICAN MAINE	加州紐約	4月27	美輪
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	4月27	馬士基
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	4月28	海陸
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	4月29	川崎
長德	EVER MORAL	西雅圖砵崙	4月29	利達
長合	EVER GATHER	加州紐約	4月29	利達
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	加州	4月29	泛洋
東方良相	ORT. PREMIER	加州紐約	4月29	港郵
綠島	GREEN ISLAND	加州	4月30	香島
高麗元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	4月30	利州
他輔總統	PRES. TAFT	加州西北太平洋	4月30	總統
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	美國西岸	5月1	川崎
泰臣萊士	TYSON LYKES	檀香山加州	5月1	怡和
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	5月1	華海
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	5月1	美輪
百保泰	BARBER TAIF	西北太平洋紐約	5月2	百保利
阿拉斯加丸	ALASKA MARU	美國加拿大	5月2	大阪
中華開慶	ORT.EXPLORER	西北太平洋	5月2	港郵
美因快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	5月3	捷成
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	5月3	新興
福星	FJORD STAR	美國西岸	5月3	大榮
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	5月4	馬士基
長頌	EVER LYRIC	加州	5月4	利達
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋	5月5	海陸
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州西北太平洋	5月5	總統
米洲丸	BEISHU MARU	加州	5月5	山下
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	5月7	總統

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
百保威	BARBER HECTOR	加勒比海南美	4月22	百保利
南方鑽石	SOUTHERN DIAMOND	南美	4月24	捷成
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	巴拿馬	4月24	美輪
渣華羅富	NL. LEUVE	南美	4月25	渣華
米力士格灣	BISLIG BAY	南美	4月27	天祥
	EFDIM JUNIOR	加勒比海中美	4月27	川崎
美恩	AMERICAN MAINE	巴拿馬	4月27	美輪
長合	EVER GATHER	加勒比海	4月29	利達
波利維亞	BOLIVIA	秘魯	4月29	天祥
福他山度士	FROTASANTOS	南美	4月30	豐利行
美國精兵	AMERICAN LEGION	巴拿馬	5月1	美輪

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	澳洲	4月22	港郵
卡達斯	KABIRDAS	澳洲	4月22	東亞
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	4月23	新興
白河口	BAI HE KOU	澳洲	4月23	遠運
喜峯山	XI FENG KOU	悉尼砵	4月25	遠運
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	4月26	香島
	MONI QUE	新西蘭	4月26	輝騰
苗尼亞	MEONIA	弗里曼特爾	4月30	寶隆
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	5月1	太古

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

香港·廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	上午8.25	上午11.40	上午8.45	上午11.25
	下午1.06	下午3.45	上午10.30	下午1.11
	下午2.35	下午5.15	下午6.39	下午9.20
巴士	上午7.00	下午1.00	上午9.30	下午6.30
	（逢雙日開）		（逢單日開）	

（飛機時間另見《中國民航來往各地時間》表內）

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午8.45	約3小時	下午2.00	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時

（上午8.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
星湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00

（星湖雙日由港開，單日由廣州開，31日停航）

天湖號（天湖單日由港開，雙日由廣州開，31日停航）

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
北秀湖	上午8.30	約3小時	下午2.15	約3小時
[illegible]湖	上午9.30	約3小時	下午2.30	約3小時

澳門·廣州·江門線

①東山湖：逢單日下午八時由澳門開往廣州
②紅星二四三號：逢雙日下午八時由澳門開往廣州
③紅星二四一號：逢雙日上午九時由澳門開往江門，逢單日下午八時開往三埠（暫停）
三輪均停泊在澳門內港三號碼頭

廣州—深圳火車表

班次	廣州開	到深圳	班次	深圳開	到廣州
105	6.25	8.57	104	8.10	11.20
			106	10.00	12.45
91	8.45	10.39	96	9.09	11.40
543	6.50	13.00	108	11.21	14.00
501	9.12	15.46	92	13.49	15.30
			88	14.08	16.31
93	10.30	12.24	544	14.50	19.22
87	10.42	13.13			
101	12.03	14.46	94	15.21	17.15
89	14.34	17.00	102	15.50	18.16
103	16.50	19.50	502	16.30	21.22
95	18.39	20.33	16	19.25	21.40

九龍—大埔墟—上水—羅湖火車時間表

	九龍開	大埔墟開	九龍開	九龍開
頭班	上午六時廿六分	上午五時五十六分	上午五時五十二分	上午七時零五分
尾班	下午十一時十二分	下午十一時四十二分	下午十一時五十二分	下午十一時廿一分
	到大埔墟	到九龍	到上水	到羅湖
頭班	上午六時五十一分	上午六時廿一分	上午六時廿五分	上午七時四十二分
尾班	下午十一時卅七分	下午十二時零七分	下午十二時二十五分	下午十一時五十四分

說明：繁忙時間來往大埔墟至九龍列車，每小時對開十六班，上水至九龍對開十二班，九龍至羅湖對開四班。非繁忙時間，大埔墟至九龍對開九班，上水至九龍對開六班，羅湖至九龍對開三班。

商品交易所行情

4月19日（每磅美仙計）

原糖

交收月份	開市	收市
5/85	3.78	3.78
7/85	4.10	4.10
9/85	4.31	4.38
10/85	4.39	4.43
1/86	4.95	4.94
3/86	5.44	5.44

①未平合約：221　②成交合約：928

黃豆

交收月份	開市	收市
5/85	128.60	128.60
6/85	127.40	127.40
7/85	128.00	127.80
8/85	128.00	127.80
9/85	128.20	128.00
10/85	128.20	128.00

①未平合約：216　②成交合約：438

九九金　期金

四月十九日	（每兩港元計）	（每安士美元計）四月	六月
開市	3,047.00	328.00	331.00
最高	3,084.00	——	330.00
最低	3,026.00	——	330.00
收市	3,033.00	327.00	330.00
升降	+17.00	+2.00	+2.00
息價	−7.50	——	——
成交手數		0	14

成交期金共21手　成交總值1.0百萬美元
期金未平合約共0手
飾黃金（每兩）3,230.00（平）
飾白金（每兩）2,920.00（平）
富格林金幣買入：2,605.00賣出：2,625.00
白銀（十安士）500.00（平）
銀行拆息：隔夜9.0厘　一個月7.0厘

外幣對人民幣匯價表

（四月十九日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1140.30	1146.02
比利時法郎C	一萬	471.84	474.20
比利時法郎F	一萬	459.62	461.92
丹麥克朗	一百	26.31	26.45
加拿大元	一百	208.74	209.78
西德馬克	一百	95.18	95.66
法國法郎	一百	31.12	31.28
英鎊	一百	366.39	368.23
美元	一百	281.68	283.10
挪威克朗	一百	32.72	32.88
荷蘭盾	一百	84.09	84.51
香港元	一百	36.31	36.49
新加坡元	一百	128.14	128.78
奧地利先令	一百	13.54	13.60
意大利里拉	一萬	14.86	14.94
瑞士法郎	一百	114.22	114.80
瑞典克朗	一百	32.30	32.46
澳洲元	一百	182.96	183.88

（材料來源：中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（四月十九日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.30	778.20
美匯	每百	778.20	778.40
英鎊	每鎊	9.97	10.03
西德馬克	每百	260.00	260.80
瑞士法郎	每百	312.70	313.50
法國法郎	每百	84.80	85.70
荷蘭盾	每百	231.00	231.80
意里拉	每千	3.95	4.05
加拿大元	每百	573.00	576.00
澳洲元	每百	494.00	497.00
日圓	每萬	313.80	314.50
新加坡元	每百	352.50	353.30
菲披索	每百	42.00	44.00
泰國銖	每百	28.30	29.20
印尼盾	每萬	68.00	70.00
新台幣	每百	18.80	19.00
澳門幣	每百	95.50	96.50
人民幣	每百	274.04	275.40

港匯指數　75.8（—0.6）

美上美　M.V. BOONKRONG II　泊B11泡
即日落貨　四月廿三日下午開行
直透：曼谷
美西美　M.V. NAH II
五月五日落貨　五月七日開行
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓　干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749　⑤404590

大鵬海 M.S. "ROC SEA"
定期客貨班輪
四月十九日抵港　船泊A—15泡　四月廿三日直放青島
上海號 M.S. "SHANG HAI"
四月廿二日由上海抵港　四月廿七日直放上海
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船股份有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555, 440557, 447402.

香港—廣東各線客輪

蛇口線—飛翔船（航程約四十五分）
香港開：上午八時、上午九時十五分、上午十時十五分、下午二時十五分、下午三時三十分、下午四時二十分
到蛇口：上午八時四十五分、上午十時、上午十一時、下午三時、下午四時十五分、下午五時〇五分
蛇口開：上午八時、上午九時十五分、上午十時十五分、下午二時三十分、下午三時二十分、下午五時
到香港：上午[illegible]時、上午十時、上午十一時、下午三時十五分、下午四時〇五分、下午五時四十五分

黃埔線—飛翔船（航程二時三十分）
香港開：上午七時三十分、上午九時四十五分
到黃埔：上午十時、下午十二時十五分
黃埔開：上午十一時、下午二時四十五分
到香港：下午一時三十分、下午五時十五分

珠海線—大力神—靖海神（航程約一小時）
香港開：上午七時十五分、上午七時四十五分、上午十一時
到珠海：上午八時十五分、上午八時四十五分、中午十二時
珠海開：下午二時三十分、上午九時三十分、下午一時、下午四時三十分
到香港：下午三時三十分、上午十時三十分、下午二時、下午五時三十分

中山線—秀麗湖（航程兩小時）
香港開：上午七時、下午一時
到中山：上午九時、下午三時
中山開：上午十時、下午四時
到香港：中午十二時、下午六時

江門線—明珠湖輪（航程約四小時）
香港開：上午九時
江門開：下午二時三十分

江門線—銀洲湖輪（航程約四小時）
香港開：上午八時十五分
江門開：下午二時

汕頭線—鼎湖號
香港開：下午五時（四月一、七、十五、十九、廿二、廿五）到汕頭：上午八時
汕頭開：下午五時（四月六、十二、十六、廿、廿四、卅）到香港：上午十時

汕頭線—潼湖號（航程約十三、四小時）
香港開：下午五時（四月三、五、九、十三、十七、廿一、廿三、廿七、廿九）
汕頭開：下午五時（四月二、四、八、十、十四、十八、廿二、廿六、廿八）

汕頭線—龍湖輪（航程十三、四小時）
香港開：下午五時三十分（四月二、四、六、十、十二、十六、廿、廿二、廿六、卅）
汕頭開：下午五時（四月一、三、五、七、十一、十五、十九、廿一、廿三、廿九）

海口—三亞線—馬蘭號（航程約十八小時到海口後轉三亞）
香港開：中午十二時卅分入閘（四月七、廿六）
三亞開：下午三時入閘（四月一、十二）
海口開：上午八時入閘（四月二、十三）

海口線—南湖號（航程約十八小時）
香港開：下午二時（四月四、十、十六、廿四、廿八）
海口開：上午八時入閘（四月六、十四、十八、廿六、卅）

湛江線—南湖號（航程約十六小時）
香港開：下午二時（四月一、八、廿）
湛江開：下午四時（四月三、九、廿二）

三埠線—潭江號
香港開：下午七時三十分（雙日開，約十二小時到）
三埠開：下午六時（單日開，約十四小時到）

三埠線—金山湖（航程約六小時）
香港開：上午十時四十五分（逢單日開）
三埠開：上午十時四十五分（逢雙日開）

肇慶線—西江號（逢卅一日停航）
香港開：下午七時三十分（單日開，約十三小時到）
肇慶開：下午七時（雙日開，約十四小時到）

太平（東莞）線—流化湖號
香港開：上午十一時三十分（每天開，約一小時四十五分到）
太平開：下午三時三十分（每天開，約一小時四十五分到）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
嘉慶	CHAR CHING(中午)	台灣	西區	金輪
納華沙	NAWABSHAH(上午一時)	新加坡	A32	海運
有利新二號	UNISON II(上午三時)	新加坡	油蔴地	華夏
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON(上午六時半)	美國	國際橋	總統
寶利雅士	BONITA ACE(下午七時)	基隆	現代橋	東洋
泰唔士丸	THAMES MARU(下午二時)	歐洲	現代橋	大阪
福興二號	FOO HSING 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
海王水晶	NEP. CRYSTAL(上午十時)	歐洲	國際橋	怡和
利邦力加	NIPPONICA(下午九時)	高雄	國際橋	天祥
利是馬士基	LEISE MAERSK(上午八時)	美國	現代橋	馬士基
南非萬華達	S.A. MORGENSTER(上午九時)	南非	A51	怡和
明能	MING ENERGY(下午六時)	台灣	國際橋	華海
美國靈猫	AMERICAN LYNX(上午三時)	美國	國際橋	美輪
馬士基天保	MAERSK TEMPO(上午四時)	馬尼拉	現代橋	馬士基
海春	HAI CHUN(上午五時)	基隆	B4	永裕
海勇	HAI YONG(上午五時)	台中	油蔴地	永裕
海皇明珠	NEP. PEARL(下午十一時)	美國	西區	港恒
亞迪威亞	AND. ADIRAJA(下午)	印尼	B	亞利來
木星	JUPITER(下午十時)	釜山	油蔴地	港興
閩海一〇五	MIN HAI 105(上午九時)	福州	江聯碼頭	華閩
東方首長	ORT. CHIEF(下午九時)	高雄	國際橋	港鄉

今日出口船隻

海春	KAI SHUN(下午)	日本	A31	大榮
亞新者	SL. INNOVATOR(上午三時)	西北太平洋	海陸橋	海陸
協和奧吉	KYOWA ORCHID(上午八時)	關島	吉列島	協成
渣華拿素	NL. NASSAU(上午六時)	巴拿馬中南美	A51	渣華
若月丸	WAKAGIKU MARU(上午二時)	紅海地中海	A10	日郵
美國靈猫	AMERICAN LYNX(下午)	加州紐約	國際橋	美輪
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK(中午)	南非南美	A6	大阪
娜斯馬士基	LARS MAERSK(上午六時)	新加坡	現代橋	馬士基
海王水晶	NEP. CRYSTAL(下午十時)	高雄	國際橋	怡和
史蘭地亞	SELANDIA(上午十時)	歐洲	國際橋	寶隆
納華沙	NAWABSHAH(上午十時)	日本	A32	東海
蘇蒙斯灣	SOMERS BAY(下午)	曼谷	海陸橋	海陸
新海華	NEW HAIHUA(下午)	上海	B16	華運
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	現代橋	馬士基
第八義宗丸	GISO MARU 8(下午)	新加坡	B24	海聯
浪迪沙	LONG TESAK(下午)	三寶壟	B21	寶郵
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER(下午)	基隆	B7	威高
依達	ETHA RICKMERS(下午六時)	上海	A21	捷成
綠島	GREEN ISLAND(上午七時)	加州	吉列島	香島

明日入口船隻

莎菲	PROF. SZAFER(中午)	歐洲	A	天祥
立富	UNI FORTUNE(下午二時)	地中海	國際橋	利達
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	B	華運
百保威	BARBER HECTOR(中午)	新加坡	國際橋	百保利
明星	MING STAR	澳洲	國際橋	華海
泰寶琥珀	THAI AMBER(中午)	曼谷	國際橋	港鄉
天翔	SKY HOVER(上午十時)	天津	現代橋	輝騰
金線泉	JIN XIAN QUAN(上午七時)	青島	B	華夏
彩虹	RAINBOW(上午十一時)	釜山	B	港興
先鋒五號	PIONEER LIMA(上午十時)	日本	B	中央
杜阿拉	CR. DOUALA(下午六時)	西非	海夏	沙時
愛備丸	ELBE MARU(上午十一時)	美國	海陸橋	海陸
美虹	WELL RAINBOW(上午八時)	天津	B	華夏
亞士馬士基	AXEL MAERSK(下午三時)	新加坡	現代橋	馬士基
立誠	UNI MODEST(下午九時)	台灣	國際橋	利達
長春	EVER SPRING(上午八時)	美國	國際橋	利達
泰來	TAI LAI	高雄	油蔴地	東海
富山	TOYAMA(上午七時)	歐洲	國際橋	寶隆
東方大使	ORT. AMBASSADOR(上午八時)	台灣	現代橋	港鄉
南華	NANHWA	基隆	黃埔塢	欣洋
包氏兄弟	BOW'S BROTHER(中午)	丹戎馬尼	B	海豐
長行	EVER GOING(半夜)	新加坡	國際橋	利達
藍鯊	BLUE SHARK(下午四時)	日本	B	大源
	KABIRDAS	基隆	B	東亞
金明	GEMINI MOON	黃埔	B	五洋

明日出口船隻

皇星	ROYAL STAR	釜山	A19	新興
嘉慶	CHAR CHING(上午)	紅海	西區	安快
明能	MING ENERGY(上午二時)	途打歐洲	國際橋	華海
寶利雅士	BONITA ACE(上午九時)	馬尼拉日本	現代橋	東洋
湛瓊一號	ZHAN QIONG No. 1	三亞	榮灣卸貨區	華成
福興二號	FOO HSING 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
東方首長	ORT. CHIEF(上午)	歐洲	國際橋	港鄉
長春	EVER SPRING(下午)	西雅圖砵崙	國際橋	利達
愛備丸	ELBE MARU(半夜)	西北太平洋	海陸橋	海陸
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON(上午四時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
南華	NAN HWA	南非	黃埔塢	欣洋
木星	JUPITER(下午)	基隆釜山	油蔴地	港興
利是馬士基	LEISE MAERSK(上午六時)	加州紐約	現代橋	馬士基
利邦力加	NIPPONICA(下午)	釜山	現代橋	天祥
彩虹	RAINBOW	釜山	B	港興
泰唔士丸	THAMES MARU(上午九時)	高雄	現代橋	大阪
富山	TOYAMA(下午)	釜山	國際橋	寶隆
奧利安娜	ORIANA(下午十一時)	馬尼拉	海夏	太古

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
萬佳	VANGUARD	A35	中英
揭陽	JIE YANG	A43	招商局
嘉禾	JIA HE	A26	華運
瀘定	LU DING	招商局橋	招商局
新的港	ZIM TRIESTE	西區	新興
南方鑽石	SOUTHERN DIAMOND	聯合塢	捷成
	YAN QING	A34	招商局
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	西區	怡和
南昇	NANSING I	油蔴地	國光
新海利	NEW HAI LEE	A33	華運
	NORD TRAMP	A37	華夏
大鵬海	ROC SEA	A15	招商局
浙鵬	ZHE PENG	招商局碼頭	招商局
揚子江四號	YANG ZI JIANG 4	B6	招商局

中國民航來往各地時間（星期六）

由港開各地
- 廣州 CA三〇二 上午九時一五分
- CA三〇四 中午十二時〇五
- CA三三二 下午五時四〇
- CA三〇六 下午八時四五
- 上海 CA五〇二 中午十二時〇五
- 北京 CA一〇二 中午十二時二〇
- 昆明 CA三四二 下午一時三〇
- 天津 CA一〇四 下午二時三〇
- 福州 中午十二時
- 南京 下午五時四〇

由各地到港
- 廣州 CA三〇一 上午八時二五
- CA三〇三 上午十一時一五
- CA三三一 下午四時五〇
- CA三〇五 下午七時五五
- 上海 CA五〇一 上午十時五〇
- 北京 CA一〇一 上午十一時〇〇
- 昆明 CA三四一 下午十二時四〇
- 天津 CA一〇三 下午一時一〇
- 福州 上午十時五〇
- 南京 下午四時四〇

中國民航來往各地時間（星期日）

由港開各地
- 廣州 CA三〇二 上午九時一五
- CA三〇四 中午十二時〇五
- CA三〇六 下午八時四五
- CA三〇八 下午六時三〇
- 上海 CA五〇二 中午十二時〇五
- CA五一四 中午十二時四五
- 杭州 CA五〇四 下午十二時三〇
- 北京 CA一〇六 中午十二時二五

由各地到港
- 廣州 CA三〇一 上午八時二五
- CA三〇三 上午十一時一五
- CA三〇五 下午七時五五
- CA三〇七 下午五時四〇
- 上海 CA五〇一 上午十時五〇
- CA五一三 上午十一時三〇
- 杭州 CA五〇三 上午十一時三〇
- 北京 CA一〇五 上午十一時〇〇

名神汽船株式會社 Meishin Line

第八義宗丸 "GISO MARU NO. 8"	4月18日到 4月20日開	新加坡 泊B24泡
依娜 "INNA"	4月28日由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續。
海洋 "OCEAN EXPLORER"	5月2日到 5月3日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

NYK LINE
香港──中東全貨箱服務
十天直達：刁拜（DUBAI）
東豪丸 M.S. "TOHGO MARU" 四月廿二日落貨 四月廿二日開行
杜爾灣 M.S. "TOR BAY" 四月廿六日落貨 四月廿六日開行
和川丸 M.S. "KAZUKAWA MARU" 五月三日落貨 五月三日開行
直往：刁拜、他文、科威特
總代理 日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5─295541

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.
M/V "JIN JIANG" 錦江輪
香港⇄上海定期客貨班輪 快速貨運服務

上海開	抵港	收貨	截貨	香港開	抵上海
4月14日	4月17日	4月14日	4月20日	4月22日	4月25日
4月29日	5月2日	4月29日	5月5日	5月7日	5月10日
5月14日	5月[illegible]日	5月19日	5月25日	5月27日	5月30日
6月4日	[illegible]	6月4日	6月10日	6月12日	6月15日

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西45─47號啓發大廈10字樓（港澳碼頭對） 電話：5─461001 電傳：72927 RITHA HX
貨物交收站：青衣島TYTL60地段 電話：0─4978866
客票售票處：香港德輔道中19號環球新城14樓（中環地鐵總站樓上） 電話：5─214106
代售票處：中國旅行社（香港九龍各分社及辦事處） 大角咀碼頭售票處1號窗

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線──接載電話：H─216461
M. S. "PRES. QUIRINO" 季里諾總統
五月七日落貨 五月八日開行
漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、奧斯陸
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam.
Also Accepting Cargo For :—Malmo, Bremen, Bergen Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Liscon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transeipnent At Hamburg, Dublin, Mslilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre. 歐陸貿易中心14樓 Tel: 5-216461
香港干諾道中13-14號（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉 油塘K7179988
高輝道24號 TEL: K-7271888
澳門代理：星華船務公司 電話：2797
地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期 "CLAUDIA KOGEL" 高地 五月六日抵港 八日直航上海

越港汽車貨運公司
聯豐貨運公司
專營：香港⇆廣東省貨物運輸及香港本地運輸服務
常備：貨櫃車、吊機車及各噸位貨車
香港聯絡處：新界葵涌葵豐街1-15號盈業工業大廈11字9室
電話：0-215107 0-215713, 0-215746
深圳聯絡處：深圳文錦渡惠陽倉庫內
廣州聯絡處：廣州市越秀區對外貿易公司 廣州市東風路321號
電話：34509

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸，並備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：[illegible]9788
廣州聯絡電話：74836
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市[illegible]）
佛山聯絡電話：86204, 85514, 8615[illegible]

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. "OSA GRANDE" 奧莎格蘭 直透：星加坡、巴生港、庇能 四月廿七日到 四月廿八日開
M.S. "BELA ROZO" 寶貝來輪 直透：星加坡、巴生港、庇能 五月十日到 五月十一日開
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈1106室 電話：H249428, 250241（十線）

港澳 永利船務公司 WING LEE SHIPPING COMPANY
澳門內港22號碼頭三樓
電傳：88310 WLCOM 電話：77312, 78703
香港⇌珠海 定期航線
全新貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨

船名	航次	開航
森榮四號／永順利	414	23/4
森榮四號／永順利	416	26/4
森榮四號／永順利	418	30/4

收貨站：葵涌醉酒灣起卸站內
香港⇌澳門 全貨櫃，雜裝貨櫃及散裝貨
每日航次 船名：永勝利
香港收貨站：屈地街起卸站內
九龍收貨站：葵涌醉酒灣起卸站內

華成船務有限公司 WAH SHING SHIPPING CO., LTD.
定期特快輪 香港→三亞港
湛瓊一號 M. V. "ZHAN QIONG NO. 1"
4月20日截貨 4月21日開行
船泊榮灣裝卸貨區建豐碼頭
請貴客速到本公司辦理付貨手續
接洽處：華成船務有限公司（貨運部） 香港中環蘇杭街19─25號 永昌商業大廈8樓 電話：5-456346（6線）
或 海富貨運公司（出口部） 香港中環德輔道中287─291號長達大廈602室 電話：5-423369 5-423352

香港──曼谷定期班輪
M.V. "XIN HUA 10" 新華輪十號
四月廿六日抵港 四月廿九日開行
直放：曼谷
接倣處：三寶船務有限公司 德輔道中156至164號通用商業大廈1004室 電話：5─411455，5─411112

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港干諾道中26號華潤大廈19樓 電話：5-8317668
上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION
總代理：金發船務有限公司
香港⇄上海 貨箱班輪

船名	航次	截貨	抵／離期
新海華 泊B16泡 "NEW HAI HUA"	V.14	17/4	18-20/4
新海華 "NEW HAI HUA"	V.16	5/5	7-9/5

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港⇄天津（新港）貨箱班輪
兼收北京市包箱貨，散裝箱及天津市包箱貨

船名	航次	收貨	截貨	抵／離期
天躍輪 "TIAN YUE"	V.32B	即日	23/4	25-26/4
天翔輪 "SKY HOVER"	V.69B	25/4	2/5	4-5/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（MODERN TERMINALS LIMITED）

華夏企業有限公司
UNISON II 四月二十日晨由星加坡抵港 泊油蔴地
美虹 M.S. "WELL RAINBOW" 四月二十一日晨由天津抵港
金線泉 M.S. "JIN XIAN QUAN" 四月廿一日晨由青島抵港
厚華 M.S. "HUA WAH" 四月廿五日由天津抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華潤運輸倉儲有限公司
新海利 M.S. "NEW HAI LEE" V.9 四月十九日晚由上海抵港
新海虹 M.S. "NEW HAI HUNG" V.7 四月廿一日由上海抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

閩海一〇五 "MIN HAI 105"
將於四月二十日由福州抵港 泊屈地街江聯碼頭
四月廿一日收貨返福州
請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續。
華閩船務企業有限公司啓
香港皇后大道西115-119號僑發大廈地下
電話：⑤494684 ⑤404021 ⑤460712 ⑤460648

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室
電話：3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州聯絡處：廣州市糧油食品進出口公司
地址：廣州市人民南路163號
電話：83530，89661
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。
承接陸路全貨櫃拖運服務

適行汽車公司
專營：日本汽車，轉口國內。
現貨供應：雙排座，麵包車，貨車，翻斗車，巴士，
信譽好，品種多，價格公道，電話：5-768687 5-767755
地址：香港 銅鑼灣 加路連山道九號

利濟隆車行 ☎⑤463186⑤470451 香港上環普仁街7號地下
日本辦事處：日本神戶市中央區，榮町2丁目 ☎078-33137333
直接由日本進口●價錢特平●現貨供應
全新豐田、五十鈴農夫車、麵包車
1.5／1.75噸雙排座位、9-12座、左右軚、前後冷氣、收錄音
翻新五十鈴4-8噸SBR、SCR、JCR貨車、自卸車
翻新實力8-10噸CK20貨車、自卸車

一分類廣告一 每個位收費港幣八元
商業

駿達汽車中心 ☎3-390118 3-360257
85年全新 豐田農夫車、麵包車
1.5噸雙排座 • 長期現貨供應 • 九龍太子道270號地下

中文打字機 出讓九成新價廉簡繁體字 3─31518 1─89960

包有着數現貨供應
豐田麵包車右軚 $44,000　日產雙排座農夫車 $26,000
金寶汽車貿易公司K-7157537-8

506, 888橡膠，PVC套大量現貨，廠價出售歡迎查詢電：0-4984268

太陽能計算機 506工程計算機 各種高級計算機大量供應。電話：3-7145110

台灣任何出品 生產線供應可 合資。電話 3-7145110

各種室內外天線 保證各地收視 良好各種型號 大量供應。電話：3-7135400

汽車打汽泵 及專利最新 式汽車千斤頂 電話：3-7135400

各種型狀電風扇 絕對保證質量大量供應。冷暖風機供應國內五萬台合格99%保證 質量保證九十天 賠償供散件整機和工模。電話3-7135400

東京車行 ☎3-7700858
九龍油蔴地東莞街40號地下
全新豐田九座12座麵包車‧農夫車 翻新貨車‧自卸車4-12噸

入口船期

船名	
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II
上海	SHANG HAI
萬泰	WANCHUN
納娣	RATIH
新加州丸	SHINKASHU MARU
南方907	SOUTHERN 907
大同二號	TA TUNG 2
勝泰	SIENA
錦春	CHIN CHUN
快樂星	HAPPY STAR
東豪丸	TOHGO MARU
日邦丸	NIPPO MARU
洛伽	LUO JIA
白河口	BAI HE KOU
倫敦橋	TOWER BRIDGE
愛國者	SL. PATRIOT
柯華巴	AL. WAJBA
海皇瑪瑙	NEP. AGATE
南方鑽石	SOUTHERN DIAMOND
錦江	KEUMGANG GLORY
斯里蘭泰	LANKA SRIMATHI
澳加	UCKA
新加州	ZIM CALIFORNIA
些路頓萊克	SHELDON LYKES
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK
普士多娜	POSTOJINA
陶南六號	DONAM No. 6
達利	RENEE DELMAS
東平二號	TUNG PING 2
	BO CHURN
長成	EVER GROWTH
高麗好運	KOREAN JACEWON
福士達	FALSTRIA
渣華科倫坡	NL. COLOMBO
金星	GEMINI STAR
榮譽	NATIONAL HONOR
海寶	OCEAN TREASURE
新海聯	NEW UNITED
摩索快輪	MOSEL EXPRESS
橡山	MOUNT OAK
陶南一號	DONAM No. 1
亞洲勇士	ASIAN VENTURE
寶利星	BONNY STAR
金星	VENUS
非洲丸	AFRICA MARU
溫寶隆總統	PRES. VAN BUREN
多拿	DORA
泰唔士丸	THAMES MARU
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK
大赫倫奧利	HUGHEVERETT
喜峯山	XI FENG KOU
渣華累寶	NL. LEUVE
東海六號	TUNG HAI 6
歌莉亞	GLORIA
美國太空人	AM. ASTRONAUT
蓮花	SUN LOTUS
明富	MING FORTUNE
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN
碧嘉	PICAPORTE
帕澤爾克	PASEWALK
馬蘭	MALAN
厚華	HUA WAH
海皇鑽石	NEP. DIAMOND
百班	PEBAN
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON
天躍	TIAN YUE
森非亞	SILVIA SOFIA
莎威二號	SALVIA II
多沙灣	SANDYS BAY
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU
光大二號	KWANG TA 2
金華	KING HWA
海春	KAI SHUN
泰國翡翠	THAI JADE
	EFDIM JUNIOR
新華十號	XIN HUA 10
亞洲雅士	SCANDUTCH ASIA
羅拉馬士基	LAURA MAERSK
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH
東南	HP DONGNAM
羅麥士	KHUD. ROMAS
美曼達拉	BIMANTARA DUA
杜爾灣	TOR BAY
飛航雅士	CLIPPER ACE
	AUST. EAGLE
渣華厚文	NL. HOUTMAN
大丹	TITAN
米力士格灣	BISLIG BAY
海興	HAI XING
華意	WAH YEE

澳門‧廣州‧江門線
①東山湖：逢單日下午八時由澳門開往廣州
②紅星二四三號：逢雙日下午八時由澳門開往廣州
⑧紅星二四一號：逢雙日上午九時由澳門開往江門 逢單日下午八時開往三埠（暫停）
三輪均停泊在澳門內港三號碼頭

廣州

班次	廣州開
105	6.25
91	8.45
543	6.50
501	9.12
93	10.30
87	10.4
101	12.03
89	14.34
103	16.50
95	18.39

M.V. BOONKRONG II 美上美 直透：曼谷 泊B11泡 即日落貨 四月廿三日下午開行
M.V. NAH II 美西美 五月五日落貨 五月七日開行
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

洽談會取得良好效果

廣東省五個城市在港舉行了商品及技術合作洽談會，在短時間內取得良好效果，今後粵海公司將繼續協助省內各地區及城市在港舉行洽談會

本報記者　王學吉

在粵海企業有限公司的協助下，廣東省各地區、市紛紛在本港舉辦出口商品及經濟技術洽談會，今年以來，先後已有五個城市在港舉辦洽談會，並取得了良好的效果。

據粵海公司發言人表示，能夠取得比預期更好效果的主要原因是各地區、市領導將重視這些洽談會，許多洽談會是由該地區主要負責人來主持，並包括各經濟部門的負責人，因此在碰到問題時，能夠即時研究，馬上作出有關決定，受到了客商的歡迎。

其次是得到本港中資銀行的大力協助，由於銀行無論在聯繫客戶或諮詢商情方面都具備很多有利的條件，因此能在一個比較短的時期內與各方面取得比較廣泛的溝通。

還有就是海外僑胞和港澳鄉親的熱心支持。各個洽談會經過鄉親的穿針引線，做成不少生意，引進了可觀的外資，為建設家鄉貢獻了力量。

參加洽談會的有些工作人員表示，在港的十多天時間裏，汲取了不少經驗，特別是茂名市和韶關市等這些過去較少接觸的地區，所得的感受更為強烈。

廣東省各地區、市在本港舉辦一個全省的洽談會，未必能取得這麼好的成果，因為它有一定的局限性，對於兼顧各地區、市的發展方面的積極性是不足夠的。

在肇慶、汕頭、茂名、韶關、佛山五個城市的洽談會中，佛山市是較為引人注意的，該市外經委主任林軍銳在一次對客戶的座談會中坦誠地承認，對於合作過程中存在的問題，他們也有一個認識的階段，以往沒有切身的體會，但經過在本港的參觀考察之後，看到依期付貨對客商的重要性，因此，即使在春節期間亦加班趕貨付運，受到客商的熱烈歡迎，增強了客戶繼續合作的信心。

上述的發言反映出在對外開放的實施過程中，不但引進了技術設備，更重要的是提高了領導階層的經濟管理水平，這將為今後的發展奠定良好的基礎。

在今年下半年，粵海公司將繼續協助省內各地區、市在本港舉行洽談會，由於廣東省鄰近港澳，社會關係廣泛，所以，舉辦類似的洽談會是十分方便的，並且能取得一定的效果。

經濟 ②

受存貨仍多或幣值下降影響
美國及西歐減少購貨
空運業首季表現淡靜
空運付貨量較去年同期跌一成

【本報訊】美國市場存貨續增，以及西歐國家因貨幣匯價下跌而減少向本港購貨，促使今年首季本港空運出口表現淡靜，空運付貨總數量較去年同期低跌逾一成。

今年頭三個月空運出口總貨量為五萬二千六百五十八噸，較去年首季減少百分之十點六。頭三個月內，每月付貨量均不足一萬八千噸。今年三月份，應屬復活節前的例常付貨旺期，但今年情況不旺反淡，付貨總數量反較去年三月低跌百分之二十六點五。三月中旬和下旬，每周的付貨量僅為四千七百噸，與去年復活節前每周五千噸至五千七百噸的付貨量相比，相距甚大。

目前，美洲線的貨運班機，每班的載貨量只有八、九成，歐洲線貨運班機的載貨生意更為淡靜。每班的載貨量在八成以下，由於載貨量不足，一些歐線航空公司把包機數目，從每周的三、四班，減為每周兩班。一些航空公司則把班機的飛行途經點增多，以圖以東南亞其他站的生意，彌補本港空運量的不足。

在貨量減少之下，各家航空公司相互的競爭加劇，一些航空公司增加對空運公司的退佣，以爭取更多生意。一些則以貨運的大板位作小板位計價，以此作為一種折扣優待，爭取客戶。

空運業人士指出，今年上半年內，空運出口業務仍難以看好。美國存貨相當多，特別是夏貨，因此要在夏貨消存之後，才有望美商增多向港選購冬貨及其他消費性產品。在歐洲市場方面，由於多國貨幣兌美元匯價已低跌了兩、三成，歐洲商人已盡量在歐洲鄰近國家購貨，減少來港採購，因此歐洲線的疲態相信仍會維持一段時間。

在上述情況下，空運出口的好轉，需要寄望於下半年。空運的疲態於去年下半年已隱約顯露。因此相信經過一年的調整之後，可能會出現轉機。

本港空運業人士早時根據去年的數據，估計今年本港空運出入口總量，將會是四十五萬九千噸，較去年增長百分之十。出口貨量估計為二十九萬多噸，較去年增加百分之十四。不過鑑於今年首季空運出口貨量較預期為差，因此這個增長估計，可能需要調低。

本港空運入口貨量，今年首三個月總入口貨量為四萬二千五百八十噸，較去年同期增加百分之二十五。

港匯回落有利出口

金鋒

反映港元全面對外購買能力的港匯指數，昨日跌至七十五點八，比去年底微降零點一。

今年首季的美國國民生產總值，只上升百分之一點三。美國經濟發展呆滯，已導致美元匯率加速下跌。正因為歐、日貨幣兌美元都升值，而港元則繼續與美元掛鈎，所以美元走勢轉弱，也不免把港元的匯率拖低了。但因近期美元兌港元已為貶值，所以港元的相對強勢尚可保持得住。

有些外匯商人估計，如果美匯的跌勢持續下去，則港匯指數降至七十五點，也是有可能的。

港匯指數回落的結果，可能使港元受入口通貨膨脹的壓力增大。要是這樣，則財政司彭勵治估計今年通脹率降至百分之五點五的指標，或許不能達到。

但在另一方面，港匯指數回落也會減低港貨出口的匯水成本，這將有助於廠商爭取多做一些出口生意。港貨出口去年曾增值四成，今年頭兩個月則只增一成七，可見目前發展出口貿易已顯得更加重要。

以昨日與三月八日相比，英鎊兌港元已升值百分之二十二點五，馬克升百分之十一點五，日圓升百分之五點一。這對於港貨增銷往歐、日市場，當有一定的助力。

鼎協副總經理吳亮星表示
內地設備輸出租賃
可考慮進一步發展
鼎協去年簽署合約逾二億港元

【本報訊】鼎協租賃國際有限公司董事副總經理吳亮星接受本報記者訪問時說，他們不僅為中國內地提供工業與經濟發展所需的進口租賃，還協助中國出租優質設備和服務到海外。租賃服務在中國內地是有發展潛力的。

吳亮星透露了鼎協去年為內地向外提供的租賃出口情況。他說，在去年下半年，廣州市的一間製造廠，為美國公司出租了它生產的四百個航運用貨櫃。這批貨櫃均長四十呎，總值達一百萬美元。美國公司利用這批貨櫃作運輸之用。

他說，這僅是廣州製造廠出口租賃給美國公司的首批貨櫃。鼎協會了解有關租賃服務效果是否良好，以考慮進一步發展此一服務。另一方面，他們還看中國有什麼優質設備，可以達到反銷租賃的水平，鼎協願意為中國作進口和出口租賃的橋樑。

談到過去一年的業務發展時，吳亮星說：鼎協總共簽署了超過二百個合約，所涉及的款額逾二億港元。他說，鼎協今後會進一步為中國內地提供大型工業設備的租賃服務，當然繼續保持現有所租賃的交通運輸如船隻及汽車，甚至會發展至飛機的租賃。

吳亮星又稱，他們會為中國所需的租賃服務，爭取一些出口信貸，使用家所付的利息要優惠一點，減輕其租用費用。

吳亮星形容八四年是租賃公司與租用者的中國內地相互探索的階段，承用者摸索租賃設備有什麼好處，而出租者則摸索該出租什麼東西，相信摸索階段會持續一個時期。

他說，內地的一些中外合營企業項目的，會是適用租賃服務的，以目前的情況而言，中外合營企業方式主要為中方提供土地、人力，而包括香港在內的海外投資者則提供設備與技術，鼎協做了一些合營企業的租賃服務。

至於交通運輸行業的租賃，吳亮星說他們有租賃高至低價的客貨運車輛。在上海，鼎協出租了二千五百輛卡車，供開發區使用。他們也在深圳租出了兩百輛左右的出租小汽車，廣州則約為三百輛。這都是屬於試辦性質。他們會密切留意市場發展，才作大批租賃。

他說，鼎協去年還為湖南的一間鋼鐵廠達成一宗租賃生產設備的合約。這是為該廠引進租用分別屬於法國與西德製造的兩條生產線，以更新生產設備。相信這類租賃今後會增加。

他表示，鼎協今後不僅為十四個開放城市及經濟特區提供租賃服務，且發展至內陸。

鼎協租賃國際有限公司為中國銀行、東亞銀行及法國興業銀行合資企業。

圖為大通分行開幕剪綵儀式

大通拓展內地業務
籌備開設上海分行

【中國新聞社香港四月十九日電】記者沈進樂、李鳳德報道：美國大通銀行中國業務部副總裁沈克今天在此間對記者說，中國允許外國銀行在特區開設分行，使外國銀行界大受鼓舞，該行將繼往開來，進一步擴展內地業務。

他說，今後該行業務擴展的重點將着眼於沿海十四個開放城市。現正籌備在上海開設分行，並加強在香港的投資。

美國大通銀行在中國銀行紐約分行佔有相當股權。一九八一年該行在北京開設辦事處以來，與內地多家機構已建立業務關係，特別是中美雙邊貿易的增加以及內地沿海城市的開放，更使該行在內地的業務日趨發展。

沈克表示，中國市場龐大，舉世矚目，各跨國公司已紛紛進入內地拓展市場，因而外國銀行在內地開設分行尤為重要。該行現正密切關注上海、深圳等地的業務發展，並擬在內地開展租賃業務和籌辦聯合投資企業。

沈克透露，該行現已為美國對中國擴展貿易顧問、負責提供投資訊息，同時還負有為日本、西德、美國及香港的有關對華企業提供銀行信貸的多項服務。

【本報訊】美國大通銀行第十五間香港分行及銅鑼灣區第二間分行，已於昨日啟業。新行座落於軒尼詩道三越百貨公司對面。

新行開幕剪綵儀式，由立法局議員李鵬飛及香港小姐高麗虹主持。

大通銀行香港區總經理麥德麟於致開幕詞時說，大通不但是跨國性大銀行，也是本地銀行。他表示大通計劃在港再進一步擴大分行網及提供新服務。大通將於近期發行港元信用咭。

金價走勢高開低收
收市報三〇三三元上升十七元

【本報訊】由於美元昨日回穩，港金價出現了高開低收走勢，形成升幅眼不上紐約市場。收市時，九九金報每兩三千零三十三元，比前上升十七元。

美國在周四公佈首季國民生產總值，為上升百分之一點三，遠比市場預估增幅為低。引致美元下跌，金價上升。收市時紐約金價升為三二七點七五美元，比上日升三點一美元。

一位交易商表示，美國公佈經濟進展放緩，已屬意料中事，因此金價並不因為美元下跌而出現戲劇性走勢。此間市場更在上午出現反彈時，有較多的回吐壓力出現。估計短期金價仍不容易有突破，大致會在三二五至三三五之間上落。

九九金價昨日開，上午以每兩三千零四十七元開出，比前收市價即上升了三十一元。開市後有炒家見美元回落，乘機吸進，刺激金價上升。午前最高升為三千零五十四元，但即有沽家套現，形成反覆。上午最低回降為三千零四十三元，中午以三千零四十六元收市，比開市價下跌了一元。低息價前為七點五元。

下午金價低開，開市報三千零四十二元，比上午收市低四元，最高升為三千零四十三元即轉跌。市場人士表示，下午由於外圍美元止跌回穩，引起一些外盤沽金，金價最低降至三千零二十六元，成為全日低點，後回升為三千零三十三元收市，較上午開市價下跌了十四元，比前收市則上升十七元。全日波幅為二十八元。

收市時，本地倫敦金報每安士三百二十七美元，比紐約收市價跌零點七五美元，反映此間市場沽盤較多。

滿點金黃

金價等候消息

高源

美國公佈國民生產總值，首季僅上升百分之一點三，比較早前市場預料的百分之二點一，及一些最後預測修正為百分之一點五至百分之三，均大為下降，引起人心看淡，美元在紐約對西德馬克卒跌破三算收市。

此一消息令金價略為好轉，但卻未有升破三三〇水平。其實美元近日已隨着人們預測其經濟放緩而徐徐下降，金價亦乘機早已擺脫了下跌走勢。現在公佈證實美國經濟增長放緩，反而令人安心。較早時，一些心理恐防美元出現反彈，金價會有大幅回落，看來這些擔心是過份了些。

只要美國經濟放緩，及利用調低利率手段來進行刺激的話，金價當有機會藉美元回軟而上升。這幾日南非動亂續增，已引起炒家注意，金市在對美元上升壓力鬆一口氣後，可能會轉炒突發新聞消息了。

國際經濟鱗爪

▲合衆國際社倫敦消息，美國政府公佈今年首季美國經濟增長率遠比人們預期為低之後，美元匯價下降。十九日上午，歐洲金融市場上，美元匯價下跌，黃金及白銀價格亦低落。

蘇黎世開市黃金價為每安士三二六．五〇美元，早一天收市三二九．五〇。在倫敦，開市黃金價為每安士三二六．二五美元，早一天收市三二七．二五。

白銀價格亦下挫。蘇黎世開市每安士六．五五，早一天收市六．五五。倫敦開市每安士六．三七五〇美元，早一天收市六．四七五〇。倫敦英鎊開市一鎊兌一．二九二七美元，早一天收市一．二八八五。

美元兌歐洲其他貨幣，開市匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二．九七〇五西德馬克（二．九八五〇）；二．四六九五瑞士法郎（二．四八五〇），九．〇七五〇法國法郎（九．一一五六），一、九〇一意大利里拉（一、九四五．二〇），六〇．一五比利時法郎（六〇．六二）。

美元匯價下降
東京股市回升

▲美聯社東京消息，十九日當地外匯市場上，美元現貨買賣大增，其兌日圓匯價大跌，下降了三．六五日圓。開市：美元兌二四七．六〇日圓，收市二四六．八五。早一天收市二五〇．五〇。現貨成交二十一億八千四百萬美元，早一天十三億八千二百萬美元。

▲路透社東京消息，十九日當地股市回升。成交四億股，與早一天相同。收市道瓊斯平均價為一、二一一四．八〇日圓，上升六一．九八日圓。

東京一名股票商人，十九日談到美國經濟狀況與東京股市關係時說，今年首季美國國民生產總值數字比人們預期為低，使得十九日上午一些業務以出口為主的企業的股票價格受到影響。他又說：「當然，如果美國經濟狀況看來太壞的話，藍籌股可能再跌價，但是今天的行情真正令人高興。」

▲路透社新加坡消息，十九日當地股市有人趁低入貨，推動價格廣泛上升。成交六百七十萬股，早一天五百二十萬股。收市《海峽時報》工業指數為七九六．九五，上升四．八五點。

▲路透社悉尼消息，十九日當地股市受沽盤壓力下降。成交額降至六千四百五十九萬股，早一天八千八百六十七萬股。收市全普通股指數為八四九．〇，下降七．九點。

新加坡開拓中國市場
星商人將參加北京展覽會

【本報新加坡航訊】新加坡貿易局為開拓中國市場，正在協助與安排新加坡商家參加今年十一月十五日至三十日在北京舉行的《一九八五年亞洲太平洋貿易》展覽會。這是新加坡貿易發展局第一次安排新加坡商家參與在中國舉行的展覽會。

新加坡貿易局經理楊升聰說，有意和中國進行貿易及建立商業聯繫的商家，不應放棄這次難得的機會。他說：「我們已收到多家商家的參展表格，我們希望更多商家能參加。」

楊升聰表示，新加坡商家要將產品及服務推銷入中國市場，應該採集體的兜銷方法，通過有規劃性的途徑，開拓這個廣闊的市場。他認為，可以在中國找到合適市場的行業包括有機械、電子、機械工程服務、工業機械、包裝、食品工藝及建築業等。

《一九八五年亞洲太平洋貿易》將在十一月十五日到三十日在北京舉行。該展覽會是中國國際貿易促進會和聯合國亞太區經社委員會聯合安排，在北京舉行的第一次國際性展覽會。將有三十多國的商家參與展出。

中國銀行在日再發債券

▲日本野村證券有限公司宣佈，中國銀行第二次在日本發行債券，總額二百億日圓，息率為七點一厘，年期為十年，由野村證券包銷。這個息率成為今年二月以來最低的一次。

日本至中東減航運保費

▲日本—印度—巴基斯坦—海灣地區—日本航運會議宣佈，從四月二十日開始，把特別險保費率削減。前往非伊朗和伊拉克港口船隻的特別險保費率，從百分之六降至百分之四。前往伊朗及伊拉克港口船隻的戰爭險附加費，從最低的百分之六，降至最低百分之四。

加拿大二月財政赤字增

▲加拿大財政部宣佈，加拿大今年二月份財政赤字增加到三十四億六千萬美元，較去年同期的三十一億七千萬美元。

意大利工業生產值增加

▲意大利工業生產今年二月份增長年率為百分之一點七，一月份則下降百分之二點七。工業生產指數（以八〇年為基數）二月份為九八點五。

英二月份工業生產下跌

▲英國今年二月份工業生產較一月份下跌百分之零點二，工業生產指數二月份定為一〇五（以八〇年為基數），較去年同期增加百分之零點九。製造業生產二月份則上升百分之零點九。

外國資金投資美地產
估計將達八十億美元

【本報訊】今年外國資金在美國投入地產的總額估計將會接近八十億美元。

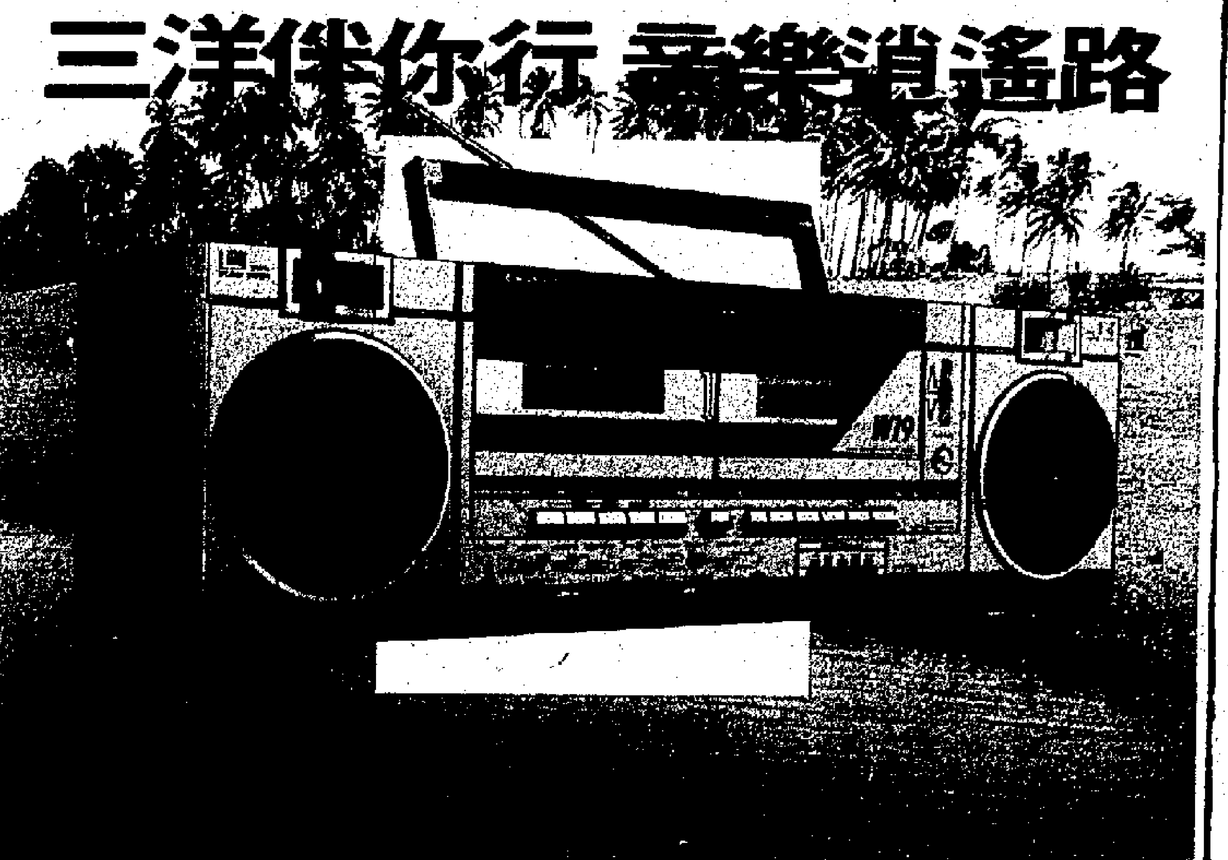
美國地產估價協會會長昨日在主持第三屆美、加地產展覽及首屆澳洲地產展覽會開幕時作以上透露。他說，在美國投資地產的香港公司包括有置地和恒隆，他們投資的地點，大部份在美國西部和一些陽光地帶，這些投資是長線的，並非急功近利。

他亦向亞洲投資人士提供一些投資地產的貼士，例如找一些適合一般人的旅店遠比投資豪華級酒店有利。

是次展覽會共五十家公司參展，由十九日起至二十一日止，在尖沙咀麗晶酒店舉行。

SANYO 三洋

三洋伴你行 音樂逍遙路



M-W19K
·FM/MW/SW1/SW2四波段立體聲收音
·五波段均衡器
·高速帶過帶錄音
·一按即錄
·AMSS自動選曲
·可用金屬帶
·分體式二路四喇叭揚聲系統

達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話:5-245114(7線)
維修服務中心地址:九龍觀塘鴻圖道16號二樓　電話:3-440151, 3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下　電話:3-7763301

FISHER 飛燕音響—飛越時代新趨向

引耳為榮

飛燕85年推出的高級音響組合—System 4010W，雄渾無匹的音色，令閣下引耳為榮。

System 4010W(120W+120W)
和諧式組合，每一單元全面發揮
● CA-272合併式放大器
● FM-273石英鎖頻式AM/FM調諧器
● CR-W46雙卡式杜比錄音座
● MT-720半自動直驅式唱盤
● STE-F3 4路5喇叭系統
● RA-546-7精美機柜

飛燕連續兩年奪得全美國音響界最高榮譽"Audio/Video International"大獎。

飛燕電器(香港)有限公司
寫字樓電話:5-245114(7線), 5-222621　服務/陳列室:九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購　陳列室電話:3-662258-9

合作

溫李自萱

行經老人會的門口，「辟，辟，拍，拍……」心中困惑，曾幾何時，老人會開始了「講手」運動？

推門進內，好熱鬧啊！有老，有少；有男，有女，分別圍住兩張長枱。這邊六、七個青少年加三個阿公，站在枱邊又數又疊。一個十五、六歲的，正與一位阿公合力紮起一大疊報紙。那邊枱有七八位阿婆阿公，與四、五個少年男女擠在一起，有說有笑地圍枱而坐。「拍、拍」之聲，起自這裏。枱上放着十多隻黑木做的天九牌。幾位阿婆正技巧地運用手上的天九壓摺報紙，弄得平坦整齊。「我哋快撈撈啦，有呢班哥哥姐姐仔幫手，份外做得快。」「阿婆、阿公，他們教我哋用天九牌壓摺報紙，又快，又靚，又唔駛手痛。妙法！」

我不想錯過機會，於是擠到他們中間嘗試妙法。哈！真有效，一份五張紙的報紙，很容易便摺成平平整整的兩吋半乘六吋一疊。一份一份，疊起呎餘高也不會倒下來。

「你哋點知道我哋的報紙印好，依時依候嚟幫手㗎？」「陳先生通知我哋阿SIR叮嘛。」「你阿媽知唔知你嚟㗎？」「知，佢耐唔時都嚟聖雅各參加家長活動㗎。」「你哋嚟咗，會唔會無時間做功課？」「無問題。不過，上次碰正考試，所以冇嚟。」一隻天九牌跌到枱下而去。「等我執啦，阿公。」

因為有別的工作，我摺了一會報紙，便走到另一工作單位去。回頭時，那班青年人與老人正魚貫自老人會走出來。「拜拜，下期《松柏之聲》出版時再嚟過。」「阿婆，等埋我一齊過馬路啊！」兩個青年小心翼翼地拖着一個阿婆，一個阿公，一同過馬路。不知的人，還以為他們是婆孫。

小胖 祝福你

馮若婷

無涯天際間浮游的朵朵白雲——皓潔冰清，軟綿綿，不也就是兒時那胖嘟嘟的你？

可是，更愛那在仰視萬里晴空，好比一泓恬靜、清澈的湖水。真的，蔚藍一片，繁星仍在閃爍，還有那恒久不滅，指引永遠的北斗星。

那一年的夏天，特別乾旱，每隔四天才供應一次自來水的當兒，只好把與你共長了七年的辮子，狠心剪掉。

你對我說：「真好，可以像你一樣了！」

還記得那舊居的涼台？炎熱的下午，一塊兒把洗濯好的衣服掛在竹竿。你昂着頭，朦起睛眼，出神地凝視呆着不動的浮雲。

你又對我說：「噢！它們真像剛才洗衣盆內的肥皂泡哩！」

尤其難忘，同是那一年的一場喜雨，初霽天空劃出的那一度彩虹。癡迷地、開懷地，我逗着你說：「快快，快一同把菜洗好，然後跑去看看彩橋的另一端是否在修頓球場內。」

頭也不移，只聽到你告訴彩虹：「我不會跑開。你啊，也不要跑掉！」

艷麗的彩虹印烙在你小小的心靈上。婚嫁的今天，掀開燦爛人生的序幕。願你和比利，共享肥皂洗濯之樂，共賞瑰麗的彩虹，永恒的北斗星。

大忙人

陳鐸

被邀請為副刊撰稿，而且不定題目，可以海闊天空地發議論。本來有許多推搪的理由，例如文字拙劣，見識淺薄，或者不敢獻醜等等，偏偏是一開口講了個最愚蠢的理由，說是：「太忙了，沒有時間寫……」，結果馬上遭受反駁，「許多大忙人都給我們寫文章，你忙得過他們？」點出名字真的教我結舌，他們的確是大忙人。

香港地的確有很多大忙人，有的忙得連坐在車子上也要講電話，汽車電話就是為他們而設。相識的一位法律界人士就是很典型的大忙人，除了本身的法律事務外，還涉足商界，他是議員，又是幾個社團的活躍分子。平時酬酢特別多，最高紀錄據說一日有超過二十張請帖是赴酒會和宴會的。儘管如此，社團開會，他雖有缺席，但出席率卻相當高。案頭事務料理完，尚可充當網球場常客，而且技藝越來越高強。馬季之內，他又是馬會的捧場客，到的多，缺席的少；有時興緻濃時，則自己編些電腦資料。最佩服他的是除了數不清的公事、應酬、會議、業餘嗜好活動之外，還可以既執教鞭，校外課程又當學生，報名參加每週兩次的進修堂。

一個人就算活到七十歲，一生也不過是六十多萬小時活着，再扣去三分之一的睡眠時間，扣去十年左右的童稚時間，充其量只有三十萬小時左右的活動，三十萬小時說起來多，實際卻有限，當我們躊躇猶豫，無所事事地虛度了半天，或者舟車遲滯耽誤了數小時，那麼就更覺這三十多萬小時之可貴。善用每一小時甚至每一分鐘，無形中延長了生命的使用。當看過大忙人一天的活動安排之後，自會承認他們一輩子所經歷的，我們，最低限度是我，需要三生方有幸去做過。一比三，是二百一十歲！

或者是因為想做忙人而長壽，所以在自以為很忙之中爬了七百二十五個格子。希望這半小時不是虛度的。

騎師也迷信

叔台

說到法事，猶記當年另一場大型法事「虛陷」，雖無水陸超幽之「壯」，然亦一時無兩。地點在快活谷馬場公衆席上。

這場法事是由馬會主辦的，以一個充滿洋人氣息的機構，而竟主辦一個導人迷信的法會，亦屬罕見。法會恭請海山法師主壇，盛況雖未及前者，時間亦較短，然亦不失為馬會破天荒創舉。

說來亦事出有因，原來那個時候，馬場意外頻生，較上人輕則受傷，重則喪命，法事能否遏止慘劇發生，雖屬未知之數，然而心理上肯定有影響；海山法師除登壇作法外，並親自率領僧侶信衆，步行環繞跑道一週，拈香在手，高唱佛號，連若干位外籍騎師亦參予行列，實屬少見。

應雲上人與海山法師均已先後圓寂，然綠茵上則時發現以三牲香燭設台向空拜祭者，外籍騎馬師也虔誠叩首。

世故

公關實

「世情練達是文章」，對人際關係或個人形象的建立，是值得留意的處事方式，亦應該是成功人士奉作「圭臬」的行為。

香港是「[illegible]」、「佔優勢」的社會，所以許多人在努力工作，奮力向上爬之餘，忽視了忍讓或對人對事需留有餘地的哲理，是以不易達到予人應有之良好形象。

不過，有一點要記着，這個地方雖然有很多人忙於工作賺錢，表面上對普通事物無暇顧及；但許多時，他們對身邊瑣事或別人的言行與作風，也會很計較，遇有重要事件需要洽商時，亦會將這些小事重新衡量與評價。

香港這個小地方，雖然人才輩出，一般做事的人都有實力，不一定要靠太多人在背後幫助，但多數人在細節地方，始終要過人際關係這一關，所以平日人緣或形象欠佳者，往往吃虧而不自知，做事每易功虧一簣。其實，平時處事肯世故一點，多為人設想，成事機會應當是更大的。

用比較世故態度處事，可能因人緣較佳關係，惹來更多煩雜事務，受人委托代辦的瑣事亦多，但長遠說，這些細小雜務是會帶來更多好感的。

功利社會雖然重視財富成就，但對人忍讓一些，為別人多着想，也不見得是很吃虧的行為，更何況在這個教育水平日漸提高的社會，很多人也開始懂得欣賞較為別人着想的行為。

歐洲節郵票

郵趣　彭光中

歐洲節（Europalia）郵票與西歐共同體（Europa）郵票並不相同。西歐共同體是政經組織，參加國時常共同發行郵票，上面有着Europa字樣。歐洲節則是歐洲一個文化項目，由比利時主辦，每隔兩年，選擇一個國家，由比利時各都市和這個國家首都共同舉行文化展覽進行交流。

今年選擇的國家是西班牙。所以比利時與西班牙發行共同郵票一枚，作為紀念。

圖案選擇的是比利時十六世紀畫家郭薩爾特所繪的「聖母聖嬰像」，如圖。

一窩蜂

伍淑清

人性大抵總是摜於隨大流吧！既然大家都朝着一個方向走，跟上去，推想旅途盡頭應會有一道彩虹的。最近，香港和中國大陸常聽到的詞句，是「一窩蜂運動」。

在羅湖與深圳邊境，我們看到大批主婦過兩、三天就排隊過去購物，因為深圳市場的價格較便宜。此外，在深圳寄包裹到內地，郵費較便宜，寄來又利用這渠道了。以往還由於煙酒價格較廉，經常有專業的「水客」每天過境幾次。

甚至在教育工作裏，也容易見到「一窩蜂」現象。幾年前，在香港或中國大陸很少人或者是沒有人會提到培訓和人力發展。忽然間，如百花競放，現在對培訓的觀念變得如此流行，使人難以置信。在每個角落，我們都聽到或讀到大量關於開發人力資源的議論。其中相當一部分可歸功於連串不絕訪港的中國代表團，他們啓發了這個念頭。

然而，對「一窩蜂哲學」應該有更詳細的分析，因為現在到處都在講，卻沒有足夠深度，也未曾研究過究竟哪一些領域最需要推行培訓，以及採取何種步驟，和要達致怎樣的後果。比如像在路旁炒栗子，人人都爭着炒一手，卻沒有人退開來想一下，究竟要炒什麼品種的栗子呢？怎樣才是正確的方法和掌握正確的火候呢？

宣誓

柳田

不講不知，原來斬雞頭、燒冥鏹、擲碗碟，甚至乎是那些天誅地滅、五雷轟頂的毒誓，都可作為正式的宣誓儀式；只不過知的人少，因此時至今天，被應用的次數，仍然是接近零位數字。

翻出這些陳年舊例的，並非別人，正是終日替人抱不平的大狀，那班狀爺們認為在「法律面前，人人平等」的口號下，小島應有劃一的宣誓形式，供證人在法庭宣誓時統一採用，亦好讓執法者有所適從。

經此一提，心水清人士才發現大英律例中有一頁清楚記載着：中國傳統的宗教人士發誓儀式包括燒符咒、吹滅蠟燭、指天發誓……其有效程度一如以主耶穌聖名宣誓般，備受尊重。口痕友打趣說：「今後入衙門，可名正言順的帶定元寶蠟燭香，既可作宣誓之用，又可祭瘟神，一物兩用，值得宣傳。」

哈！可知律例後加備註：凡宣誓儀式對法庭不便，或會延誤開庭時間的，在位大人可予以否決，欽此！正一你精我唔笨，大權仍然操於大人手中，有意發揚傳統遺產的，只得徒呼奈何！

矛盾對立

高南

某個凌晨，我在灣仔一處專賣牛腩牛雜粉麵的檔子吃東西，由於喜好辣味，往辣椒油罐子裏翻，只見枯乾的渣滓，卻無半點油的蹤跡，便問那位小伙計，可否加點有油的來。

他忿忿不平地說：「油給你們吃乾了，沒得換。」

我答道：「那與我無關，我是第一次來。」

他說：「總之是你們吃乾的。」講完，走開了。

這本是芝蔴綠豆小事，我絲毫不責怪他的無理。但是，我在想，沒有教養的人，沒有邏輯概念的人，對人處事是如何的可怕。

辣椒醬裏有油沒油，誰會真的重視呢？

可是，如果說，顧客是一種人，伙計是另外一種人，雙方在辣椒油問題上，處於矛盾對立地位，就變成另一回事。

推而廣之，如果世上的人，都把同利益的一羣，看做朋友，否則是對立的，則問題更大。

再又，同利益一羣中，又有特定利益一羣，與非特定利益一羣，那他們便又分裂了。

如此闡釋下去，則甚至是你自己，左手和右手都成了敵人。

預科改革

子誠

中六課程多元化，「兼顧升學就業」，這是說要開辦不同的學校或班級，以容納志願不同的學生，還是要在同一個課室裏，提供各種課程，讓學生進可以升大，退可以就業？

把面向升學與就業的中六分開來辦理，好處在於各自有鮮明目的，課程設計上不會因為要照顧不同的需要而產生矛盾，這個做法，其實即是增設一套專門面向就業的中六課程，同時減少原有一類中六的學位。可是，這辦法從理論到實際都行不通。

面向就業的中六課程，假如着重通識教育，對畢業生的就業地位不會有多大好處。以語文能力為例，如果設中六教育可在一、兩年間，使一批不能升大的中五畢業生在中英文水平上有顯著的提高，能從事一些中五畢業生不能勝任的工作，這恐怕是不切實際的幻想，如果其他課程，他和普通高中差不多，那中六畢業生不見得比中五畢業有顯著的優勢。所以，要提高中六畢業生的「市場價值」，就業的課程不得不帶有專業訓練的性質，就像現在的教育學院、工業學院、理工學院所提供的文憑和證書課程。那麼，「改革預科課程」要研究的應是怎樣擴展這些原本不存在的課程。

另一方面，如果預科改革的方向是在一個課室裏進行多元化，讓學生根據統一的公開試裏取得的成績，來決定升學抑或就業，就如現在的情況一樣，那不論課程怎樣變動，仍不能避免一部份內容對就業的畢業生是「脫離實際」的，弄得不好，還會搞出個「非驢非馬」來。這是問題複雜的又一個方面。（二）

Sm 成功車行
九龍旺角亞皆老街98號富都大廈地下3－5標
電話：3-7144111（4線）電訊：51953 SSMTR.HX
本公司自置停車場，常備各款汽車百餘部
為全港最大規模國內進口全新翻新車總經銷
現貨 $41,000 左軚麵包車
原廠空調收錄機
原廠十二座位

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費八元

錦興車行 珠海市斗門縣進口車維修中心
贈車回鄉 代辦手續 送文錦渡
●全新豐田五十鈴麵包車農夫車的士頭●
●9座12座配前後冷氣收錄機大陽紙●
●1.5-1.75噸雙排座農夫車 ●日本翻新4-10噸平板自卸泥車
●麵包車各類型巴士建築機械●
九龍大南街146號地下 專線電話：3-953273 珠海斗門井岸領電728

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車無特價現貨供應，卸泥車5-8噸平斗車2—10噸農用車1—1.75噸5—14座客貨車和—42座旅遊車
電話：3-969255中成行

范強記
承辦廣東省各地陸路汽車運輸服務
常備各類型吊雞車大小拖車各款拖頭排卡
歡迎來電查詢詳情 香港地址：元朗安寧路89號地下電話：0-773344 0-771933

聯都 紅磡高山道6A地下 3-335562 3-336705
豐田 五十鈴 日產
的士頭·麵包車 吉普車·農夫車 豪華灣·私家車

煒泰車行 現貨
旺角豉油街32號地下
直接日本進口，代辦入中國手續 包送文錦渡，可直接中國各港口或省
電話：3-7153773 3-7131535 電掛：MCCCYY陳生洽
豐田全新 電油 油渣 農夫車 HK36,500元
豐田、意蘇蘇面包車 全新九座、12座、15座 翻新豐田12座冷氣HK19,000元
豪華26座 全新意蘇蘇 HK120,000元中央冷氣音響
全新 翻新 各種牌子標準豪華型 小轎車、回鄉特價

各種電話 整套電話錄音 電話3-7601714

錦昌鋼具公司
專業出品·特價批發 時裝鋼架·人像模型 超級市場閘·購物車 餐廳酒樓枱腳·鋼椅 歡迎參觀·來圖訂造
大角咀道壹號地下3-961629 土瓜灣上鄉道27號壹樓3-338117

各式墻紙窗簾 太陽眼鏡
·貨源充足·
零售批發 無任歡迎
總代理：高雅墻紙公司
K7546808 K7565863 0-6995482

電線機械、橡膠塑膠密煉機械各種工業機械
工業機械企業公司
索閱各類設備資料，請將要求，技術規範及明片寄：（屯門郵政信箱221號收）
電掛：PLUGLEAD HONG KONG 電傳：37413 MWELE HX

國內雪櫃買家用戶一大喜訊
本公司專科製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃、飲品汽水櫃，設計及安裝一切冷房、冷凍設備。特別適合國內單位及個體戶使用，起貨快捷，價錢特平，代客辦理進口國內手續
景生冷氣雪櫃工程公司
查詢地址：九龍官塘道311號地下 ③7564570 ③7567663

永翔廠 香港最平 現貨最平 文具 梳 花盆
永翔廠·出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 5-754356 0-716071
現貨
●全新豐田特級豪華八座客車、原廠自動波、自動天窗、全空調、冰箱。
●全新豐田麵包車。全新萬事得左軚、原裝全空調十二座麵包車。
●全新豐田、實力、三菱、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車。
●日本翻新日野、實力、五十鈴五至十二噸自卸車、貨車。
包送文錦渡
·澳門代理· 景發企業有限公司

日發機器供應有限公司 香港軒尼詩道188號二樓 5-754356 0-716071
各式全新及翻新：裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車。
☆代辦手續·價格最平☆

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓 ③323351～4
全新翻新 五十鈴左右軚 4-6噸貨車 翻新4-12噸自卸泥車 翻新汽車引擎
★日本進口·日本翻新·可交國內港口或文錦渡★

實運貿易有限公司
九龍渡船角文昌樓40號二樓 ③323351～4
豐田五十鈴麵包車 豐田日產農夫車 全新翻新農夫車·麵包車·電單車
★常備現貨·代辦手續送交文錦渡★

德勝車行
現貨供應·送文錦渡
豐田五十鈴麵包車 日產的士頭農夫車 全新翻新農夫車、貨車 三四五噸 街拮斗斗
旺角洗衣街39號 3-305289 3-7157521-4

冷氣空調

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087
豐田五十鈴麵包車 豐田日產農夫車 全新翻新農夫車·麵包車 六噸平斗雜貨車
＊直接日本進口＊常備現貨·送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷$28,000-

上朗貿易有限公司 全新豐田左軚農民車、麵包車、吉普車 翻新豐田HI-ACE LITE-ACE 小松D75-S3型
進出口貿易部：專營中國、日本及世界各地進出口貿易、電子、電腦、汽車配件、攝影器材、電視機、錄影機。
本公司歡迎國內客戶電話、電報來函查詢詳情及要求報價
電話：3-808378 TELEX：57317 UPFTL HX
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店1628室 電話：73388 歡迎電洽

上朗貿易有限公司
香港辦事處：彌敦道789號健康保險大廈704室 電話：3-808378 TELEX：57317 UPFTL HX
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店1628室 電話：73388 歡迎電洽
汽車／機械部：專營日本全新／翻新汽車、機械、各類型豪華巴士、平斗什貨車、自卸泥頭車、摩托車、建築機械
小松日本翻新及全新開山機械 D75-S-2/3 D95S D155A D75S-5 D80A D60A 20HT

指數回落也會減輕港貨出口的匯水成本，這將有助於廠商爭取多做一些出口生意。港貨出口去年曾增值四成，今年頭兩個月則只增一成七，可見目前發展出口貿易已顯得更加重要。

以昨日與三月八日相比，英鎊兌港元已升值百分之二十二點五，馬克升百分之十一點五，日圓升百分之五點一一。這對於港貨增銷往歐、日市場，當有一定的助力。

此一消息令金價略為好轉，但卻未有升破三三〇水平。其實美元近日已隨着人們預測其經濟放緩而徐徐下降，金價亦乘機早已擺脫了下跌走勢。現在公佈證實美國經濟增長放緩，反而令人安心。較早時，一些心理恐防美元出現反彈，金價會有大幅回落，看來這些擔心是過份了些。

只要美國經濟放緩，及利用調低利率手段來進行刺激的話，金價當有機會藉美元回軟而上升。這幾日南非動亂續增，已引起炒家注意，金市在對美元上升壓力鬆一口氣後，可能會轉炒突發新聞消息了。

美元匯價下降 東京股市回升

，早一天收市六．四七五〇。

倫敦英鎊開市一鎊兌一．二九二七美元，早一天收市一．二八八五。

美元兌歐洲其他貨幣，開市匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二．九七〇五西德馬克（二．九八五〇）；二．四六九五瑞士法郎（二．四八五〇）；九．〇七五〇法國法郎（九．一一五六）；一、九〇一一意大利里拉（一、九四五．二〇）；六〇．一五比利時法郎（六〇．六二）。

▲美聯社東京消息，十九日當地外匯市場上，美元現貨買賣大增，其兌日圓匯價大跌，下降了三．六五日圓。

九日當地股市有人趁低入貨，推動價格廣泛上升。成交六百七十萬股，早一天五百二十萬股。收市《海峽時報》工業指數為七九六．九五，上升四．八五點。

▲路透社悉尼消息，十九日當地股市受沽盤壓力下降。成交額降至六千四百五十九萬股，早一天八千八百六十七萬股。收市全普通股指數為八四九．〇，下降七．九點。

▲路透社新加坡消息，十……說：「當然，如果美國經濟狀況看來太壞的話，藍籌股可能再跌價，但是今天的行情真正令人高興。」

局經理楊升聰說，有意和中國進行貿易及建立商業聯繫的商家，不應放棄這次難得的機會。他說：「我們已收到多家商家的參展表格，我們希望更多商家能參加。」楊升聰表示，新加坡商家要將產品及服務推銷入中國市場，應該採集體的兜銷方法，通過有規劃

佈，中國銀行第二次在日本發行債券，總額二百億日圓，息率為七點一厘，年期為十年，由野村證券包銷。這個息率成為今年二月以來最低的一次。

日本至中東減航運保費

▲日本—印度—巴基斯坦—海灣地區—日本航運會議宣佈，從四月二十日開始，把特別險保費率削減。前往非伊朗和伊拉克港口船隻的特別險保費率，從百分之六降至百分之四。前往伊朗及伊拉克港口船隻的戰爭險附加費，從最低的百分之六，降至最低百分之四。

份財政赤字增加到三十四億六千萬美元，較去年同期的三十一億七千萬美元。

意大利工業生產值增加

▲意大利工業生產今年二月份增長率為百分之一點七，一月份則下降百分之二點七。工業生產指數（以八〇年為基數）二月份為九八點五。

英二月份工業生產下跌

▲英國今年二月份工業生產較一月份下跌百分之零點二，工業生產指數二月份定為一〇五（以八〇年為基數），較去年同期增加百分之零點九。製造業生產二月份則上升百分之零點九。

【本報訊】今年外國資金在美國投入地產的總額估計將會接近八十億美元。

美國地產估價協會會長昨日在主持第三屆美、澳洲、加地產展覽會開幕時作以上透露。他說，在美國投資地產的香港公司包括有置地和恒隆，他們投資的地點，大部份在美國西部和一些陽光地帶，這些投資是長線的，並非急功近利。

他亦向亞洲投資人士提供一些投資地產的貼士，例如找一些適合一般人的旅店遠比投資豪華級酒店有利。

是次展覽會共五十家公司參展，由十九日起至二十一日止，在尖沙咀麗晶酒店舉行。

此地有銀

賣地與股市

羅奇

四月十八日的下午，無論在大會堂的賣地場上，抑或在股票市場上，氣氛都相當緊張，情緒也異常敏感。

時間是下午的三時，拍賣金鐘道地段已進行了半個小時了，股市中人似乎開始等得不耐煩，不知是哪一個「口痕友」傳出消息，謂賣地成價不佳收回，於是市場出現輕微的震盪，有人不斷向買家「喂貨」。其後又一個消息入市，謂成交價僅五億七千萬元，市場人士認為不理想，便草起「賣」貨。

幾分鐘後，第三個消息傳來，說是還在拍賣，並沒有完，而競投也相當激烈，於是氣氛陡然一變，變成好友採主動掃貨。這種情形直維持到收市。

收市之後，人們仍在打探賣地的結果。到了下午三時五十分才有正式的消息：賣成了，是七億零三百萬元。

很多人呆了一陣。無可否認，這是一個令人感到喜出望外的成價。

市場已經收市了，但仍然有人走向掛出沽盤的人打聽，還肯出售麼？當然，十居其九都拒絕。

情緒如此反覆波動，就是在市場打滾了十多二十年的人，也說非常罕見。鑑於賣地與股市經此一役後已密切掛鈎，相信日後這樣的場面仍會陸續有來。

新西蘭馬揚威澳洲

龍馬

新西蘭民風淳樸，國民經濟以畜牧業為主，氣候溫和，還未受到工業的污染。據一位美國畜牧業專家實地調查研究，新西蘭的土質優良，所產的牧草也較工業發達國家為佳，氣候溫和，對畜牧業也十分有利。同樣質素的馬，在新西蘭生長，競跑的能力也較高。人們養馬主要並非搏彩，而是出口賺取外匯，與輸出羊毛或肉食並無分別。故主要馬場一年一度的盛年華會大賽，投注額遠遠追不上澳洲，更追不上香港。

純血馬育種家心無旁鶩，專心一意培養良馬，積累了不少經驗。雖然在資金方面，或是馬的數量方面，還不及澳洲，但重質不重量，故新西蘭馬在澳洲出賽，大佔優勢，澳洲人甚至說，新西蘭馬匹在澳洲賽馬場已佔支配地位，他們有數字為據，上季澳洲三百六十五場在週末舉行的城市賽事，新西蘭馬勝了一百一十三場，為百分之三十二，還有十五匹馬勝一級大賽。

香港賽馬會近年也從新西蘭進口配售馬，還給以配額，使馬主從新西蘭進口「自購馬」，據統計數字顯示，這些馬在首季的表現，不比英、澳馬遜色，有時還處於領先的地位。一八〇〇米以上賽事，若有三四馬的實力差不多，新西蘭馬的取勝機會較高，英國馬次之，澳洲馬又次之。

我是冷艷梅

忽然想起了他

冷艷梅

我那麼背脊的身軀，突然肩膀個痛，這一定是睡覺瞓矮頭，蒲醫師空有那麼大的名氣，竟不識好歹，說我患上老人病「五十肩」，氣得我連早餐也嚥不下，坐在梳妝台邊，杏腮鼓得像個波。唉！如果有個溫柔體貼的按摩師替我捏捏脖子就好了，這麼想着想着，忽然想起法蘭仙納杜拉來。

幾十年來，我的私人按摩師替換得比跑馬燈還要快。唉！曾經滄海難為水呀！

說起來真可以寫本長篇小說。那年我在家鄉，還紮着孖辮，坐在雪亮的深灰色林肯大房車上學去，一個奶媽兩個媽姐三個保鏢分在車內車外護送，前面還有兩個背着長槍的橫直帶武裝衛士，坐在三個轆的砵砵車上隆隆開路。有一天，那要命的一天啊！竟然有三個鬼子佬攔在我們車前，中間那個棕黑色頭髮矮仔張開雙手大聲喊：「阿美利加啊！阿美利加！」

我的衛士最怕就是鬼子佬，趕快下車又求又拜，請他們不要阻路，那個咖啡頭指着車，呱呱叫，這是阿美利加出品，名牌正貨。我看見他們擾攘不休，把辮子一甩，打開車門，奶媽拉也拉不住，就衝到那班鬼子佬面前，他們盯着我眼珠子發直，還吹起口哨說：Nice chick！哼！誰稀罕你們的讚美，我一挺胸膛，拍拍車頭蓋說：這是我家最差的一部車，另外光是美國車就有卡特力，雪佛蘭，和佳士拿，部部都是名牌貨，怎麼樣？

咖啡頭看着我發呆，手忙腳亂拿出包長好彩抽煙，我懶得多說一句，從車子冰箱取出十打雪茄，細成一紮塞給他，這批雪茄支支用透明膠紙精緻包裝，上好古巴貨，派頭得多嘛！何必食煙仔那麼小家氣？

他們一見就千多萬謝。唉！小意思，這些雪茄我們家如果要吸，根本不必吸到嘴邊，整捆丟到火爐裏焙燒，薰出來煙味瀰漫，坐着聞更為得勁，何必又剪雪茄頭又點火那麼麻煩？

咖啡頭馬上垂頭肅立，縮在一旁。我知道他自慚形穢。唉！不必難過嘛！嗨！你叫什麼名字？他如奉綸音，遞來一張名片，嘜！這名字別扭得很：法蘭仙納杜拉？

納集

敬酒

方平

不知是何時開始的，台北的朋友請吃飯，總是殷勤敬酒。

我們在香港甚少如此，一般來說，喜歡喝酒的自己喝，不喜歡的茶或汽水都可以，大家都不介意。最多是吃東西前舉一下杯，叫句乾杯或多謝，主人家已算盡了責任，客人也就回敬了。平常絕少逐一敬酒，更少乾杯。

從前不了解台北那邊的情況，曾受台灣來客邀飲，欣然而往。看見主人家逐個敬酒，而且非酒不行，以為他海量來挑戰，遂乘他酒意，一下子回灌幾杯，結果，主人爛醉如泥，頹然倒下，才發覺原來他酒量不過普通，無甚驚人。

到台北才知道，原來逐個敬酒乾杯，是他們待客之道，主人敬每一位來賓，客人也要逐一回敬，而且喝的是酒，還要乾杯才夠敬意。於是，你敬我一杯，我回敬你一杯，鬧個不亦樂乎，看來，主客俱醉，才算盡歡。

這種敬法，算是初次見識，頗為不慣。既然是招待客人，讓他喝自己願意喝的，吃自己喜歡而且吃得下的，才是尊重客人之道。死命勉強客人多喝多吃，客人又那有吃得舒服之理？

其實國內也有這種勉強客人吃喝的習慣，我看，文明社會，大家不妨免去。

新園地

自由港

廣東人講官話

公孫牛

以前有人說，天不怕，地不怕，最怕廣東人講官話。所謂官話，就是今天的普通話。在舊日，只有從北方到廣東來做官的人才說這種話，官話之名，相信由此而來。

這個說法似乎不大符合事實，廣東人說官話其實不可怕，可怕的倒是外省人講廣東話，廣州方言有九聲，普通話只有四聲。廣東人講普通話，是從繁而簡，只要花些時間，講得多一點，那就雖不中，不遠矣。可是北方人講廣東話，一般都很難擺脫原來的口音，開口便聽得出來，有些南下幾十年，說起廣東話還是難免使人捧腹。

廣東話只是方言，普通話則是全國通用的語言——有人因此稱之為國語也無不可。所以外省人可以不學廣東話，廣東人卻應該推行普通話。公孫牛在前面所說的一段話，只想說明：廣東人要學普通話並不難，不要被那句「天不怕，地不怕」的話嚇怕了。說得不那麼「純正」並不要緊，我們聽許多外省人所說的普通話，又有多少是「純正」的？湖南口音，山東口音，東北口音，什麼都有，反正可以溝通就行。

香港之未能流行普通話，並非人們學起來有什麼大困難，主要還是沒有提倡，形成不了風氣。在這方面應該佩服新加坡，他們推行「華語」是有措施的，因而效果顯著。是不是採用新加坡的做法是另一個問題，但在保留方言的基礎上謀求語言與全國一致，卻應該列入議事日程。

四方談

沒固定時間的工作

林旭華

一位朋友老是跟我開玩笑，多次搖電話找不到我，回電話給他時總問一句：「究竟你用不用上班？」

很幸運自己的工作時間沒有固定，大概他從來也不會想像我們可能在早上七時才結束與老闆的通宵會議。與導演及編劇討論劇本亦常至天亮才散會，所以午飯後才回到辦公室並不等於偃差。數天前便創下一個紀錄，朝九晚五的例牌工作時間內，逗留不足半小時，與一位外地來的朋友用午膳，然後出席一個招待會，回到寫字樓已經差不多是下午六時。

普通寫字樓也許冷清清，在電影公司卻往往是最擠擁的時間，太陽下山外景人員相繼回來，準備夜戲開工的人員亦開始繁忙，兼職的編劇也趕到，展開與導演的漫長創作討論。

上司不體諒肯定會是痛苦的事。記得差不多十年前不願在港台電視部繼續做下去，便是聽到一些閒言閒語，當時擔任資料搜集工作，根本沒有明確的工作範圍，但求問心無愧盡力而為，換回來的卻是誤解，幸好不是直屬上司，否則凶多吉少。所謂經常傾電話、看報紙、泡餐廳、說話多多、整天不見人都是工作的一部分，正是欲加之罪，何患無辭。

後來自己在電視台負責資料搜集組也就採取開明的態度，沒有硬性規定組員必需怎樣怎樣。最重要的是成果，能否配合製作程序，工作是否符合節目的設計和要求，執行時的責任感，創意和推動能力，才是值得觀察、分析的事項。

將外勤人員困在寫字樓自然妨礙工作的質素，接觸現場的實際情況，才曉得將來如何改善效果。公關職務需要主動接觸而才能夠透過種種途徑，樹立一個良好形象，贏取外界的支持，被動方式欠理想，容易事倍功半，人際關係沒有捷徑，浸淫相當時日，不難悟出箇中奧妙。

在寫字樓時間的多寡不足以證明員工的貢獻，經常超時工作可能顯示效率出現問題，盲目鼓勵只會弄巧反拙。崗位不同，應藉多種方式衡量他們的表現。

Objecto-selectology 對象選擇學入門

鼻相種種

非公

圖①是普通的標準鼻形，山根頗高，鼻樑直，準頭不太尖，金甲不大不小，整體鼻肉不薄亦不太厚。具此鼻相者，一般性情溫和，有同情心，能體貼異性，而且財運也不錯。

圖②是一種「鈎鼻」，洋人則稱之為「猶太鼻」型，大概多見於猶太人而得名。本圖所示者準頭較尖，特徵在於尖酸刻薄、傲慢而吝嗇，性好黃白之物，見利忘義，「鼻如鷹嘴，取人腦髓」的就是這一類。此類鼻型中，也有準頭較圓而金甲較豐者，這種人，老奸巨猾，更擅作甜言蜜語，目的無他，一心志在貪財利己而已。

圖③所示者，洋人稱為「羅馬鼻」型，顧名思義，大概多見於古代羅馬人。其特色在於年上、壽上之間隆起，然後再向下伸展，通常鼻肉較厚，但金甲不夠豐滿。具此鼻相者，性情相當頑固，不輕易與人妥協，多半堅持自己的主張，而且喜鬥、鬥爭心極強，一般在社會上能獲得較高地位。

①　②　③

不過，這種鼻樑中間隆起的鼻子，不論男女，每屆中年（大約三十四、五至四十之間），大多會遭遇一大挫折。倘非在經濟上陷於破產，則可能在事業（不一定是生意）或生命上不得不進行九死一生的掙扎，因此喪命者亦間或有之。凡具此鼻相之士女，其慎之哉，慎之哉。

年輕時，筆者曾先後認識一位M姓女子與Z姓男子，雖不如圖③所示的那麼高，但鼻樑中間是明顯地隆起的。

M女士是在一處夜總會工作的風塵女子，甚姣好，屬玉環型。後來有幸嫁與一雜貨店的少東，嘗了幾年婚姻生活的滋味，還產下一女。無奈遇人不淑，被夫君騙去她半生賣笑得來的幾十萬元積蓄，正當「三十如狼，四十如虎」的盛年，和不到兩歲的女兒一起，用煤氣結束了母女的生命。（七六）

銷金術

塑膠食品

簡而清

似乎最先是由日本館子推動的，從現在到達許多其他館子以至快餐店等都流行的，是膠製的假菜式放在窗櫥裏，附上菜牌以所列的名稱及價錢。

即使你語言不通，也只需要用手指一指，點點那東西；究竟想要一樣東西，那麼當侍役的人自然會知道你想點什麼菜了。

有人說，這種習慣好是好的，可惜就是沒有什麼貴重形象的建立，令人知道，凡放有此類塑膠仿食物的窗櫥中，這廾館子的等級就是高極有限了。

這一點，當然也是事實，不過風氣這回事，有陣時是發出自然，但亦有時候可以故意營造出來的。

所以假如有十廾八廾店子聯合起來，紛紛採這種方針去經營，使人未點菜前，已大概知道每種菜的形狀是怎樣的。

許多不必要的誤會，亦可能因此而消解了，以為自己所要的菜，應該是一個模樣的，可是到另一處，卻燒成別個模樣。

遇到了這種情形，你就會感到假如有那種塑膠東西作指南，即使有錯，也不會錯到什麼田地去的。

要將此類塑膠食品模仿得似模似樣，可實在不容易，不過香港是目前世界知名模仿藝術品的地區之一，所以大可放心塑膠貨也仿得似。

洋上腔調

謂「非先發制人」

唐鈞翰

港府布政司夏鼎基不久前在工業總會演講，談及中英《聯合聲明》對本港政制發展的含義，他表示：港府無意搶在香港特別行政區基本法擬定前先發制人，但《聯合聲明》已為未來的香港政府提供了出發點，就是高度自治和盡可能最大程度維持現行體制，如此就可以開始着手推行政制改革。

一九九七年以後的香港政制，是中國全國人民代表大會以香港特別行政區基本法去規定。基本法將在一九九〇年以前頒布，香港政制就可以朝着基本法的架構有目標地改革。

為確保過渡期的順利，中英雙方需要的是更緊密合作。英方表示在基本法產生前不搞「先發制人」，中方則在英方負責期間推行的「代議制」不發表評論去作影響。待中英聯合聯絡小組成立後，雙方磋商配合就更方便了。

斗方天地

春雨過後

阿濤

白菊仔

正園居士

現在是白菊仔盛放的季節，只要有花卉擺放之處，我們就會見到白菊仔。

白菊仔的花朵細小，單獨一朵的去觀賞，你會感到沒有什麼特別之處，但一盆中開花百多朵，就會感到壯觀。白菊仔潔白可愛，屬於耐賞的花卉，以多取勝。

栽種白菊仔大都用扦插法。每年的九、十月間，剪取頂莖，長約三寸左右，插於土中，插入砂土的地方必須把葉剪掉，否則葉在土中腐爛，影響插條的成活。插後放於陰涼之處，約二十天即可出根出芽，然後移入小盆中，每盆三、四苗，苗長到滿盆時再定植於十寸直徑之盆中，種至開花。白菊仔喜愛陽光，在生長期中施肥澆水宜勤。

食飲皆談

「釣口」仍有吸引力

秀官

如今，到處都見有用「正宗粵菜」、「生猛海鮮」來作宣傳。但以從前來說，想吃生猛海鮮，真是談何容易。因為那時最大的酒家，也沒有魚池，除非預約預定，不可能要吃便有得吃，更何況，那時的海鮮是少得很。

說起以前，只有有病的人才有海鮮可吃，那是因為戒口的原故，並不是為了好吃。那時的海鮮，都是細細條的，一般來說，最大的亦只有六七兩。在街市，魚枱上是沒有海鮮賣的，賣海鮮的只是一些艇上人家，他們是靠魚絲釣回來的，所以又稱為釣口海鮮。當然不可能釣得着太大的魚，賣海鮮的人亦不是計斤論兩，而是一條一條計數，他們求賣之心十分急切，尤其是那天多了幾檔賣魚的，他們就更是心急得很。因為，買得起海鮮的人不會多，一離開去，很易被人搶了去，往往你要的是一元，別檔可能七毫便已賣給你，因為那些海鮮，誰也不知能養得到什麼時候，一旦死了，價錢便相差了一半以上。

舊日，深海捕魚的技術還遠未及如今，不容易網得着大魚，就算網得着，等到回來時，亦已不會再是活生生的了。比如說如今最多見的「蘇眉」，從前就是十分罕見，因為他們活在深海下面，網不着，釣不着。

釣口的魚，如今街市上還常有，價錢相差相當遠，比如一尾釣口的長尾紅衫，可以賣到每兩一元二，但普通網得來的呢，每斤最多是五六元，可見釣口二字，仍有一定的吸引力。

生命誠可貴　風臨社

送到倩文嘴上（五十一）

阿晉帶倩文到海鮮酒家坐下。位置在一個不顯著，但很舒適的角落。阿晉顯然是這家酒家的常客，他一進門，部長和男女侍應便紛紛親切的和他招呼，客氣的稱他石先生，熟絡點的則叫他晉少。

「還以為你又是一個人？」女侍應一面擺位一面笑說，說話時，不停的向倩文臉上投以豔羨的目光。

阿晉笑着坐下，問倩文喜歡吃什麼。倩文表示沒有意見，全聽阿晉的。部長替阿晉寫了個豉汁蝦、蒸紅斑、燉翅和清炒芥蘭。阿晉想想，又加了個豉油王豆腐。

「這些菜，沒有肉，不怕肥了。」阿晉望着倩文笑笑。

「我很肥麼？」倩文瞅嘴。

「我沒有說你肥，我只是聽說不少少女怕肥，所以……所以不許我吃肉。」

「你喜歡，加一碟貴妃雞好不好？」他立刻伸手招侍應。

阿倩忙說：「人家和你開玩笑，你當真的，怎麼吃得下？」

一直站在旁邊的女侍應附和着笑說，「晉少，小姐說得對，再叫，吃不完了。」

阿晉仍舊痴痴的望着阿倩，「這裏的貴妃雞一流，你吃兩件，不要吃飯。」他不理會倩文是否同意，別過頭叫侍應要貴妃雞，侍應說，「替你要小碟的翼和腿。」

菜逐一的送上，阿晉吃得十分滋味。他頻頻的挾菜給倩文，而且不時的送到她嘴上，鄰近幾桌客人，都以欣賞的目光射向他們。

倩文發覺了，輕輕的用腳踢了踢阿晉，「晉哥，你自己吃吧！四週的人都望着我們了。」聲音甜甜的。

江湖三女俠

梁羽生

第卅八回　畫盡心機　浪拋精力　名醫解奇症　妙藥付東流

傅青主遺書

廢園老人「哦」了一聲，道：「然後呢？」

馮瑛道：「鍾萬堂將武功醫術傳於年羹堯，醫術有沒有傳他，就不知道了。」

廢園老人嘆息道：「傳非其人，傳非其人！」頓了一頓，又道：「你是易蘭珠的徒弟，以易蘭珠的身份，及她當年與傅老宗師的淵源，她大可以替無極派覓衣缽傳人。」

馮瑛道：「我也聽師傅閒話說過。她老人家是有這個心願。」

馮瑛心中頗為奇怪，廢園老人既說有事要她代辦，何以卻盡談這些武林中廢立之事？廢園老人又咳了一聲，面容端肅，沉聲說道：「傅老宗師有一部遺著名為《金針度世》，乃是醫學的寶藏。將來倘若尊師代無極派立了傳人，或有人已得了這本遺書，而行為又屬正派的，你就帶他到這兒來，叫他承受我的醫案。傅老宗師當年奔波國事，浪迹江湖，醫案積存無多。得了他的遺書，再參看我的醫案，才能把醫學發揚光大。我今生已矣，但願有人能超邁前賢。這事十分重要，你懂得嗎？」

馮瑛躬腰答道：「我懂。」

廢園老人道：「我因你是武林俠女，所以才將這事寄託於你。我在臨死之前，了此心願，真是快慰平生！」

馮瑛微微一愕，道：「晚輩定當做到。」廢園老人忽又瞑目不動，漸漸垂首幾及胸臆。那旁侍立的老頭上前替他把脈，忽然跪倒地上，恭恭敬敬磕了三個響頭，道：「先師遺志，弟子定當繼承。你的醫案我替你好好保藏，以待賢者，你老人家放心去吧。」

馮瑛大駭，道：「業老公公怎麼啦？」

那老頭道：「他已死了。」

馮瑛垂淚道：「都是我累他勞心過度。」

那老頭道：「不關姑娘你的事。先師精太素脈，他早已料到今夕壽元即終。所以連夜傳我心法，不過，在他臨死之前，還替你的親人開方治病，卻是意想不到。」

馮瑛感激之極，跟他跪在地上，磕了三個響頭。那老頭送馮瑛出門，鄭重說道：「這包藥你千萬不可遺失了。失了無可再配。但願你的親人能藥到病除。」（五八七）

說風景，山與水的配搭不可少，而七星岩與星湖，可謂珠聯璧合。有山石而沒有浩瀚的湖水，會有枯澀之味之感；有湖泊而無奇山，也渲染不出氣勢。

古人有詠星岩的斷句，說「水隨石下地，雲擱山上天」，把山、水、雲、石的關係……

港九影院聯合廣告

倫敦·國都·影都·宇宙　今天五場　哥倫比亞公司發行　謝夫布烈治·嘉蘭雅倫主演　天外情　沙田UA6聯映

龍華·福星·油麻地　今天五場　德寶電影公司發行　85最震撼一彈　夏文汐·王小鳳·黃錦燊·陳欣健　平安夜　今晚午夜場：毒咒

樂聲·富都·美都　今天五場　德寶電影公司發行　85最震撼一彈　夏文汐·王小鳳·黃錦燊·陳欣健　平安夜　今晚午夜場：毒咒　今早場：富都　先生貴姓　美都　大小不良

新都·快樂　第二週　美國裸體小姐蘇雅·凱柏麗　閨房甜姐兒　今晚午夜場：毒咒

新樂·寶石　第二週　閨房甜姐兒

大光明·凱旋　第二週　閨房甜姐兒　今天六場加夜場　戰火屠城

普慶·明珠　今第四週　小魔怪　本日全部美國最恐怖趣怪

UA6院線　六間戲院聯映　天外情　錯點鴛鴦　花仔多情　似水流年

珠江·銀都　今天五場獻映　小魔怪

京都·凱聲　第五週映　未來戰士

華聲·新聲　今天五場　魔域奇兵　學警出更

金聲·百樂　今天五場　信是有緣

海運·雅都　平安夜　信是有緣

總統·麗聲　今天五場獻映　平安夜　今晚午夜場：毒咒

金門·民樂　今天五場獻映　平安夜　今晚午夜場：毒咒

大公園

星湖的土產
——肇慶行之八
余歲

說風景，山與水的配搭不可少，而七星岩與星湖，可謂珠聯璧合。有山石而沒有浩瀚的湖水，會有枯澀之味之感；有湖泊而無奇山，也渲染不出氣勢。

古人有詠星岩的斷句，說「水隨石下地，雲擁山上天」，把山、水、雲、石的關係有機地聯繫起來，只有十個字，卻活畫出生動的景色。近人的說法，是具有「桂林之山，杭州之水」的兼美。其實，以山、水單獨來比較，均有所不如，合起來，便有自己的特色。葉劍英有七絕題詠，即用此意：「借得西湖水一圜，更移陽朔七堆山；堤邊添上絲絲柳，畫幅長留天地間。」

星湖面積相當廣，湖堤縱橫，其中有橋梁多座，小舟可以游弋自如。堤上遍植楊柳、鳳凰樹、台灣相思，枝葉豐茂，連綿不絕，使銀光瀲灩的湖水，鑲上了碧綠的花邊，近賞遠觀，各有恰人之處。就整體設計而言，可以議論的是建築物。有些依山傍水，與附近環境配合得很好，但有些不僅過於「現代化」，而且位置也很礙眼。今後很可能還會繼續增加一些建設，在佈局及造型方面看來還要好好地研究。

星湖不只在風景上可觀賞，它還有多方面的作用。對肇慶市區附近的農田，可以利用作調節水量和灌溉。湖中種有茨實，蓮藕，是有名的土產，普為利用，收益應該相當大。同時又是魚類養殖場。

幾座石岩，粗看上去似乎林木不繁，其實也有特產。七星劍花，我不知道它正式的學名應該是什麼，從橫臥在山石間的草來看，是仙人掌一類的植物。開的花是肉質，其長逾尺，在植物的花朵中應為巨無霸之屬，所以又名霸王花。晒乾之後，是一種有名的湯料，說有清補之效。山上另有一種樹，葉子頗大，開蛋黃色的花，花朵濃密，其徑盈寸，香味濃冽，名為雞蛋花，乾燥後有藥效，也可以作為沖茶之用。山上還有野山茶葉，要靠攀援者才能採摘，產量不多，算是名貴的。

這些土產，包括了糖漬的蓮藕，在小賣部中都有供應，每種買了一點，送人也好，自用也好，反正是有實際用途的東西。如從包裝方面多動一下腦筋，吸引力也許更大。

嶺南的兩首迴文詩
為之

廣東有兩處文物古迹勝地，各有一首描景抒情的迴文名詩，原是石碣鐫刻，識者譽為藝海珠寶，可惜這兩首迴文詩都毀於十年浩劫。遊人覽勝，徒增嘆息。

這兩首迴文詩一鐫於高州縣名勝觀山寺寺壁上，一鐫於梅縣松口「敕書樓」石碣上。

迴文詩是一種別具情趣的文學形式。這種詩體，在我國流行的時間已經很長。據考其首創者為十六國時前秦的女詩人蘇蕙。傳說，蘇的丈夫竇滔任安南將軍，鎮守襄陽。滔攜寵姬趙陽台赴任，蕙不肯同行。滔竟同她斷絕了音訊來往。蘇蕙自傷，便織錦為《迴文璇璣圖》以贈。滔感動，便遣去趙陽台而接蘇蕙同居。唐代女皇帝武則天在《璇璣圖序》中說它「五色相宣，縱橫八寸，題詩二百餘首，計八百餘言。縱橫反復，皆成章句。」後來有人為之尋繹，得詩更多。

迴文，也叫「回環」。它是運用詞序往復的語句，表現兩種事物或情理的相互關係的修辭方法，往往刻意追求文字次序形式上的回繞，造成語意上的纏綿往復，不但使語言音節和諧有致，也可形成聯想與對比，從而增強描繪的氣氛與表達效果。如「雷鳴夾着電閃，電閃帶着雷鳴」、「驕傲不進步，進步不驕傲」、「人煉鋼、鋼煉人」等等。嶺南兩名勝的兩首迴文詩，就具有這種詩體的特點。

高州縣的觀山寺，是遊人不絕的風景區，這裏既有滿仙乘鶴升天的傳說，也有古寺幽徑的遺址，古樹婆娑、清溪曲折、石壁上刻着「一竿秋水」的天然釣魚台。……但是，最令人讚嘆的、回味的，還是刻在觀山寺寺壁上的迴文詩：

悠悠綠水傍林偎，日落觀山四望回。幽林古寺孤明月，冷井寒泉碧映台。鷗飛滿浦漁舟泛，鶴伴閒亭仙客來。遊徑踏花煙上走，流溪遠棹一篷開。

這首七律迴文詩，不管從上往下讀，還是從下往上讀，都是一首意境相似，合乎格律要求的協韵的詩，不僅對偶相稱，更回環有致，增強了對仗的語言美與意境美。

倒轉過來讀，成這樣：

開篷一棹遠溪流，走上煙花踏徑遊。來客仙亭閒伴鶴，泛舟漁浦滿飛鷗。台映碧泉寒井冷，月明孤寺古林幽。回望四山觀落日，偎林傍水綠悠悠。

此詩寫景物既寓靜於動，又寓情於景。字裏行間，深富生活的情趣，給人們描繪了一幅絢麗多采的生活水墨畫：翠綠青山，孤寂明月，寒泉古寺，冷井幽林，鶴伴閒亭，[illegible]遊徑，漁翁泛舟，鷗飛逐篷，流水潺潺……可惜的是，這首詩已遭十年浩劫毀壞。據悉，有關部門將要找書法家重新刻這首有一定文學價值和歷史意義的古詩，以饗廣大旅遊者。

梅縣松口鎮的「敕書樓」，是明末遺臣李二何（又名李士淳）所建。李原是明崇禎京畿顯宦之一，翰林學士出身，官至東宮講學。崇禎皇帝自縊於梅山，李二何率宮廷衛士擁太子南還至嘉應州（今梅縣），聯絡康王，企圖振興撼清復明事業，他在松口鎮築樂台閣，名曰「敕書樓」，珍藏從京師帶回的明祚史籍、聖諭遺訓等，同時，在松口梅江下游水口獅象岩上，建造一座七層的「元魁塔」，表示魁星照耀，永朝北闕，忠心事主之意。嘉應州流諺：「二何公風流倜儻，博覽經史，詣湛深[illegible]文名顯赫。」據說京師陳圓圓之妹，能歌善舞的陳婷婷，曾與李二何[illegible]詩多。

敕書樓曾有李二何撰迴文詩鐫於石碣上，惜遭毀於「文革」期間，今記其一首：

螺黛染紅泛羽觴，約人佳釀菊花黃。蛾眉畫意無秋扇，蛋臉塗胭帶粉妝。糴月伴歌笙寄曲，舌當吟弄袖添香。婆娑舞蹈聽鶯語，梭織絲帘半柳楊。

這是使用迴文修辭方法寫出來的迴文詩，只有駕馭漢語能力較強的詩人才能如是命筆。這首詩，正讀，押七陽韵；倒讀，押五歌韵。倒轉過來讀，是：

楊柳半帘絲織梭，語鶯聽蹈舞婆娑。香添袖弄吟當舌，曲寄笙歌伴月糴。妝粉帶胭塗臉蛋，扇秋無意畫眉蛾。黃花菊釀佳人約，觴羽泛紅染黛螺。

全詩正讀、倒讀，對仗工整，音韵悠揚。據說，這是李二何題陳婷婷的遺詩。時興陳婷婷的唱和，當年李二何驅耀京都，固多膾炙人口者。

晨風（雕塑）　唐洪民等

悠然集
求雨
唐瓊

科學家說，如果每年沒有十二萬立方公里的雨水，世界各大陸將會赤地千里。

天旱無雨之時，從前人們便向上天，向神求雨。北京天壇的圜丘壇就是明清兩朝皇帝舉行求雨祭祀之處。先農壇附近還有個天神壇，皇帝在那裏祭風雲雷雨諸神，不過平常注意到的人很少。

龔定盦「九州生氣恃風雷」，是一八三九年「己亥雜詩」中佼佼者，最為後世傳誦。從題註看來：「過鎮江，見賽玉皇及風神、雷神者，禱詞萬數，道士乞撰青詞」，原屬求雨之作。（所謂青詞，是道教齋醮儀式上寫給天神的奏章表文，用硃筆寫於青藤紙上，故名。）「九州生氣恃風雷，萬馬齊喑究可哀！我勸天公重抖擻，不拘一格降人材。」詩人從天旱求雨迎神賽會聯想到國事蜩螗，求才殷切，而且認為後者遠比前者重要：他不是祈求天公普降甘霖，而是暗勸天子廣求賢才，識見與氣魄皆高人一等，壓倒萬千禱詞無疑。

求雨的笑話也有，鄙意以明代三首十七字詩為最妙。明正德年間，天旱，某太守祈雨不誠，神無感應。有個不務正業的人擅長作十七字詩，觸目成詠，便作詩嘲笑他：「太守出禱雨，萬民皆喜悅；昨夜推窗看，見月。」太守知道之後，派人把他捉來，說：「不是喜歡作十七字詩嗎？再作一首，作得好便放你。」太守就以自己的別號西坡為題，那人應聲道：「古人號東坡，今人號西坡，若將兩人較，差多。」太守大怒，打他十八板，那人又吟曰：「作詩十七字，被責一十八，若上萬言書，打殺。」太守一笑，把他趕走。龔定盦上過萬言書，幸而未被打殺。十九世紀六十年代，直隸一再大水，他曾據此痛論時弊。

武德頌
高弘

八十、退守義烏

大家揮淚撒土，和這位出師未捷身先死的王總兵告別。為了王之仁的死，延遲了半日行程。軍探來報，說韃子已經從紹興南下，為了要追魯王，兼程進兵，不日便會到台州。張國維與部下說：「那我們還來得及，到了義烏，可以佈防，和金華朱大典尚書聯絡上了，可以彼此應援。可惜孫指揮使還在那兒和方國安糾纏。」

還是繼續西行，並不等待，弟兄們連日疲憊，也自要有一城市歇息，才可恢復元氣。哪知行不多路，孫六奇退兵的前鋒已到，他也得着了消息，特來趕來相告，說韃子已經南下，即可到台州，和方國安接戰，張將軍與管直向義烏，指揮使全軍正趕山後退，即可趕上，孫指揮使還說，方國安到底要不要露出原形，就看台州一役。台州已派人去探，在那兒專探這件事。

張國維大慰，計算手下弟兄，還能保全十分之七八，在義烏重整旗鼓使不難。不禁又嘆息，對部下說：「敵軍南下，能夠合力作戰多好，怎知方國安心懷奸詐！竟沒法子和他攜手！大明天下，就是這樣四分五裂，國家徒然有兵，擁兵營私，到此地步，真是可嘆！」

離義烏數十里，義烏知縣黃日新聽說張國維總兵從台州過來，而敵人自紹興南下的消息又已傳遍，情勢迫蹙，十分焦灼。張國維原是守錢塘江岸的將軍，大名傳播，各方都看重他，也是好音，義烏因此可以一守，否則一座小城，做知縣的不是逃走便是投降，遺下臭名，實在化不來。於是率同僚屬以及地方上的紳襟，趕過鷄鳴山去迎接。

張國維也出乎意外，如見親人，說：「父母官，真是難得，小弟是敗軍之將，還勞迎接，實不敢當。」

「旁的倒還是其次，」黃日新說，「魯王御駕還安嗎？到哪兒去了？」

「說起此事，令人氣憤，」張國維說，「方國安劫了御駕南下，挾持自重，有降敵獻功之謠，而張妃以及各大臣，都已去了舟山，小弟便趕來攔截，將士用命，奪回魯王，已經送出海去，到舟山去了。」（七三〇）

梅為花魁？
吳其敏

昔人以梅為花魁，開於百花之首。古詩先作「不是花魁，誰是花魁？」的直截肯定之辭，盧叔陽《洪堂詞》有《漢宮春》一闋，開頭又謂「向暖南枝，最是他瀟灑，先帶春回。因何事、向歲晚，搶占花魁？」說的較為活脫具體。他雖欲詰問因由，於花魁之說亦未置異議。自後「花魁」二字，幾成梅之別名，詠梅者多襲用之。其實梅之是否開早，胥視地域氣候之如何。有好些地方，每當歲首，梅蕊未綻，而迎春花放，總不誤時。以言「迎春」，它才應是名副其實。但從未有以花魁驪人意態相擬之者。韓琦善於為此打圓場，說道「迎得春來非自足，百花千卉共芬芳」。也許是他欲為花魁之梅留下迴旋餘地的。

文學史上稱引詠梅之詩很多，王荊公《紅梅》一首，可一破花魁之說。亦見南花北漸，梅先發於江南。句云：「春半花纔發，多應不奈寒。北人初未識，渾作杏花看。」有說，紅梅早經盛行於姑蘇，晏元獻移植西岡第中，貴遊者賄賂園吏，得一枝分接，自是都下遍地有之。是則荊公此詩，並可稍存一點故實。宋人詠梅，句以林和靖之「疏影暗香」一聯為獨尊。而蒲翁尤偏嗜其「雪後園林纔半樹，水邊籬落忽橫枝」。和靖不愧妻梅子鶴之人，他寫梅名句不少，惟意多重覆。若上言，不過是「池水倒窺疏影動，屋簷斜入一枝低」。再一次之變調而已。

元明間，詠梅詩之常掛人口齒者，厥為高季迪之《梅花九首》。所謂「首首皆韻逸絕塵，句鍛字鍊」，其實正是過於句酌字斟，堆砌上太多的典故，使它飄逸之致為之減損。比方著名的「雪滿山中高士臥，月明林下美人來。」便是硬將袁安、趙師雄的故事排比到梅花身上來的。不過由於他的「詩內工夫」做得好，藻繪之妙，遂教賞之人折服罷了。

顧阿桃自揭內幕
商淮

「十年浩劫」，已經過去又快十年了。但是，這場深深傷害了中華民族機體的「文化革命」，卻是人們永遠不會忘記的；「文革」中出現的一些紅極一時的人物，也是這一代的人們永遠忘不掉的，不管他們是惡棍是小丑，也不管他們是大人物還是小傢伙。

說起「文革」中竄紅一時的人物，人們很容易就數出一大串。這些人，固有不少是居心涯毒的大壞蛋，但也不乏被人利用，只是個受人牽線的傀儡。顧阿桃，就是這樣的一個人。

提起顧阿桃，此人在「文革」中的名頭，可就響噹噹了。當年中國，農業戰線上，一共有兩面「旗幟」，北邊乃是「農業學大寨」的大寨，南方嘛，就數洪涇。大寨有大寨的代表性人物，而洪涇的代表性人物，就是顧阿桃了。

當年，北學大寨，學的是「大寨精神」。要寨無非是「窮過渡」；南學洪涇，學的就是顧阿桃對領袖和領袖著作，指示的「無限忠心」。

如今，許多人都知道，大寨這面「紅旗」，是人為地樹立起來的。跟「大寨」一樣，顧阿桃這個「無限忠於」的「學用典型」，也是人為地製造出來的，其間的滑稽與荒誕，如果不是顧阿桃如今道述出來，誰也不敢置信。

顧阿桃，今年已經七十歲了，近廿年前，當她還是五十來歲時，由於「無限忠於」，由於「活學活用」，成了全國「貧下中農」的一個典型。這個典型，內情究竟如何，請聽顧阿桃親自道來。（上）

趣聯
題妓館聯
梁羽生

題妓館聯亦有足觀者，選錄二三。

倪鶴笙（清代廣西臨桂人，光（緒）宣（統）間曾任泉州知府）聯云：

惟本色英雄，方能到此；是可憐兒女，何必苛求。

上比說嫖客，下比說妓女，聯意深具惻隱之心。

舊日上海有間名叫「鴻月樓」的妓院，妓女多為粵人。有副頂格嵌字聯云：

鴻雪乍留痕，憶從珠海評花，薔雨喜添今夕話；月華欣對影，聽到蘇台折柳，春風撩起故園情。

題妓院聯者多不肯署名，清末某文士有集詞句題妓院聯云：

酒微醒，香溫處，留我住；人定後，月明時，只花知。

又一佚名聯云：

明月自來還自去，暫時相賞莫相違。

寫得甚灑脫。其用意則為勸人不可對妓女用情。

湖北考古再獻新猷
王暉

在香港「中國文物展覽館」所展出的中國國寶，屬於湖北省隨州市擂鼓墩曾侯乙墓的出土文物。最近翻看八五年第一期的《文物》雜誌，看到隨州擂鼓墩又有重要的考古發現。這也是一座戰國時期的古墓，編號為擂鼓墩二號墓，與一號墓（曾侯乙墓）相距僅一百零二米。

二號墓發現於一九八一年七月，經三年多的發掘和整理，今年初才正式向外公佈。這是一座岩坑豎穴木槨墓，棺槨均已腐爛，結構難以辨認。

棺痕的四周散有鉛錫質棺釘，並有鳥形、魚形、方形銅板飾件，可能是原來嵌在外棺上的裝飾品。此外，在墓底的中部，考古工作者還發現有一條二米多寬的擾亂溝，溝內上部的填土中，雜有鉛錫棺釘、破碎的料珠、鐵鏟形器以及角質小環形飾，看來此墓可能早期被盜，但擾亂的範圍不大，主要的隨葬器物及棺槨痕迹尚得保存。

二號墓出土遺物包括青銅樂器、容器、雜器、車馬器及陶器、玉石器等，共計二千七百七十餘件。二號墓內並沒有可資考定墓主身份的文字資料，但考古人員作了如下的判斷：第一，此墓的器物從器類組合到器物風格都與曾侯乙墓相近，而與楚墓有一定的區別，例如兩墓都不見楚式敦。這是曾國墓葬的一個特點。第二，此墓與曾侯乙墓相距僅一百米許，在曾國國君陵區範圍之內。隨葬九鼎八簋，使用了諸侯一級的葬禮，標誌着墓主的身份應相當於諸侯國君。第三，墓內未見兵器。因此可以推測，墓主是曾國國君夫人的可能性較大。

曾侯乙墓、擂鼓墩二號墓和其他有銘文的曾國銅器的發現，使人們更加相信，古代隨州地區存在着一個歷史悠久的曾國，這個曾國可能就是文獻記載中的隨國。至於曾國何時被楚國所滅，史書未作記載。曾侯乙墓的發掘，證明這個曾國在戰國早期還存在，且國力還比較雄厚。而擂鼓墩二號墓的發掘，則表明曾國在戰國中期的前段還存在着。但此墓出土器物比曾侯乙墓遜色，故又說明，其時國力已不如曾侯乙的時代了。

漫步華盛頓
周而復

一、都市的綠洲

從紐約到華盛頓空中交通十分方便，每小時有一次班機，旅客隨時可以到機場買票，填好機票去付錢，然後上飛機，像坐公共汽車一樣——上了飛機以後才查票。空中距離不遠，飛行不到一小時——只有五十九分鐘，我們便到了華盛頓。

華盛頓與紐約，彷彿是兩個世界。在紐約，使人感到緊張、喧鬧、擁擠，髒而且亂，在華爾街摩天大廈下面街上走動，給人一種壓迫感覺，好像連呼吸也有點困難。在華盛頓，卻給人相反的印象，安靜，寬敞，整潔，井井有條，使人舒暢，行人從容不迫，空氣十分新鮮。

紐約街頭行人走路，像是賽跑似的，彷彿每一個人都有什麼緊急的事要去處理，遲了就要誤事情，大家非常緊張。華盛頓的人卻可以踱着方步，徜徉在花園般的城市之間，領略一下富有田園風味的都市風光。華盛頓沒有巴黎那樣繁華，沒有羅馬那麼典雅，沒有東京那般熱鬧，也沒有莫斯科那麼宏大，卻有她自己的獨特風格。

經過南北各州七年的爭辯，最後才確定以位於北方新英格蘭各州和南方喬治亞州中間點的波托馬克河（Potomac River）流經十六公里見方的區域作為首都，也就是哥倫比亞特區（District of Columbia）。首都只有二五六平方公里面積。

設計首都藍圖的是萊恩范特（Pierre-Charles L'Engfant 一七五五——一八二五），這位法蘭西年青藝術家的卓越的才能受到華盛頓和杰弗遜總統的賞識，杰弗遜並且為他提供了歐洲重要國家首都的設計圖紙。他綜合巴黎、倫敦和羅馬某些特點，設計出華盛頓首都的規劃圖，以象徵資產階級民主法制的國會大廈為中心，把首都劃分為四個大區：東北區，西北區，東南區，西南區。東西向的街道以英文字母命名，南北向的街道，則用阿拉伯數字順序排名。由國會大廈和總統官邸（當時還沒建設白宮）向四面輻射出去的斜形大道用聯邦各州來命名，聯接國會大廈和總統官邸的賓夕法尼亞大道，是最有名的一條。沿着這條大道，建立聯邦政府的重要機構。大道與大道交叉的地方，用綠茵草坪的圓形或者方形廣場來連接，其間種植樹木花草，廣場上還有銅像，美國歷史性人物的銅像，供行人欣賞景仰。

萊恩范特按照整齊的幾何學的形象，進行富有藝術性的規劃，因為弗吉尼亞州人民請願要求歸還他們的土地，首都面積縮小了，他的規劃受到很大的影響，失去了宏大的統一風格。不過，首都後來的重要建築還是循着萊恩范特的構思進行的，以東邊聳立在山坡上的雄偉國會大廈為中心，形成一根軸線向西發展，主軸線中央是華盛頓紀念塔，正西是肅穆莊嚴的林肯紀念堂。主軸線一帶遍植蒼翠的樹木和如茵的草地，望不到盡頭，彷彿綠向天涯。在華盛頓紀念塔與林肯紀念堂中間，碧沉沉的有內湖倒影池點綴其間，飄蕩的波光，映現藍天白雲，悠悠浮過。綠樹草地一望，簡直是一片令人陶醉的都市「綠洲」。

地北天南
電腦秘書
祝丹

香港是個國際商港，商業活動最是繁忙。為了適應商業活動的需要，訓練商務秘書的學校正越開越多。這類商科學校的秘書課程，主要內容大抵是學習速記，商業辭彙、文牘、打字一類，總的目的無非是教會學員去把老闆或主管的口授內容準確地紀錄下來，然後按商業信札的格式，打出一封符合標準的商務信牘來。

這一系列的學習，費時最短的也要一至兩年，要運用自如，大概也還得三幾年，經過這一系列鍛鍊，一個熟練商務秘書才算鍛煉出來，人材的造就，不可謂不難。

然而，在科學家的努力下，訓練商務秘書的整個過程，如今都可以取消了。因為，新發明的一種電腦，已經可以完全代替商務秘書的工作，老闆或主管只須向着這台電腦念念有辭，電腦就會識記內容，並即時自行選擇商務詞彙，接着打成商業信札，顯現在附設的屏幕上，供口授者參考，如果感到滿意，那麼只消按按打印掣，一封封符合格式的信札就會雪片般飛出來了。

這種能夠將口語單詞和句子辨譯為文字並且打印出來的電腦，是美國人的發明。據設計者說，它目前能夠識別五千個商業用語單詞構成的句子，識別的準確性，一般達到百分之九十五以上，跟熟練的秘書不相伯仲。但重要的是，這麼一種電腦秘書，卻是永遠毋須支薪，也不愁別人挖角的。

第十八版（部分）

……縮成一紮塞給他，……支用透明膠紙精緻包裝，上好古巴貨，這批雪茄……派頭……得多嘛！何必食煙仔那麼小家氣？

他們一見就千多萬謝。唉！小意思，這些雪茄我們家如果要吸，根本不必叨到嘴邊，就整捆丟到火爐裏焙燒，滾出來煙味彌漫，坐着聞更為得勁，何必又剪雪茄頭又點火那麼麻煩？

咖啡頭馬上垂頭肅立，縮在一旁。我知道他自慚形穢。唉！不必難過嘛！嗨！你叫什麼名字？他如奉綸音，遞來一張名片，噯！這名字別扭得很：法爾仙納杜拉？

……上班？」

很幸運自己的工作時間沒有固定，大概他從來也不會想像我們可能在早上七時才結束與老闆的通宵會議。與導演及編劇討論劇本亦常至天亮才散會，所以午飯後才回到辦公室並不等於優差。數天前便創下一個紀錄，朝九晚五的例牌工作時間內，逗留不足半小時，與一位外地來的朋友用午膳，然後出席一個招待會，回到寫字樓已經差不多是……作討論。

上司不體諒肯定會是痛苦的事。記得差不多十年前不願在港台電視部繼續做下去，便是聽到一些閒言閒語，當時擔任資料搜集工作，根本沒有明確的工作範圍，但求問心無愧盡力而為，換回來的卻是誤解，幸好不是直屬上司，否則凶多吉少。所謂經常偵電話、看報紙、泡餐廳、說話多多、整天不見人都是工作的一部分，正是欲加之罪，……

況……才曉得將來如何改善效果……開職務需要主動擴闊接觸面，才能夠透過種種途徑，樹立一個良好形象，獲取外界的支持，被動方式欠理想，容易事倍功半，人際關係沒有捷徑，浸淫相當時日，不難悟出箇中奧妙。

在寫字樓時間的多寡不足以衡量員工的貢獻，經常超時工作可能顯示效率出現問題，盲目鼓勵只會弄巧反拙。崗位不同，應藉多種方式衡量他們的表現。

江湖三女俠

……無極派……傳人。」馮瑛道：「我也聽師傅閒話說過。她老人家是有這個心願。」馮瑛心中頗為奇怪，廢園老人既說有事要她代辦，何以卻盡談這些武林中廢立之事？廢園老人又咳了一聲，面容端肅，沉聲說道：「傅老宗師有一部遺著名為《金針度世》，乃是醫學的寶藏。將來倘若尊師代無極派立了傳人，或有人已得了這本遺書，而行為又屬正派的，你就帶他到這兒來，叫他承受我的醫案。傅老宗師當年奔波國事，浪迹江湖，對醫案積存無多。得了他的遺書，再參看我的醫案，才能把醫學發揚光大。我今生已矣，但願有人能超邁前賢。這事十分重要，你懂得嗎？」

馮瑛大駭，道：「業老公公怎麼啦？」

那老頭道：「他已死了。」馮瑛垂淚道：「都是我累他勞心過度。」那老頭道：「不關姑娘你的事。先師精太素脈，他早已料到今夕壽元即終。所以連夜傳我心法，不過，在他臨死之前，還替你的親人開方治病，卻是意想不到。」

馮瑛感激之極，跟他跪在地上，磕了三個響頭。那老頭送馮瑛出門，鄭重說道：「這包藥你千萬不可遺失了。失了無可再配。但願你的親人能藥到病除。」（五八七）

利舞台·華盛頓　第七週　九七五兩12點點點點點　九半二半三　改片時長　榮獲85年度斯3金大　奧斯卡項像獎　不宜兒童　戰火屠城　全線午夜場：醜小鴨

南洋 5-737388　金冠　今天五場　不宜兒童　映場五　男女歡治狂拳玩性底新火　辣意獻徹艷　狗晒扶疏　似水流年　榮獲四香港金像電影獎六項第　十點早場拳鬼夜場手小盲鴨九　明天早場兩小無猜

好運 淘大花園 K7556810　紅磡 黃埔新邨　第二週映　好加四場點開　譚詠麟 曾志偉 山崎子 鍾鎮濤 冰慧 樓南光 主演　嘉禾特別出品　花仔多情　今晚午夜場：醜小鴨　好運 林世榮　紅磡 手扣　十點半

嘉年華 H670421　嘉禾 H670421　今天五場　榮獲本年金像獎最佳劇情片　油麻菜籽　今夜天明晚四場午夜　初嘗甘露　今天五場　陸小鳳 王原 楚 合演　錯點鴛鴦　今天四場夜晚午點明　醜小鴨

萬年 慈雲山　紫灣 環翠道　今天盛大獻映　火速定座　BB新綠色時尚，一部青春愛情喜劇！　錯點鴛鴦　兩院午夜場獻映：醜小鴨　萬年公公場私人俱樂部公映場十點午夜　紫灣公家樂　年餘八春夢

皇后　皇都　今天加開四點場　今天獻映　譚詠麟主唱主演　鄭文雅出品　鄭定歌監製　花仔多情　王英杰導演　曾志偉·鍾慧冰·樓南光　今晚午夜場：醜小鴨　明天兩院加開四點場

大華　新大華 3-841199　今天五場　明天六場　科車演車「色情」「大俠」無前例巨構　性域奇兵　不宜兒童　四加明天點開　五場　榮獲三項金馬獎本屆最佳片　油麻菜籽　女作家廖輝英小說改編

普慶·明珠　今第四週　普慶夜場加明珠兩院午夜場　小魔怪　本日美全廊最超越怪　得意

金城 藍田 3-7170232　金都 葵涌 0-298070　今天五場　火速定座　死神出動嘔夢已經開始！　85年最癡呆能第一彈！　平安夜　陳欣健·黃榮錦·夏文汐·王小鳳·胡夢茵 主演　今兩院午夜場獻映：毒咒

粉嶺 0-900365　金花 葵涌 0-246801　華富閣 5-519775　今天盛大獻映　請五早場　錯點鴛鴦　主領演　陸王鳳·潘偉傑·左翎·楚原　華富閣·金花午夜場獻映　初嘗甘露　兒童不宜

寶麗宮 3-7430332　環球 3-7570510　金茂坪 3-404884　早場請訂座　今天五場　老婆對我好，綠帽都當寶！　錯點鴛鴦　今天五場　花仔多情　午夜場獻映：醜小鴨　午夜場：初嘗甘露

國華 紅磡 3-629880　金龍 元朗 0-789655　雙子座之女　今天五場　日本新晉性感艷星主演　今夜場初嘗甘露　兒童不宜

華都 荃灣 0-402109　百麗殿 3-7211080　今天五場　性域奇兵　兒童不宜　今天五場　似水流年

南華 K881756　新光 H682959　今天五場　小怪魔　今天五場　似水流年

香港仔 H551449　國際　今天獻映　平安夜　第二週　花仔多情

金門·民樂　今天五場獻映　平安夜　今晚午夜場：毒咒

藝林

新二四四期

讀詞札記

陳兼與

（一）

吾國歷史上一代一姓之興亡，有死節者，有舉兵抵抗圖恢復者，有遯迹空山者，有迎降者，有被迫應徵聘者，亦有甘心屈節仕新朝者，情狀不一。明亡，死節者最多，梅村《賀新郎》有「故人慷慨多奇節，為當年沉吟不斷，什間偷活」之語，其自怨自艾，愧對故人烈士之感深矣。然李舒章、宋直方皆仕清者，李之《風流子》一闋中，「誰教春去也，人間恨，何處問斜陽。……芳心謝，錦梭停舊織，麝月懶新粧。杜宇數聲，尚餘殘夢，碧闌三尺，空倚愁腸。」又《虞美人》中，「西陵松柏知何處，目斷金椎路。無端花絮上簾鈎，飛下一天春恨滿皇州。」宋之《踏莎行》中，「一雙青雀到空庭，梅花自落無人處。」《蝶戀花》中「新樣羅衣渾棄却，猶尋舊日春衫着。」及「曾誤當初青女約，只今霜夜思量着。」婉約閑靜，淒怨欲絕，李之《風流子》，題為「送春同芝麓」，譚仲修謂「同病相憐」，宋之《踏莎行》，仲修謂為「綿木哀江南賦」，深得作者之詞心。

（二）

朱竹垞度居庸關《百字令》篇中有「畫鼓無多，朱旗卷盡」「誰放十萬黃巾，丸泥不閉。十二園林風雨暗，憔徧哀鴻離散。」度雁門關《消息》篇中有「猿臂將軍，鴉兒節度，說盡英雄難據。竊國真王，論功都尉，世事都如許。」謁張子房詞《水龍吟》篇中有「縱漢當興，使韓成在，肯臣劉季。算論功三傑，封侯萬里，都未足，平生意」之語。懷古傷今，百端根觸。時滿清入關不久，雖指責過去，而語多涉嫌觸諱。屈見康熙時代，文網猶寬，若在雍、乾、深文周內，必不免文字獄矣。竹垞出身於清朝，仕宦得志，以生於明末，詞中猶多有故國黍離之感，明亡，人心終未泯也。

（三）

世傳竹垞風懷詩二百韻，欲刪未忍，翁覃谿至謂其「繞幾回旋，終夜不寐」，丁香齡《聽秋聲館詞話》則引朱氏《解佩令》詞中「老去填詞，一半是空中傳恨」語，謂其言情之作，皆無故實，為作辯解。其實竹垞此事何曾自諱。冒鶴亭《小三吾亭詞話》云：「世傳風懷二百韻，為其妻妹作，其實《靜志居琴趣》一卷，皆風懷注脚也。竹垞年十七娶于馮，馮孺人名福貞，字海媛，少竹垞一歲，馮夫人之妹名壽常，字靜志，少竹垞七歲，嘗聞吾外祖周季貺先生言，十五六年前，曾見太倉某家藏一簪，簪刻「壽常」二字，因悟《洞仙歌》詞云：「金簪二寸短，留結殷勤，鑄就偏名有誰認。」蓋真有本事也。」言皆有據，又何必為竹垞諱。

（四）

詞人每不自諱，而稱其詞為綺語，為綺業。所云「字必色飛，語必魂絕者」妙句多在金尊檀板，舞裙歌扇之間，與乎酒綠燈紅，纖手剝橙之際，如何其不艷思入骨，麗詞沁脾哉。即使美人芳草，煙柳斜陽，或託於朋友，或託於國家，或託於人人，其愛一也。故山谷忠愛，不避泥犁之辱，竹垞賢達，不刪風懷之詩，此前人之真也。昔張廣雅謂樊樊山：「詩可多作，詞不必多作，詞以綺麗為正宗，日日為迴腸盪氣語，器識日趨卑狹，試看周美成，柳耆卿畢竟有何事業」，此一說也。吾亡友王瀣頤則謂：「詞非寒瘦細微之事，名章雋句之傳於今者，無不出於魁人碩士，名公鉅卿之手。林間琴趣，江上漁謳，非有大體魄，不能為幼眇婉麗之詞，此又一說也，吾從後說。

（五）

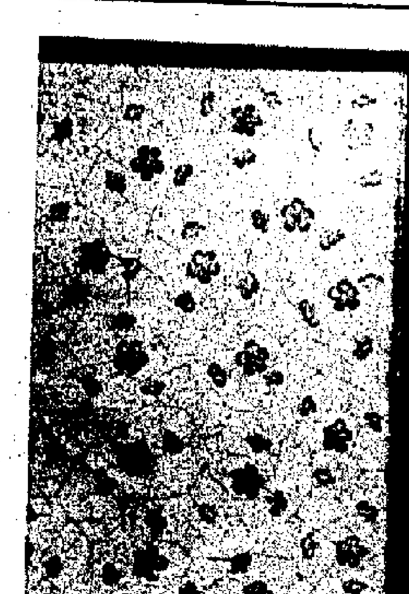
王西樵《炊聞詞》不甚為人所習，謝枚如謂之為溫尉門庭。其中確多艷語，如夢迴《荷葉杯》云：「紅暈倦眸如霧，春歌，夢迴時。被香無賴曉魂酥，還睡，掩簾幃。」又艷情《生查子》云：「窗曉露微明，未醒雙文睡。展轉玩瓊煙，愛照斜暉膩。睡淺為郎羞，擁損重樓被。後夜却防郎，只枕郎君臂。」其弟阮亭詞，後人俱選其紅橋垂楊、雷塘芳草之句，實則閨情之作亦不少，如春閨《浣溪沙》中「情思泥人何處去，碧桐陰裏下簾櫳，玉釵微颭髻鬆。」「檀暈乍消星的淺，眉痕初淡月稜新，簾衣如縠映橫陳。」「眉語似通還匿笑，目成難去且徐行，簡儂無賴可憐生。」「不逐晨風飄陌路，願隨明月入君懷，半床鄉夢待郎來。」亦復艷極。

（六）

郭頻伽詞，空明疏雋，如其自題浮眉圖《闌干千里心》「濛濛絲柳不藏秋，隱隱疏簾不上鈎。見說年年愛遠遊。一重樓，兩點眉山相對愁。」神味極似竹垞《桂殿秋》。又《賓花聲》云：「秋水淡盈盈，秋雨初晴。月華洗出太分明。想見舊時人立處，曲曲圍屏。風露浩無聲，衣薄涼生，與誰人說此時情。簾幕幾重窗幾扇，說也零星。」冰雪聰明，為嘉道間一手。學其詞有流於滑易者，其本身固無此病。

（七）

竹垞《桂殿秋》云：「思往事，渡江干，青蛾低向越山看。共眠一舸聽秋雨，小簟輕衾各自寒。」竹垞言小令須學五代，此首情韻獨絕，真不讓毛文錫、顧敻一輩人。丁香齡《聽秋聲館詞話》云：「史梅溪《燕歸梁》「獨臥秋窗桂未香，怕雨點飄涼。玉人只在楚雲旁，也着淚，過昏黃。西風今夜梧桐冷，斷無夢，到鴛鴦。秋鉦二十五聲長，請各自，暗思量。」竹垞太史仿其意而變其詞為《桂殿秋》，較梅溪詞尤含意無盡。」況夔笙《蕙風詞話》云：「或問國朝詞人，當以誰氏為冠，再三審度，舉金風亭長對。問佳構奚若，舉《擣練子》對。」按《擣練子》即《桂殿秋》，竹垞此作，疏簡柔曼，有目共賞，若梅溪之《燕歸梁》，猶覺詞費。又狄楚青《平等閣筆記》載周夢華《秦淮燈舫曲》云：「腰笛人歸蠟炬殘，夢回閒煞曲闌干。玉絙轉後微雲淡，小簟輕衾各自寒。」末語全用竹垞句，前人固有此例，但通篇情趣遠不逮，[illegible]夢華此詩，風神綺約，極似玉溪，豈尚未見竹垞此詞耶。



梅花玉版箋（局部）

論白居易五絕

田孫

白居易五絕，清空如話，意新調別，在唐人五絕中探驪得珠，情味彌永。

《問劉十九》云：「綠蟻新醅酒，紅泥小火爐。晚來天欲雪，能飲一杯無？」佳釀新熱，晚來欲雪，正宜招素心人小飲，寫來親切雋永，聲口宛然。此等詩淺淡中自有神味，乃樂天獨擅也。唐人飲酒重新醅，杜甫《客至》「樽酒家貧只舊醅」可證，故首句特言「新醅酒」也。

《夜雨》云：「早蛩啼復歇，殘燈滅又明。隔窗知有雨，芭蕉先有聲。」前半寫殘夜聞見，描繪逼真，已傳出夜雨之神。後半謂因芭蕉有聲，隔窗而知夜雨，尤為耐人尋味。此貶江州司馬時作，以芭蕉雨聲狀不寐愁境，為前人所未道，後世詞多祖之。

《夜雪》云：「已訝衾枕冷，復見窗戶明。夜深知雪重，時聞折竹聲。」因衾寒窗明而知有雪，因聞折竹聲而知雪重，通首情景清切，曲折有致。

《庾樓新歲》云：「歲時銷旅貌，風景觸鄉愁。牢落江湖意，新年上庾樓。」此亦貶江州司馬時作，正因佳節而獨上庾樓，故借風景而觸貶謫之感。結句「新年上庾樓」，[illegible]點題，逆挽傳神，殊見位置之妙。

《南浦別》云：「南浦淒淒別，西風嫋嫋秋。一看腸一斷，好去莫回頭。」南浦送別，西風暮秋，景色淒其，相看斷腸，故囑行者速去，切莫回頭。此乃翻進一層寫法，加倍渲染別情，語似決絕，情愈沉摯。

《閨怨詞》云：「關山征戍遠，閨閣別離難。苦戰應憔悴，寒衣不要寬。」此與陳陶《水調詞》「征衣一倍裝綿厚，猶慮交河雪凍深」，皆就寒衣致慨，一憐消瘦，一憐苦寒，並為閨怨詩中別出新意者。

《醉中對紅葉》云：「臨風杪秋樹，對酒長年人。醉貌如霜葉，雖紅不是春。」謂衰年醉貌如經霜紅葉，比喻生動有致，嗟老之意，言外自見。東坡《縱筆》云：「小兒誤喜朱顏在，一笑那知是酒紅。」即從此脫化。

《勸政樓西老柳》云：「半朽臨風樹，多情立馬人。開元一株柳，長慶二年春。」勸政樓乃開元中所建，每逢讌設酺會，玄宗即御是樓，樓下百戲雜陳，歡聲如雷，而今所見者惟臨風衰柳，多情者自然立馬踟躕而不能去。後半僅言開元之柳，長慶之春，言外自有無窮滄桑盛衰之感，此時以曲折含蓄出之，殊見匠心。

樂天五絕，能以淺語狀難寫之情，別具一格。因歷來言唐人五絕者多忽之，故略舉數首，以見一斑。

「關中侯印」小識

張增泰

今年春節在南京展出的一方「關中侯印」，是一九八五年一月十三日上午於古都南京中央門外直瀆山豬頭岑山麓發現的，經專家鑒定後已由南京市博物館收藏。

關中侯印，金質龜紐，印面二點三釐米見方，統高二點一釐米（其中紐高一點二釐米），形制與一九八一年江蘇省邗江縣出土的東漢金印「廣陵王璽」同。印重一百一十八克，比東漢金印輕五克。

近三十年已出土古代金印多方：如廣州出土的南越王「文帝行璽」，江蘇出土的「廣陵王璽」和「關中侯印」等等。

「王者之制祿爵，公、侯、伯、子、男，凡五等。」（《禮記・王制》）秦時沿用不廢。漢承秦製。漢初異姓也封王，後來非劉氏不立，異姓勳臣封侯，通稱列侯。

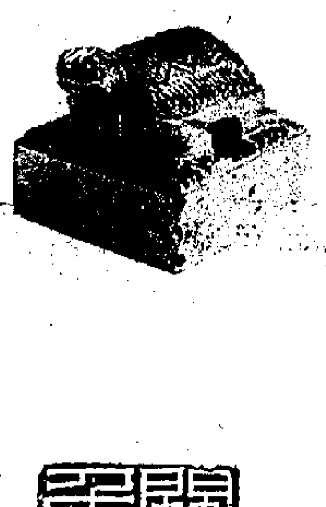
漢武帝以後，諸侯王也可分封庶子非嫡系為侯，通稱王子侯。關中侯始置於魏。建安二十年，曹操制名號侯，以賞軍功。關中侯爵十七級，金印紫綬，不食租，虛封耳。晉因之。這種虛封榮譽爵位的做法，淵源於漢武帝劉徹。

關中印今陝西。有二說：一說，東自函關，西至隴關，二關之間，謂之關中；一說，東函谷，南武關，西散關，北蕭關，居四關之中，故曰關中。不過，關中侯與關中地方無關。

關中侯印，已知見的僅四、五方，比關內侯印、關外侯印少。南京出土的關中侯印係鑿印，由兩鑿而成，印面文字字形蒼勁與已知見的均有差別。按古制，官重者兩鑿，官卑者一鑿。關外侯比關中侯僅低一級，爵十六級，銅印，龜紐，墨綬。由此可見，關中侯是列侯中有金印的最後一級。

從藝術風格說，關中侯印紐承漢印風韻，有莊重之態，筆畫瘦而不枯，蒼勁挺拔。龜紐雕刻精緻，形象逼真，拙中見巧。與廣陵王璽比較，關中侯印龜紐腹足部鏤空，這正是它輕五克的原因，反映了雕刻技藝的進步。

至今難以定論的是印主人。古籍上可以初步查到的有六個關中侯：一為魏元帝曹奐時東萊掖人侯史光，二為十六國前趙劉曜時上洛人衰產，三為西晉文學家陸機，四為西晉蜀郡人何遠，五為西晉臨淮東陽人陳僅，六為東晉滎陽郡人毛安之。從政治歷史和各人經歷分析侯、衰、何均不可能是印主人。陸士衡雖然與其弟陸士龍在建康（今南京）故宅讀書十餘年，留下「望東城紓餘，邈吾廬之延佇」的深情，但他是在長江上游伏誅的，未聞安葬南京，似亦可排除。可能性較大的是陳僅、毛安之二人。臨淮郡治即今江蘇盱眙縣治，東陽故城在今安徽天長縣西北。這就是說，陳僅的老家在今南京市郊六合縣北部。他又隨其叔陳騫駐兵南京地區多年，有可能葬於南京。毛安之，字仲祖，有武幹，曾「領將作大匠」，帶六千士兵用五個月時間完成建康宮城太極殿的建設。他長期在建康從事軍事、政治活動，安葬南京的可能性更大。遺憾的是金印出土地點的地形地貌完全破壞，沒有留下其他足資參證的遺物，據說抗日戰爭時期這一帶曾開過礦。有人推測，大官們常以狩獵為樂，金印也可能是在狩獵時失落的。倘若這一推測成立，那末印主人應為毛安之。



「關中侯印」的鈕制及其蛻本

談紙

——文房四寶雜說之四

楊伯達

紙在文房四寶之中，較筆、墨、硯晚出。先秦時期尚無紙，書寫材料都用木、竹以製策札簡牘，亦有寫於金石再經契刻的，隨絲織業發達，產量增加之後，亦使用縑帛用作書寫，如長沙帛書，簡重而縑貴，不便實用，終被紙所淘汰。

造紙是我國古代科學技術的四大發明之一，是中華民族對世界所作的一項重大貢獻。紙的發明、傳播、普及，對人類社會的進步，世界文明的發展，起了積極的推動作用。紙的質量的改善，對提高書畫藝術的表現力提供了可靠的物質條件。過去史傳紙的發明歸功於蔡倫之說，宋人亦未盡信。從出土早期紙與有關記載分析，確不可信。現在公認的看法是，蔡倫之前已經造紙。他只是總結了勞動人民的造紙經驗，加以改進和提高，製造了便於民間的紙，其貢獻也是不能抹煞的。這是漢代文房四寶中的頭等大事。

什麼樣的紙才便於書寫？一般說，起碼的條件是具備表面潔白，平滑、受墨的紙才宜做書寫用紙。一九七四年出土的甘肅武威旱灘坡紙是國內現存最早的書寫文字的古紙。據檢驗，其「纖維組織細膩，結合緊密，平滑度、勻度都較好。」比「蔡侯紙」略晚幾十年，可能是它的進一步改進的結果。如果這個分析可取，那麼，蔡倫於東漢元興元年（公元一〇五年），以樹皮麻頭及敝布、魚網等原料製紙，世稱「蔡侯紙」，其所以被世人所稱道，主要原因可能在於它已初步適於書寫，它的標本雖然至今尚未出世，但現在我們從旱灘坡古紙可窺其一斑。獻帝時左伯「[illegible]能造紙」，被譽之為「妍妙輝光」，可知紙質優良，極利於揮灑，並留下了一位造紙匠師的名字。

晉紙較漢紙有進步，「高一尺許，而長尺有半」，即寬度二五厘米，長度卅八厘米。流傳有緒的晉陸機（公元二六一——三〇三年）《平復帖》，就是早期白麻紙，是書家用劣紙（未研光，吃墨力差）禿筆寫成草隸，難能可貴。

這一時期書寫用紙主要是粗麻紙或麻料蠟箋。武威旱灘坡東漢晚期古紙，是單面塗布加工紙，不是一般的紙，塗層細而平，十分均勻，塗料顆粒也很勻細。晉本《三國志・孫叔傳》用紙，前秦建元二十年（公元三八四年）衣物疏，都是白色粉箋，早於歐洲塗布紙一千五、六百年左右。

除了植物纖維紙以外，還有一種製絲綿的副產品——絲綿片，亦可供書寫之用。王羲之愛用這種絲綿紙，永和九年製《蘭亭序》用蠶繭紙鼠鬚筆乘興書就。

隨着隋唐書法的發展與雕版印刷的發明和推廣，促使造紙業有了迅速的提高，出現四川、浙江、皖南與嶺南等幾個造紙基地。皖南歙績交界處龍鬚已能生產「麥光、白滑、冰翼、凝霜」等佳紙。九江有雲蘭紙，江東有「宣紙」、花葉紙。對紙的藝術加工更加提倡，箋紙加工在東晉五色箋的基礎上，又有新的提高，如唐初將相官告亦用銷金箋及金鳳紙書之，餘皆魚箋、花箋、松花箋，且「其來舊矣」。元和初，薛濤特製狹小之箋，名曰「薛濤箋」，亦非松花一色。

五代宋製紙業又呈現出長足的進步，大量採用樹皮纖維造紙，四川、江蘇、浙江、福建、廣東、安徽、河北均盛產紙張。以桑、楮、檀、竹、密香樹皮、檳榔木皮以及麻、布等原料漚製過簾烘乾而成。五代後唐宮廷用澄心堂紙，產於池、歙二郡，譽為當代第一。長者可五十尺為一幅，會府紙一張可長兩丈，闊一丈，厚如繒帛數重，反映其製紙術極高。杭州盛產皮料紙。蘇州亦產「繭紙」（皮料紙）、竹紙、或桑、竹混合料紙並以其藝術加工紙而聞名於世。蘇州早於唐世已能生產粉箋，即「綵箋」，以諸色粉和膠刷紙，隱以羅紋，然後砑花。

北宋熙寧、元豐間，蘇州生產一種著名的金粟山藏經紙，造於蘇州承天寺，又名蘇紙，形容其纖維長而潔白如繭，以楮桑合製，紙地細膩，紙面堅實，經久耐用，以黃蘗染色，取其辟蠹，呈深栗色，或呈虎豹皮花紋，後人用以裱褙書畫並進行仿製。歙縣亦出「黃白經箋」。

元明清三代製紙工藝在宋代造紙業基礎上更加精益求精。質地細薄，尺幅巨大，藝術箋紙有了飛躍的發展。主要產地有寧國、太平、涇縣，此外尚在廣德、郎溪、歙縣、宣州、黟縣、績溪、休寧、池州等十縣也有生產。明代以紙長度二至四尺（六十四厘米——一二八厘米）。清初特製宣紙，如「白鹿」長達一丈二尺、「露皇」長一丈六尺合五二八厘米。

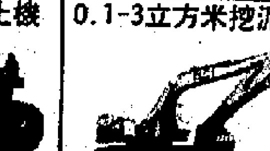
清代藝術箋紙的最重要的加工地點是蘇州。「彩箋吳中所造，名聞四方」。松江、蜀中以及內廷造辦處「表作」均可製箋。故宮博物院現藏各色臘、粉、金等箋，主要也來自蘇州。如砑花黃色粉箋，梅花玉版箋，臘印山水人物箋，質地精良，砑印優美，可以看出蘇州箋紙的工藝水平是很高的。

專營日本全新／翻新建設機械及零配件
客貨車　運泥車　農夫車　礦山器材　石屎泵　履帶吊　汽車吊　碎石機　打樁機　發電機　打風機　劏車　電震鎚　燒焊機　挖泥機　震路機　平路機　推土機　劏泥機

8-120噸吊車

馬力125-350匹推土機

0.1-3立方米挖泥機



亞積邦建設機械有限公司　香港九龍旺角西洋菜街北306A地下　電話：3-805206-8　電報掛號：AJAXPONGCO HK　電訊：40781 AJAXP HX

塑膠機（3盎司-350盎司）
歡迎定製各型塑膠成型模具器靈造
東公司H-8152127 H-8152062
地址：香港文成東街89-93號，文樂商業大厦5字A座
TELEX：57254PMMA HX

現貨左軚麵包車
豐田（日本原庄）豪華冷氣收錄機
五十鈴（日本原庄）豪華冷氣收錄機
★★★ 地毡冰箱電窗尾水撥 ★★★
萬事得（日本原庄）豪華冷氣收錄機
大昌貿易公司 0-206002 0-245450
荃灣河背村國瑞道一號地下

商業

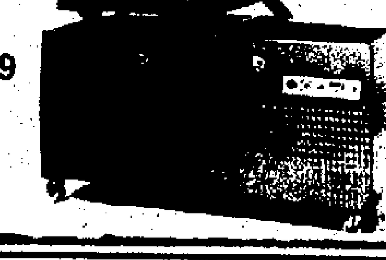
大公報 分類廣告 每個位收費 港幣八元

聯都有限公司 K335562 K336705 K337635
九龍紅磡高山道6A～8A地下
萬事得左軚原廠冷氣收錄機12座電油1800CC麵包車$43500

麵包車農夫車
全新現貨 9座 12座 豐田、五十鈴
日產的士頭特價$26,500
新新汽車公司 ③622268 九龍紅磡高山道76號地下

美德行有限公司
專營各國高級傢俬鈪料、人造皮革、燙印機器材料、電化鋁、PVC膠片、釘裝裝璜襯面材料等，常備現貨，定貨均可。
歡迎垂詢：香港蘇杭街37-39號　電話：5-441144

漢高牌　眞空包裝機
歡迎來函查詢或電5-726338-9
東寶洋行　香港灣仔天樂里9-17號兆豐大厦5字樓B座
電訊：60144 PROMT HX
電報掛號："PROMTERS"



鋁合金型材、名片機
鋁門窗帷牆月產量1000噸
自動名片印刷機、時印3000張
光導纖維絲、電子中文打字機。
歡迎國內單位洽購
中國代理：慧豐（香港）貿易公司
九龍登打士街43號D達利大厦9字樓B座
電話：3-310322、3-310371

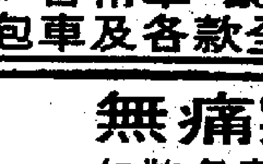
全美國進口商名錄84版
詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料：公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
總代理：世界工商刊物有限公司 ③7236033
尖沙咀星光行1421室　目錄備索現書供應

出口入口不可少　轉口貿易一定要　3-7236033

全美進口商名錄	歐洲進口商名錄	台灣電子電器商名錄	萬雅110珠寶設計
全美出口商名錄	亞洲進口商名錄	台灣工商黃頁年鑑	萬雅100珠寶設計
全美製造商名錄	非洲進口商名錄	日本工商黃頁年鑑	海外首飾圖鑑85
美國時裝採購商名錄	拉丁美洲進口商名錄	南韓工商名錄	鑽石圖譜85版
美國男裝採購商名錄	中東進口商名錄	日本工商名錄	日本首飾設計手冊
美國電子產品名錄	印尼進口商名錄	日本電子名錄	日本金飾設計
台灣鞋業廠商名錄	中東進出口商名錄	台灣機械五金名錄	世界名表圖鑑85版

世界工商刊物有限公司　尖沙咀星光行1421室　現貨供應

迅興車行　3-348168　3-348272
九龍紅磡山西街3號利榮大厦6A地下

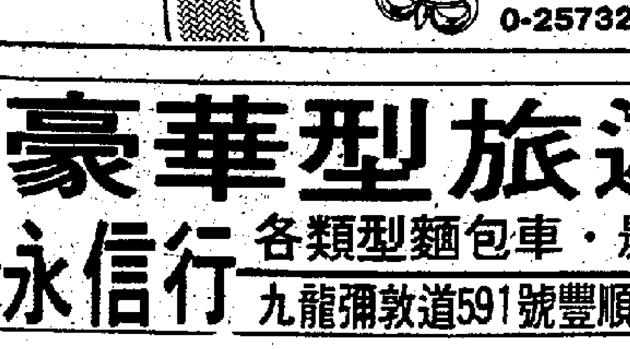


現貨　日本全新豐田、五十鈴、日產、萬事得左右軚麵包車、農夫車、吉甫車、豪華麵包車、伍至捌噸泥車、翻新麵包車及各款全新及翻新私家車

專業　人造首飾總匯
外銷總批發貨式多價格公道歡迎中國批發商來信採購香港中環永吉街21—27號地下林贊記有限公司電話⑤455933林洽

宏業裝修工程
專業寫字樓、廠房、住宅、診所、餐館、酒家裝修（代領餐館牌照），大厦維修、承接國內工程H751112（兩線），K324401叫545　灣仔商業中心1701室

華匯汽車貿易公司　③903404　櫻樹街42號
麵包車
豐田左軚原廠12座豪華冷暖氣
五十鈴左軚原廠9-12座
萬事得左軚原廠12座豪華冷暖氣
豐田農夫車1.5噸左右軚・日產藍鳥四門自動棍車
豐田長短陣6-12座・YH50／YH60／YH61



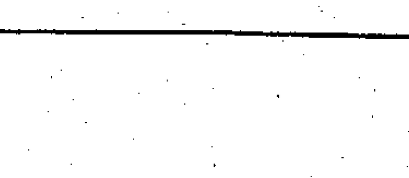
WIN-CHANGE
無痛穿耳器　耳針
包裝名貴　款式齊備　價格最平
大量供應
0-257321
0-257322
0-257323
永昌金屬製品廠有限公司
葵涌葵德街葵德工業中心2座五樓A-E

凹凸袋
印刷封切整廠設備技術轉移服務
3-208901 208807
電報掛號"DAVID KITES"

高級西裝外銷（厘廠標準）
質料：毛料蔴綸混紡
價格：每套US$12.50-23.00
歡迎本港及國內廠商洽詢
電話：5-223546

「3M」美國原廠雙面雙密度軟磁碟5¼"
「SHARP」日本原廠EL-506p計算器
大量現貨供應
電傳：83730 SUNCO HX
電報：CHEMCARE　電話：5-434036

豪華型旅遊大巴



永信行　各類型麵包車・農夫車・現貨特平
九龍彌敦道591號豐順大厦15字樓　☎3-325331～2　車場：0-772266

寶萊德洋行代理　電話：3-912693　3-944978　3-944347
奧地利Famulus工業用吸塵機，及各國名廠家庭電器
抬燈、熨斗、風筒、鬚刨、乾手機、單車推動機、雪糕機、放濕機、汽車雪櫃、榨汁機、擦鞋機、家庭吸塵機、汽車打氣泵及一小時冲印機等。

曬圖機
全新日本扇確建築工程用曬圖機全套廉讓
有意電0-449832李小姐洽

日本名廠雙卡式收錄機音響組合，錄像機，放像機，散件或組裝件，每月穩定供應。（有技術協助）
電話：5-738163